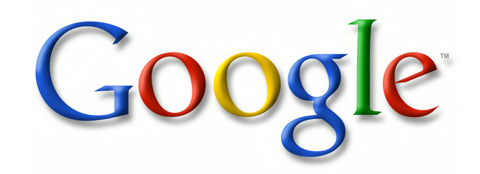
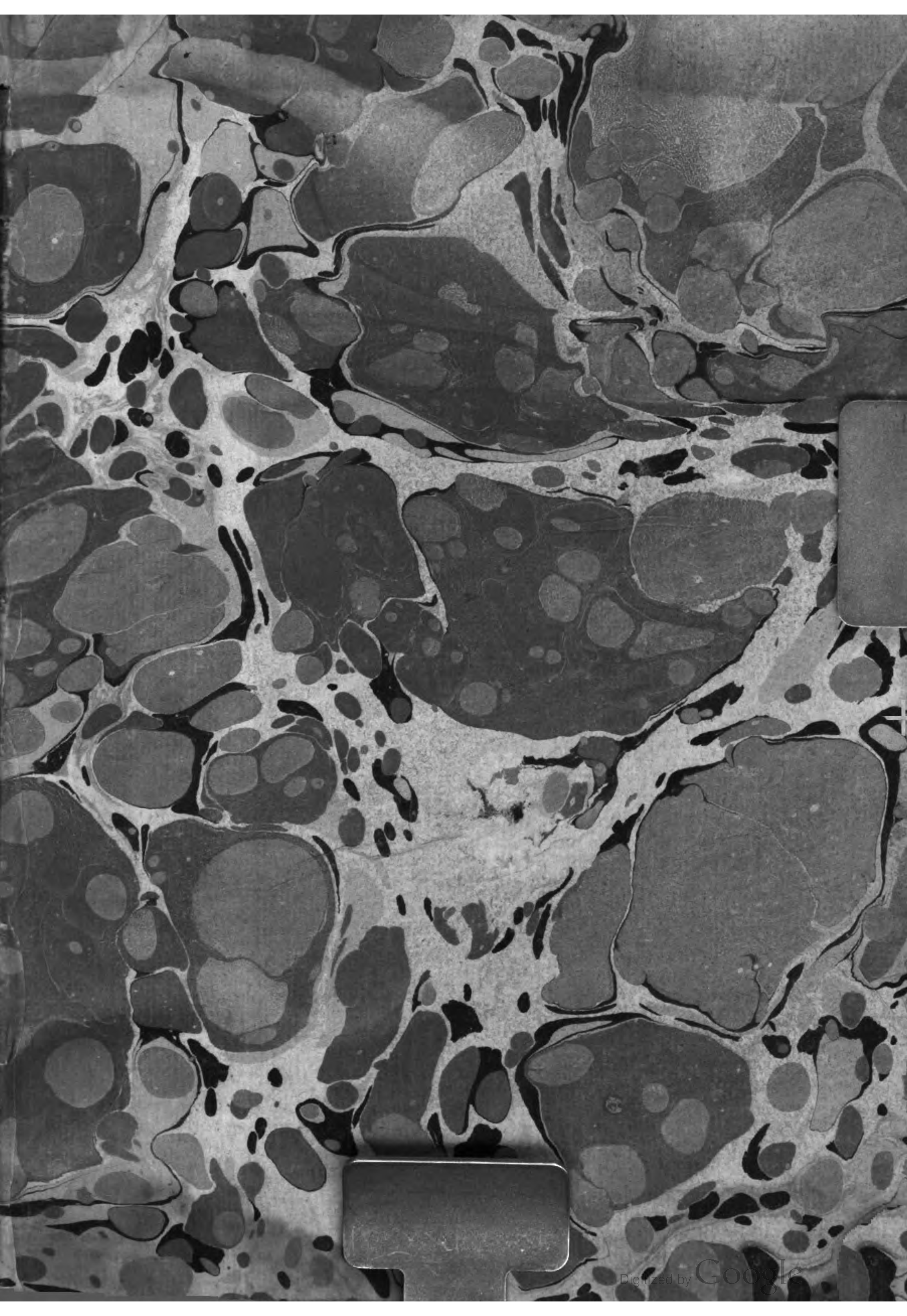
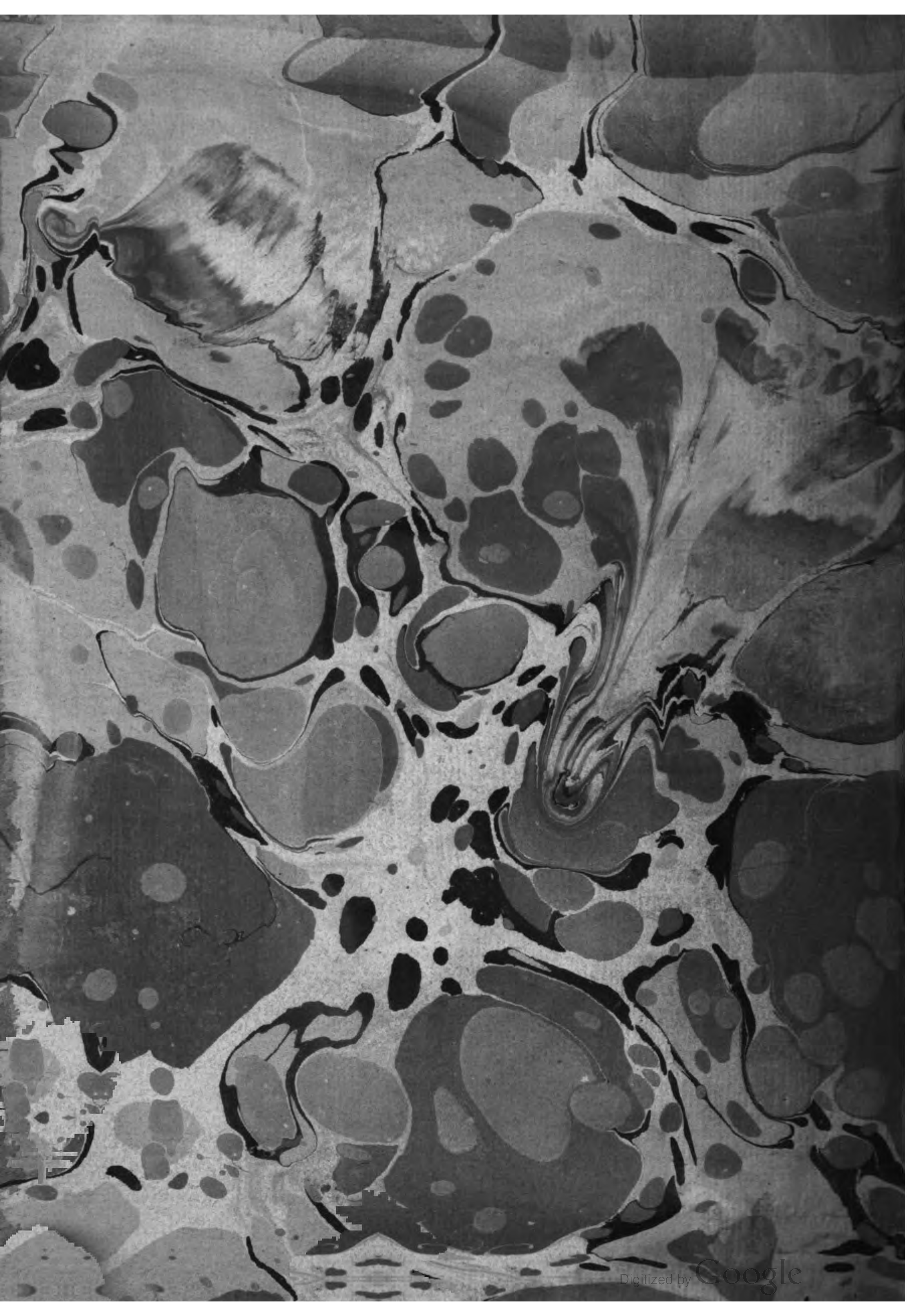
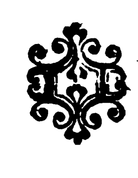


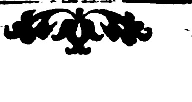






كتاب نزهة المشتاق في ذكر الامصار والاقطار والبلدان والجزر والمداين والافاق









وبه الاعانة ❁ الحمد لله رب العالمين

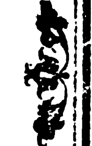
امابعد اني وقفت علي الكتاب المسمي بنزهة المشتاق ❁ في احتراق الافاق ❁ وتاملت معانيه ومقاصده واستحسنت مصادره وموارده ❁ الا انه اكثر القول واعاد ❁ ونقص من ذكر بعض الاقاليم وزاد ❁ علي حسب ما احب واراد ❁ فاخذت من كلامه ما وافق المراد ❁ وما به الحاجة ماسة الي معرفة المراسي والبلاد ❁ ومن الله عز وجل اسال العون لا اله الا هو وهو حسبي ونعم الوكيل ❁

الكلام علي صورة الارض المسماه بالجعرافيا

فنقول ان الذي تلخص من كلام العلما ❁ وجلة الفلاسفة القدما ❁ ان الارض مدورة كتدوير الكرة والما لاصق بها وراكد عليها والهوا يحيط بالما من كل الجهات ثم اخترم من الهوا ما ماس فلك القمر بسبب الحركة وانسباح المتماسين فهو النار المحيطة بالهوا

متصاغرة



متصاغرة القدر في الغلظ الي القطبين لتباطوء الحركة
فيما قرب منهما ۞ و الارض ۞ و الما ۞ و الهوا ۞ و النار ۞
في جوف فلك القمر وجميع المخلوقات علي ظهر الارض
والهوا جاذب لما في ابدانهم من الخفة و الارض جاذبة
لما في ابدانهم من الثقل بمنزلة حجر المغنيطس الذي
يجذب الحديد اليه والارض مقسومة بقسمين بينهما
خط الاستوا وهو من المشرق الي المغرب وهذا هو طول
الارض وهو اكبر خط في الكرة كما ان منطقة البروج
اكبر خط في الفلك واستدارة الفلك في موضع
خط الاستوا ثلثماية وستون درجة والدرجة خمسة
وعشرون فرسخا والفرسخ اثنا عشر الف ذراع و
الذراع اربعة وعشرون اصبعا و الاصبع ست حبات

شعير مصفوفة ملصقة بطون بعضها الظهور بعض فتكون
بهذه النسبة احاطة الارض ماية الف الف ذراع و
اثنين وثلاثين الف الف ذراع ويكون من الفراسخ
احد عشر الف فرسخا بحساب اهل الهند واما هرمس
فانه قدر احاطة الارض وجعل لكل جزء ماية ميل
تكون بذلك ستة وثلاثين الف ميل وتكون من
الفراسخ اثني عشر الف فرسخ و بين خط الاستوا و كل
واحد من القطبين تسعون درجة واستدارتها عرضا
مثل ذلك الا ان العمارة في الارض بعد خط الاستوا
اربعة وستون درجة والباقي من الارض خلا لا عمارة
فيه لشدة البرد والجمود والخلق بجملته علي الربع الشما
لي من الارض وايضا فان الربع الجنوبي وهو الذي فوق
خط الاستوا غير مسكون ولا معمور لشدة الحر به و



Louy Nanfiru

حر الشمس وهي في اسفل فلكها علي سمته فجفت مياهه وعدم حيوانه ونباته لعدم الرطوبة لانه لا يكون الحيوان والنبات ابدا الا حيث تكون المياه والرطوبات ۞ والارض في ذاتها مستديرة لكنها غير صادقة الاستدارة فمنها منخفض ومرتفع والما يجري فيها من ارفعها الي اخفضها والبحر المحيط يحيط بنصف الارض احاطة متصلة دايرتها كالمنطقة لا يظهر منها الا نصفها فكانها عند الصفة بيضة مغرقة في ما والما في طست فكذلك الارض نصفها مغرق في البحر والبحر يحيط به الهوا والهوا دافع لها وجاذب كالذي قلناه قبل هذا وهذا الربع المسكون من الارض قسمه العلما سبعة اقاليم كل اقليم منها مار من المغرب الي المشرق علي خط الاستوا وليست هذه الاقاليم بخطوط طبيعيه لكنها خطوط وهميه موجودة بالعلم النجومي وفي كل اقليم منها عدة مدن وحصون وقري وامم لا يشبه بعضهم بعضا ۞ وايضا فان في كل اقليم منها جبالا شامخة ووهادا متصلة وعيونا وانهارا جارية وبركارا كدة ومعادن ونباتا وحيوانات مختلفة وسنذكر اكثر ذلك فيما ياتي ذكره بعد بعون الله وتاييده ۞ وتخترق هذه الاقاليم السبعه سبعه بحور تسمي خلجانا ستة منها متصلة وبحر واحد منفصل لا يتصل بشي من البحور المذكورة واحد هذه البحور التي في الارض المعمورة هو بحر الصين والهند والسند واليمن ومبدوه من جهة المشرق فوق خط الاستوا بثلاث عشرة درجه ممتد مع خط الاستوا الي جهة المغرب





المغرب فيمر بالصين اولا ثم بالهند ثم بالسند ثم باليمن
علي جنوبها وينتهي الي باب المندب وهناك مبلغ
طوله وطوله علي هذه المسافات فيما حكاه الثقات
المسافرون والبحريون الخايضون فيه والمقلعون من
بلد الي بلد من القلزم الي الواقواق اربعة الاف فرسخ
وخمس ماية فرسخ وفيه من الجزاير نحو ثلاث ماية
جزيره بين عامرة وخالية وسنذكر منها بعد هذا ما
اتصل بنا علمه وصحت الاخبار عنه ويتشعب من هذا
البحر الصيني الخليج الاخضر وهو بحر فارس والابلة و
يمره من الجنوب الي الشمال مغربا قليلا فيمر بغربي بلاد
السند ومكران وكرمان وفارس الي ان ينتهي
الي الابله حيث عبادان وهناك ينتهي اخره ثم ينعطف
ريفه راجعا الي جهة الجنوب فيمر ببلاد البحرين وبارض
اليمامه ويتصل بعمان وارض الشحر من بلاد اليمن
وهناك اتصاله بالبحر الصيني وطول هذا البحر
اربع ماية فرسخ واربعون فرسخا وفيه جبلا عوير
وكسير وعمقه سبعون باعا الي ثمانين باعا وفيه من
الجزاير تسع جزاير بين عامرة وخالية وسنذكرها
فيما ياتي ذكره بعون الله سبحانه ويتشعب ايضا من
هذا البحر الصيني بحر القلزم ومبدوه من باب المندب
وحيث انتها البحر الهندي فيمر في جهة الشمال مغربا
قليلا ويتصل بغربي اليمن ويمر ببلاد تهامه والحجاز
الي مدين والايلة وفاران حتي ينتهي الي مدينة القلزم
واليها ينسب ثم ينعطف ريفه راجعا في جهة الجنوب
فيمر بشرقي بلاد الصعيد الي جون الملك ثم ياتي الي عيذاب





الي جزيرة سواكن الي بلاد زالغ من بلاد البجات و
ينتهي الي بلاد الحبشه و يتصل با لبحر الهندي و طول
هذا البحر الف ميل واربعمائة ميل و اكثر قعر
هذا البحر اقاصير تتلف عليه المراكب فلا
يركب في مراكبه الا الربانيون العالمون با قاصيره
المختبرون لطرقه ومجاريه وفيه من الجزاير خمس
عشرة جزيرة و سنذكرها علي التقصي في موضع
ذكرها بعون الله واما البحر الثاني الكبير المعروف
بالبحر الشامي فان مخرجه من البحر المظلم الذي هو
في جهة المغرب ومبدوه في الاقليم الرابع ويسمي هناك
بحر الزقاق لان سعته هناك تكون ثمانية عشر
ميلا وكذلك طول الزقاق من جزيرة طريف الي
الجزيرة الخضرا ايضا ثمانية عشر ميلا فيمر مشرقا في جهة
بلاد البربر وبشمال البحر الاقصي الي ان يمر بالغرب الا
وسط ويصل الي ارض افريقيه الي وادي الرمل الي ارض
برقة وارض لونيه ومراقيه الي ارض الاسكندريه الي
شمال ارض التيه وارض فلسطين وساير بلاد الشام الي ان
ينتهي طرفه الي السويديه وهو نهايته ومن هناك
ينعطف راجعا الي جهة المغرب فيتصل بالخليجان
القسطنطيني الي جزيرة بلبونس الي بدرنت وهناك
مخرج الخليج البنادقي ويتصل الي بحار صقلية الي بلاد روميه
الي بلاد سغونه واربونه ويجتاز بجبل البرتات فيمر بشر
قي بلاد الاندلس الي جنوب وسطها وينتهي الي الجزيرتين
من حيث بدا وطول هذا البحر الشامي من ابتدايه الي
حيث انتهايه الف فرسخ ومايه وسته وثلثون فرسخا
وفيه





وفيه من الجزاير نحو من مائة جزيرة بين صغار وكبار ومعمورة وخلا وسنذكرها اذا اتي موضع ذكرها بعون الله ويخرج من هذا البحر الشامي خليجان احدهما خليج البنادقين ومبدوه من شرقي بلاد قلورية من بلاد الروم من عند مدينة اذرنت فيمر في جهة الشمال مع تغريب يسير فيمر بارض باري الي ساحل سانت انجل ثم ياخذ في جهة المغرب الي بلاد انكونه الي ان يمر بساحل البنادقه وينتهي طرفه الي بلاد انكلايه ومن هناك ينعطف ريفه راجعا مع المشرق الي بلاد جرواسيه ولماسيه وبلاد اسقلونيه الي ان يتصل بالبحر الشامي من حيث ابتدا وطول هذا الخليج من حيث ابتدا الي اقصي انتهايه الف ميل ومائة ميل وفيه من الجزاير خمس عشرة جزيرة منها ستة معمورة والباقي خاليه وسنذكر ذلك في موضعه ويخرج ايضا من البحر الشامي الخليج الثاني المسمي نيطش ومبدوه من البحر الشامي حيث فم اندة وعرض فوهته هناك رميه سهم ويمر مجريان فيتصل بالقسطنطينيه فيكون عرضه عندها اربعة اميال ويمر كذلك ستين ميلا حتي يصل الي بحر نيطش وعرض فوهته هناك ستة اميال ويمر بحر نيطش في جهة المشرق فيتصل من جهة الجنوب بارض هرقليه الي ارض استروبلي الي سواحل اطرابزنده الي ارض اشكاله الي ارض لانيه وينتهي طرف الخليج هناك حيث الخزريه ومنه ينعطف ريفه راجعا الي مطرخة ويتصل ببلاد الروسية وبلاد برجان وموقع نهر ديابرس ويمر الي موقع نهر دنو الي الي ان ينتهي الي



مضيق فم الخليج القسطنطيني ويتصل بالقسطنطينيه و
يمر بشرقي بلاد مقدونيه الي ان يتصل بالموضع الذي بدا
منه وطول بحر نيطش من فم المضيق الي حيث انتهاوه
الف ميل وثلاثماية ميل وفيه ست جزاير وسنذكرها
عند وصولنا الي ذكرها بعون الله سبحانه واما
بحر جرجان والديلم فانه بحر منقطع لا يتصل بشي
من البحار المذكوره وتقع فيه انهار كثيره وعيون
دايمة الجري ويتصل بهذا البحر من جهة المغرب بلاد اذر
بيجان والديلم ومن جهة الجنوب بلاد طبرستان ومن
جهة المشرق ارض الاعزاز ومن جهة الشمال ارض الخزر
وطوله من جهة الخزر الي عين الهم الف ميل وعرضه من
ناحية جرجان الي موقع اتل ستماية ميل وخمسون ميلا
وفيه من الجزاير اربعة وسنا تي ذكرها فيما بعد وعلي
كل بحر من جميع البحور التي قد منا ذكرها
بلاد وامم سنا تي بذكرها مشروحا موضوحا بلدا بلدا
وامة امة بعون الله سبحنه وفي هذه البحور ايضا انواع
من الحيتان والحيوانات المختلفات الصفات والعجايب ما
سنا تي باوصافه في مواضع ذكره بعون الله سبحانه

ذكر الاقاليم الجزء الاول من الاقليم الاول

ان هذا الاقليم الاول مبدوه من جهة المغرب من البحر الغر
بي المسمي بحر الظلمات وهو البحر الذي لا يعلم ما في
خلفه وفيه هناك جزيرتان تسميان بالخالدات
ومن هذه الجزيرتين بدا بطلميوس باخذ الطول والعرض
وهاتان الجزيرتان فيما يذكر في كل واحدة منهما

Fortunata
Canarias

صنم

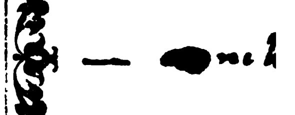


(1) La Croix t.2. p.316. Reino de Ouale

صنم مبني بالحجارة وطول كل صنم منها مايه ذراع وفوق
كل صنم منها صورة من نحاس يشير بيدها الي خلف
وهذه الاصنام فيما يذكر ست احدها صنم قادس
الذي بغربي الاندلس ولا يعلم احد شيا من المعمور خلفها
وفي هذا الجزء الذي رسمناه من المدن اوليل (1) وسلي
وتكرور ودو وبريسي ومورة وهذه البلاد
من ارض مقزارة السودان فاما جزيرة اوليل فهي في
البحر علي مقرابة من الساحل وبها الملاحة المشهورة
ولا يعلم في بلاد السودان ملاحة غيرها ومنها يحمل
الملح الي جميع بلاد السودان وذلك ان المراكب تاتي
الي هذه الجزيرة فتوسق بها الملح وتسير منها الي مو
ضع النيل وبينهما مقدار مجري فتجري في النيل الي سلي
وتكرور وبريسي وغانة وساير بلاد ونقارة و
كوغة وجميع بلاد السودان واكثرها لا يكون
لها ماوي ومتسقر الاعلي النيل بعينه او علي نهر يمد
النيل وساير الارضين المجاورة للنيل صحاري خالية لا
عمارة بها وهذه الصحاري بها مجابات مياه وذلك
ان الما لا يوجد فيها الا بعد يومين واربعة وخمسة و
ستة واثني عشر يوما مثل مجابة بنسر التي بطريق
سجلماسة الي غانة وهي اربعة عشر يومًا لا يوجد فيها ماء
وان القوافل تتزود بالما لسلوك هذه المجابات في
الاوعية علي ظهور الجمال ومثل هذه المجابة كثير في
بلاد السودان واكثر ارضها ايضا رمال تنسفها الرياح
وتنقلها من مكان الي مكان فلا يوجد بها شي من
الما وهذه البلاد كثيرة الحر حامية جدًا ولذلك

Tripoli

اهل هذا الاقليم الاول والثاني وبعض الثالث لشدة
الحر واحراق الشمس لهم كانت الوانهم سودا و
شعورهم متفلفلة بضد الوان اهل الاقليم السادس و
السابع ومن جزيرة اولبل الي مدينة سلي ست عشرة
مرحلة وهي علي ضفة نهر النيل وبشماله وهي مدينة حاضرة
وبها مجتمع السودان ومتاجر صالحة واهلها اهل باس و
نجدة وهي من عمالة التكروري وهو سلطان مومرو
له عبيد واجناد وله حزم وجلادة وعدل مشهور وبلاد
امنه وادعه وموضع مستقره والبلد الذي هو فيه
مدينة تكرور (٢) وهي في جنوب النيل وبينها وبين
سلي مقدار يومين في النيل وفي البر ومدينه تكرور
اكبر من مدينة سلي واكثر تجارة واليها يسافر
اهل المغرب الاقصي بالصدف والنحاس ويخرجون
منها التبر والخدم وطعام اهل سلي واهل تكرور
الذرة والسمك والالبان واكثر مواشيهم الجمال
والمعز ولباس عامة اهلها كداوير الصوف وعلي
روسهم كرازي الصوف ولباس خاصتها ثياب
القطن والمازر ومن مدينة سلي وتكرور الي
مدينة سجلماسة اربعون يوما بسير القوافل واقرب
البلاد اليهما من بلاد لمتونة الصحرا ازكي وبينهما خمس و
عشرون مرحلة ويتزود بالما فيها من يومين الي اربعة
الي خمسة وستة ايام وكذلك من جزيرة اولبل الي
مدينة سجلماسة نحو من اربعين مرحلة بسير القوافل
ومن مدينة تكرور الي مدينة بريسي علي النيل مشرقا
اثنتا عشرة مرحلة ومدينة بريسي مدينة صغيرة


(2) tombut, y


لاسور

لاسوار لها غيران اهلها تجار متجولون وهي كالقرية الحاضرة وهم في طاعة التكروري وفي الجنوب من بريسي ارض لملم وبينهما نحو من عشرة ايام واهل بريسي وسلي وتكرور وغانة يغيرون علي بلاد لملم ويسبون اهلها ويجلبونهم الي بلادهم فيبيعونهم من التجار الداخلين اليهم فيخرجهم التجار الي ساير الاقطار وليس في جميع ارض لملم الا مدينتان صغيرتان كالقري اسم احداهما ملل واسم الثانية دو وبين هاتين المدينتين مقدار اربعة ايام واهلها فيما يذكر اهل تلك الناحية يهود والغالب عليهم الكفر والجهالة وجميع اهل بلاد لملم اذا بلغ احدهم الحلم وسم وجهه وصدغاه بالنار وذلك علامة لهم وبلادهم وجملة عمالتهم علي وادٍ يمده النيل وليس بعد ارض لملم في جهة الجنوب عمارة تعرف وبلاد لملم تتصل من جهة المغرب بارض مقزارة ومن الشرق بارض ونقارة ومن جهة الشمال بارض غانة ومن جهة الجنوب بالارض الخالية وكلامهم لا يشبه كلام المقزاريين ولا كلام الغانيين ومن بريسي المتقدم ذكرها الي غانة في جهة الشرق اثنا عشر يوما وهي في وسط الطريق الي مدينة سلي وتكرور وكذلك من مدينة بريسي الي اودغشت اثنتا عشرة مرحلة واودغشت من بريسي شمالا وليس في بلاد السودان شي من الفواكه الرطبة الا ما يجلب اليهم من التمر من بلاد سجلماسة او بلاد الزاب يجلبه اليهم اهل وارقلان الصحرا والنيل يجري في هذه الارض من المشرق الي المغرب وينبت علي ضفته القصب الشركي وشجر الابنوس والشمشاد

Trata el comercio de negros.

Ebenus



والخلاف والطرفا والاثل غياضا متصله وبها تغيل وتسكن موا شيهم والبهايم يلون ويستظلون عند شدة الحر وحمية القيظ وفي غياضه الاسد والزرايف والغزلان والضبعان ولافناك والارانب والقنافذ وفي النيل انواع من السمك وضروب من الحيتان الكبار والصغار ومنه طعام اكثر السودان يتصيدونه ويملحونه ويدخرونه وهو في نهاية السمن والغلظ واسلحة اهل هذه البلاد القسي والنشاب وعليها هدتهم والدبابيس ايضا من اسلحتهم يتخذونها من شجر الابنوس ولهم فيها حكمة وصناعة متقنة واما قسيهم فانها من القصب الشرقي وسهامهم منه وكذلك اوتارها من القصب وبنا اهل هذه البلاد بالطين والخشب العريض والطويل عندهم قليل الوجود وحليهم النحاس والخرز والنظم من الزجاج والباذوق ولعاب الشيخ وانواع المجزعات من الزجاج المولف وهذه الامور والحالات التي ذكرناها من المطاعم والمشارب واللباس والحلي يفعلها اكثر السودان في جميع ارضهم لانها بلاد حر وهج شديد واهل المدن منها يزرعون البصل والقرع والبطيخ ويعظم عندهم كثيرا ولا حنطة عندهم ولا حبوب اكثر من الذرة ومنها ينتبذون ويشربون وجل لحومهم الحوت ولحوم الابل المقددة

الجز الثاني من الاقليم الاول

ان الذي تضمنه هذا الجز الثاني من الاقليم الاول من المدن مدينة مللى ۞ وغانة ۞ وتيرقي ۞ ومراسة ۞ وسقما

Salix | dormir la sieste

Hyaena.

وسغمارة ۞ وعبارة ۞ وغربيل ۞ وسمغدة ۞ ومن مدينة ملل الي مدينة غـانة الكبري نحو من اثنتي عشرة مرحلة في رمال و دهاس لاما بها وغانة مدينتـان علي ضفتي البحر الحلو و هي اكبر بلاد السودان قطرا واكثرها خلقا واوسعها متجرا واليها يقصد التجار المياسير من جميع البلاد المحيطة بهـا ومن سـاير بلاد المغرب الاقصي واهلها مسلمون وملكهـا فيما يوصف من ذرية صـالح بن عبد الله بن الحسن بن الحسين بـن علي بن ابي طالب وهو يخطب لنفسه لكنه تحت طاعة امير المسلمين العباسي وله قصر علي ضفة النيل قد اوثق بنيانه واحكم اتقانه وزينت مساكنه بضروب من النقوشات والادهان وشمسيات الزجاج وكان بنيان هذا القصر في عام عشره وخمس مايه من سني الهجرة وتتصل مملكته وارضه ببلاد ونقـارة وهي بلاد التبر المذكورة الموصوفة به كثرة وطيبا والذي يعلمه اهل المغرب الاقصي علما يقينا لا اختلاف فيه ان له في قصره لبنة ذهب وزنها ثلثون رطـلاً من ذهب تبرة واحدة خلقها الله خلقة تامة من غير ان تسبك في نار ولا تطرق بالة وقد نقذ فيها نقبا وهي مربط لفرس الملك وهي من الاشيا المغربة التي ليست عند غيره ولا صحت لاحد الا له وهو يفخر بها علي سـاير ملوك السودان وهو اعدل النـاس فيمـا يحكي عنه و من سيرته في قربه من الناس وعدله فيهم ان له جملة قواد يركبون الي قصره في صباح كل يوم ولكل قايد منهم طبل يضرب علي راسه فاذا وصل الي باب القصر سكت فاذا اجتمع



اليه جميع قواده ركب وسار يقدمهم ويمشي في ازقة
المدينه وداير البلد فمن كانت له مظلمه او نابه امر
تصدي له فلا يزال حاضرا بين يديه حتي تقضي مظلمته
ثم يرجع الي قصره ويتفرق قواده فاذا كان بعد العصر و
سكن حر الشمس ركب مرة ثانية وخرج وحوله
اجنـــاده فلا يقدر احد علي قربه ولا الوصول اليه و
ركوبه في كل يوم مرتين سيرة معلومه وهذا مشهور
من عدله ولباسه ازار حرير يتوشح به او بردة يلتف بها و
سراويل في وسطه ونعل شركي في قدمه وركوبه
الخيل وله حلية حسنة وزي كامل يقدمه امامه في
اعياده وله بنود كثيرة وراية واحده ويمشي امامه
الفيله والزرايف وضروب من الوحوش التي في بلاد
السودان ولهم في النيل زوارق وثيقة الانشا يتصيدون
فيها ويتصرفون بين المدينتين بها ولباس اهل غانة
الازر والفوط والاكسه كل احد علي قدر همته وارض
غانه تتصل من غربها ببلاد مقزاره ومن شرقها ببلاد
ونقارة وبشمالها بالصحرا المتصله التي بين ارض السود
ان وارض البربر وتتصل بجنوبها بارض الكفار اللملميه و
غيرها ومن مدينة غانه الي اول بلاد ونقاره ثمانية
ايام وبلاد ونقاره هذه هي بلاد التبر المشهورة بالطيب و
الكثرة وهي جزيرة طولها ثلثماية ميل وعرضها ماية و
خمسون ميلا والنيل يحيط بها من كل جهة في ساير السنه
فاذا كان في شهر اغشت وحمي القيظ وخرج النيل وفاض
غطي هذه الجزيره او اكثرها واقام عليها مدته
التي من عادته ان يقيم ثم ياخذ في الرجوع فاذا اخذ النيل
في

induit

ferarum

fatio

agosto: ergo auctor Hispanus

Deuxieme

في ... التبر رجع كل من في بلاد السودان المحسرين الي تلك الجزيرة ثانيا يبحثون طول ايام رجوع النيل فياخذ كل انسان منهم في بحثه هناك ما اعطاه الله سبحانه كثيرا وقليلا من التبر وما يخيب منهم احد فاذا عاد النيل الي حده باع الناس ما حصل بايديهم من التبر وتاجر بعضهم بعضا واشتري اكثره اهل وارقلان واهل المغرب الاقصي واخرجوه الي دور السكك في بلادهم فيضربونه دنانير ويتصرفون بها في التجارات والبضايع هذا في كل سنة فمن مدن ونقاره تبرقي وهي مدينة كبيرة وفيها خلق كثير وبين غانه وتبرقي ستة ايام وطريقها مع النيل ومن مدينة تبرقي الي مدينة مراسة ستة ايام ومن مدينة مراسه الي بلد سقمارة ست مراحل ومن مدينة سقمارة الي مدينة سمغنده ثمانية ايام ومدينة سمغنده هذه مدينة لطيفه علي ضفة البحر الحلو ومنها الي مدينة رغبيل تسعة ايام ومن مدينة سقمارة الي مدينة غربيل جنوبا ستة ايام ومدينة رغبيل علي ضفة البحر الحلو وهي مدينة لطيفة القدر في سفح جبل يعلوها من جهة الجنوب ومن مدينة رغبيل مع الغرب الي مدينة غنارة احدي عشرة مرحله وغنارة هذه علي ضفة النيل وعليها حفير دايربها وبها خلق كثير وفي اهلها نجده ومن مدينة غنارة الي مدينة غانه احدي عشرة مرحله وماوها قليل وجملة هذه البلاد التي ذكرناها هي في طاعة صاحب غانه ۞



الجزء الثالث من الاقليم الاول

ان الذي تضمنه هذا الجزء الثالث من الاقليم الاول من المدن المشهورة مدينة كوغة ۞ وكوكو ۞ وتملة ۞ وزغاوة ۞ وماثان ۞ وانجيمي ۞ ونوابية ۞ وتاجوة ۞ فاما مدينة كوغة فانها مدينة علي البحر الحلو وفي شماله ومنه شرب اهلها وهي من عمالة ونقلرة ومن السودان من يجعلها من كانم وهي مدينة عامرة لاسور لها وبها تجارات واعمال وصنايع يصرفونها فيما يحتاجون اليه ونساهذه المدينة ينسب اليهن السحر ويقال انهن به عارفات وبه مشهورات وعليه قادرات ومن كوغة الي سمغندة في جهة الغرب عشرة ايام ومن كوغة الي غانة نحو من شهر ونصف ومن كوغة الي دمقلة شهر ومن كوغة الي شابية دون الشهر ومن كوغة الي مدينة كوكو في الشمال عشرون مرحلة بسير الجمال ومدينة كوكو مشهورة الذكر في بلاد السودان كبيرة وهي علي ضفة نهر يخرج من ناحية الشمال فيمر بها ومنه شرب اهلها و يذكر كثير من السودان ان مدينة كوكو هذه علي ضفة الخليج وذكر قوم اخرون انها علي نهر يمد النيل والذي صح من القول ان هذا النهر يجري حتي يجوز كوكو بايام كثيرة ثم يغوض في الصحرا في رمال ودهاس مثل ما يغوض نهر الفرات الذي ببلاد العراق وغوصه هناك في البطايح ثم ان ملك مدينة كوكو ملك قايم بذاته خاطب لنفسه وله حشم



[illegible] وبدخلة كبيرة وقواد واجناد وزي
كامل وحلية حسنة وهم يركبون الخيل والجمال
ولهم باس وقهر لمن جاورهم من الامم المحيطة بارضهم و
ولباس عامة اهل كوكو الجلود يسترون بها
عوراتهم وتجارهم يلبسون الكداوير والاكسية
وعلي روسهم الكرازي وحليهم الذهب وخواصهم
وجلتهم يلبسون الازر وهم يداخلون التجار ويجالسونهم ويبضعونهم بالبضايع علي جهة المقارضة
وينبت في ارض كوكو العود المسمي بعود الحية ومن
خاصته انه اذا وضع علي جحر الحية خرجت اليه مسرعة ثم
ان ماسك هذا العود ياخذ من الحيات ما شا بيده من
غير ان يدركه شي من الجزع ويجد في نفسه قوة عند
اخذها والصحيح عند اهل الغرب الاقصي واهل
وارگلان ان ذلك العود اذا امسكه ماسك بيده
او علقه في عنقه لم تقربه حية البتة وهذا مشهور وصفة
هذا العود كصفة العاقرقرحا مفتولا لاكنه
اسود اللون ومن مدينة كوكو الي مدينة غانة
شهر ونصف شهر ومن مدينة كوكو الي مدينة
تملمة شرقا اربع عشرة مرحلة وهي مدينة صغيرة من ارض
كوار جامعة فيها بشر كثير ولا سور لها ومن تملمة
الي مدينة ماتان من ارض كانم اثنتا عشرة مرحلة وماتان
مدينة صغيرة وليس بها شي من الصناعات المستعملة
وتجاراتهم قليلة ولهم جمال ومعز ومن مدينة ماتان الي
مدينة انجيمي ثمانية ايام وهي ايضا من كانم وانجيمي مدينة
صغيرة جدا واهلها قليل وهم في انفسهم اذلة وهم يجاورون

Unde forse Covara

[illegible]

larbula

Pyrethrum

كانم

al Levante de Nubia
[illegible] de [illegible]

النوبة من جهة المشرق وبين مدينة انجيمي [illegible]
ايام في جهة الجنوب وشرب اهلها من الابار ومن انجيمي
الي مدينة زغارة ستة ايام ومدينة زغارة مدينة مجتمعة
الكور كثيرة البشر وحولها خلق من الزغاريين
يشيلون بابلهم ولهم تجارات يسيرة وصنايع يتعاملون
بها بين ايديهم وشربهم من الابار واكلهم الذرة ولحوم
الجمال المقددة والحوت المصير والالبان عندهم كثير
ولباسهم الجلود المدبوغة يستترون بها وهم اكثر
السودان جريا ومن مدينة زغارة الي ماثان ثماني مراحل
وفي ماثان يسكن اميرها وعاملها واكثر رجاله عراة
رماة بالقسي ومن مدينة ماثان الي مدينة تاجوة ثلاث
عشرة مرحلة وهي قاعدة بلاد التاجوين وهم مجوس
لا يعتقدون شيا وارضهم متصلة بارض النوبة ومن
بلادهم سمنة ومدينة سمنة هذه مدينة صغيرة وحكي
بعض المسافرين الي مداين كوار ان صاحب ودّان
توجه الي سمنة وهو امير من قبل ملك النوبة فخرقها
وهدمها وبدد شملهم علي الافاق وهي الان خراب
ومن مدينة تاجوة اليها ست مراحل ومن مدينة
تاجوة الي مدينة نوابية ثمان عشرة مرحلة واليها تنسب
النوبة وبها عرفوا

الجزء الرابع من الاقليم الاول

وفي هذا الجزء الرابع من الاقليم الاول بلاد النوبة وبعض
بلاد الحبشة وبقية جنوب ارض التاجوين وقطعة من
بلاد الواحات الداخلة في بلاد النوبة من البلاد المشهورة
والقواعد

والقواعد المذكورة ۞ كوشة ۞ وغلوة ۞ ودنقلة ۞
وبلاق ۞ وسولة ۞ وفي ارض الحبشة ۞ مركطة ۞ والنجاغة
۞ ومن ارض الواحات الداخلة واعلي ديار مصر مدينة
اسوان ۞ وانقوا ۞ والرديني ۞ وفي هذا الجزا فتراق النيلين
اعني نيل مصر الذي يشق ارضنا وجزيه من الجنوب الي
الشمال واكثر مدن مصر علي ضفتيه معًا وفي جزايره
ايضا والقسم الثاني من النيل يمر من جهة المشرق الي اقصي
المغرب وعلي هذا القسم من النيل جميع بلاد السودان
او اكثرها وهذان القسمان مخرجهما من جبل
القمر الذي فوق خط الاستوا بست عشرة درجة وذلك ان
هذا النيل من هذا الجبل من عشر عيون فاما الخمسة الانهار منها
فانها تصب وتجتمع في بطيحة كبيرة والانهار الاخر تنزل
ايضا من الجبل الي بطيحة اخري كبيرة ويخرج من كل
واحدة من هاتين البطيحتين ثلاثة انهار فتمر باجمعها الي ان
تصب في بطيحة كبيرة جدا وعلي هذه البطيحة مدينة
تسمي طومي وهي مدينة عامرة يزرع بها الارز وعلي ضفة
البطيحة المذكورة صنم رافع يديه الي صدره يقال انه
ممسوخ وانه كان رجلا ظالما فنعل ذلك به وفي هذه البحيرة
سمك يشبه روسه روس الطير ولها مناقر وفيه ايضا دواب
هايلة وهذه البحيرة المذكورة فوق خط الاستوا
مماسة له وفي اسفل هذه البحيرة التي بها تجتمع
الانهار جبل معترض يشق اكثر البطيحة ويمر منها الي
جهة الشمال مغربا فيخرج معه ذراع واحد من النيل فيمر
في جهة المغرب وهو نيل بلاد السودان الذي عليه اكثر
بلادها ويخرج مع شق الجبل الشرقي الذراع الثاني فيمر

ايضا الي جهة الشمال فيشق بلاد النوبة وبلاد ارض مصر
وينقسم في اسفل ارض مصر علي اربعة اقسام فثلاثة اقسام
تشق في البحر الشامي وقسم واحد يصب في البحيرة
المالحة التي تنتهي الي قرب الاسكندرية وبين هذه البحيرة
والاسكندرية ستة اميال وهي لاتتصل بالبحر بل هي من
فيض النيل ومع الساحل قليلا وسنستقصي ذكرها في
موضعه ان شا الله عز وجل ومن تحت جبل القمر فيما بين
الانهار العشرة والبطيحات مارًا مع جهة الشمال الي ان
يتصل بالبطيحة الكبيرة مقدار عشر مراحل وعرض ما بين
البطيحتين الصغيرتين من المشرق الي المغرب ست مراحل
وفي هذه الارض الموصوفة ثلثة اجبل مارة من المغرب الي
المشرق فاما الجبل الاول فمما يلي جبل القمر وتسميه
كهنة مصر جبل هيكل المصور واما الجبل الثاني الذي
يلي هذا الجبل مع الشمال فانهم يسمونه جبل الذهب لان
فيه معادن الذهب واما الجبل الثالث الذي يلي الجبل
الثاني مع الارض التي هو فيها فانهم يسمونها ارض الحيات
ويزعم اهل تلك الارض ان فيها حيات عظيمة تقتل
بالنظر وفي هذا الجبل الذي في هذه الارض المذكورة عقارب
علي قدر العصافير سود الالوان تقتل في الحال واما بلاد
النوبة التي قدمنا ذكرها فمنها مدينة كوشة الواغلة
غلة وبينها وبين مدينة نوابة ستة ايام وهي تبعد عن النيل
يسيرًا وموضعها فوق خط الاستوا ومن بلاد النوبة
مدينة غلوة وهي علي ضفة النيل اسفل من مدينة دنقلة
وبينهما مسيرة خمسة ايام في النيل واهل غلوة يسافرون الي
بلاد مصر وبين غلوة وبلاق عشرة ايام في البر وفي النيل
اقل



اقل من ذلك انحدارًا وطول بلاد النوبة على ساحل
النيل شهران واكثر وكذلك اهل غلوة ودنقلة
يسافرون في النيل بالمراكب وينزلون ايضًا الي مدينة
يلاق من مدينة النوبة وهي بين ذراعين من النيل ومن
مدينة يلاق الي جبل الجنادل تصل مراكب السودان
ومنها ترجع لانها لا تقدر علي النفوذ في السير الي بلاد
مصر والعلة المانعة من ذلك ان الله جل اسمه خلق
هذا الجبل وجعله قليل العلو من جهة بلاد السودان
وجعل وجهه الثاني مما يلي ديار مصر عاليًا جدًّا والنيل
يمر من جهة اعلاه فينصب الي اسفل صبًّا عظيمًا مهولا وهناك
حيث ينصب الما احجار مكدسة وصخور مضرسة
والما يقع بينها فاذا وصلت مراكب النوبيين وغيرها
من مراكب السودان وجات الي هذا المكان من النيل
لم يمكنها عبورة لما فيه من العطب المهلك فاذا انتهت
المراكب بما فيها من التجار والتجارات تحولوا عن
بطون المراكب الي ظهور الجمال وساروا الي مدينة اسوان في
البرية وبين هذا الموضع اعني الجبل واسوان نحو من اثنتي
عشرة مرحلة بسير الجمال واسوان هذه من ثغور النوبة الا
انهم في اكثر الاوقات مهادنون وكذلك مراكب
مصر لا تصعد في النيل الا الي مدينة اسوان فقط وهي اخر
الصعيد الاعلي وهي مدينة صغيرة عامرة كثيرة الحنطة
وساير انواع الحبوب والفواكه والدلاع وساير البقول
وبها اللحوم الكثيرة من البقر والحملان والمعز وغيرها من
صنوف اللحوم العجيبة البالغة في الطيب والسمن و
اسعارها مع الايام رخيصة وبها تجارات وبضايع تحمل

منها الي بلاد النوبة وربما اغار علي اطرافها خيل السودان
المسميين بالبنين ويزعمون انهم روم وانهم علي دين
النصرانية من ايام القبط وقبل ظهور الاسلام غير انهم
خوارج في النصاري يعاقبه وهم متنقلون فيما بين ارض
البجة وارض الحبشة ويتصلون ببلاد النوبة وهم رحالة
ينتقلون ولا يقيمون بمكان مثل ما تفعله لمتونة الصحرا
الذين هم بالمغرب الاقصي وليس يتصل بمدينة اسوان من
جهة المشرق بلد للاسلام الا جبل للعلاقي وهو جبل اسفله
وادجاف لاما به لكن الما اذا احفر عليه وجد قريبا معينا
كثيرا وبه معادن الذهب والفضه واليه تجتمع
طوايف الطلاب لهذه المعادن وعلي مقربة من اسوان
جنوبا من النيل جبل في اسفله معدن الزمرد في برية
منقطعة عن العماره ولا يوجد الزمرد في شي من الارض با
جمعها الا ما كان منه بذلك المعدن وبه طلاب كثيره
ومن هذا المعدن يخرج ويتجهز به الي ساير البلاد واما
معدن الذهب فمن اسوان اليه خمسة عشر يوما بين شرق
وشمال وهو في ارض البجه ويتصل باسوان من جهة المغرب
الالواحات وهي الان خاليه لا ساكن فيها وكانت في زمن
سلف معموره والمياه تخترق ارضها وبها الان بقايا شجر
وقري متهدمة لا تعمر وكذلك من ظهرها الي ديار
كوار وكوكو لا تخلو تلك الارضون من حدايق
نخل وبقايا بنا وحكي الحوقلي ان بها الي يومنا هذا معز
وغنم وقد توحشت فهي تتواري من الناس وتصاد كما
يصاد الحيوان البري واكثر الواحات نازلة مع ارض
مصر وفيها بقايا عماره وسنذكرها فيما بعد بحول الله
وعونه



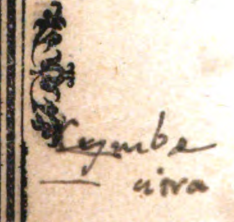
وعونه ومن مدينة يلاق الي مدينة مركطة ثلثون
مرحله وهي مدينة صغيرة لاسو رلها وهي مجتمعة الخلق
متحضرة وبها شعير يتعيشون به والسمك والالبان
عندهم كثير واليها يدخل التجار من مدينة زالغ
التي علي بحر القلزم

الجز الخامس من الاقليم الاول

وهذا الجز الخامس من الاقليم الاول تضمن من الارضين
اكثر ارض الحبشة وجملة من بلادها واكبر مدنها كلها
جنبيتة وهي مدينة متحضرة لكنها في برية بعيدة من
العمارات وتتصل عماراتها وبواديها الي النهر الذي
يمد النيل وهو يشق بلاد الحبشة ولها عليه مدينة
مركطة ۞ ومدينة النجاغة ۞ وهذا النهر منبعه من
فوق خط الاستوا وفي اخر نهاية المعمور من جهة الجنوب
فيمر مغربا مع الشمال حتي يصل الي ارض النوبة فيصب
هناك في ذراع النيل الذي يحيط بمدينة يلاق كما
قدمنا وصفه وهو نهر كبير عريض كثير المابطي
الجري وعليه عمارات الحبشة وقد وهم اكثر المسافرين
في هذا النهر حين قالوا انه النيل وذلك لانهم يرون به مايرون
من النيل في خروجه ومده وفيضه في الوقت الذي جرت
به عادة خروج النيل وينقص فيض هذا النهر عند نقصان
فيض النيل ولهذا السبب وهم اكثر الناس وليس
كذلك حتي انهم مافرقوا بينه وبين النيل لما راوا من
الصفات النيليه التي قدمنا ذكرها وتصحيح ماقلناه من
انه ليس بالنيل ماجات به الكتب المولغة في هذا الفن



وقد حكوا من صفات هذا النهر وجريه ومصبه في ذراع
النيل عند مدينة نيملاق وقد ذكر ذلك بطلميوس
الاقلوذي في كتابه المسمي بالجغرافيا وذكره حسان
بن المنذر في كتاب العجايب عند ذكره للانهار
ومنابعها ومواقعها ومن مدن الحبشه الساحليه
مدينة زالغ ومنقونه واقلت وباقطي الي ما اتصل بها
من عمارات قري بربره وكل هذه القري مبرتها مما يتصيده
اهلها من السمك ومن الالبان وساير الحبوب التي
يجلبونها من قراهم التي علي ضفة النهر المذكور
مدينة النجاغه مدينة صغيره علي ضفة النهر واهلها
فلاحون يزرعون الذره والشعير وبه يتجهزون ومنه
يتعيشون وبين هذه المدينه ومدينة مركطه السابق
ذكرها ستة ايام انحدارا في النهر وفي الصعود ازيد من
عشرة ايام علي قدر الامكان وزوارقهم صغار وخشبهم
معدوم وليس بعد هاتين المدينتين في جهة الجنوب شي من
العمارات ولاشي يعول عليه وبين مدينة النجاغه ومدينة
جنبيته ثماني مراحل وكذلك بين مركطه وجنبيته مثلها و
جنبيته كما حكيناه في بريه من الارض وشرب اهلها من
الابار ومدينة زالغ علي ساحل البحر المالح المتصل بالقلزم
وقعر هذا البحر اقاصير كله متصلة الي باب المندب لا تعبره
المراكب الكبار وربما تجاسرت عليه المراكب الصغار
فتختطفها الرياح فتتلفها ومن زالغ الي ساحل اليمن
ثلثة مجار مقدرة الجري ومدينة زالغ صغيرة القطر
كثيرة الناس والمسافرون اليها كثير واكثر
مراكب القلزم تصل الي هذه المدينه بانواع من
التجارات





التجارات التي يتصرف بها في البلاد الحبشة ويخرج منها الرقيق والفضه ومن مدينة زالغ الي مدينة منقونه خمسة ايام في البر واما في البحر فاقل من ذلك وتقابلها في البريه بلدة اسمها قلجون وبينهما اثنتا عشرة مرحله في البريه ومن منقونه الي اقنت اربعة ايام في البر وهي علي الساحل في الجنوب ويسافر اليها في الزوارق الصغار التي لا تحمل الشي الكثير من الوسق لان هذا البحر كله من جهة ارض الحبشه قرش واقاصير متصله لا تجري به المراكب كما قلناه ومدينة اقنت صغيرة ليست بكبيره ولا كثيرة الخلق واكثرها خراب ومن مدينة اقنت الي باقطي خمسة ايام ومنها علي ثمانية ايام مدينة بطا وتتصل بها قري بربره اولها جوه وهي منها قريبه

الجز السادس من الاقليم الاول

ان هذا الجز السادس من الاقليم الاول تضمن من ناحية الجنوب مدينة قرقونة ۞ ومركة ۞ والنجا ۞ وهذه البلاد الثلاثه من ارض بربرة واليها تنتهي عمالة هاوي علي البحر اليماني واهل قري بربرة اكثر عيشهم من لحوم السلاحف البحرية وتسمي عندهم البسة ومن جوة الي قرقونه يومان في البحر وعليها جبل عظيم يمتد في جهة الجنوب ومن قرقونه الي ترمة ثلثة ايام في البحر ويتبدي منها جبل خاقوني وهو جبل له سبعة روس خارجة ويمتد تحت الما في البحر اربعة واربعين ميلا وتلي روس هذا الجبل بلاد صغار كالقري يقال لها الهاوية ومن خاقوني الي مركة

علي الساحل ثلاثة مجار صغار و في البر سبعة ايام و علي مرحلتين من مركة في البرية و اد يمر كمر النيل و عليه يزرعون الذرة و من مركة الي بلد النجا علي البحر يوم و نصف يوم و علي البر اربعة ايام و النجا اخر ارض بربرة و من النجا الي قرنوة ثمانية ايام و هي مدينة صغيرة علي البحر و منها الي بزونة ستة ايام و هي قرية كبيرة مسكونة اهله و اهلها ياكلون الضفادع و الاحناش و اشيا من القاذورات التي يعاف الناس اكلها و هذه الارض ايضا يليها بلاد الزنج ثم ان قرنوة و بزونة مدينتان و اهلهما كفرة و هما يتصلان ببلاد الزنج علي ضفة البحر المالح و كل هذه البلاد المذكورة تقابل بلاد اليمن في جهة الشمال و بينهما عرض البحر و عرضه هناك ستماية ميل و يكون في امكنة اخر اكثر من هذا و اقل علي قدر خروج اجوان البحر في البراري و علي قدر دخول القراطيل في البحر و مما تضمنه هذا الجز المحصل في هذا البحر اربع جزاير منها جزيرتان في جهة المشرق و اسم احداهما خرتان و الثانية مرتان و هما في جون الحشيش و سنستقصي و صفهما في موضعه بعون الله تعالي و منها جزيرة سقطرا التي ينسب الصبر اليها و بينها و بين الساحل مجريان بالريح الطيبة و يقابلها من بلاد اليمن مدينة برباط ❀ و حاسك ❀ و سنذكرهما في موضع ذكرهما مع جملة اخبارهما بحول الله تعالي و الجزيرة الرابعة تسمي جزيرة قنبلا و هي في ناحية المغرب من هذا الجز و هي خالية لكنها كثيرة الشجر و فيها جبال ممتدة و عرة و فيها ضروب و حوش و دواب مضرة و فيها ايضا عين

vierm — vivevano di — ove — promontori — Zocotora — precipitosi

غاين ما خرج وانقلب في البحر ورمي بما سقط الي هذه الجزيرة
من اخرم البهاس بلاد اليمن او من مراكب القلزم او من
مراكب الحبشه يستغيثون بها وهي تقابل الحصن المعروف
بمخلاف حكم من ساحل اليمن ومنها الي جبل المندب
مجريان والمندب جبل يحيط به البحر من جميع جهاته و
طرفه الاعلي مما يلي الجنوب ويمر الي جهة الشمال مع تغريب
يسير وطوله نحو من اثني عشر ميلا وظهره مما يلي بلاد
الحبشه كله اقاصير وجزاير متصله حتي ينتهي الي زالغ و
اقنت وباقطي فلا يقدر احد علي خوض هذا البحر من
هذه الجهه وحكي صاحب كتاب العجايب انه لا يمر بهذا
الجبل شي من المراكب المسمرة بالحديد الا اجتذبه اليه و
امسكه معه فلا يكاد يتخلص منه البتة واما جبل المندب
فانه ممتد مع ساحل اليمن كما قلناه وليس لشي من
مراكب القلزم الصاعدة الي اليمن بد من ان تمر به في
مسيرها ورجوعها لان البحر يضيق هناك حتي يري
الرجل صاحبه من البر الثاني من اليمن وفي هذا الجبل من
ظهره مغارة لا يدخلها احد فيخرج منها اما الحيوان يا
كله او لحفر يقع فيه ولما علم الناس ذلك منها قصدوا
اليها وسدوها بالحجارة والطين فلا يصل الان اليها احد واما
ما جزيرة سقطري فهي جزيرة واسعة القطر جليلة
القدر بهية الارض نامية الشجر واكثر نباتها شجر الصبر
ولا صبر يفوق صبرها في الطيب كالذي يتخذ بحضرموت
اليمن والشجر وغيرها وهي كما قلناه تتصل من جهة
الشمال والغرب ببلاد اليمن بل هي محسوبة منه ومنسوبة
اليه ويقابلها من جهة بلاد الزنج مدينة ملندر ومنبسة و

Clavada





اكثراهل مدينة سوقطرة نصاري والسبب في ذلك ان
الاسكندر لما تغلب علي ملك فارس وغزت اساطيله
جزاير الهند وقتل مور ملك الهند وكان معلمه
ارسطوطاليس قد اوصاه بطلب جزيرة الصبر فكان في
بال الاسكندر ذلك من اجل وصية معلمه فعند فراغه من
اخذ جزاير الهند وتغلبه عليها وعلي ملوكها اخذ
راجعا في بحر الهند الي جهة البحر اليماني وقد تغلب علي
تلك الجزاير الي ان وصل الي جزيرة سوقطري فاعجبه
منها حسن طيب ثراها واعتدال هواها فكتب الي معلمه
بذلك فلما وصل الخبر الي ارسطوطاليس كتب اليه
يامره بان ينقل اهلها عنها ويستبدل لهم باليونانيين
ويوصيهم بحفظ شجرة الصبر وحياطتها لما في ذلك من جمل
النافع الطيبة وانه لا تتم الايارجات الا به مع انتفاع جميع
الامم باخذه وتصريفه ولانه في ذاته ذو اجليل كثير
المنافع ففعل الاسكندر ذلك واخرج عنها جملة اهلها ونقل
اليها قوما من اليونانيين وامرهم بحفظ شجرة الصبر والقيام
بها وغراستها واوراق شجر الصبر تجمع في شهر يوليه
ويستخرج لعابها ويطبخ في قدر النحاس وغيرها وتوضع
في زقاق ويجفف في شهر اغشت للشمس واما جزيرة
خرتان ومرتان اللتين قدمنا ذكرهما فهما في جون
الحشيش بالمحاذات الي بلاد الشجر التي فيها منابت اللبان
وهاتان الجزيرتان معمورتان يسكنهما قوم من العرب وهم
يتكلمون بالسنة عادية قديمة لا تعرفها العرب في وقتنا
هذا وكثيرا ما يقع اليهم العنبر الجيد فيبيعونه من
التجار المسافرين اليهم ويخرج من هاتين الجزيرتين
الذبل





Aloe

secondo marina
Sinkelly

الكنبل والزيلعان وهو ضرب من الذبل وظهور السلاحف
تتخذ منها اهل اليمن قصاعا لغسلهم وخبزهم واما
بلاد اليمن الواقعة في هذا الجزء فمنها مخلاف الجردة
وهو حصن علي البحر والعرب تسمي الحصن مخلافا والجردة
حصن صغير وناسه قليلون وعيشهم اللحوم والالبان
والتمر ومعايشهم ضيقة ومنه الي مخلاف غلافقة في البر اربع
مراحل واهل هذا الحصن حضر وهو علي مرسي زبيد
ومنه الي زبيد خمسون ميلا ومدينة زبيد مدينة
كبيرة واهلها مياسير اهل ثروة ومال والمسافرون
اليها كثيرون وبها يجتمع التجار من ارض الحجاز وارض
الحبشة وارض مصر الصاعدون في مراكب جدة
واهل الحبشة يجلبون رقيقهم اليها ويخرج منها ضروب
الافاوية الهندية والمتاع الصيني وغيره وهي علي
نهر صغير ومنها الي مدينة صنعا ماية واثنان وثلثون
ميلا والطريق علي ديار اليمن من زبيد الي جبلان ستة
وثلثون ميلا ومن جبلان الي الهان اثنان واربعون ميلا
ومن الهان الي العرف ثلثون ميلا ومن العرف الي صنعا
اربعة وعشرون ميلا وكل هذه البلاد قري وحصون ليست
بالكبار لكنها معمورة ينزل بها ويأوي التجار والمسافرون
اليها ويتزودون منها ومدينة صنعا كثيرة الخيرات
متصلة العمارات وليس في بلاد اليمن اقدم منها عهدًا
ولا اكبر منها قطرًا ولا اكثر ناسا وهي في صدر الاقليم
الاول معتدلة الهوي طيبة الثري والزمن بها ابدا
معتدل الحر والبرد ومن صنعا الي ذمار ثمانية واربعون
ميلا وهي مدينة صغيرة قليلة العمارة ضيقة المساكن

numeroso

Porc..: porcelana

Sanaa



ومن مدينة صنعا الي عدن ماية ميل واربعة اميال
والطريق في ديار داحس فمن صنعا الي ذمار ثمانية
واربعون ميلا ثم الي مخلاف سبتان اربعة وعشرون ميلا ثم
الي جحر ونداروهما قريتان متجاورتان ستون ميلا ثم الي
مخلاف ابين اثنان وسبعون ميلا ومن مخلاف ابين الي
عدن اثنا عشر ميلا ومدينة عدن مدينة صغيرة وانما
اشتهر ذكرها لانها مرسي البحرين ومنها تسافر
مراكب السند والهند والصين واليها يجلب متاع
الصين ومدينة عدن يحيط بها من جهة شمالها وعلي
بعد منها جبل داير من البحر الي البحر وقد نقب فيه
من طرفيه نقبان كالبابين يدخل منهما ويخرج عليهما
وبين الباب علي ظهر الجبل مسيرة اربعة ايام وليس لاهل
عدن دخول ولا خروج الا علي هذين النقبين او علي
البحر وهي بلد تجارة ومن عدن الي المهجم ثماني مراحل
خفاف في ديار داحس والمهجم مدينة صغيرة كالحصن
واهلها مجتمعون فيها وهي الحد بين عمل تهامة واليمن
ومنها الي صنعا سبع مراحل ومن المهجم الي حيوان
اربع مراحل وحيران مدينة صغيرة جد تشتمل علي
قري ومزارع ومياه عليها عمارة اهلها وهي في وطا من
الارض واهلها اصناف من قبايل اليمن ومنها الي
صنعا ثلاث مراحل ومن حيران الي صعده ثمانيه
واربعون ميلا ومن عدن مع الساحل في جهة الشرق
الي قرية ابين اثنا عشر ميلا وهي علي ضفة البحر اليماني
واهلها مرسومون بالسحر ومنها الي لسعا في البحر يوم وليلة
وفي البر خمسة ايام لان بينهما جبل يعترض في الساحل
تصيل





impide

aquarii

Saba en la arabia

Mar arenoso

may

تتصل من البحر الي الصحرا فيعوق عن الطريق ومدينة
لسعا صغيرة جدا علي صفة البحر المالح ومنهـا الي شرمه
علي الساحل يومان وبين شرمه ولسعـا قرية كبيرة
فيهـا خمسة حا مية كالجابية واهل تلك النواحي
يتطهرون فيها ويجلبون البها مرضاهم فيصحون بها من
الامهم وانواع اسقـا مهم ومدينة لسعـا وشرمة
هما بساحل ارض حضرموت وبنيهما يومان في البريه
وبارض حضرموت مدينتـا ن اسم احداهمـا سيبام
والاخري تريم وبين المدينتين مقدار مرحله ومن مدن
حضرموت مارب وهي الان خراب وكانت مدينة سبـا
ومنها بلقيس زوجة سليمان بن داود ومن حضرموت
الي صدا مايتان واربعون ميلا ومن صنعا الي صدا ماية
وعشرون ميلا ومن عدن الي حضرموت خمس مراحل
وهي في شرقي عدن وبهـا رمال متصلة تعرف بالاحقـاف
وبلاد هابلاد صغار وبها متـاجر قليله ويخرج منهـا
الصبر الحضري وهودون الصبر السقطري وبمدينـة
سبا طوايف من اهل اليمن واهل عمـان وبها كان السد
المذكور في ايام العرب قبل تفرقها عنه ومن شرمة
المتقدم ذكرها علي الساحل الي مدينة مرباط ستة
ايام في البحر وبنيهما غب القمر ومعني الغب الجون وفي
قعر هذا الجون بلد يقال لها خلفـات وعلي راس الجون
المذكور جبل مستدير علي هية القمر ولذلك سمي
بجبل القمر اعني لتقويسه وبياضه وجبال مدينة مرباط
تنبت شجر اللبـان ومنهـا يتجهز به الي جميع المشـارق
والمغارب ومنهـا الي قرية حا سك علي البحر اربعة

ايام في البحر و يجريان في البحر ويقابل حاسك في
البحر جزيرتان وهما جزيرتا خرتان ومرتان وقد تقدم
ذكرهما وعلي حاسك جبل يسمي لوس وهو جبل
كبير مطل علي البحر وارض قوم عاد تقابله في جهة
الشمال ومن حاسك الي قبر هود ايضا مقدار ميلين
وحاسك مدينة صغيرة كالقريه متحضرة وبها مصيد
للحوت كبير وهو علي جون يسمي جون الحشيش وهو
جون مقعر كالكيس اذا وقعت اليه المراكب لم تكد
تتخلص لان الخروج منه يصعب الا ان يكون بريح
مستعملة وقليلا مايخرج منه من سقط فيه من
اهل المراكب

الجزء السابع من الاقليم الاول

ان هذا الجزء السابع من الاقليم الاول تضمن في حصته
ووجب له قطعة من البحر الهندي وجملة جزاير متفرقه
فهو بحر الهند وعلي ضفته مدينة بروة وهي اخر بلاد الكفرة
الذين لا يعتقدون شيا وانهم ياخذون الاحجار القايمة
فيدهنونها بدهن السمك ويسجدون لها ومن بروة
علي الساحل الي ندوبة ثلثة ايام في البحر ومن هذه
المدينة علي الساحل الي مدينة ملندة من بلاد الزنج ثلثة
ايام في البحر ليلا ونهارا وملندة علي ضفة البحر علي خور ما
عذب وهي مدينة كبيرة وعندهم معدن حديد يحتفرونه
ويعملونه وهو جل مكسبهم وتجارتهم واهلها
يزعمون انهم يسحرون الحيوان الضار حتي لا يضر الا لمن ارادوا
ضره ومن هذه المدينة الي مدينة منبسة علي الساحل
مسافة



Nota Prof. Ind: ...
parte
Zanzebar
Melinda
Malo
Mombaza

مسافة يومين وهي مدينة صغيرة للزنج و اهلها متحرفون
باستخراج الحديد من معدنه والصيد للنمور وكلابهم
حمر تغلب كل الذياب وجملة السباع وهي في نهاية من
القهر لها وهذه المدينة علي البحر وعلي ضفة خور كبير تد
خله المراكب مسيرة يومين وليس عليه شي من العمارة
ومن منبسة الي مدينة البايس في البر ستة ايام وفي
البحر مجري ونصف وهي جامعة اهلة بالناس ومدينة
البايس هي اخر عمالة الزنج ويتصل بها ارض سفالة الذهب
ثم منها علي الساحل الي مدينة تسمي بتهنه ثمانية ايام في
البر ومجري ونصف في البحر وذلك لان ما بين هاتين المد
ينتين جون كبير ياخذ في جهة الجنوب فيعوق عن الطر
يق قصدا وبين هاتين المدينتين في البحر جبل عال
عريض يقال له مجردو الما قد حفر جوانبه من كل ناحية
فيصوت الموج به صوتا هايلا وهذا الجبل المذكور يجتذب
الي نفسه من المراكب ما لاصقه فالمسافرون يتنحون
عنه ويفرون منه ويقابل بلاد الزنج الساحلية
جزاير يسمي جزاير الراج وهي كثيرة وارضها واسعة
واهلها سمر جدا وكل ما يزرع بها من الذرة وقصب السكر
وشجر الكافور لونه اسود ومن جزاير الراج جزيرة سرندة
وتكسيرها علي ما يذكر الف ميل ومايتا ميل
وبها مغايص للجوهر وبها افاوية الطيب والتجار يدخلون
اليها ومن جزاير الراج الواقعة في هذا الجزء الذي نحن
فيه جزيرة الانجبة ومدينتها التي يسكن فيها اهل هذه
الجزيرة تسمي الانفوجة بلغة اهل الراج واهلها اخلاط
والغالب عليهم انهم مسلمون في هذا الوقت وبينها وبين

Sofala confina con Zanguebar

Sugar
Camfora
in [illegible]
[illegible]



مدينة البانس التي من ساحل بلاد الزنج مجري واحد و
دورها اربعماية ميل واكثر عيشهم من الموز والموز عندهم
خمسة الوان فمنه الموز المسمي القند والموز الفيلي ايضا
وقد يوجد في وزن الموزة اثنتا عشرة اوقية والموز العماني
والموز الموريانى والموز السكري وبالقرب من هذه الجزيرة
في البحر جزيرة صغيرة فيها جبل عالي الذري لا يصل
احد الي اعلاه ولا الي شي منه لاحراقه كل ما قرب منه وذلك
انه يظهر منه بالنهار دخان عظيم وبالليل نار تتقد ويخرج
من اسفله عيون فمنها باردة عذبه ومنها حارة زعاق
وبالقرب من جزيرة الرانج المذكورة ايضا جزيرة
كرموة واهلها سود الالوان يسمون بالبوميين وبينها
وبين ساحل الزنج مجري يوم وليلة وبينها وبين جزيرة
الرانج المسماة انفوجه مجري يوم وبالقرب من هذه الجزيرة
جزيرة القرود وبينهما نحو من ثلثة مجار ومنها الي
البر المتصل بارض الحبشه مجريان خفيفان وهي جزيرة كبيرة
فيها اغياض وشجر وجراف منيعه وبها انواع من الثمر والقرود
بهذه الجزيرة كثيرة تتولد وتتزايد حتي انها قد تغلبت
علي هذه الجزيرة لكثرتها ومن هذه الجزيرة الي جزيرة
سقطري مجريان واهل سقطري يتحيلون عليها فيتصيد
ونها ومن جزيرة القرود في جهة الشمال جزيرة يقال
لها القطربه وهي جزيرة عامرة يسكنها قوم نصاري ويسمي
هذا البحر المضمن في هذا الجزا والجزا الذي قبله اعني
البحر العماني بحر هركند بلغة اهل الهند وفي هذا
البحر عجايب كثيرة وصور شتي وحيتان ملونه
فمنها ما يكون طوله ماية ذراع ودون ذلك ومن هذا
البحر



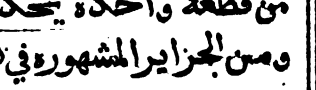


Simia — forza corr ien

البحر يخرج العنبر الكثير الطيب الرايحه وقد توجد منها العنبرة من قنطار واكثر واقل وهو شي تقذف به عيون في قعر البحر مثل ماتقذف عيون هيت بالنفط فاذا اشتد هيجان الريح رمي به الي الساحل

الجز الثامن من الاقليم الاول

ان هذا الجز الثامن من الاقليم الاول تضمن في حصته بقية من ارض سفالة فيها مدينتان كالقري وبينهما قري صغار ودواوير رحالة كالعرب فاما المدينتان فهما حنطمة ودندمة وهما علي ضفة البحر المالح وهما صغيرتان كالقري الجامعة وبين حنطمة ودندمة مجريان في البحر وفي البر سبعة ايام ودندمة هذه احد قواعد سفالة ويتصل بارض سفالة ثلث مدن احداها تسمي صيونة وهي متوسطة القدر واهلها جماعات من اهل الهند والزنوج وغيرهم وهذه المدينة علي ضفة البحر وبها يسكن ريس هذه البلاد وله عساكر رجالة لاخيل عندهم وهذه المدينة علي خور تدخله المراكب المسافرة اليها ومنها الي مدينة بوخة علي الساحل ثلثة مجار وكذلك من صيونه الي مدينة دندمه من ارض سفاله في جهة المغرب ثلثة مجار في البحر وفي البر نحو من عشرين مرحله لان بينهما غبا كبيرا ذاهبا في جهة الجنوب فيعوق عن الطريق المستقيم ومن مدينة بوخه الي مدينة جسطه في البحر مجري واحد وفي البر اربعة ايام وجميع بلاد سفاله يوجد التبر الذي لايعدله شي من التبر في الطيب وفي هذا الجز من الجزاير المرسومه جزاير الربيحات المتصله بعضها

ببعض وهي لا تحصي واكثرها خالية واكبرها جزيرة
انبونه وهي عامره وتتصل بهم جزيرة القمر وجميع هذه
الجزاير ريس يجمعهم ويذب عنهم ويحامي عليهم ويهادن
علي قدر طاقته وزوجته تحكم بين الناس وتكلمهم
ولا تستتر عنهم والريس زوجها حاضر لا يتكلم فيما تامر به
من جميع اوامرها وتحكم النسا عندهم لا ينتقلون
عنها وهذه الجزاير المعروفه بجزاير الربيحات عامرة بالناس
ويزرع فيها النارجيل وقصب السكر وتجاراتهم بالودع
وبين الجزيرة والاخري ستة اميال واخر هذه الجز
اير يتعلق بجزيرة سرنديب من ظهرها في البحر المسمي
هركند وتتصل بهذه الجزاير المسماه بالربيحات جزيرة
القمرة وبينهما مجري سبعة ايام وهي جزيرة طويله وملكها
يسكن منها مدينة ملاي ويقول اهل هذه الجزيره ان
طولها ما رامع الشرق اربعة اشهر واولها في الربيحات
واخرها يعارض جزاير الصين في جهة الجنوب وملكها لا
يحجبه ولا يقوم بخدمته في طعامه وشرابه وجميع اوامره
الا المخنثون يلبسون الثياب النفيسه من الحرير الصيني
والعراقي وفي يمين كل واحد سوار ذهب واسم السوار عندهم
بلغة الهند الكنكو ويسمون هولا المخنثين التنبابه وهم
يتزوجون الرجال عوضا من النسا ويخدمون الملك
بالنهار ويرجعون بالليل الي ازواجهم ومن هذه الجزيرة
تخرج المراكب المعروفة بالمسعمات وهي شوان غزوانية
محكمة الصنعه يكون طول الواحد ستون ذراعا وهو منحوت
من قطعة واحده يحدف علي ظهره مايه وخمسون رجلا

ومن الجزاير المشهورة في هذا البحر المسمي هركند جزيرة
سرنديب



Cocco-

سرنديب هي جزيرة كبيرة مشهورة الذكر هي ثمانين فرسخا في ثمانين فرسخ وبها جبل سامي الذروة عالي القنه ذاهب في الجو يراه البحريون في مراكبهم على مسيرة ايام واسم هذا الجبل جبل الرهون وتذكر البراهمة وهم عباد الهند ان البحر من الجبل على مسيرة يومين او ثلاثة وعلى هذا الجبل وحوله توجد انواع اليواقيت كلها وانواع من الاحجار وغيرها وفي واديه الماس الذي يحاول به نقش الفصوص من انواع الحجارة وعلى هذا الجبل ايضا انواع من الطيب وضروب من صنوف العطر مثل العود والافاويه ودابة المسك ودابة الزباده وبها الارز والنارجيل وقصب السكر وفي انهارها يوجد جيد البلور وكبيره وبجميع سواحلها مغايص اللولو الجيد النفيس الثمين وفي جزيرة سرنديب من القواعد المشهورة مرنابا ۞ واغنا ۞ ويرسقوري ۞ وابدي ۞ وماخولون ۞ وحامري ۞ وقلهاذي ۞ وسمدونا ۞ وسندوري ۞ وسري ۞ وكنبلي ۞ وبرسلي ۞ ومروبه ۞ وملك هذه الجزيرة يسكن من هذه المدن مدينة اغنا وهي مدينة القصر وبها دار ملكه وهو ملك عادل كثير السياسه يقظان الحراسه ناظر في امور رعيته حافظ لهم وذاب عنهم وله ستة عشر وزيرا اربعة منهم من اهل ملته واربعة نصاري واربعة مسلمون واربعة يهود وقد رتب لهم موضعا يجتمع فيه اهل الملل ويكتب مجبهم واخبارهم ويجتمع الي علمائها كل ملة منهم اعني الهنديه والروميه والاسلاميه واليهوديه جمل من الناس وعدة طوايف فيكتبون عنهم سير انبيايهم وقصص ملوكهم في سالف الازمان ويعلمونهم شرايعهم ويفهمونهم

مالا يعلمونه وللملك في يده صنم من ذهب لا يدري ما عليه
من الدر والياقوت وانواع الاحجار اثمان وليس يملك
احد من ملوك الهند ما يملكه صاحب سرنديب من
الدر النفيس والياقوت الجليل وانواع الاحجار لان اكثر
ذلك موجود في جبال جزيرته وفي اوديتها وبحرها
واليها تقصد مراكب اهل الصين وساير بلاد الملوك
المجاورين لهم وملك سرنديب تحمل اليه الخمر من العراق
ومن بلاد فارس فيشتريها بماله وتباع له في بلاده وهو يشرب
منها ويحرم الزنا ولا يراه وملوك الهند واهلها يبيحون
الزنا ويحرمون الشراب المسكر الا ملك قمار فانه يحرم
الزنا والشراب ويجلب من سرنديب الحرير والياقوت
بجميع الوانه كلها والبلور والماس والسنباذج وانواع من
العطر كثيرة وبين هذه الجزيرة والبر المتصل بالهند
مجاز صغير ومن جزيرة سرنديب الي جزيرة بليق
الساحلية يوم ويحاذي هذه الجزيرة من ارض الهند
اغباب وهي اجوان تقع فيها انهار وتسمي اغباب سرنديب
وتدخلها المراكب السيارة وتمر فيها الشهر والشهرين
ويتصل بجزيرة سرنديب جزيرة الرامي والرامي هي مدينة
الهند وبها عدة ملوك وفيها زروع ومعادن وطيب
وهي فيما يذكر طولها سبعماية فرسخ وبها دابة تسمي
الكركدن وهذه الدابة تكون دون الفيل وفوق
الجاموس وفي عنقها عوج كعنق الجمل لكن اعوجاجه
بخلاف اعوجاج عنق الجمل وراسها مما يلي يديها ولها قرن
في وسط جبهتها طويل في غلظه قبضتان وفيما يذكر انه
يوجد في بعض هذه القرون اذا هي شقت صورة انسان
او صورة

premier

repondre

bubaly

front



او صورة طائر او غيره من الصور كاملة الشكل بيضا وهذا
القرن الذي يوجد فيه هذه الصورة يصنع منه مناطق
تساوي من القيمة كثيرا وتكون الصورة التي توجد
فيه من اوله الي اخره وحكي الجيهاني كتابه ان ملوك
الهند تصنع من قرن هذه الدابه انصبة السكاكين
للموايد فاذا وضع الطعام بين ايديهم وكان فيه سم عرق
ذلك النصاب فيعلم بذلك ان الطعام مسموم وجزيرة الرامي
طيبة الثري معتدلة الهوي عذبة المياه فيها اعداد بلاد
وقري ومعاقل وفي هذه الجزيرة ينبت البقم ويشبه نباته
نبات الدفلي بالسوا وخشبه احمر وعروقه دوا من سم الا
فاعي والحيات وقد جرب ذلك منه فصح وفي هذه الجزيرة
جواميس ايضا لا اذناب لها ومن هذه الجزيرة الي سرند
يب ثلثة ايام ومن اراد ان يعدل من جزيرة بلبق المذ
كورة الي الصين جعل جزيرة سرنديب عن يمينه ومن
سرنديب الي جزيرة لنكبالوس مسيرة عشرة ايام وقد
تسمي هذه الجزيرة ايضا لنجبالوس بالجيم ومن جزيرة
الرامي في جهة الجنوب جزيرة يقال لها البينمان وهي جزيرة
عامرة فيها مدينة كبيرة واكل اهلها النارجيل وبالقرب
منها جزيرة جالوس وبينهما مسافة يومين واهلها قوم
سود عراة ياكلون الناس وبين البينمان وجزيرة سرنديب
ثلثة مجار ومن جزيرة سرنديب الي جزيرة لنجبالوس
ويقال لنكبالوس عشرة مجار ومن لنجبالوس الي جزيرة
كله مسير ستة ايام

الجز التاسع من الاقليم الاول



ان هذا الجزء التاسع من الاقليم الاول تضمن قطعة من البحر الهندي وهو البحر المعروف بالبحر الصنفي وفيه شي من البحر المسمي بحر دارلاروي وفي هذا البحر جملة جزاير نذكرها بعد بعون الله وقوته فنقول ان هذا البحر الهندي علي جنوبه قطعة من بلاد سفالة التي قدمنا ذكرها وقري وعمارات فمنها مدينة جسطة وهي مدينة صغيرة وهي علي خور كبير تدخله المراكب ومن مدينة جسطة الي مدينة دغوطة في البحر ثلثة ايام بلياليها ومنها الي جزيرة القمر مجري واحد ومدينة دغوطة اخر بلاد سفالة التبر وهي علي خور كبير ويتصل بارض سفالة ارض الواق واق وبها مدينتان واسم الواحدة منهما ددوا واسم الثانية ينعنه وتليهما قرية كبيرة تسمي دغدغة وهم سودان وتتصل بهم جزيرة الواق واق ومنها الي جزيرة لنكبالوس يومان ومن جزيرة لنكبالوس الي جزيرة كلة خمسة ايام وبها الكافور الجيد وهو شجر كبير يشبه شجر الصفصاف لكنه تظل الشجرة منه ماية رجل و اكثر والكافور يستخرج من هذه الشجرة بان يثقب في اعلاها ثقب فيسيل منه عدة جرار واذا انقطع الجري ثقب اسفل من ذلك في وسط الشجرة فتنساب منه قطع الكافور وهو صمغ تلك الشجر غير انه ينعقد في داخلها ثم تبطل تلك الشجرة فتنحي ويقصد غيرها وخشب شجر الكافور ابيض خفيف وفي هذه الجزيرة عجايب يقع واصفها في حد التكذيب ويلي هذه الجزيرة جزيرة جابة وجزيرة سلاهط وجزيرة هزلج وبين كل واحدة منها واختها فرسخان واكثر واقل وهذه الجزاير كلها الي ملك واحد

وفي



Sofala

Salix

jarra

yomma concreuit

an Sumatra

وفي اخر هذه الجزيرة بركان نار يتقد مقدار ارتفاعه
ماية ذراع فهي بالنهار دخان وبالليل نار تشتعل وعلي يسار
جزيرة مابط جزيرة تنومه وبينها وبين مابط يوم وهي
جزيرة عامرة ومن جزيرة تنومه الي جزيرة قمار
خمسة ايام والي هذه الجزيرة ينسب العود القماري وبها
يعرف وهو جيد لكن العود الصنفي اجود منه وبهذه
الجزيرة الصندل ويتصل بجزيرة قمار مما يلي الساحل
جزيرة صنف وبينهما ثلثة اميال وبها يوجد العود
الصنفي واهلها لا يذبحون شيا من الحيوان الماشي علي
اربع ولا غيره من الهوام والحشرات ومنها الي جزيرة
صندفولات عشرة ايام ومن جزيرة الصنف الي مدينة
لوقين ثلث مراحل وهي اول مراقي الصين ومن مدينة
لوقين الي مدينة خانقو مسيرة اربعة ايام في البحر و
عشرين يوما في البر وهي اعظم مراقي الصين ولا يوجد
بجميع بلاد الهند والصين عنب ولا تين البتة ومن مدينة
خانقو الي مدينة جانكو امسيرة ثمانية ايام ومن
مدينة الصنف الساحلية الي جزيرة شامل اربعة ايا وهي
في اخر البحر الصنفي ومن جزيرة شامل الي جزيرة
عاشورا اربعة ايام وهي جزيرة قليلة العامر ومنها الي جزيرة
ملاي يوم خفيف وهي جزيرة كبيرة ممتدة من المغرب
الي المشرق

الجزء العاشر من الاقليم الاول

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم الاول وهو نهاية المعمور من
جهة المشرق ولا يعلم احد ما خلفه تضمن البحر الصيني

المسمي بحر صحي ومن الناس من يسميه بحر الصنف وراسه
ومبدوه من البحر المحيط المسمي هنــاك البحر الزفتي لان
ماه كدر وريحه عاصفه والظلمة لاتنزال واقفة عليه في
اكثر الاوقات ويتصل هذا البحر الزفتي بالبحر المحيط
المتصل ببلاد ياجوج وماجوج الي ما تحتها مما يلي الارض
الخاليه في جهة الشمــال ويتصل ببحر الظلمــات المتصل
ايضــا بجهة المغرب كمــا قد رسمنــاه و يتصل هذا
البحر ايضــا من جهة الجنوب عــلي جزاير الوا قوا ق
وبحر الحيات الي البحر المحيط بالارض في جهة الجنوب وهذا
البحر عاصف الرياح كثير الامطار وريحه بحريه تجري
ستة اشهر دايما ثم تنقلب الي ريح اخري وفيه عـدة
جزاير فمنهــا ما يصل اليه التجــار ومنهــا ما لا يصلون
اليهــا لتغدر السلوك ومن هذه الجزيرة الي جزيرة
سرمه مجريان وهذه الجزيرة كبيرة عظيمه ويتصــل
بهذه الجزيرة اجزاير كثيرة صغــا ر لكنهــا معمورة
وبحرها مهول وعمق الما بها من اربعين باعا الي اكثر واقل
وفي جبــال هذه الجزيرة يوجد الكــافور الجيد كثيرا
اكثر مما يكون في بلاد غيرها وعلي راس هذا البحر الي
جهة الصين جزيرة المايد وبينهما اربعة مجــار وكذ
لك من جزيرة سرمه الي جزيرة الانام ومنهــا يخرج الي
بحر الصنف ومن الجزاير الموصوفه جزيرة المايد وهي
جزيرة فيهــا عدة مداين وهي اكبر من جزاير الموجة
طولا واوسع عرضا واخصب ارضا وجزيرتهم تتصل بارض
الصين وبهذه الجزيرة تجتمع مراكب الصينيين الخارجه
من جزاير الصين واليها تقلع وبهــا تحط ومنها تخرج
الي





الي جميع النواحي ومن جزيرة صنف الي جزيرة صندي فولات عشرة ايام وجزيرة صندي فولات يحيط بهـا من جهة الصين جبال وعرة والرياح بهـا عاصفه وهي باب من ابواب الصين ومنها الي مدينة خانقوا اربعة ايام وابواب الصين اثنا عشر بابا وهي جبال في البحر بين كل جبلين فرجة يسـار منهـا الي موضع بعينه من مـد اين الصين المقصود بالساحل وجميع مرا في الصين لا يكون منها شي الاعلي خور تصعد فيه المراكب الشهر والاكثر والاقل بين جنات وغيـاض ومن جزيرة الموجه الي جزيرة السحاب اربعة مجارا واكثر من ذلك وجزيرة السحاب سميت بهذا الاسم لانه ربما طلع من ناحيتها سحاب ابيض تظل المراكب فيخرج منها لسـان رقيق طويل مع الريح العاصفه حتي يلتصق ذلك اللسان بما البحر فيغلي له ما البحر ويضطرب مثل الزوبعة الهايله فان ادركت المركب ابتلعته ثم ترتفع تلك السحـاب فتمطر مطرا فيه قذي السحاب ولا يدري انسقت السحاب ذلك من البحر ام كيف هذا وفي جزيرة بها تلول رمل اذا مستها النار انسبكت وعادت فضة خالصة وفيما يليهـا من جزاير الواق واق مواضع مقطوعة بالجبـال والجزاير فلا يصل السـالك اليها ويتصل بهذه الجزاير اجزاير الواق واق ولا يعرف ما بعدها ومن جزيرة صنف الي جزيرة ملاي مسافة اثني عشر يوما بين جزاير وجبال شارعه في البحر وهذه الجزيرة معترضة من المغرب الي المشرق لكنها تتصل من جهة المغرب بساحل الزنوج وتمر مع المشرق في جهة الشمال معترضة اعتراضا موديا الي ان تماس ساحل الصين وهي اطول

Hamne tafe

orbellino
quannitay
corpeximo

Colly

الجزاير قطرا واكثرها عمارة ومن جزيرة المايد في
الشرق الي جزيرة صحي مسيرة ثلثة ايام خفاف وبهذه
الجزيره ايضا اصنام عدة علي ضفة البحر كل صنم منها رافع
يده اليمني كانه يشير الي الناظر اليه ان ارجع الي حيث
جيت فليس خلفي ارض تسير اليها ومن هذه الجزيره
يسارا الي جزاير السيلا وهي كثيرة متقاربة بعضا من بعض
وفيها مدينة تسمي انكره من دخلها من المسافرين
استوطنها ولم يرد الخروج عنها لطيب ثراها وكثرة
خيرها والذهب بها كثير جدا حتي ان اهلها يتخذون
سلاسل كلابهم واطواق قرودهم من الذهب وفي هذا
الاقليم الاول من الحيوانات التي لا توجد بغيره من الاقاليم
السته الباقيه الفيله والكركدنات والزرايف والقرده
ذوات الاذناب والبقر والجواميس التي لا اذناب لها والنسانس
وبهذا الاقليم ايضا معدن الزمرد ولا يوجد علي الارض
الا في المعدن المذكور قبل هذا والياقوت بانواعه لا يوجد
الا بجزيرة سرنديب وكذلك الدابه التي في بحر اليمن
وبحر هركند المسماه بالبابه لا توجد الا في هذا البحر دون
غيره وكذلك الدابه المسماه بالغنده لا تكون الا في هذا
البحر وسمكة الغرا توجد به كثيرا وايضا ان السمكة
المسماه سقنقور لا تكون الا في هذا الجزمن النيل الذي في
هذا الاقليم ولا تكون في غيره وفي هذا الاقليم من الطيب
القرنفل والصندل والكافور والعود وكل هذه لا يوجد شي
منها في ساير الاقاليم ولا تكون الا في هذا الاقليم بعينه
والليل والنهار فيه متكافيان في حال الاعتدال متساويان
في تقدير الساعات



Scincus ... Caryophyllum



الاقليم الثاني

انا لما رسمنا الاقليم الاول وما احتوي عليه في العشرة الاجزا التي قسمناه بها وجب علينا ان نذكر في هذا الاقليم الثاني ما فيه من البلاد والقلاع والمدن والامصار والبراري والقفار والبحار وجزايرها وامهاتها ومسافات طرقها حسب ما سبق لنا من ذكر ذلك في الاقليم الاول ونبتدي الان بذكر الجز الاول من الاقليم الثاني بحول الله تعالي

الجز الاول من الاقليم الثاني

فنقول ان هذا الجز الاول من الاقليم الثاني مبدوه من المغرب الاقصي حيث بحر الظلمات ولا يعلم ما خلفه وفي هذا الجز من الجزاير جزيرة مسفهان وجزيرة لغوس وهما من الجزاير الستة المتقدم ذكرها وتسمي الخالدات ومنها بدا بطلميوس بالتعديل واخذ اطوال البلاد والي هاتين الجزيرتين وصل ذو القرنين اعني الاسكندر ومنها رجع وفي هذا الجز ايضا قطعة من الشمال ارض غانة وفيها مدينة اودغست وهي مدينة صغيرة في صحرا ماوها قليل ومنها الي مدينة غانة اثنتا عشرة مرحلة وكذلك من اودغست الي مدن واركلان احدي وثلثون مرحلة ومن اودغست ايضا الي مدينة جرمة نحو من خمس وعشرين مرحلة وكذلك من اودغست ايضا الي جزيرة اوليل معدن الملح شهر واحد وفي بلاد زعارة من المدن والقواعد صغيرة وشامة ومن مدينة نبرينة الي مدينة تبرقي من بلاد وتغارة التبر سبع عشرة مرحلة ويلي ارض زغارة ارض





فزان وبها من البلاد مدينة جرمه ومدينة تساوة

الجزا الثالث من الاقليم الثاني

ان الذي تضمن هذا الجزا الثالث من الاقليم الثاني من الارضين بعض ارض ودان واكثر بلاد كوار وبعض بلاد التاجرين المجوس واكثر بلاد فزان اما ارض ودان فانها جزاير نخل متصلة بين غرب وشمال الي ناحية البحر وفي جهة الشمال من هذه المدينة مدينة زويلة بناها عبد الله بن خطاب الهواري وسكنها ومن هذه المدينة الي مدينة اخري تليها في جهة الجنوب يومان واسمها مضرام عبسي ومنها الي مدينة انكلاس اربعون ميلا في بطن الوادي وهي مدينة من اكبر بلاد كوار قطرا ومن مدينة انكلاس الي مدينة صغيرة تسمي ايزر مسافة يومين من ايزر الي مدينة بلمله يوم وعلي مقربة من ايزر وفي جهة المغرب بحيرة كبيرة عميقة القعر طولها اثنا عشر ميلا وعرضها ثلثة اميال وفيها حوت كبير شبيه بالبوري وبشمال هذه الارض تتصل مدينة زاله وبين هذه المدينه ومدينة سرت تسعة ايام بين غرب وشمال الي ناحية البحر ومن زالة ايضا الي ارض ودان ثمانية ايام ومن زاله الي زويله عشرة ايام منحرفة الي الجنوب مع الغرب

الجزا الرابع من الاقليم الثاني

ان في هذا الجزا الرابع من الاقليم الثاني مما تضمنه بقية من ارض الواحات الخارجه بما اتصل بها في جنوبها

من



من ارض التاجوين وبين الواحات وحد النوبه ثلثة
ايام وفي ارض الواحات يكون الثعبان ولا يكون البتة في
غيرها من الارضين ومن البحرين الي الجفار يومان ومن
الجفار الي الواح ثلثة ايام لاما فيها ومن البحرين الي
مدينة سنت ريه اربع مراحل ومنها الي البحر الشامي
في جهة الشمال تسع مراحل ومنها الي جبل قلمري اربعة
ايام ومن سنت ريه يسير من اراد الدخول الي ارض
كوار وساير بلاد السودان وكذلك من سنت ريه الي
اوجلة مغربا عشرة ايام واما مدينة القبس التي علي
ضفه النيل ويقربه فهي مدينة قديمه وبينها وبين
دهروط في جهة الشمال نحو من ثمانية عشر ميلا ومن
مدينة القيس الي منية ابن الخصيب مقدار نصف يوم
ومن منية ابن الخصيب الي مدينة الاشموني مسافة
نصف يوم واماما من شمال النيل بوصير وهي مدينة
صغيره ومن بوصير الي انصنا بشرقي النيل ستة ايام
وهي مدينة قديمة البنا حسنة البساتين والمتنزهات
كثيرة الثمار غزيرة الخصب والفواكه وهي المدينة المشهوره
بمدينة السحره ومنها جلبهم فرعون في يوم الموعد للقا
موسي النبي عليه السلام وهناك بلاد صغار يكون بينها
وبين النيل ميلان واكثر واقل ومنها النجاسته وهي قرية
عامرة جامعة كثيرة الخصب والثمار ومنها مما يقابلها
في الغربي من النيل بلد تسمي مسناره ومنها مدينه
طحا وهي اسفل مدينة الاشموني ومن مدينة انصنا
المتقدم ذكرها الي بلد صغير يسمي المراعه ومنها الي
مدينة برمنت نحو من خمسة اميال وهي بغربي النيل



ومنهـا الي قرية صول نحو من يوم وهي قرية كبيرة بهـا اسواق وجماعات من الناس والنخيل والثمار وبها منافع جمه وهذه القريه علي فم الخليج المسمي بخليج المنهي وهو الخليج الذي يتصل بشرقي ارض الواحـات وينصرف في سقي كثير من الارض هناك ومن هذا الخليج احتفرت خلجـان الفيوم ومن قرية صول الي اخميم يوم ومدينة اخميم في شرقي النيل ويتعد عند نحو ميلين واخميم والبلينا مدينتان متقاربتان في كثرة العماره وبهـا نخيل كثير وقصب سكر وبمدينة اخميم البنـا المسمي برابا وهي براب كثيره منهـا برباسنا ❁ وبربادندره ❁ وبربا اخميم ❁ وهو اثبتها بنا واحسنها رسوما وذلك ان في هذا البيت بعض صور الكواكب وبعض صور الصنايع وجمل من الكتـابات وساير العلوم وهذا البنا المسمي بربا هو في مدينة اخميم متوسطها كما قلنا وفي الضفة الغربيه من النيل وفوق فم الخليج المسمي المنهي مدينة تسمي زماخر وهي مدينـة حسنة المباني وكثيرة البساتين غزيرة المياه تحتوي علي ضروب من الفواكه وجمل من انواع الحبوب وهي في ذاتهـا جميلة حسنه ومنها مع ضفة غربي النيل الي جبل الطيلمون مقدار خمسة اميـال وهذا الجبل ياتي من جهة المغرب بتاريب فيعترض مجري النيل والما ينصب اليه بقوة جري ويخرج عنه بقهر وانضغاط يمنع المراكب الصاعده من مصر الي اسوان وغيرها ومن مدينة اخميم الي مدينة قفط مجري نصف يوم بالقلاع ومدينة قفط متباعدة عن ضفة النيل من الجهة الشرقيه ومنها الي مدينة قوص بالجهة الشرقية من النيل سبعة اميـال ومدينة قوص مدينة



مدينة كبيرة ومن مدينة قوص الي دماميل بشرقي
النيل نحو من سبعة اميال ومن هذه القريه الي مدينة
اسنا بغربي النيل مجري يوم وهي من المدن القديمه من بنا
القبط الاول ومنها الي ارمنت في الضفة الشرقيه مجري
يوم ومن مدينة ارمنت الي مدينة اسوان مجري يوم في
النيل ولنرجع الان الي ذكر الخليج الخارج من معظم النيل
فنقول ان هذا الخليج يخرج الي جهة المغرب عند مدينة
صول ويسمي هناك المنهي فتمر جاريا نحو المغرب والشمال
فيصل الي مدينة البهنسا علي اربع مرحل وهي بالجهة
الغربيه من هذا الخليج ومن هذه المدينه الي مصر
سبعة ايام كبار وينزل هذا الخليج مع الشمال الي مدينة
اهناس وذلك مرحلتان ومنها الي مدينة دلاص وهي في
الضفة الشرقيه من معظم النيل وعلي بعد ميلين منه
نحو من مسير يومين وينتهي هذا الخليج الي الفيوم
ويصل بحيرة اقني ۞ وتيهمت ۞ ومن مصر الي اسوان
مسافة خمسه وعشرين مرحله

الجز الخامس من الاقليم الثاني

ان هذا الجز الخامس من الاقليم الثاني تضمن من البلاد
التي علي ساحل بحر القلزم مدينة عذاب وما اتصل بها
قبلها من الصحرا المنسوبة الي عذاب وليس بها طريق
معروف ولا يستدل عليها الا بالجبال واكثر الاستدلال
بها بالنجوم ومسير الشمس من المشرق الي المغرب وفي
هذا الجز قطعة من بحر القلزم وجملة من جزايرة العامرة و
الخاليه ومراسية المشهورة المذكورة والكورة الصغار

مثل السرين ۞ والسفنة ۞ وجدة ۞ والجحفة ۞ والجار ۞
وفيه من البلاد البرية صنكان ۞ ومكة ۞ والطايف ۞
وقديد ۞ والمدينة ۞ وعراب ۞ نحن الان واصفون ما
ذكرناه من ذلك وصفا تاما با ستقصا وشرح متقن بحول
الله وعونه فنقول ان جبل المقطم الذي اوله من ديار مصر
ياخذ من مصر فيمر في الصحرا الي ان ينتهي الي قرب اسوان
وهو جبل مشهور بالطول واما علوه فانه يعلو في مكان و
ينخفض في مكان وتتصل منه قطع بديار مصر الداخله الي
البحر المالح بناحية القلزم وهو بحر الحجاز وفي اعلي هذه
الصحرا الي ضفة البحر المالح مدينة عذاب ومنها الجـاز
الي جدة وعرضه هناك نحوي يوم وليلة ومدينة عذاب
ينزلها عامل من قبل ريس البجة وعامل من قبل ملوك
مصر يقتسمون جبايتها بنصفين وعلي عامل صاحب
مصر القيام بجلب الارزاق والمعيشه الي عذاب وعلي
ريس البجه القيام بجبايتها من الحبسثه والريس المقيم
بعذاب من قبل ملك البجه ينزل الصحاري ولا يدخل
المدينة الاغبا واهل عذاب يتحولون في كل النواحي من
ارض البجه ا يشترون ويبيعون ويجلبون ما هنالك من
السمن والعسل واللبن وبالمدينة زوارق يصاد بها السمك
الكثير اللذيذ الطعم الشهي الماكل وبها يوخذ المكس في
وقتنا هذا من حاج الاسلام القاصدين من بلاد المغرب
وهذا المكس مبلغه علي كل راس ثمانية دنانير من اي
الذهب كان مكسورا او مسكوكا ولا يعبر احد من حاجي
المغرب الي جده الان يظهر مكسه ومتي جوزه رباني بحر
القلزم ولم يكن عنده مكس فرمه الربا ني فلذلك لا
يكون

يجوز احد من عذاب الي جدة حتي يظهر الربا في البراه
بما يلزمه فاذا جاز المركب البحر وسهل الله عليه الوصول
الي جدة ارسي علي يعدو دخل النقـاب من ناحية والي
جده يجوز ولما هناك من الموجوبات المكسه اللازمه
واثبتوهـا في دواوينهم ثم نزلوا ونزل النـاس بجملتهم
فتقتضي منهم المكوس اللازمه لهم الواجبه عليهم فان عثر
علي رجل منهم لامكس معه لزم حقه علي الربا في الذي
جوزه وربما سجن الرجل الحاج حتي يفوته الحج وربما قبض
الله من يفرج عنه بما لزمه من المكس وهذا المكس ياخذه
الهاشمي صاحب مكه فيدفعه في ارزاق اجناده اذ مينا
فعه قليله وجبايا ته لاتفي بلوازمه ورزق من معه وهذا
البحر الذي ضمه هذا الجزء بحر صعب المجاز كثير القالات
والقروش والجبال النابيه وفيه عدة جزاير خالية في
زمن الشتا واكبر جزيرة فيه من هذا الجزيرة النعمـان
معها قوم لازمون لها ساكنون بها ومنها جزيرة السامري
يسكنها قوم يهود سامريه وعلامتهم ان يقول احدهم اذا
لقي انسانا لامساس وبهذه اللفظه يعرف انهم من
اليهود المنسوبين الي السامري صـاحب العجل في زمن
موسي عليه السلام وعلي سـاحل هذا البحر الواقع في
هذا الجزء في الجهة الشرقيه حصن حلي ۞ والسرين ۞
والسفيه ۞ وجده ۞ والجحفه ۞ والجار فامـا حلي فانها
مدينة صغيرة ومنهـا علي البريه الي عتو جنوبا خمسة
ايام ومنهـا الي مدينة صبكان مرحلتان خفيفتان وعلي
الساحل مدينة السرين وبينهـا وبين حلي خمسة ايام
في جهة الشمال والسرين حصن حصين وكذلك من



السرين الي مرسي السفيه ثلث مراحل وهي قرية عامرة
و بها مستراح للمراكب ومنهــا الي جده علي الســاحل
ثلث مراحل وهي فرضه لاهل مكة و بينهما اربعون ميلا
ومن مكه الي المدينه التي تسمي يثرب علي طريق
الجادة نحو من عشر مراحل وذلك ان من مكه الي بطن
مر ستة عشر ميلا وهو منزل فيه عين ما في مسيل رمل
وحوله نخيلات ياوي اليها قوم من العرب ومن بطن
مر الي عسفان ثلثة وثلثون ميلا وعسفان حصن بينه
و بين البحر نحو من عشرة اميال و به ابار ما عذبة ويسكنه
قوم من جهينه ومنه الي قديد اربعة وعشرون ميلا و بين
قديد والبحر خمسة اميال ومن قديد الي الجحفه ستة
وعشرون ميلا وهو ميقات اهل الشــام ومنه الي البحر
نحو اربعة اميال ومن الجحفه الي الابوا سبعة وعشرون
ميلا والابوا منزل فيه ابار ومنه الي السقيا سبعة وعشرون
ميلا والسقيا منزل علي نهر جار و به بستان وحدايق
نخل وفيه قوم من طي وساير قبايل العرب ومن السقيا
الي الرويثه ستة وثلثون ميلا وفيها برك ما اربعه وليس
بها عامر ومنهــا الي سيالة اربعة وثلثون ميلا ومنه الي
ملل سبعة عشر ميلا وهو منزل و به ابار عذقه كثيرة الما
ومنها الي الشجرة وهو ميقات اهل المدينه اثنا عشر ميلا
ومنهــا الي المدينه ستة اميال الجمله مايتان وسبعون ميلا
وطريق اخر من مكه الي المدينه وهو طريق الجبــال
وفيه تحليف وذلك ان ياخذ المار من مكه في طريق
الساحل الي بطن مر ثم الي عسفان ثم الي قديد الي الخوار
الي الثنية المراة الي مدلد محاج الي بطن مدلج الي بطن دات
كشد



كشد الي الاجرد الي ذي شمر الي بطن اغدي الي مدلجه
تعفر الي العبنا الي اذان الغاحة الي طرف جبل العرج
الي ثنية الاعبار الي ريما الي حي عمرو بن عوف الي المدينه
وحولها نخل كثير وتمرها حشن ومنه يتقوتون في
معايشهم ولبس لهم زرع ولا ضرع وشرب اهلها من
نهر صغير ياتي اليها من جهة المشرق جلبه عمر بن الخطاب
وجابه اليها من عين كبيرة الي شمال المدينه واجراه
بالخندق المحتفر بها ومقدار مدينة يثرب علي قدر نصف
مكة ومياه نخيلهم وزروعهم من الابار يسقيها العبيد
وبقيع العرقد خارج باب المدينه في شرق المدينه
وجبل احد في شمال المدينه علي مقدار ستة اميال
وهو اقرب الجبال اليها وهو جبل مطل علي ارض فيها
مزارع وضياع كثيرة لاهل المدينة وعلي اربعة اميال من
المدينه في جنوبها وعلي طريق مكة واد يسمي وادي
العقيق وعليه مزارع ونخل ومن المدينه الي البحر
ثلثة ايام وفرضتها الجار والجار قرية اهلة عامره وكانت
قبل هذا مدينة قريبة من جده والطريق من المدينه
اليها تخرج من المدينه الي حسب مرحله ومنه الي
عريب مرحله في حضيض جبل وبه بير معينة الماء عذبة
المشرب ومنه الي الجار مرحله والجار علي ضفة البحر
والمراكب اليها قاصدة ومقلعة وكذلك من الجار الي
جده نحو من عشرة ايام في البر بطول الساحل والبحر
يبعد تارة ويقرب اخري واكثر هذه المراحل في رمال
ناشفه وطرق دارسه يستدل فيها بالبحر والجبال وفي
شرقي مكة الطايف وبينهما ستون ميلا والطايف من



اردها من مكه سار منها الي بدبر المرتفع وهي قرية عامرة
فيها عرب باديه ثم الي قرن المنازل وهو حصن عامر باهله
علي قارعة الطريق ومنه الي الطايف ومن اراد من
مكه الي الطايف علي طريق العقيف ياتي عرفات علي
ثلثة اميال ثم الي بطن نعمان وهو موضع فيه نخيلات
ثم يصعد عقبة كدا ثم يشرف علي الطايف ثم ينزل ثم
يصعد عقبة خفيفة ثم يدخل الطايف والطايف
منازل ثقيف وهي مدينة صغيرة متحضرة مياهها عذبة
وهواوها معتدل وفواكهها كثيرة وضياعها متصلة وبها
العنب كثير جدا وزبيبها معروف يتجهز به الي جميع
الجهات واكثر فواكه مكة تصدر عنها والطايف علي
ظهر جبل غزوان وعلي ظهر جبل غزوان ديار بني سعد
المضروب بهم المثل في كثرة العدد وبه جملة من قبايل
هذيل وليس في بلاد الحجاز باسرها جبل ابرد من راس
هذا الجبل وربما جمد به الما في الصيف لشدة برده
والغالب علي نواحي مكه مما يلي المشرق بنو هلال
وبنو سعد في قبايل من هذيل ومن غربها قبيلة مدلج
وغيرها من قبايل مضر ولمكة مخاليف وهي الحصون
لينها ينجد الطايف ۞ ونجران ۞ وقرن المنازل ۞
والعقيق ۞ وعكاظ ۞ ولبه ۞ وتربه ۞ ومبشه ۞ وكبشه ۞
وجرس ۞ والسراة ۞ ومن حصونها بتهامة صنكان ۞
والسرين ۞ والسفيه ۞ وغشم ۞ وبيس ۞ وعك ۞ ومن
مخاليف المدينه المنسوبه اليها ۞ تيما ۞ ودومة الجندل
۞ والفرع ۞ وذو المروة ۞ ووادي القري ۞ ومدين ۞
وخيبر ۞ وفدك ۞ وقري عرينه ۞ والوحيدة ۞
والسيارة ۞



والسباره ۞ والرخبه ۞ والسباله ۞ وسمانه ۞ وراهط ۞
وعزاب ۞ والاكحل ۞ والجبة ۞ والطريف من مكه الي
صنعا تخرج من مكه الي سبر ين المرتفع وفيه بين ثم الي
قرن المنازل وهي قرية كبيرة ثم الي صفر وهي قرية صغيره
و بصفر بيران ما وهما غدق عذب يشرب منهما ثم الي
كري وهي قرية عامرة كثيرة النخل وبها عيون مطردة ثم
الي الرويثه وهي قرية كبيره فيها نخل كثير وعيون جارية
ثم الي مدينة تبالة وبها عيون كثيره ونخل ومزارع وهي
صغيرة في منخفض اكمة ثم الي ببشة يقطان وهي مدينة
صغيرة متحضرة جيدة المساكن حسنة البقعه فيها
ماظاهر وقليل نخل ثم الي قرية حسدا وفيها بير فيها
ماقليل ثم الي ساب وهي قرية عظيمه بها بشر كثير ونخل
كثير وبها عين ماعذبة ثم الي سنجة وهو منزل خلا لا عا
مربه ثم الي كشه وهي قرية عظيمه فيها عيون وكروم ونخل
باسقف وبقول ثم الي النجم وهي قرية عامرة فيها بير
ومنها الي سدوم راح وهي قرية كبيره فيها سكان
وعمارتها متصله وفيها عيون كثيره وكروم ومدينة جرس
منها علي ثمانية اميال وجرس ونجران متقاربتان في الكبر
وبهما نخل كثير وبهما مدابغ للجلود وهي بضايعهم وبها
تجارتهم داهلها مشهورون بذلك ومن سدوم الي
المهجرة وهي قرية عظيمه فيها عيون وفيها بير بعيدة
القعر غزيرة الما وبهذه القرية شجرة عظيمه تسمي طلحة
الملك تشبه شجر الخلاف غير انها اعظم منها وهي حد ما بين
عمل مكه وعمل اليمن ومنها الي عدقه وهي قرية حسنه
ثم الي صعدة وهي مدينة صغيره لكنها متحضره

Donde preparan

li min



وبها دور الدباغة يدبغ بها الاديم الجيد ويتجهز به منها
الي كثير من بلاد اليمن والحجاز ومنها الي صنعا ماية
وثمانون ميلا منها الي الاعمشيه وهو منزل به عين صغيرة
ولا ساكن بها ثم الي مدينة جنوان وهي حصن منيع
وفيها بركتان للما واهلها اخلاط من العمريين وبها كروم
تحمل عنبا كبير الحب جدا ويصنع منه زبيب طيب
الذوق جليل المقدار ويحمل الي البلاد المجاورة لها
والبعيدة منها ومنها الي صنعا اثنان وسبعون ميلا وكذلك
من جنوان الي صعدة ثمانيه واربعون ميلا وبجنوان قري
وعمارات ومزارع ومياه معمورة باهلها وبها اصناف من
بطون غسان وجمل من قبايل العرب وبغرب من جنوان
بلاد الاباضيه وبلادهم عامرة وحصونهم مانعة وزراعاتهم
كثيرة وعماراتهم متصله ومنها الي انافث وهي مدينة
فيها كروم كثيرة وقليل نخل وشرب اهلها من بركة كبيرة
فيها ينابيع ما ومنها الي ريدة وهي مدينة صغيرة كالحصن
حفت بها كروم كثيرة وزروع متصله وعيون دافقة ولا
هلها مواش وجمال وفي الريدة البير المعطلة والقصر
المشيد الذي ذكر في الكتب ومنها الي صنعا مرحلة
وقد ذكرنا مدينة صنعا فيما تقدم من ذكر موضعها من
الاقليم الاول وهذا الطريق الذي ذكرناه تاخذه
القوافل في عشرين مرحله والطريق من مكه الي ذي
سحيم من خولان تخرج من مكه الي ملكان وهو ما ينزل به
المسافرون ومنه الي يلملم مرحلة وهو جبل معترض من
المشرق الي المغرب وبه ميقات اهل تهامه ثم الي منزل في
قفر به عين ما مرحله ومنه الي قبنه وهي قرية صغيرة
فيها





فيها بيران مرحله ومنها الي درقه وعليب وهما قريتان
عامرتان باهلهما مرحله ومنها الي الحبشة وهي قرية
صغيرة فيها ماكثير ومنها الي قنونا مرحله وقنونا منزل
فيه بير ثم الي بيشه حاران وهو منزل فيه بقايا عرب وبه
بير عذبة مرحله ومنها الي مدينة حلي الساحليه
وهي علي البحر صغيرة مرحله وقد ذكرناها في مكانها
ومن حلي الساحليه الي وادي صنكان الواصل الي
مدينة صنكان مرحله ومنه الي بيشة يقطان التي ذكرنا
ها في طريف صنعا مرحله ثم الي حاران القرين وهي قرية
صغيرة لكنها عامرة وفيها مياه جارية ونخيلات قليلة
مرحله ومنها الي خولان ذي سحيم وهي قلعة حصينه ولا
هلها منعة وفيهم عزة وجميع هذه البلاد التي ذكرناها هي في
ارض تهامه قطعة من اليمن وهي جبال مشتبكه اولها من
البحر القلزومي ومشرفة عليه وتمر منها قطايع في جهة
المشرق وحدود تهامه في غربيها بحر القلزم وفي شرقيها
جبال متصلة من الجنوب الي الشمال وطول ارض تهامه من
السرحة الي عدن علي الساحل اثنتا عشرة مرحلة و
عرض ارض تهامة اليمن من الجبال الي عمل علاثعه تكون
مسيرة اربعة ايام وفي شرقيها ايضا مدينة صعده وحوش
ونجران وفي شمالها ملة وجده وفي جنوبها صنعا علي نحو
عشر مراحل وبارض تهامه سرحا العرب من جميع القبايل
ومكة قطب ومقصد لاهل جزيرة عربه وهي بلاد اليمن
فمن مكه الي صنعا عشرون مرحله ومن مكه الي
زبيد عشرون مرحله ومن مكه الي اليمامه احد
وعشرون مرحله ومن مكه الي دمشق ثلثون مرحله





ومن مكة الي البحرين خمس وعشرون مرحلة

الجزء السادس من الاقليم الثاني

ان هذا الجزء السادس من الاقليم الثاني تحصل فيه من البلاد المعمورة والكور المشهورة ۞ جرش ۞ وبيشة ۞ وتبالة ۞ وعكاظ ۞ ونجران ۞ وعلو حصب ۞ وظفار ۞ ومارب ۞ والسحر ۞ وسفل حصب ۞ وشبام ۞ وحضرموت ۞ وصور ۞ وقلهات ۞ ومسقط ۞ وصحار ۞ والعفر ۞ وسعال ۞ ومنع ۞ وسرعهان ۞ وبثرون ۞ وهجرة ۞ وحصرمه ۞ والقريتين ۞ ووجرة ۞ ووارمة ۞ ومعدن البقرة ۞ وسلميه ۞ وبرقه ۞ واصح ۞ وهجر ۞ وبرمان ۞ والحبل ۞ وحلفار ۞ وفي البحر الفارسي مما تضمنته حصته جزيرة ابرون ۞ وجزيرة حمر ۞ وجزيرة كيش ۞ وجزيرة ابن كاوان ۞ والدردور ۞ وجبلا كسير وعوير ۞ وفيه من بلاد كرمان السنوين ۞ وجبال مسكن ۞ وهذه البلاد كلها قواعد وبلاد يعمرها طوايف وامم نذكرهم الان بحول الله فنقول ان مدينة جرش ومدينة حنوان ومدينة نجران كلها بلاد تتقارب وبين جرش وحنوان اربع مراحل وبين حنوان ونجران ست مراحل وكذلك من جرش الي نجران مثل ذلك واما تبالة فانها من مخاليف مكة وبينهما اربع مراحل ومدينة تبالة صغيرة بها عيون متدفقة ومن تبالة الي بيشة خمسون ميلا وكذلك من بيشة الي جرش اربع مراحل ومن تبالة الي سوق عكاظ ثلث مراحل وسوق عكاظ قرية كالمدينة جامعة لها مزارع ونخل ومياه كثيرة ولها سوق يوما في الجمعة وذلك يوم الاحد يقصد اليها في

ذلك





ذلك اليوم بانواع من التجارات المحوج اليها اهل تلك
الناحيه فاذا امسي المسا انصرف كل احد الي موضعه و
مكانه ومن سوق عكاظ الي مدينة نجران خمس مراحل
وظفار هي قصبة يحصب وكانت ظفار فيما سلف من
البلاد الكبار المشهوره ومن مدينة يحصب التي اسمها
ظفار الي ذمار ستة وثلثون ميلا وكذلك من ذمار الي صنعا
اربعون ميلا ومن علق يحصب الي حصن النجه ستة
وثلثون ميلا ومن النجه الي الخند سبعة وعشرون ميلا
والخند حصن عامر وبه قوم من خولان وبه ابار ما وهو علي
قل كبير ومن الخند الي صنعا ماية واربعون ميلا ومن
ظفار الي حصن علق اربعة عشر ميلا وهو حصن حصين
وبه جلة من العرب القديمه وبه مياه جارية وقليل
نخيلات ومنه الي حصن سفل يحصب ستة عشر ميلا
وبه نخل ومياه جاريه من عيون عذبه ومن ظفار الي
قرية مارب ثلث مراحل وبها قصر سليمان بن داود عليه
السلام ويسمي هذا القصر صرواح ولم يبق منه الان الا
طلل دارس واثر غابر وبمارب قصر القشيب وهو قصر
بلقيس امراة سليمان عليه السلام وبها كان السد المسمي
بالعرم وهذا السد ذكره مشهور وخبره معلوم في جميع
الامم وذلك ان هذه المدينه المسماه مارب كان اكثر اهلها سبا
من قبايل العرب الحميريه وكان لهم من التيه والعجب والكبر
علي ساير الامم ماقد شاع ذكره وكانوا مع ذلك يكفرون
بانعم الله سبحانه وكان لهم بهذه المدينه في مجري الما سد
عظيم البنا وثيق الصنعة قد امنوا من خلله وكان
الما يرتدع فيه نحوا من عشرين قامه وكان الما محصورا من



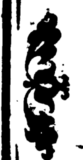
جوابنه قد اتقنوه واوثقوا صناعته وكانت مسلكتهم
عليه وكان لكل قبيلة شرب معلوم ينصب اليهم فيبيعون
منه ويصرفونه في مزارعهم بقسمة عدل وكان السد يعلو
هذه المدينه كالجبل المنيف فلما اراد الله انقطاع دولهم
وتشتت جماعاتهم وانصرام ايامهم ارسل عليهم السيل
الكبير فجاهم وهم نايمون فدفع السد ومر بالمدينة وما
جاورها من القري والامم ومن مارب الي مدينة شبلم
من بلاد حضرموت اربع مراحل ومدينتا حضرموت
احداهما تريم والاخري شبام فاما تريم فقد تم ذكرها
واما شبام فهو حصن منيع جامع باهله في قنة جبل
شبام وهو جبل منيع جدا لا يرتقي الي اعلاه الا بعد
جهد وفي اعلاه قري كثيره عامرة ومزارع ومياه جارية
ويتصل بارض حضرموت من جهة شرقيها ارض الشجر
وبها قبايل مهره وهم عرب صرح ومن اخر بلاد الشجر
الي عدن ثلثماية ميل ويتصل بارض مهره بلاد عمان وهي
مجاورة لها في جهة الشمال ومن بلاد عمان مدينتا صور
وقلهات وهي علي ضفة البحر المالح الفارسي وبين صور وقلهات
مرحلة كبيرة في البر وفي البحر دون ذلك وبين صور الي راس
الجمجمه خمسة ايام في البر وفي البحر مجريان وراس الجمجمه
هو جبل عال علي ضفة البحر وفي راس الجمجمه مغايص
لولوو ومن قلهات علي الساحل الي مدينة صحار مايتا
ميل وبقرب منها علي الساحل قرية دمار ومن مسقط
الي صحار وهما مدينتان عامرتان اربع مايه وخمسون ميلا
ومدينة صحار علي ضفة البحر الفارسي وهي اقدم مدن
عمان وكان في القديم من الزمان تسافر منها مراكب الصين
فانقطع





فانقطع ذلك وسبب انقطاع السفر من مدينة عمان ان في
وسط بحر فارس مما يقابل مسقط جريرة تسمي جزيرة
كيش وهي جزيرة مربعة طولها اثنا عشر ميلا في عرض اثني
عشر ميلا ومن صحار الي هذه الجزيرة مجريان ويحاذي
هذه الجزيرة من بلاد اليمن وبينهما مجري ومن ساحل
كرمان التيز وشطو ويقابل صحار في البرية علي مسير يومين
بلدان متصلان يليها واد يسمي وادي الفلج واسم احد
البلدين سعال والاخر العفر وهما مدينتان صغيرتان
عامرتان بهما نخل كثير ومزارع وحدايف نخل وتمر
وهما متقاربتان في القدر وشربهما من نهر الفلج وتسمي
الارض التي هما فيها تروه ويتصل بهاتين المدينتين علي
قدر نصف يوم مدينة منج وهي مدينة صغيرة في اسفل
جبل يسمي جبل شرم بها نخيل وعيون ما وهي علي ضفة نهر
الفلج ومن منج الي سر عمان غربا مرحلتان وهي في اسفل
جبل شرم حيث منبعث نهر الفلج وهو نهر كبير عليه
قري وعمارات متصله الي ان يصب في البحر بمقربة قرية
حلفارة والغالب علي بلاد اهل عمان الشراة وبين نجد
وبلاد عمان برار متصله ومن بلاد صحار الي بلاد البحرين
نحو من عشرين مرحله وطريق عمان في البرية الي
مكة او غيرها صعبة جدا لكثرة القفار وقلة السكان و
انما يسافرون في المراكب الي مدن عدن ومن عدن
يسافرون ان شاوا برا او بحرا وكذلك من صحار التي
من ارض عمان الي البحرين في جهة الشمال طرق متعذرة
السلوك لتنازع العرب بها ومحاربتهم وغاراتهم بعضهم
علي بعض فليس لمسافر معهم امان في نفسه ولا في شي من ما

له ويتصل بارض عمان من جهة الغرب ومع الشمال ارض
اليمامة ومن مدنها حجر وهي الان خراب وبها كانت اليمامة
الملكة ساكنة في وقتها ويتصل بهما برقه وسلمية وهما
مدينتان متقاربتان في القدر والعمارة والصغر من البلاد
ومن اليمامه الي مكة طريق وهو من اليمامه الي العرض
مرحله ثم الي الحديعة مرحلة ثم الي الثنية مرحله ثم الي
الصفرا مرحله ثم الي صدا مرحله ثم الي حصن القريتين
الذي في طريق البصرة مرحله وبالقريتين تجتمع
الطرق ومن القريتين الي دامة مرحله ثم الي طنجه مرحله
ثم الي مرفه مرحله ثم الي جهيله مرحله ثم الي فاتحه مرحله
ثم الي الرقيبة مرحله ثم الي قبا مرحله ثم الي مران مرحله
ثم الي وجره مرحله ثم الي اوطاس مرحله ثم الي ذات عرق
مرحله وهي بتهامة ثم الي بستان ابن عامر الي مكة مرحله و



بين الخضرمة وحجر مرحلتان ومعني العرض في هذا الارض
هو وادي افتان يشق اليمامه من اعلاها الي اسفلها وعليه
قري عامره ومزارع متصله ونخل وحدايق اشجار
وهذه القري هي منفرخه ۞ ووبرة ۞ والقرفة ۞ وعبرا ۞
وبعشه ۞ والسال ۞ والعامريه ۞ ونبسان ۞
وبرقه صاحك ۞ وسلميه ۞ وتوضح ۞ والمقراة ۞
والجارة ۞ وبين هذه القري مسافات متقاربه بتجاور
ها بعضها البعض وبين سلميه والسال مرحله وبين السال
وحضرمة اليمامه مرحله ومن اراد المسير من اليمامه
الي البصره سار من حضرمه الي السال مرحله ثم الي سلميه
مرحله ثم يمر في صحرا متصله الي المراب ثلث مراحل
ينزل علي مياه ابار في مواضع قفرة ثم يسير ثلث مراحل
اخري



اخرى الى الصمان ومن الصمان الى طخفة مرحله يتصل ارضها بارض البحرين ومنها الى المدينة المسماة كاظمه اربع مراحل ومن كاظمة الى قرية دهمان مرحلة ثم الى البصره مرحله ومن ساحل بحر الى البصره طريق على الساحل غير معموره واما معدن البقرة فهو قرية كبيرة عامرة يجتمع بها حاج البصره وحاج الكوفة ومن اراد المسير الى المدينه سار ذات اليمين الى القسيلة وهو منزل فيه اعراب وبها ابار مالحة ستة واربعون ميلا ومنها الى بطن نخل وهي قرية كثيرة الما والنخل ستة وثلثون ميلا ثم الى الطرف وهو منزل خلا وبه برك يجتمع بها ما السما اثنان وعشرون ميلا ثم الى المدينة خمسة عشر ميلا واما بحر فارس فانا قد ذكرنا انه قد خرج من البحر الكبير الهندي خليجا وانه يخالف ساير البحور والخاجان في بحره موجد وفيه مما يلي شط اليمن جبلا كسير وعوير ويحاذي هذين الجبلين المكان المسمي دردورا ويسمى بحر موضعه بحر عزرة والدردور موضع يدور فيه الما كالرحي دورانا دايما من غير فترة ولا سكون فاذا سقط اليه مركب اوغيره لم يزل يدور حتي يتلف وهذا الما موضعه يكون في جنوب جزيرة ابن كاوان بينها وبين جزيرة كيش اثنان وخمسون ميلا وهو نصف مجري وجزيرة ابن كاوان مقدارها اثنان وخمسون ميلا في عرض تسعة اميال واهلها شراة اباضية وترى منها جبال اليمن وعندها الدردور المذكور وهو مضيق على مقربة من جبلي كسير وعوير تسلكه السفن الصغار ولا تسلكه السفن الصينيه وهذان الجبلان غايران تحت الما لا يظهر منها شي والما



يكسر علي اعلاهما والربانيون يعرفون مكانهما
فيجتنبونهما وهذه الدردورات ثلثة منها هذا الواحد
والثاني بمقربة جزيرة قمار والدردور الثالث منها هو في
اخر الصين وفيما بين سيراف ومسقط سيف بن الصفاق
وهو انف قايم في البحر وبازايه جزيرة صغيرة

الجزء السابع من الاقليم الثاني

ان المداين التي في هذا الجز السابع من الاقليم الثاني هي
كيه ۞ وكير ۞ وار باسل ۞ ومند ۞ وقصر فندر ۞ ولبزبور ۞
والحور ۞ وقنبلي ۞ ومحابري ۞ والدبيل ۞ والنيروف ۞ و
المنصوريه ۞ ورندان ۞ واصنقه ۞ ودرك ۞ وماسورجان ۞
وقردان ۞ وكيركابان ۞ وقديرا ۞ وبسمك ۞ والطوبران
۞ والملتان ۞ والجندور ۞ والسندور ۞ والدور ۞ واتري
۞ وقالري ۞ وبشري ۞ ومسوام ۞ وسدوسان ۞ وبانيه
۞ ومامهل ۞ وكنبايه ۞ وسوباره ۞ وسندان ۞ وسيمور ۞
وقلهره ۞ وراسك ۞ واشروسان ۞ وكوشه ۞ وكشد
۞ وسوره ۞ ومنهة ۞ ومحياك ۞ وبالون ۞ وقالبرون ۞
وباين ۞ وفي بحر هذا الجز جزيرة تارة ۞ وجبلا كسير
وعوير ۞ والدردور ۞ وجزيرة الدميل ۞ وفيها مدينة
كسكهار ۞ وجزيرة اوبكين ۞ وجزيرة الند ۞ وجزيرة
كولم ملي ۞ وجزيرة سندان ۞ وفي كل هذه الاقاليم امم وعالم
مختلفوا الاديان واللباس والعادات وها نحن لذلك ذاكرون
وواصفون وعنه بما صح من ذلك مخبرون وبالله التوفيق
فنقول ان اول هذا الجز ياخذ من البحر الفارسي فاما
جنوبه ففيه مدينة الدبيل وبين الدبيل وموقع
نهر مهران



نهر مهران ثلث مراحـــل وهي في وسط الطـــريق الي
المنصوره والنيرون مدينة ليست بالكبيره ولا بالكثيرة
الاهل وعليها حصن حصين ومنهـــا الي المنصوره ثلث
مراحــــل و بعض مرحــــله والمنصوره مدينة يحيط
بها ذراع من نهر مهران و يبعد عنها وهي علي معظم مهران
من الجانب الغربي ومهران ياتي من منبعه حتي اذا وصل
الي مدينة قالري التي هي في غربي النهر و بينها و بين المنصوره
مرحله انقسم قسمين وسار معظمه الي المنصورة و مر
الذراع الثاني منه اخذا مع الشمال الي ناحية شروسان
ثم اخذ راجعا في جهة المغرب الي ان يلتصق بصـــاحبه
وهو القسم الثاني من النهر وذلك اسفل مدينة المنصوره وعلي
نحو اثني عشر ميلا منها فيصيران واحد او يمر منهـــا الي
النيرون ثم الي البحر ومقدار المنصورة في الطول نحو ميل
في عرض ميل ومدينة مامهل هي بين الهند والسند وعلي
قرب منها بجهة الغرب ينقسم نهر مهران قسمين فيمر معظمه
غربا اخذا حتي يصل ظهر المنصورة وهي في غربيه و ينزل
القسم الثاني مع الشمال واكثره في جهة المغرب ثم يمر اخذا
في جهة الشمال ثم في جهة الغرب حتي يتصل بصـــاحبه
اسفل المنصوره علي نحو اثني عشر ميـــلا ومدينة قالري
مدينة متنحيه عن الطريق وقاصدها كثير لحسن معا
ملات اهلها ومنها الي المنصوره مرحلة كبيرة يكون عدد
اميا لهـــا اربعين ميلا ومن قالري الي مدينة شرسان
ثلث مراحل ومدينة شروسان جليلة المقدار كثيرة
العيون والانهار ومنهـــا الي مدينة منحابري ثلث
مراحل غربا ومن هذه المدينة الي مدينة فيربون ست



مراحل وكذلك من مدينة منحابري الي الديبل مرحلتان
والطريف من الديبل الي فيربون علي منحابري وبين
منحابري وفيربون مدينة تسمي الحوروهي مدينة صغيرة
عامرة واما مدينة فيربون فمدينة عامرة بالناس والتجار
ومدينة فيربون من بلاد مكران ومن مدنها ايضا ❁
كيز ❁ ودرك ❁ وراسك ❁ وهي مدينة الخوارج ومدينة
به ❁ وفنذ ❁ وقصرفنذ ❁ واصفقه ❁ وفهلفهره ❁
ومسكن ❁ والتيز ❁ والبلين ❁ وهذه كلها من مدن مكران
والتيز علي البحر مدينة صغيرة مشهورة عامرة تقصد
هامراكب فارس ويسافر اليها من مدينة عمان ومن جزيرة
كيش في وسط بحر فارس اليها نحو مجري وافر ومن التيز
الي كيز نحو من خمس مراحل ومن كيز الي فيربون مرحلتان
كيزتان وبين مدينة كيز ومدينة ارمبايل اقليمان
متجاوران يسمي احدهما الراهون والاخر كلوان فاما
كلوان فهي من مكران وتنضم الي اعمالها والاقليم الثاني
المسمي الراهون ومن حد المنصوره ومن اراد النهوض
من فيربون الي ارض مكران فطريقه علي كيز ومن مدينة
كيز الي مدينة ارمايبل من مكران مرحلتان وهي مدينة
علي قدر فيربون او نحوها وبها عمارة وحدايق
ومتنزهات واهلها مياسير ومن مدينة ارمايبل الي
مدينة قنبلي مرحلتان وبين قنبلي والبحر نحو ميل
ونصف ميل وارمايبل وقنبلي مكانهما بين الديبل
ومكران ومن مدينة فيربون الي درك ثلث مراحل
ومن درك الي راسك ثلث مراحل ومدينة راسك
اهلها خوارج ولها اقليمان يدعي احدهما الخروج والثاني
يدعي



يدعي كيركايان وتتصل بنواحي كريان مدينة مسكن
وهي عامرة ومن بلاد مكران فهلفهرة ۞ واصفقه ۞
وفند ۞ وقصربند ۞ ومن فهلفهرة الي راسك مرحلتان
ومن فهلفهرة الي اصفقه مرحلتان ومن اصفقه الي
بند مرحله غربا ومن اصفقه الي درك ثلث مراحل
ومن بند الي قصربند مرحله ومن قصربند الي
كتيه اربع مراحل ومن المنصورة الي مدينة طوبران
نحو خمس عشرة مرحله والطوبران مدينة مجاورة
للفهرج من بلاد كرمان ومنها الي فردان اربع مراحل
وبغربيها مدينة كيركايان ومن مدينة الطوبران الي
مدينة مسبح في وسط المغازة ومنها الي مدينة الملتان
في اخر بلاد السند عشر مراحل ومن مدينة الملتان
مجاورة لبلاد الهند ومنها الي جندور وهي قصور مجتمعة
ميل ونصف وهذه القصور محكمة البنا شاهقة الذرا
وتخترقها مياه عذبة كثيرة والوالي ينزلها في ايام الربيع
وفي ايام فرجة وحكي الحوقلي ان والي هذه المدينة كان
علي عهده يركب من هذه القصور الي الملتان في يوم كل
جمعة علي فيل له سيرة متوارثه عن ابايه والغالب علي
اهل الملتان انهم مسلمون والحكم فيها للاسلام ورييسهم
مسلم وبجهة الجنوب من مدينة الملتان الي مدينة
السندور ثلثة ايام وهي مدينة عامرة جامعة للخيرات
مشهورة البركات وبها تجار وناس نظاف ولباسهم
الثياب المحكمة وزيهم حسن ومعايشهم خصبة ويقال
انها من بلاد الهند وهي علي ضفة نهر عذب يمد نهر
مهران ويفرغ فيه قبل ان يتصل بسمند وبعد الملتان



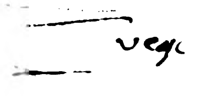
ومن مدينة الملتان الي جهة الشمال برية متصلة بشرقي
الطوبران ومن المنصورة الي اول حدود الندهــة الي
مدينة كيز نحو عشر مرحل ومن الندهه الي التيز الذي
باخر مكران ست عشرة مرحله والمدينة التي يلجا اليها
اهل الندهة في بيعهم وشرايهم وقضا حوايجهم مدينة
قندابيل ۞ وكيركايان اقليم يعرف بابيل وفيهم مسلمون
وغيرهم ومن قندابيل الي المنصورة نحو عشر مرحل ومن
بلاد السند ايضا مدينة خور كليا ۞ وكوشه ۞ وقديرا
۞ وهما مدينتان متقــاربتــان في القدم ومن مدن
الطوبران محنــاك ۞ وكيركايان ۞ وسورة ۞ وفردان ۞
وكشران ۞ وماسورجــان ۞ وبين مدن الطوبران الي
بلاد المنصورة مفــاوز وبرار متصله ومنهــا ايضــا في
جهة الشمال الي ناحية سجستــان مفاوز وعشــار معطلة
ومنهــا الي قصبة الطوبران اثنان واربعون ميلا ومن
ماسورجــان الي درك يامونه ماية واحد واربعون ميلا
ومن درك يامونه الي فيربوز بالسين ماية ميل وخمسه
وسبعون ميلا فهذه جملة بلاد مكران والسند والطوبران
وكذلك من الطوبران الي المنصورة الف ميل وسبعون
ميلا فاما مااتصل بالسند من بلاد الهند فمدينة مامهــل
وكنباية وسوفارة ۞ وخابيرور ۞ وسدان ۞ وماسويا ۞
وصيمور ۞ ولها من الجزاير البحرنة اربكمن ۞ وجزيرة
المند ۞ وجزيرة كولم ملي ۞ وجزيرة سندان ومدن الهند
كثيرة فمنها ما مهل ۞ وكنباية ۞ وسوبار واساول وحناول
۞ وهندان ۞ وصيمور ۞ والجندور ۞ والسندور وروفله
في المفازة ۞ وكلبطه ۞ واوغشت ۞ ونهروارة ۞ ولهاور ۞
وغيرها

وغيرها ومنها الي المنصورة تسع مراحل ومن مدينة
مامهل الي مدينة كنباية خمس مراحل ومدينة كنباية
علي ثلاثة اميال من البحر وهي في ذاتها حسنة الشكل
وبها الاقلاع والحط وبها جمل بضايع وتجارات من كل
الافاق ويخرج منها الي كل الجهات وهي ايضا علي
خور تدخله المراكب وترسي به وماوها كثير وعلي
هذه المدينه حصن منيع ومن مدينة كنباية في البحر
الي جزيرة اويكمن مجري ونصف وكذلك من جزيرة
اويكمن الي جزيرة الديبل مجريان وهي في اول بلاد
الهند ومنها الي جزيرة المند ستة اميال ومنها الي
كولي ستة اميال ومن كولي علي الساحل الي مدينة
سوبارة نحو خمس مراحل وهي تبعد عن البحر نحو ميل
ونصف وهي مدينة متحضرة عامرة ومن مدينة سوبارة الي
مدينة سندان نحو خمس مراحل وبينها وبين البحر ميل
ونصف وفي جانب الشرق منها جزيرة تسمي بها
وتنسب اليها وهذه الجزيرة واسعة القطر كثيرة الزرع
والنخل والنارجيل وبها تنبت القنا والخيزران وهي في
عداد بلاد الهند ومن مدينة سندان الي مدينة صيمور
خمس مراحل وفي البحر من كولم ملي علي خمسة اميال
جزيرة تسمي ملي وبجزيرة ملي ينبت شجر الفلفل ولا
يكون الا بها او بفندرية ۞ او بجربتن ۞ ولا يوجد منه
شي الا بهذه البلاد الثلثة وهو نبات له ساق اشبه شي
بساق شجرة العريش وورقه كورق نبات اللبلاب فيه طول
ولا تشريف له وله عناقيد مثل عناقيد الشبوقه وكل عنقود
منها تكنه ورقة من المطر ويجني اذا بلغ والفلفل الابيض

Pimienta

Convolvulus

منه هو ما كان جني منه في اول بلوغه وقبل ذلك وحكي ابن
خرداذبه ان هذه العناقيد اذا كان المطر انخنت ورقاتها
عليها واكنتها من المطر فاذا ارتفع المطر ارتفع الورق عن
العناقيد فما تعاودها الا في حين المطر فان عاد المطر عادت
الورقة عليها وهذا غريب واما كنباية وسوبارة
وسندان وصيمور فكلها من بلاد الهند ومن بلاد
الهند المضمنه في هذا الجزء حابرون واساول وهما
مدينتان عامرتان



الجزء الثامن من الاقليم الثاني

ان هذا الجز الثامن تضمن في حصته من البلاد الهنديه
بلادا ساحليه علي بحر الهند منها بروح ۞ وسندابور ۞
وبانه ۞ وقيدرينه ۞ وجربتن ۞ وكلكيان ۞ وصيحي ۞
وكمكار ۞ ولولوار ۞ وكنجه ۞ وسمندر ۞ ومن البلاد
البريه مدينة دولقه ۞ وحناول ۞ ونهرواره والقندهار ۞
وروملة ۞ وكلبطه ۞ واوغشت ۞ وكل هذه علي راس المفازة



وكابل ۞ وحواس ۞ وحسك ۞ وموريدس ۞ ومادبار ۞
وثبه ۞ ووده ۞ ومبمار ۞ ومالوه ۞ ونباست ۞ واطراسا ۞
ونجه ۞ وقشمير السفلا ۞ ومهدرة ۞ وكارموت ۞
وقشمير العليا ۞ والقنوح ۞ ورستاند ۞ وفي بحره من
الجزاير الهنديه جزيرة ملق ۞ وجزيرة بلبق ۞
ونزو امليح ۞ وجزيرة المسخا ۞ وجزيرة سمندر ۞ فاما
مدينة بروح فانها مدينة كبيره وهي فرضة من جا من
الصين ومن جا من السند ومنها الي صيمور يومان ومن
بروح الي مدينة نهرواره ثماني مراحل في بر متصل لا جبل

به



به والسفر بينهما يكون علي العجل وبين بروح ونهروارة مدينتان اسم احداها حناول واسم الثانيه دولقه وهما متقاربتان في القدر وبين الواحده والاخري اشف من مرحله ومدينة دولقه علي نهر يصل الي البحر ويكون خورا وعلي غربيه مدينة بروح وتروي بروص وحناول ودولقه في اسفل جبل معترض من جهة شمالها يسمي جبل اوندرن وبالقرب من مدينة حناول مدينة اساول وهذه البلاد الثلاث يشبه بعضها بعضا في الصفات والقدر واحوال اهلها واشتباه زيهم ولكل واحدة منها تجارات ومقاصد ارباع ممكنة فاما مدينة نهروارة فملكها ملك عظيم يسمي بلهرا وله جيوش وفيلة وعبادته صنم البد وهو يحمل تاج الذهب علي راسه ويلبس الحلل المنسوجه من الذهب ويركب الخيل في ساير الايام وقد يركب في كل جمعة مرة ويركب حوله نحو ماية امراة ولا يمشي معه احد سواهن وقد لبسن القراطق المذهبه وتحلين باحسن الحليه واحتملن الاساور من الذهب والفضه في ايديهن وارجلهن واسبلن شعورهن علي اردافهن وهن يتلاعبن ويتدافعن والملك يقدمهن واما جملة وزرايه وعظما رجاله فلا يركبون معه الا اذا خرج مختار بالمن قام عليه اولمن استهضم شيا من عمالاته اوالي من قصد بلاده من الملوك المجاورين له وله من الفيلة كثير وهي عمدة حربه وهذا الملك متوارث والاسم لا ينتقل عنهم وبلهرا تفسيره ملك الملوك كما قدمناه ومدينة نهروارة يصلها اكثر من تجار المسلمين وبها تحولهم وللمسافرين بها اكرام من ملكها وضبط لما بايديهم

Carri… auxit [illegible] … Ennuia Lamare… … inieere irruit hereditarie

وبسط العدل في اهل الهند طبيعة هو الا يعولون علي شي
سواه ولفضل عدالتهم وحفظ عهودهم وحسن سيرهم
ذكرواهم وجملة اهل تلك البلاد في خير وكثر القاصد اليهم
فبلادهم عامرة واحوالهم راجحة وادعه ومن انقياد عوامها
للحق واتباعهم له وكراهتهم للباطل ان الرجل يكون له
عند احد حق فيلقاه حيث مالقيه فيخط له خطا في
الارض كالحلقه ويدخله الطالب في تلك الحلقه
فيدخلها المطلوب طايعا من ذاته ولا يبرح منها الا
بانصاف عنه واداما لزمه او يعفو عنه الذي له الحق فيخرج
عن الحلقة وطعام اهل نهرواره الارز والحمص والباقلا
واللوبيا والعدس والماش والسمك والحيوانات التي تموت
موتا طبيعيا ولا يذبحون طايرا ولا حيوانا لا كبير اولا
صغيرا واما البقر فانها محرمة عليهم البتة فاذا ماتت دفنت
وهذا فعلهم في البقر خاصه دون ساير البهايم واذا ضعفت
البقر عن الخدمه والتصرف رفعت عن التعب وامر بالنظر
اليها والعلف من غير ان تستخدم ظهورها الي ان تموت
واهل الهند يحرقون موتاهم ولا قبور لهم واذا مات الملك
صنعت له عجلة علي قدره عريضة ارتفاعها عن الارض
مقدار شبرين او نحوها ويوضع علي العجلة قبة مكللة
ويوضع الملك حلسه كفنه علي تلك العجله ويطاف به علي
المدينه كلها يجره عبيده وراسه مكشوف لمن يراه وشعره
ينجر علي تراب الارض وينادي عليه مناد بلسان الهنديه
بكلام تفسيره بالعربيه ايها الناس هذا ملككم فلان
بن فلان عاش في ملكه فارحا قادرا كذا وكذا سنه وها هو قد
مات وفتح يده بما معه لا يملك من ملكه شيا ولا يدفع
عن

Florecientes

in 4? decidoren
Garbanzos
Portuguès: ...

desieran
harto

coronada

arrastra



عن جسمه اذي فعكروا فيما انتم اليه صايرون واليه راجعون
كل هذا باللغة الهنديه فاذافرغ من الطواف به اخرج
الي مكان النار التي من عادتهم ان يحرقوا بها موتي ملوكهم
فيلقونه في النار حتي يحترق واهل الهند لا يحزنون
كثيرا ولا يقولون بالهموم جملة وجملة البلاد الهنديه المجاورة
للسند الذين قدما زجهم المسلمون يدفنون موتاهم
في بيوتهم بالليل تسترا ويسوون التراب عليهم ولا
يبكون ميتا ولا يحزنون عليه كثيرا كما قد مناه والزنا في
جميع بلاد بلهرا مباح الا في المزوجات والرجل ان ارتضي
نكاح بنته او اخته او خالته او عمته ما لم تكن مزوجات
فعل ذلك والاخ يفعل باخته مثل ذلك ويقابل مدينة
بروح الساحليه في البحر جزيرة ملق وفيها الفلفل
كثيرا ومنها الي جزيرة سندان مجريان ومن هذه
الجزيرة الي جزيرة بلبق يومان وبها تفترق الطرق الي
جزاير الهند ومن هذه الجزيرة الي اللجة العظمي مسيرة
يومين ومن هذه الجزيرة ايضا الي جزيرة سرنديب
مجري وزايد ومن مدينة بروح علي الساحل الي
مدينة سندابور اربع مراحل ومدينة سندابور علي
خور كبير ترسي به المراكب وهي مدينة تجارات وبها
عمارات ومقاصد ارزاق ومنها الي مدينة نانه علي الساحل
اربعة ايام ومدينة نانه جليلة علي ضفة خور
كبير تدخله السفن وتحط به ارحال وبجبالها وارضها
ينبت القنا والطبا شير ومن نانه الي مدينة فندرينه علي
الساحل اربع مراحل ومدينة فندرينه علي خور ياتي
من ناحية منيبار تحط به مراكب التجار من جزاير



الهند ومراكب السند ايضا وبشمال هذه المدينه
وعليها جبل كبير سامي العلو كثير الشجر عامر بالقري والمو
اشي وينبت في حوانبه القاقله ومنها تحمل الي ساير
اقطار الارض ونبات القاقلة تكون اشبه الاشيا بنبات
الشهرانج ولها مراود فيها بزرها ومن مدينة قندريه
الي مدينة جريتن خمس مراحل وهي مدينة عامرة علي
خور صغير ومن جرتبان الي حنجي وكيكسام
مسيرة يوم وهما مدينتان علي البحر عامرتان متقاربتان
ومنهما الي كلكيان يوم ومن كلكيان الي اللولو وكنجه
مسيرة يوم وينبت بارضها البقم كثيرا ونبات البقم
شبيه بنبات الدفلي ومن كنجه الي مدينة سمندر ثلاثون
ميلا ولهذه المدينه جزيرة كبيرة تسامتها وبينهما
مجري ساعة وهذه الجزيرة عامرة بالناس والتجار من كل
الافاق ومنها الي جزيرة سرنديب اربعة مجار وبالشمال
من مدينة سمندر مدينة قشمير الداخلة وبينهما
سبع مراحل ومدينة قشمير مشهورة بين بلاد الهند
وكذلك من قشمير الي كارموت اربع مراحل ومن
مدينة قشمير الداخلة الي القنوج نحو سبع مراحل
وهي مدينة حسنه كثيرة والتجارات وبها يسمي الملك
القنوج وهي علي نهر كبير يمد نهر مسلي ونهر مسلي ذكره
صاحب كتاب العجايب فقال هو النهر المسمي نهر الطيب
ومخرجه من جبل قارن ويمر بركن مدينة اسنابند ثم
يمر حتي ينتهي الي سفح جبل لوينا فيمر من تحته الي ركن
مدينة كلكيان ويصب في البحر وينبت بضفتي هذا
النهر انواع من الطيب وبذلك سمي ومن مدينة رسنانند
الي



الي مدينة قشمير الخارجه اربع مراحل وقشمير مدينة
من مدن الهند المشهورة واهلها يحاربون كافر ترك ومن
مدن القنوج مدينة اطراسا وبينها وبين مدينة قشمير
الخارجه ست مراحل وهي مدينة علي نهر حنجس الهند
وهي حسنة كثيرة المباني كثيرة المياه وهي ثغر من ثغور القنوج
تتاخم كابل الي ارض لهاور ومن مدينة اطراسا الي
مدينة تنلست خمس مراحل وهي علي نهر حنجس الهند
ومنها الي مدينة ماديار علي ضفة حنجس سبع مراحل
ومنها الي مدينة نهروارة سبع مراحل ونهروارة في غربي
نهر حنجس ومن مدينة ماديار المذكورة الي مدينة
مالوه خمس مراحل ومن مدنها مدينتا دده وثنه ❁
وبين مالوه ودده اربع مراحل وبين دده وثنه مرحلتان
وكذلك من موريدس الي دده ثلث مراحل ومدينة
موريدس حصينة الحصن عامرة الاهل بها تجار وجيوش
تحرس ثغر كابل وهي في حضيض جبل عظيم صعب الصعود
الي اعلاه وينبت به قنا كثير وخيزران ومن
مدينة موريدس الي مدينة القندهار ثماني مراحل
وهي في بعض الجبل الذي قدمنا ذكره والطريق
بينهما مع ذيله ومن مدينة القندهار الي مدينة نهر
وارة خمس مراحل بسير العجل وكابل من مدن الهند
المجاورة لبلاد طخارستان وهي مدينة جليلة المقدار
حسنة البنية وبجبالها عود جيد وبها النارجيل والا
هليلج الكابلي المنسوب اليها وينبت في جبالها وفي جبال
كابل معادن حديد مشهورة كثيرة النفع وحديدها
قاطع حسن ولكابل بلاد كثيرة منها ازرلان ❁ ق



خواس ۞ وخير ۞ ولها قلاع وقري وعمارات متصلة ومن مدينة كابل الي خواس اربع مراحل ومن خواس الي حسك خمس مراحل ومن حسك الي كابل ثلث مراحل ومن مدينة كابل الي مدينة كلبطه اربع مراحل ومدينة كلبطه وروملة هما علي طرف المفازة المتصلة بين الملتان وبلاد سجستان ومن البلاد التي بشرقي الملتان مدينة ارغست ومنها الي القندهار اربع مراحل ومن ارغسث ايضا الي الملتان اربع مراحل ومن مدينة ارغست الي مدينة روملة عشر مراحل ومن مدينة روملة الي كلبطه ثلث مراحل ومن مدينة ارغشت الي مدينة السندور ثلث مراحل فهذه جملة صفات البلاد التي تضمنها هذا الجزء

الجزء التاسع من الاقليم الثاني

ان الذي تضمن هذا الجزء التاسع من المدن الهندية والصينية منها من مدن الهند مدينة اورشين علي ضفة البحر المالح ولوقين ۞ وقاقلا ۞ واطراغا ۞ وفيه من بلاد الصين طربغوبي ۞ وقيطغورا ۞ وكاشغرا ۞ وخيغون ۞ واسقبريا ۞ واسفيرا ۞ وبورا ۞ وطوخا ۞ واطراغن ۞ وقرنابول ۞ وفي حصة بحره جزيرة اورشين ۞ وجزيرة سيراسا ۞ فاما مدينة اورشين فانها مدينة صغيرة علي الساحل وانما المذكور منها جزيرتها لانها عظيمة المقدار كثيرة الجبال والاشجار ومن اورشين الي لوقين ثلث مراحل علي الساحل وهي مدينة حسنة علي البحر وعلي ضفة خور عذب والمراكب تدخله ومنها الي مدينة طراغير



اطراغير من اربع مراحل وهي مدينة عامرة علي ضفة البحر ويقابل هذه المدينه في البحر جزيرة سباسا وهي جزيرة عامرة كثيرة الصادر والوارد وبينها وبين الساحل اقل من نصف مجري وفيما يذكران في هذه الجزيرة ببرا تخرج منها في بعض الاوقات نار محرقة ثم تخمد في بعض الاوقات ومنها الي قبطغورا ست مراحل ومدينة قبطغورا علي البحر وهي علي خور ماحلو وهي مدينة جليله فيها متاجر ومكاسب وهي محسوبة في بلاد الصين ومنها الي الصنف ثلث مراحل والصنف من بلاد الصين وقد ذكرناها وجزيرتها فيما سلف من الاقليم الاول ومن قبطغورا الي كاشغرا اربع مراحل ومدينة كاشغرا من بلاد الصين ومن مدينة كاشغرا الي مدينة خبغون ثماني مراحل ومن مدينة خبغون الي مدينة اسقبريا من مدن الصين علي نهر يمد حمدان ومن مدينة اسقبريا الي مدينة طوخا ستة ايام ومدينة طوخا علي نهر كلهي الصيني الكبير ومن مدينة طوخا الي مدينة بورا يومان انحدارا في نهر كلهي وفي البر اربعة ايام ومن مدينة بورا الي مدينة كاشغرا السابق ذكرها ثماني مراحل ومن بورا الي اشغبرا سبع مراحل ومن اشغبرا الي كاشغرا ثماني مراحل ومدينة اشقبرا علي نهر يمد نهر بهنك ومنها الي طريقبيف من سبع مراحل ومن اسقبرا ايضا الي اطراغن اربع مراحل وهي مدينة علي بركة ما كبيرة عذبه ولا يوجد لوسطها قعر وماوها مايل الي الدكنة وبها سمك وجوهها كوجوه البومة علي روسها شبه قلانس الديكة ويزعم اهل كفران ترك انها تفعل بالرجال ما يفعله الاسقنقور من كثرة الانعاظ وغزر الباه ومن مدينة اطراغن الي





مدينة قرنابول اربع مراحل ومن قرنابرل الي طرخاست
مراحل ومن لوقين التي علي الساحل من بلاد الهند
الي قاقلا سبعة ايام ولمدينة قاقلا حرير كثير واهلها
يربون دود الحرير كثيرا واليها تنسب الثياب القاقلية
والحرير القاقلي ومن مدينة قاقلا الي مدينة قشمير
عشر مراحل ومن قاقلا ايضا الي مدينة اطراغا اربع
مراحل ومن اطراغا الي اطراعن عشر مراحل وبهذا
الجزء من الانهار الهند نهر بهنك ۞ ونهر كلهي ۞ وبعض نهر
حمدان الصين الكبير فاما نهر بهنك الهند فانه يخرج من الجبل
المحيط باقصي شمال الهند ويمر الي شرقي مدينة اطراغا الي
موقع نهر قاقلا الي ان يتصل بالبحر فيصب فيه وذلك عند
مدينة طرنقيومن ومن انهار الصين نهر كلهي واهل الصين
الساكنون بضفتيه لهم سنة معتادة في هذا النهر اذا اذ
نب الرجل منهم ذنبا واراد تكفير ذلك الذنب سار الي
هذا النهر وحوله جماعات الناس يدعون له بالطوبي و
يوعدونه بالكرامة والخلود فاذا وصل الي هذا النهر اغرق
نفسه فيه حتي يموت



eternidad

الجزء العاشر من الاقليم الثاني

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم الثاني وبه الاقليم الثاني
يضمن البلاد الصينيه الشرقية مدينة سوسة الصين ۞
وسعلا ۞ وطرعما ۞ وصينية الصين ۞ واسحدا ۞
وشدحو ۞ وباجه ۞ وبشهيار وقلشا ۞ وسارحا ۞
وبه من الجزاير التي في البحر الشرقي جزيرة الملح ۞ وجزيرة
السبارة ۞ وفيه من الانهار الكبار نهر حمدان الصين
وسوسة



وسوسة الصين علي شرقي نهر خمدان الكبير ومنها الي مدينة
قايطوا اربع عشرة مرحله وكذلك من سوسة ايضا الي
مدينة صينية الصين ست عشرة مرحله ومن سوسة الي
مدينة سعلا ثمانية ايام ومنها الي مدينة صينية الصين سبع
عشرة مرحله ومن سعلا الي طرعما ثماني مراحل ومنها
الي صينية الصين ثماني مراحله ومن مدينة صينية الي
مدينة اسنحو ثماني مراحل وكذلك من مدينة اسنحو
الي باجه اربع مراحل ومن مدينة باجه الي مدينة
شدخو اربع مراحل ومدينة شرخو علي نهر صغير يقع
في البحر الشرقي وبين مدينة شدخو والبحر اربع
مراحل ومن شدخو الي مدينة بشهبار تسع مراحل
ومن مدينة بشهار الي مدينة قاشا ثماني مراحل ومن
مدينة قاشا الي مدينة شارخبا اربع مراحل وهي مدينة
عامرة ومن قاشا الي مدينة باجه عشر مراحل وكذلك
من مدينة شارخبا الي مدينة باجه عشر مراحل فاما
نهر خمدان الصين فانه نهر عظيم وعليه عمارات وحكي
صاحب كتاب العجايب ان في هذا النهر شجرة عظيمه با
سقه يقال انها من حديد وتسمي باللسان الهندي برشول
وهي مبنية في قعر النهر مثبتة وطولها من فوق الما نحو من
عشرة اذرع في غلظ ذراع وكثير وفي راسها ثلث شعب
غلاظ مسنونة محدودة كالنار وعندها رجل قاعد
يقرا كتابا ويقول للنهر يا عظيم البركة وسبيل الجنة انت
الذي خرجت من عيني الجنه ودللت الناس عليها فطوبي
لمن صعد هذه الشجرة والقي بنفسه علي هذا العود
فينتدب لذلك واحد ممن حوله او عدة فيصعدون الي



الشجرة ويلقون انفسهم علي العمود فيسقطون ويموتون في
ما النهر والحاضرون هناك من الناس يدعون لهم بالطوبي
والمسير الي الجنه واللذة الدايمه ويقال ان نهر كنك يقع
فيه واما جزيرة المنج التي في البحر الشرقي فان بحريي
الصين يجمعون ويدخلون اليها وحكي صاحب كتاب
العجايب ان في هذه الجزيرة قوما لهم اذناب ولهم ملك
منهم وفيما ذكرنا كفاية لذوي العناية والي هاهنا انتهي
اخر الاقليم الثاني والحمد لله كثيرا

الاقليم الثالث

انا لما تكلمنا فيما سبق من ذكر المدن الواقعة في الاقليمين
المتقدمين قبل راينا ان ناتي بمثل ذلك في هذا الاقليم الثالث
ونذكر ما فيه من المدن والاكوار والقري والامصار
وناتي بمسافاتها وطرقاتها علي ما هي عليه من الاميال
والمراحل فنقول

الجزء الاول من الاقليم الثالث

ان هذا الجز الاول من الاقليم الثالث مبدوه من البحر
الكبير المحيط بالجهة الغربيه من كرة الارض وفيه من الجزا
ير جزيرة سارة قرب البحر المظلم يقال ان ذا القرنين
نزلها قبل ان تدخلها الظلمة وبات بها وكانوا يرمون بالحجارة
واوذي بذلك جماعة من اصحابه وجزيرة السعالي فيها
خلق كخلق النسا لهم انياب بادية وعيونهم كالبرق
وسوقهم كالخشب المحرق يتكلمون بكلام لا يفهم و
يحاربون الدواب البحرية ولا فرق بين الرجال منهم
والنسا



والنسا الابالذكور والفروج لاغير ورجالهم لالحا لهم
ولباسهم ورق الشجر ومنهـا جزيرة خسران وهي ارض
واسعة وفيها جبل عال في سفحه ناس سُمر قصار لهم لحا تبلغ
ركبهم ووجوههم عراض ولهم اذان كبار وطعامهم وعيشهم
مما تنبت الارض هناك من الحشيش وموافق النبـات
مثل ماتاكله البهايم وعندهم نهر صغير عذب يجري من
تحت الجبل وفيه جزيرة الغور وهي كبيرة الطول والعرض
كثيرة الاعناب والنبات وفيها انهار وغدران واجام تاوي
اليهـا حمر وبقر لهـا قرون طوال جدا وفيه جزيرة
المستشكين وعلي المدينة حصن عال وفي هـذا البحـر
جزيرة قلهان فيها امة مثل خلق الناس الاان روسهم
مثل روس الدواب يغوصون في البحر ويخرجون ما
قدروا عليه من دوابه فيا كلونها وفي هذا البحر ايضـا
جزيرة الاخوين الساحرين اللذين يسمي احدهما
شرهـام والثاني شرام وهي تقابل مراسي اسفي ويقـال ان
الصفاا ذعم البحر ظهر دخانها من البر وفي هذا البحر
جزيرة الغنم وهي جزيرة كبيرة والظلمات محيطة بها وفيها
من الغنم مالا يحصي عددها وهي صغار ولايقدر احد ان
ياكل لحومها لمرارتها وقد اخبر بذلك ايضا المغررون و
يليها جزيرة راقا وهي جزيرة الطيور ويقال ان فيها جنسا
من الطير في خلع العقبـان حمر اذوات مخالب
تصيد دواب البحر وتاكلها ولا تبرح من هذه الجزيرة و
يقال ان بها ثمرا يشبه التين الكبير واكله ينفع من جميع السموم
ومنهـا جزيرة الساحلية طولها خمسة عشر يوما في عرض
عشرة ايام وكان فيها ثلث مدن صغار وبها قوم يسكنو

نها وكانت المراكب تجتاز بهم وتحط عليهم وتشتري منهم العنبر والحجارة الملونه فوقعت بين اهل تلك البلاد شرور وطلب بعضهم بعضا حتي فني اكثرهم وفي هذا البحر جزيرة لا قه ويقال ان فيها شجر العود كثير ولكنه لا رايحة له فاذا اخرج عنها وحمل في البحر طابت رايحته وهو في ذاته اسود رزين وفي هذا البحر من الجزاير علي ماذكره بطلميوس الاقلوذي سبعة وعشرون الف جزيرة من بين عامرة وغامرة وايضا ان في هذا الجزء من بلاد الصحرا نول لمطة ✿ وتازكغت ✿ واغرنو ✿ وفيه من بلاد السوس الاقصي مدينه تارودانت ✿ وتيويوين ✿ وتامامت ✿ وفي بلاد السوس وفيه من بلاد البربر سجلماسه ✿ ودرعة ✿ وداي ✿ وتادلة ✿ وقلعة مهدي من نواله ✿ وفاس ✿ ومكناسه ✿ وسلا ✿ وساير المراسي التي علي البحر الاعظم ✿ ومدينة تلمسان ✿ وقطن ✿ وقري ✿ وصغروي ✿ ومغيله ✿ واقرسيف وكرناطه ✿ ووجرة ✿ ومليلة ✿ ووهران ✿ وتاهرت ✿ واشير ✿ وفيه من بلاد المغرب الاوسط تنس ✿ وبرشك ✿ وجزاير بني مزغنا ✿ وتدلس ✿ وبجايه ✿ وجيجل ✿ وملبانه ✿ والقلعه ✿ والمسيله ✿ والغدير ✿ ومقرة ✿ ونقاوس ✿ وطبنه ✿ والقسنطينه ✿ وبحس ✿ وباغايه ✿ وتيفاش ✿ ودار مدين ✿ وبارمه ✿ ودار ملول ✿ ومليله ✿ فاما بلاد نول الاقصي وتازكاغت نهي بلاد لمتونة الصحرا ولمتونه قبيل من صنهاجه وصنهاجه ولمطة اخوان لاب واحد وام واحدة وابوهم لمط بن عزاع من اولاد حمير وامهم تازكاي العرجا وابوها زناتي وهوار ايضا اخ لصنهاج ولمط



penado





ولمط من ام وابوه المسور بن المثني بن كلاع بن ايمن بن
سعيد ابن حمير وانما قيل له هوار بكلمة يقولها فسمي بها
هوارا وذلك ان قبايل العرب نزلت علي قبايل البربر
فنقلوهم الي السنتهم بطول المجاورة لهم حتي صاروا جنسا
واحدا وان اميرا من امرا العرب يسمي المسور كان ساكنا
مع قومه في بلاد الحجاز فضاعت له ابل فخرج يطلبها
ويبحث عنها الي ان عبر النيل بمصر وسار في بلاد المغرب
طالبا لها فمر بجبال طرابلس فقال لغلامه اين نحن من
الارض فقال له الغلام نحن بارض افريقيه فقال لقد تهورنا
والتهور عند العرب هو الحمق فسمي بهذه اللفظة
هوارا ونزل المسور المذكور بقوم من زناته فخالطهم وراي
بارضهم تاركاي ام صنهاج ولمط التي ذكرناها انفا وكانت
جميلة حسنة بدنه بليغه بارعة الكمال فولع بها المسور
فسال عنها ورغب في زواجها فتزوجها وكانت تاركاي
يومئذ خلوا من زوج ومعها ابناها صنهاج ولمط وهما ابنا
لمط الاكبر فولدت للمسور منها ولدا سماه المثني ثم مات المسور
عنها وبقي ولده المثني مع اخويه لمط وصنهاج عند امهم
تاركاي وعند اخواله من زناته فولد للمط اولاد كثيرة وولد
لصنهاج كذلك فكثر نسلهم وليس عندهم مدينة ياوون
اليها الا مدينة نول لمطه ومدينة ازقي للمطه ايضا فاما
مدينة نول فمنها الي البحر ثلثة ايام ومنها الي سجلماسه
ثلث عشرة مرحله ومدينة نول مدينة كبيرة عامرة علي
نهر ياتي اليها من جهة المشرق وعليه قبايل لمتونه ولمطه
وبهذه المدينه تصنع الدرق اللمطية التي لا شي ابدع منها
ومن قبايل لمطة مسوفه ووشان وتماليه ومن قبايل

صنهاجه بنو منصور ويمنه وجدالة وطمتونة وبنو ابراهيم
وبنو تاشفين وبنو محمد وحبل من صنهاجه واما مدينة
ازكي فانها من بلاد مسوفة لمطه وهي اول مرا في الصحرا
ومنها الي سجلماسه ثلث عشرة مرحله ومنها الي نول
سبع مراحل وهذه المدينه ليست بالكبيرة لكنها متحضره
واهلها يلبسون مقندرات ثياب الصوف ويسمونها
بلغتهم القداور وقد اخبر بعض من دخل هذه المدينه ان
النسا اللواتي لا ازواج لهن بها اذا بلغت المراه اربعين
سنه تصدقت بنفسها علي من ارادها من الرجال فلا تدفع
عن نفسها ولا تمنع من يريدها وتسمي هذه المدينه
بالبربريه ازقي وبالجناويه قوقدم ومن اراد الدخول
الي بلاد سلي وتكرور وغانه من بلاد السودان فلابد له
من هذه المدينه واما مدينة سجلماسه فمدينة كبيرة
كثيرة العامر وهي مقصد الوارد والصادر كثيرة الخضر و
الجنات رايقة البقاع والجهات ولا حصن عليها وانما هي
قصور وديار وعمارات متصله علي نهر لها كثير الما يا في
اليها من جهة المشرق من الصحرا يزيد في الصيف كزيادة
النيل سوا و يزدرع بمايه حسب مايزرع فلاحو مصر
ولزراعته اصابة كثيرة معلومه و من مدينة سجلماسه
الي مدينة اغمات وريكة نحو من ثما في مراحل و من
مدينة سجلماسه الي مدينة درعة ثلث مراحل ودرعة
ليست بمدينة يحوطها سور ولا حفير وانما هي قري متصلة
وعمارات متقاربة ومزارع كثيرة يتناول ذلك فيها جمل
واخلاط من البربر وهي علي نهر سجلماسه النازل اليهم
ومن ارض درعه الي السوس الاقصي اربعة ايام ومدينته
هي

هي قارودنت وبلاد السوس قري كثيرة وعماراتها متصله
بعضها ببعض وبها من الفواكه الجليله اجناس مختلفه
وبين مدينتي السوس اعني قارودنت وتيويوين يوم في
جنات وبساتين وكروم واشجار ومن مدينة السوس
الي مدينة اغمات ست مراحل في قبايل من البرابر
المصامدة والطريق من قارودنت السوس الي مدينة
اغمات وريكه مع اسفل جبل درن الاعظم الذي ليس جبل
مثله الا القليل في السمو وكثرة الخصب وطول المسافة
واتصال العمارات ومبدوه من البحر المحيط في اقصي
السوس ويمر مع المشرق مستقيما حتي يصل الي جبل
نفوسه فيسمي هناك بجبل نفوسه ويتصل بعد ذلك بجبال
طرابلس ثم يرق هناك وينقطع اثره وعلي اعلاه جمل من
قلاع وحصون تشف علي نيف وسبعين حصنا ومنها
الحصن المنيع القليل مثله في حصون الارض بنية
وتحصنا ومنعة وهو في اعلا الجبل ومن حصانته وثقافة
مكانته ان اربعة رجال يمسكونه ويمنعون الصعود اليه لان
الصعود اليه علي مكان ضيق وعر المرتقي لانه يشبه
الدرج الحرج ولا ترتقي اليه دابة البتة الا بعد جهد
ومشقه واسم هذا الحصن تنيمال ومدينة اغمات وريكة
اسفل هذا الجبل من شماله في فحص افيح طيب التراب كثير
النبات والاعناب والمياه مخترقة يمينا وشمالا وتطرد
بساحاته ليلا ونهارا وحولها جنات محدقة وبساتين
واشجار ملتفه ومكانها احسن مكان من الارض فرجة
الارجا طيبة الثري عذبة الما صحيحة الهوا وبها نهر
ليس بالكبير يشق المدينه وياتيها من جنوبها فيمر

الي ان يخرج من شمالها وعليه ارحا وهم التي يطحنون
بها الحنطة وهذا النهر يدخل المدينة يوم الخميس ويوم
الجمعه ويوم السبت والاحد وباقي الجمعه ياخذونه لسقي
جناتهم واراضيهم و يقطعونه عن البلد فلا يجري
منه اليها شي ومدينه اغمات اهلها هوارة من قبايل البربر
المتبربرين بالمجاورة وبشمال هذه المدينة و علي اثني
عشر ميلا منها مدينة مراكش بناها يوسف بن تاشفين
في صدر سنة سبعين واربع مايه بعد ان اشتري ارضها
من اهل اغمات بجملة اموال و اختطها له ولبني عمه وهي في
وطا من الارض ليس حولها شي من الجبال الا جبل صغير
يسمي انجيلن ومنه قطع الحجر الذي بني منه قصره
وهو المعروف بدار الحجر وليس في موضع مدينة مراكش
حجر البتة الا ما كان من هذا الجبل وماوها الذي تسقي
به البساتين مستخرج بصنعة هندسية حسنة استخرج
ذلك عبيد الله بن يونس المهندس وطول المدينة اشف
من ميل وعرضها قرب ذلك وعلي ثلثة اميال من مراكش
نهر لها يسمي تانسيفت وليس بالكبير لكنه دايم الجري
وهذا الوادي ياتي اليه الما من عيون ومياه منبعثة من
جبل درن من ناحية مدينة اغمات ايلان و اغمات ايلان
مدينة صغيرة في اسفل جبل درن المذكور وهي في الشرق من
اغمات وريكه السابق ذكرها وبينهما ستة اميال ويسكن
بقبلة مراكش من قبايل البربر ايلان وهم مصامدة
وحولها من القبايل نفيس ۞ وبنو يدفر ۞ ودكاله ۞
ورجراجه ۞ وزوده ۞ وهسكوره ۞ وهزرجه ۞ يسكن
بغربي اغمات وشرقيها مصامدة وريكة ومن مدينة



مراكش



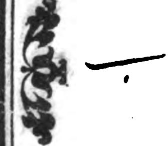
Marruecos

Camino à Salé

مراكش الي مدينة سلي علي ساحل البحر تسع مراحل
اولها تونين وتونين قرية علي اول فحص افيح لاعوج به
ولاامتا وطول هذا الفحص مرحلتا ويسكنه من قبايل
البربر ۞ قزوله ۞ ولمطه ۞ وصد رانة ومن تونين الي
قرية يبقطين مرحله الي قرية اغفسيك مرحلـــه وهي
قرية علي اخر الفحص المذكور وصحن هذا الفحص كله نبات
الشوك المسمي بالسدر المثمر بالنبق وفيه السلاحف
البريه التي تفوق السلاحف البحريه كبرا وعظما واهل
تلك النواحي يتخذون من خزفها دساتير للعسل
ومعاجن للدقيق ومن قرية اغفسيق الي قرية ام
ربيع مرحله وهي قرية كبيرة جامعه وبها اخلاط من
برابر رهونه وبعض زناته وتامسنا وقبايل تامسناشتي
مفترقه فمنهم برغواطه ۞ ومطمـــاطه ۞ وبنوسلب ۞
وبنو يعمران ۞ ورقارة ۞ وبعض من زناته ۞ وبنو فجفش
من زناته وكل هذه القبايل اصحاب حرث ومواش وجمال
والغالب عليهم الفروسيه واخر سكناهم مرسي فضالة
ومرسي فضالة علي البحر المحيط الغربي وبينه وبين وادي
ام ربيع ثلث مراحل وام ربيع علي واد كبير خرار يجاز
بالمراكب سريع الجري كبيرا لا نحدار كثير الصخـــور
والجنادل ومن ام ربيع الي قرية ايكيسل مرحله وهي
قرية حسنه وبها عيون ومن هذه القريه الي قريـــة
انكال مرحله ويقال لها دار المرابطين ايضا ومن انقال
الي قرية مكول مرحله وقرية مكول علي بطح ويتصل
بها فحص يقال له فحص خرازو طوله اثنا عشر ميلا لاماء به
وقرية مكول كالحصن الكبير ومن مكول الي قريـــة



تيكساس مرحلة صغيره والطريق علي خص خراز ومن
قرية سكيساس الي مدينة سلا مرحله ومدينة سلا الحديثه
علي ضفة البحر وكانت في القديم من الزمن مدينة ساله علي
ميلين من البحر وموضعها علي ضفة نهر اسمير الذي
يتصل الان بمدينة سلا الحديثه وهناك مصبه في البحر فاما
سالة القديمه فهي الان خراب وبها بقايا بنيان قايم وهيكل
سامية و يتصل بحرا بها عمارات متصله وسلا الحديثه
علي ضفة البحر منيعة من جانب البحر لايقدر احد من
اهل المراكب علي الوصول اليها من جهته وهي مدينة
حسنه خصيبة في ارض رمل والمراكب الواردة عليها
لاترسي في شي من البحر لان مرساها مكشوف وانما ترسي
المراكب بها في الوادي الذي قدمنا ذكره وتجوز المراكب
علي فمه بدليل لان في فم الوادي اجارو يروش تنكسر
عليها المراكب وفيها اعطاف لايدخلها الا من يعرفها و
من مدينة سلا مع البحر الي جزاير الطير اثنا عشر
ميلا ومنها في جهة الجنوب الي مرسي فضالة اثنا عشر
ميلا ومن فضالة الي مرسي انفا اربعون ميلا وهو مرسي
مقصود ومن انفا الي مرسي مازيغن خمسه وستون ميلا
روسيه ومن مازيغن الي البيضا جون ثلثون ميلا ومن
البيضا الي مرسي الغيط خمسون ميلا وهو جون ثاني ومن
الغيط الي اسفي خمسون ميلا ومن انفي الي طرف جبل
الحديد ستون ميلا ومن طرف جبل الحديد الي الغيط
الذي في الجون خمسون ميلا وكذلك من طرف مازيغن
الي اسفي روسيه خمسة وثمانون ميلا وتقويرا امابة وثلثون
ميلا ومرسي اسفي كان فيما سلف اخر مرسي تصل اليه
المركب





Salé

Salé

Fedala

Mazagan

Safy

la buelta

المراكب واما الان فهي تجوزه باكثر من اربعة مجار ومن مرسي اسفي الي مرسي ماست في طرف الجون ماية وخمسون ميلا ومن مدينة سلا الي مدينة فاس اربع مراحل ومدينة فاس مدينتان بينهما نهر كبير ياتي من عيون تسمي عيون صنهاجه وعليه في داخل المدينه ارحا كثيرة تطحن بها الحنطه بلا ثمن له خطر والمدينة الشمالية منها تسمي القرويين وتسمي الجنوبيه الاندلس ومنها الي سجلماسه ثلث عشرة مرحله والطريق علي صفروي الي قلعة مهدي الي تادله الي داي الي شعب الصفار يشق الجبل الكبير الي جنوبه ومن هناك الي سجلماسه فاما مدينة صفروي فنها الي فاس مرحله وكذلك منها الي قلعة مهدي مرحلتان وصفروي مدينة صغيرة متحضرة وكذلك بين مدينة فاس ومكناسه اربعون ميلا في جهة الغرب ومكناسه مداين عدة وهي في طريق سلا والطريق اليها من فاس الي مدينة مغيله ومن مغيله الي وادي سنات الي خص النخلة الي مكناسه ومن بلاد مكناسه في جهة الغرب الي قصر عبد الكريم ثلث مراحل وقصر ابن عبد الكريم يسكنه قوم من البربر يسمون صنهاجه وهي مدينة صغيرة عامرة باخلاط صنهاجه وهي علي نهر اولكس ويجري منها في جهة الجنوب وبينها وبين البحر نحو من ثلثة اميال ومن قصر عبد الكريم الي مدينة سلا التي علي البحر الملح مرحلتان من القصر الي المعمورة ومن المعمورة الي سلا ومن مدينة فاس الي مدينة سبتة التي علي بحر الزقاق شمالا سبع مراحل ومن فاس الي تلمسان تسع مراحل والطريق بينهما هوان تخرج من فاس الي نهر سيبو



Fez

Marrecho

ويمر الطريق منه الي ثمالة مرحلة ومنها الي كرناطة
ومنها الي باب زناتة نحو من عشرة اميال وهو واد عليه
حرث ومنها الي قلعة كرمطة مرحلة ومن كرمطة
في اسفل الجبل الي مزوار ومنها الي وادي مسون مرحلة
والطريق اليه علي تابريدا وهو حصن منيع علي اكمة
مطلة علي وادي ملوية ووادي ملوية يقع الي وادي صاع
فيجتمعان معًا ويصبان في البحر ما بين جراوة ان قبس
ومليلة ومنها الي صاع مرحلة هي مدينة لطيفة صغيرة
باسفل كدية تراب ومنها الي جراواة مرحلة وبين جراوة
والبحر ستة اميال ومنها الي برقانة مرحلة وهي قلعة عليها
حصن منيع ومنها الي العلويين مرحلة وهي قرية كبيرة علي
نهر ياتيها من القبلة ومنها الي تلمسان مرحلة لطيفة
وتلمسان مدينة ازلية ولها سور حصين متقن الوثاقة وهي
مدينتان في واحدة يفصل بينهما سور ولها من قبليها جبل
وهو المسمي بالصخرتين وهذا الجبل معترض في قبلتها وفيه
كروم وارحي في صفحه علي ساقية كبيرة عذبة قوية تسمي
ساقية النصراني وعليها روابط ومتعبدات ومباني للصا
لحين وجنات عظيمة القدر وهناك تسمي الفوارة ويصل
ماوها المدينة وبمقربة من المدينة عين مشهورة تسمي
عين ام يحيي يدخل منها المدينة ساقية تصب في جابية في
المدينة ومن هناك تتصرف للديار والسقايات والحمامات
والخانات وغير ذلك والطريق من تلمسان الي مدينة
تنس سبع مراحل تخرج من تلمسان الي اوصابي مرحلة
ومنها الي قصر سنان مرحلة ومنها الي ناورمرت مرحلة
الي وهدان الي رزاو الي مستغانيم الي مازونة الي الجنس علي
وادي

Melilla



وادي شلف الي مليانه ومنها الي تنس ثلث مراحل
ومدينة تنس علي مقربة من ضفة البحر المالح وعلي
ميلين منه وبعضها علي جبل وقد احاط بها السدر
وبعضها في سهل الارض وهي مدينة قديمة ازليه عليها سور
حصين والطريق من تلمسان الي مدينة وهران الساحلية
وهما مرحلتان كبيرتان وقيل بل هي ثلث مراحل
وذلك انك تخرج من تلمسان الي وادي سطبصيف وبينهما
مرحلة ومنها الي قرية فتنزل بها وهي مرحلة ومن هذه
القرية الي مدينة وهران ووهران علي مقربة من ضفة
البحر وعليها سور تراب متقن وبها اسواق مقدرة وصنايع
كثيرة وتجارات نافعة وهي تقابل مدينة المرية من
ساحل بر الاندلس وسعة البحر بينهما مجريان ومنها
اكثر ميرة ساحل الاندلس ولها علي بابها مرسي
صغير لا يستر شيا ولها علي ميلين منها المرسي الكبير
وبها ترسي المراكب الكبار والسفن السفريه وهذا
المرسي يستر من كل ريح وليس له مثال في مراسي حايط
البحر من بلاد البربر وشرب اهلها من وادي يجري
اليها من البر والطريق من مدينة تنس الي المسيلة من
بلاد بني حماد بالغرب الاوسط تخرج من مدينة تنس
الي بني وازلفن مرحلة لطيفة في جبال وعرة وشواهق
متصلة ومن بني وازلفن الي الخضرا مرحلة ومن الخضرا الي
مدينة مليانة مرحلة وعلي ثلثة ايام منها وفي جنوبها
الجبل المسمي بجبل وانشريش وطول هذا الجبل اربعة
ايام وينتهي طرف هذا الجبل الي قرب تاهرت ومن مدينة
مليانة الي كزنايه مرحلة وهو علي نهر سلف وله سوق

De telmelam a Horan 3 diy-

vulgo Mazarquivir

empeiro



في الجمعة يقصده بشر كثير ومن سوق كرناية الي قرية ريغة مرحلة ومنها الي اشير زيري مرحلتا ومنه الي تامركيدا مرحلة ثم الي المسيلة مرحلتان وهي علي نهر فيه ماكثير مستنبط علي وجه الارض وليس بالعميق وهو عذب وفيه سمك صغير فيه طرق حمر حسنة ولم ير في بلاد الارض المعمورة سمك علي صفته واهل المسيلة يفتجرون به ويكون مقدار هذا السمك من شبر الي مادونه وربما اصطيد منه الشي الكثير فاحتمل الي قلعة بني حماد وبينهما اثنا عشر ميلا ومدينة القلعة من اكبر البلاد قطرا وهي في سند جبل سامي العلو صعب الارتقاء وقد استدار سورها بجميع الجبل وبهذه المدينه عقارب كثيرة سود تقتل في الحال واهل القلعه يتحرزون منها ويتحصنون من ضررها ويشربون لها نبات العولبون الحراني ويزعمون انه ينفع شرب درهمين منه لعام كامل فلا يصيب شاربها شي من المرتلك العقارب وهذا عندهم مشهور وقد اخبرني بذلك من يوثق به في وقتنا هذا وحكي عن هذه الحشيشه انه شربها وقد لسبته العقرب فسكن الوجع مسرعا ثم انه لسبته العقارب في ساير العام ثلث مرات فما وجد لذلك السبب الما وهذا النبات ببلد القلعة كثير والطريق من مدينة تلمسان الي مدينة المسيله من تلمسان الي مدينة تاهرت ربع مراحل وبين مدينة تاهرت والبحر اربع مراحل ولنرجع الان الي مدينة وهران فنقول ان مدينة وهران السابق ذكرها الي مدينة تنس مجريان وهي من الاميال مايتا ميل واربعة اميال ومن مدينة تنس الي برشك علي الساحل سته وستون ميلا ومن مدينة تنس الي مدينة مليانه في البر



مرحلتان



مرحلتان وبين مليانه وتاهرت ثلث مراحل ومنها الي
شرشال عشرون ميلا يصل بينهما جبل منيع يسكنه
قبيلة من البربر تسمي بيعه ومن شرشال الي الجزاير لبني
مزغنا سبعون ميلا ومدينة الجزاير علي ضفة البحر
وشرب اهلها من عيون علي البحر عذبة ومن ابارو من الجزاير
الي تامدفوس شرقا تسعة اميال وتامدفوس مرسي حسن
ومن تامدفوس الي مرسي الدجاج عشرون ميلا ولها مرسي
مامون ومن مدينة مرسي الدجاج الي مدينة اندلس
اربعة عشرون ميلا ومن اندلس الي مدينة بجاية في
البر سبعون ميلا وفي البحر سبعون ميلا ومدينة بجايه
علي البحر لكنها علي جرف حجر ولها من جهة الشمال جبل
يسمي امسيون وهو جبل سامي العلو صعب المرتقي وفي
اكنافه جمل من النبات المنتفع به في صناعة الطب مثل شجر
الحضض ۞ والسقولوقندوريون والبرباريس والقنطوريون
۞ الكبير ۞ والزراوند ۞ والقسطرن ۞ والافسنتين ۞
وغير ذلك من الحشايش وبها دار صناعة الانشا للاساطيل
والمراكب والسفن والحراني لان الخشب في اوديتها وجبالها
كثير موجود ويجلب اليها من اقاليمها الزفت البالغ
الجودة والقطران وبها معادن الحديد الطيب موجودة
ممكنة وبها من الصناعات كل غريبة ولطيفه وعلي بعد
ميل منها نهر ياتيها من جهة الغرب من نحو جبال جرجرة
وهو نهر عظيم يجاز عند فم البحر وكل ما بعد عن البحر كان
ماوه قليلا ويجوز من شاء في كل موضع منه ومدينة بجايه
قطب لكثير من البلاد وذلك ان من بجايه الي ارجان يوم
وبعض يوم ومن بجايه الي بلزمه مرحلتان وبعض ومن بجايه

الي سطيف يومان وبين بجايه وباغاية ثمانية ايام وبين بجاية وقلعة بشنر خمسة ايام وهي من عمالة بسكرة وبين بجاية وتيفاش ست مراحل وبين بجاية وقالمه ثماني مراحل وبين بجاية وتبسه ايام وبين دورمدين وبجاية احدي عشرة مرحلة وبين بجاية والقصرين ستة ايام وبين بجاية وطبنه سبع مراحل والطريق من مدينة بجاية الي القلعة تخرج من بجاية الي المضيف الي سوق الاحد الي وادي وهت الي حصن تيكلات ومن حصن تيكلات الي تادرقت الي سوق الخميس الي حصن بكر وبه المنزل ومن حصن بكر الي حصن وارفو ويسمي ايضا رافوا الي القصر وهو ايضا قرية وهناك تترك وادي بجاية غربا وتمر في الجنوب الي حصن الحديد مرحلة الي الشعرا الي قصور هي تراكس الي تاورت ومن تاورت الي الباب وهي جبال يخترق بينها الوادي المالح ومنه الي السقايف وهو حصن ثم الي حصن الناظور الي سوق الخميس وبه المنزل ومنه الي سوق الاثنين وبه المنزل ومنه الي حصن تافلكايت وهو حصن الي تازكا ومنه الي قصر عطيه ثم الي حصن القلعة مرحله ومن المسيله الي طبنه مرحلتان وطبنه مدينة الزاب ومن مقره الي طبنه مرحله وبين طبنه ومدينة بجايه ست مراحل وكذلك من طبنه الي باغاي اربع مراحل ومن طبنه شرقا الي دارملول مرحلة كبيرة وبين دارملول ونقاوس ثلث مراحل وجبل اوراس منها علي مرحله وزايد وكذلك من دارملول الي القلعه ثلث مراحل وجبل اوراس قطعة يقال انها من جبل درن المغرب متصلة به ومن نقاوس الي المسيله اربع مراحل وقبل ثلث



ثلث مراحل ومن مدينة نقاوس ايضا الي حصن
بسكرة مرحلتان ومنه الي حصن ناوس وهو في اسفل
طرف جبل اوراس ثلث مراحل ومنه الي مدينة
المسيلة اربعة اميال وفي الشرقي من مدينة قلعة بني حماد
مدينة ميلة وهي علي اربع مراحل منها ومنها في الشرق
الي مدينة قسنطينة الهوي ثمانية عشر ميلا ويصل بينهما
جبل والطريق به وهذه المدينة اعني القسنطينة يحيط
بها الوادي من جميع جهاتها كالعقد مستديرا بها وليس
المدينة من داخلها سور يعلو اكثر من نصف قامة الامن
جهة باب ميلة وللمدينة بابان باب ميلة في الغرب وباب
القنطرة في الشرق وهذه من اعجب البناآت وواديها ياتي
من جهة الجنوب فيحيط بها من غربيها ويمر شرقا مع داير
المدينة ويستدير في جهة الشمال الي ان يصب في البحر في
غربي وادي صهر وبين القسنطينة وباغي ثلث مراحل
وكذلك من القسنطينة الي مدينة بجاية ستة ايام اربعة
منها الي جيجل ومن جيجل الي بجاية خمسون ميلا وكذلك
من قسنطينة الي ابرس خمس مراحل ومنها الي بجايه اربع
مراحل ومنهـا الي قلعة بشر يومان ومنهـا الي سعاس
يومان كبيران ومنهـا الي قالمة يومان كبيران ومنهـا الي
القصرين ثلثة ايام ومنهـا الي دور مدين ستة ايام
ومنهـا الي مرسي القل يومان ومدينة جيجل علي ضفة
البحر والبحر يحيط بها ولها ربض ومن مدينة جيجل
الي طرف مرغيطن الي جزاير العافية الي فج الزرزور الي
جزيرة المنصوريه علي البحر الي متوسة وهي قرية عامرة
وبها معادن الجص ومنها يحمل الي بجايه وبينهما اثنا

Costantina
Collar



عشر ميلا وكذلك من جيجل الي بجاية الناصريه خمسون
ميلا ومدينة جيجل لها ايضا مرسيان مرسي منهـا في
جهة جنوبها وهومرسي وعر الدخول اليـه صعب
لايدخل الابدليل حاذق واما مرساها من جهة الشمال
ويسمي مرسي الشعرا فهوساكن الحركة والحوض حسن
الارسا به لكنه لايحتمل الكثير من المراكب لصغره
وهورمل ومن جيجل الي مدينة القل سبعون ميلا
وهو اخر مدن هذا الجزالمرسوم ومن القل الي مدينة
القسنطينه مرحلتان جنوبا وعلي مقربة من مدينـة
بجايه الي جهة الجنوب حصن سطيف وبينهما مرحلتان
وبين سطيف وقسنطينه اربع مراحل وبقرب سطيف
جبل يسمي ايكجان وبه قبايل كتامه وبه حصن حصين
ومعقل منيع وكان قبل هذا من عمالة بني حماد ويتصل
بطرفه من جهة الغرب جبل يسمي حلاوه وبينه وبين
بجايه مرحله ونصف وقبيلة كتامه تمتد عمارتهـا
الي ان تجاوز ارض القل وبونة وقد ذكرنا من صفـات
البلاد وغرايب البقاع مما تضمنه هذا الجزما فيه كفايه
وبقي علينا ان نذكر سواحل البحر بهذ الجزواجوانه
وجباله وعدد امياله تقويرا وروسية اذ ليس يمكننـا
ذكر سواحل هذا الجز بجملته لان منه ماياتي في الاقلـيم
الثالث ومنه ماياتي في الاقليم الرابع فوجب لذلك ان
نذكر منه ما تحصل في كل جزمن هذه الاجزا المرسومه
وناتي بذلك كله علي توال ونسق بحول الله وعونه فمن
ذلك ان وهران من هذا الجزعلي ضفة البحر المالح كما ذكرنا
ومنهـا الي طرف مشانة روسية خمسة وعشرون ميلا وعلي
التقوير





التقويرا اثنان وثلثون ميلا ومن طرف مشافه الي مرسي
ارزاو ثمانية عشر ميلا ومنهـا الي مستغانم علي البحر مع
الجون ومن مستغانم الي حوض فروخ تقويرا اربعة
وعشرون ميلا وروسية خمسة عشر ميلا وهو مرسي حسن
وعليه قرية عامرة ويلي حوض فروخ في البر ومع الشرق
مدينة مازونه وعلي ستة اميال من البحر وهي مدينة
بين اجبل ومن حوض فروخ الي طرف جوج وهو انف
خارج في البحر تقويرا اربعة وعشرون ميلا وفي البر
اثنا عشر ميلا ومن هذا الطرف ياخذ جونا الي جهة
الجنوب فمن هذا الطرف مع الجون الي جزاير الحمام
اربعة وعشرون ميلا تقويرا وثمانية عشر ميلا روسية
ومن جزاير الحمام الي مصب وادي شلف اثنان وعشرون
ميلا ومنه الي قلوع الفرانين في وسط الجون اثنا عشر ميلا
والقلوع جبال بيض ومن القلوع الي مدينة تنس اثنا
عشر ميلا مع الجون ومنها الي طرف الجون ستة اميال فذلك
من طرف جوج الي طرف الجون تقويرا ستة وستون
ميلا وروسية اربعون ميلا ومن الطرف الي مرسي امتكو
عشرة اميال ومن امتكو طالعا في الجون الي مـرسي
وقوم تقويرا اربعون ميلا وروسية ثلثون ميلا وهو
مرسي ضيق يستر من الريح الشرقية ولا يستر من غيرها
وقوم في اخر الجون ومن وقوم الي مدينة برشك
عشرون ميلا وقد ذكرنا برشك وشرشال علي البحر يتصل
جبل كبير منيع يسكنه قوم من البربر يسمون ربيعه
ومن شرشال الي طرف البطال وهو خارج في البحر
اثنا عشر ميلا ويقابل هذا الطرف جزيرة صغيرة في



البحر ومن طرف البطال ابتدا جون هوم وهذا الجون يقطع روسية اربعين ميلا وتقويرة ستون ميلا ومكانها اقصا ولايسقط فيه احد ويتخلص منه البتة ومن اخرجون هوم الي جزاير بني مزغنا ثمانية عشر ميلا ۞

الجزء الثاني من الاقليم الثالث

ان الذي وقع بهذا الجز الثاني من الاقليم الثالث جبل من مدن وقري وحصون وقلاع فاما البلاد فنها قمودة ۞ وباغاني ۞ ومسكيانه ۞ ومجانه ۞ وباجه ۞ وبونة ۞ ومرسي الحرز ۞ ونبزرت ۞ والاربس ۞ ومرماجنه ۞ وقسطيليه ۞ ونفزاوه ۞ وبلعان ۞ ونقبوس ۞ وزرود ۞ وقفصه ۞ ونفطه ۞ والحامة ۞ وتونس ۞ واقلببيه ۞ واهريقليه ۞ وسوسه ۞ والمهديه ۞ وسفاقس ۞ وجلولا ۞ وصبره ۞ واطرابلس ۞ ولبده ۞ وعلي ساحل هذا البحر بهذا الجز قصور ومراس وعمارات فاما مدينة باغاني فمدينة كبيرة ومن باغاني الي مدينة قسطيليه اربع مراحل وهي توزر لها سور حصين وبها نخل كثير جدا وتمرها كثير يعم بلاد افريقيه ويتصل بها بين جنوب منها وشرق مدينة الحمه ومنها الي نقبوس نحو من عشرين ميلا ومن نقبوس الي مدينة قفصه مرحله ومدينة قفصه مدينة حسنه ذات سور ونهر جار ماوه اطيب من ما قسطيليه ولها في وسطها العين المسماه بالطرميد فمن قفصه الي مدينة القيروان شمالا مع شرق اربع مراحل ومن قفصه في جهة الجنوب الي ناحية جبل نفوسة



نفوسة مدينة زرود وبينهما خمس مراحل ومن مدينة
قفصه الي نفطه مرحلتان صغيرتان ومن قفصه الي
نفزاوه جنوبا يومان وبعض يوم ومن توزر الي نفزاوه
يوم ونصف ومن مدينة قفصه الي مدينة سفاقس
ثلثة ايام ومن نفطه الي مدينة قابس مرحله وبعض
مرحله وقابس مدينة جليلة ولها واديا تيها من غدير
كبير وعلي هذا الغدير قصر بجة وبينه وبين قابس ثلثة
اميال ومرساها في البحر ليس بشي لانه لا يستتر من ريح
وانما ترسي القوارب بواديها وهو نهر صغير يدخله المد
والجزر وترسي به المراكب الصغار وليس بكثير السعة
ومن مدينة قابس الي مدينة سفاقس نازلا مع الجون
سبعون ميلا ومن سفاقس الي مدينة المهديه مرحلتان
ومن مدينة القيروان الي مدينة تونس مرحلتان
ومدينة تونس في ذاتها قديمة ازلية اسمها في التواريخ
ترسيس ولما افتتحها المسلمون واحدثوا البنا بها سموها
تونس ومدينة تونس في وسط جون خارج عن البحر
وهو علي بحيرة محتفرة وعرضها اكثر من طولها وذلك ان
طولها ستة اميال وعرضها ثمانية اميال ولها فم يتصل با
لبحر وهو المسمي فم الوادي وذلك ان هذه البحيرة لم تكن
قبل وانما حفر في البر حفر انتهي به الي مدينة تونس ومن
فم هذه البحيرة الي مدينة قرطاجنة ثلثة اميال ونصف
ويتصل بارض قرطاجنة من جهة المغرب اقليم مدينة
سطفورة وهو اقليم جليل به ثلث مداين فاقرب بها الي
تونس اشلونة وتنجة وبنزرت وهي مدينة علي البحر
حصينة اصغر من مدينة سوسة في ذاتها وبين تونس

an Inta?

tunez

Carthago

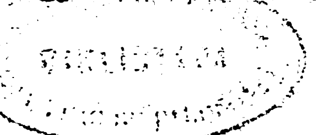


وبنزرت يوم كبير في البر وبالجهة الشرقية منها بحيرتها
المعروفة بها والمنسوبة اليها وطولها ستة عشر ميلا
وعرضها ثمانية اميال وفيها متصل بالبحر وكلما اخذت في
البرية اتسعت وما قربت من البحر ضاقت وانخرطت
ومن بني زرت الي مدينة طبرقة سبعون ميلا وعلي بعض
الطريق من طبرقة الي تونس مدينة باجة وهي مدينة
حسنة وبين باجة وطبرقة مرحلة وبعض ويقابل باجة في
جهة الشمال وعلي نحر البحر مدينة مرسي الخرز وبينهما
مرحلة كبيرة وبين مدينة مرسي الخرز ومدينة بونه
مرحلة وافتتحت بونة في سنة ثمان واربعين وخمس مايه
وعلي مدينة بونة ويجبليها جبل يدوغ وهو عالي الذروة
سامي القمة وفيه معادن الحديد ومن مدينة باجة
المتقدم ذكرها الي مدينة الاربس مرحلتان ومن
الاربس الي مدينة القيروان ثلث مراحل وكذلك بين
باجة والبحر وبين تونس والحمامات مرحلة كبيرة وهذه
المرحله في عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشف ومدينة
القيروان جبل زغوان وهو جبل عال جدا تقصد اليه
المراكب من ظهر البحر لعلوه وارتفاعه في الجو ومدينة
اطرابلس مدينة حصينة عليها سور حجارة وهي في نحر
البحر بيضا حسنة الشوارع واستفتحها رجار في سنة
اربعين وخمس مايه فسبي حرمها وافني رجالها ومن
مدينة اطرابلس في جهة الشرق الي مدينة سرت مايتا
ميل وثلثون ميلا وهي احدي عشرة مراحله وذلك ان
الساير يخرج من مدينة اطرابلس الي ورداسا اثنان
وعشرون ميلا ومن ورداسا الي رغوغا خمسة وعشرون ميلا
ومن



ومن رغوغا الي تاورغا اثنان وعشرون ميلا ثم الي المنصف خمسة وعشرون ميلا ثم الي قصور حسان بن النعمان الغساني اربعون ميلا ثم الي الاصنام ثلثون ميلا ثم الي سرت ستة واربعون ميلا وبين مدينة سرت والبحر ميلان وعلي مدينة اطرابلس جبل مغرة وبينهما ثلث مراحل مدينة بونة القريبه الي الطرف ستة اميال الي جون الازقاق ومن جون الازقاق الي مرسي الخرز ومن مرسي الخرز الي طبرقه اربعة وعشرون ميلا ومنها الي طرف الجون خمسة عشر ميلا روسيه وعلي التقويرا اربعة وعشرون ميلا وهناك طرف يسمي المنشار ستة عشر ميلا ومن طرف المنشار الي قلعة ابي خليفه عشرة اميال و منهـا قطع جون روسيه عشرون ميلا وتقويرا ثمانية وعشرون ميلا والي راس الطرف اثنا عشر ميلا ومنهـا الي بنزرت ثمانية اميال ومنهـا الي مرسي بني وجاص الي قصر مرسي الوادي ثلثة اميال وهو مسقط نهر صغير ومنه الي قصر ترشة ثلثة اميال ومنه الي قصر صولي خمسة اميال ومنه الي راس الجبل ميلان وهذا الطرق يعرف بالكنيسة فمن راس الجبل مع التقوير الي موقع نهر مجردة ستة اميال ومن موقع الوادي الي قصر حلة اربعة اميال ومنه الي قصر جردان ميلان ومنه الي مدينة قرطـاجنة ميلان ومنهـا الي حلق وادي تونس ثلثة اميال ومن فم الوادي الي قصر جهم اثنا عشر ميلا الي قصر فربص ستة عشر ميلا الي طرف افران اربعة عشر ميلا وهو قرطيل داخل في البحر فجميع تقوير هذا الحون اربعة وسبعون ميلا وقطعه روسية من راس الجبل الي طرف افران ثمانية

اصله ٧٥





وعشرون ميلا وكذلك من وسط الجون حيث فم وادي
تونس الي طرف افران اذا قطع روسيه ثمانية وعشرون
ميلا وتقويرا ستة وخمسون ميلا ومن طرف افران الي
مرسي النخلة ستة اميال ومنه الي قصر منزوت اثنا عشر
ميلا ومنه الي قصر نوبه ثلثون ميلا فذلك من فم وادي
تونس الي نوبه سبعون ميلا ويوازي نوبه في البحر
الجاموس الكبير والجاموس الصغير وبينهما سبعة اميال
ومن الجاموس الكبير الي نوبه اثنا عشر ميلا ومن نوبه
روسية الي راس الرخيمة ميل واحد جون وهذا الجون
علي التقوير ستة اميال وهو قصير كله ومن راس الرخيمة
الي طرف البقلة وهو طرف الجبل المسمي ادام وهو من
ناحية اقليبيه في المشرق ومن راس الرخيمة الي الجاموس
الصغير ستة اميال ومن طرف اقليبية الي المنستير بحري
فمن سار من اقليبية الي قصر ابي مرزوق سبعة اميال
ومنه الي قصر لبنه ثمانية اميال ومن لبنه الي قصر سعد
اربعة اميال ومن قصر سعد الي قصر قريه ثمانية اميال
الي طرف توسبهان عشرة اميال وطرف توسبهان يدخل
في البحر ميلا ونصفا وهو كالضرس الخارج ومن هذا
الضرس الي قصر توسبهان في الجون اربعة اميال ومن
توسبهان الي قصر نابل ثمانية اميال ومن قصر نابل الي
قصر الحباط ثمانية اميال وبينه وبين البحر نحو من
ميلين ومن قصر الحباط الي قصر النخل ستة اميال
ثم الي طرف الحامات سبعة اميال ومن الحامات الي المنارة
وهو قصر خمسة اميال وهذا القصر علي بعد من البحر ومنه
الي قصر المرصد ثم الي قصر المرابطين ستة اميال وهذا
القصر





القصر في قاع جون المدفون ومنه الي طرف قرطيل المدفون ستة اميال ومن طرف القرطيل المذكور الي حصن اهرقلية ثمانية اميال ومن اهرقلية الي مدينة سوسه ثمانية عشر ميلا ومن سوسه الي قصر شقانص ثمانية اميال ومن شقانص الي قصر ابن الجعد اربعة اميال ومنه الي قصور المنستير ميلان ويقابل المنستير في البحر قورية ومنها الي المنستير تسعة اميال ومن هذه الجزيرة الي لمطه عشرة اميال ومنها الي الديماس اثنا عشر ميلا ومنه الي المهدية عشرة اميال ومن المهدية الي قصر سلقطة ستة اميال ومنه الي قصر العاليه ستة اميال الي قبودية ثلثة عشر ميلا ومن قبودية الي قصر ملبان ثمانية اميال ومن قصر ملبان الي قصر الريحانه اربعة اميال الي قصر قناطة اربعة اميال ثم الي قصر اللوزة اربعة اميال الي قصر زياد ستة اميال ومن قصر زياد الي قصر محدونس ثمانية اميال ومن قصر محدونس الي قصر قاسا ثمانية اميال ومن قصر قاسا الي قصر قزل ميلان فذلك من قصر زياد الي طرف قزل ثمانية عشر ميلا ومن قصر قزل الي قصر جبله ميلان في جون ومنه الي سفاقس في الجون خمسة اميال الجميع من ذلك من قبودية الي سفاقس ثمانية واربعون ميلا تقويرا وروسية ثلثون ميلا وقبالة قصر زياد في البحر المشرق جزيرة قرقنه ومكانها وموضعها من قصر زياد وسفاقس وسطا وذلك لان من قرقنه الي قبودية عشرون ميلا ومن قرقنه الي سفاقس نحو خمسة عشر ميلا واستفتح رجار هذه الجزيرة في سنة ثمان واربعين وخمسماية ثم نرجع الان الي

ذكر سفاقس فنقول ان منها الي طرف الرملة اربعة
اميال ومن طرف الرملة راجعا في جهة الجنوب وهواول
الجون الي قصور المجوس اربعة اميال ومنه الي قصر بيعه
عشرة اميال ومن قصر بيعه الي قصر تلبده ثمانية
اميال ومنه الي قصور الروم اربعة اميال ومنه الي
مدينة قابس ثمانية عشر ميلا وقد وصفنا قابس
فيما تقدم ذكره بما هي عليه من الصفة فمن قابس مع
الساحل الي قصر ابن عيشون ثمانية اميال الي قصر
رجونة ثمانية اميال الي قصر بني مامون عشرون ميلا
الي امرود احد عشر ميلا الي قصر الجرب ثمانية عشر
ميلا ومن طرف الجرف الي جزيرة جربه في البحر اربعة
اميال ومن طرف جزيرة جربه المسمي اينتجان
الي قصر البيت تسعون ميلا وكذلك من طرف انتيجان
الي القنطرة التي في قرقنه اثنان وستون ميلا ورجع
بنا القول الي طرف الجرف المتقدم ذكره فمنه الي راس الاوديه
علي الساحل اربعه وعشرون ميلا ومنه الي قصور الزارات
الي قصر بني دكومين الي قصر الهوا ستة اميال ومنه الي
قصر جرجيس ستة اميال ومنه الي قصر خطاب خمسه
وعشرون ميلا وقصر بني خطاب هو علي اخر سباخ الكلاب
من جهة المغرب ويقابل قصر بني خطاب في البحر اسقالة
جزيرة زيزوا وطولها اربعون ميلا وعرضها نحو نصف
ميل ومن قصر بني خطاب الي قصر بني شماخ خمسة
وعشرون ميلا وبينهما جون صغير ويسمي جون صلب
الحمار ومن قصر شماخ الي قصر صالح عشرة اميال وقصر
صالح علي قرطيل ياخذ من المشرق الي المغرب طوله خمسة
اميال





Salabra
Mar de ...

امبال ويسمى راس المخبز ومنه الي قصر كوطين عشرون
ميلا ومن قصر كوطين الي قصر بني ولول عشرون ميلا
ومنه الي مرسي مركتيت عشرون ميلا ومن قصر مركيا
الي قصر غفسلات عشرون ميلا ومن قصر غفسلات
الي قصر سرت اربعة اميال ومنه الي قصر سنان ميلان
ومنه الي قصر البندرابي ثلثة اميال الي قصر غرغرة عشرة
اميال ثم الي مدينة اطرابلس عشرون ميلا ومن مدينة
اطرابلس الي قصر علي راس قالبوشا اربعة عشر ميلا
ومنه الي قصر الكتاب ثمانية اميال ومنه الي قصر بني غسان
اثنا عشر ميلا الي مصب وادي لادس ثمانية عشر ميلا
ومنه الي طرف راس الشعرا ومن راس الشعرا الي قصر
سريكس اربعة عشر ميلا الي قرطبل المسن وهو طرف
داخل في البحر اربعة اميال ومنه الي لبدة اربعة اميال
ومن لبدة الي قصر بني حسن سبعة عشر ميلا ومنها
الي مرسي باكرو ميل واحد وهو مرسي حسن يكن
من كل الرياح ومنه الي قصر هاشم الي قصر سامية اثناعشر
ميلا ومن قصر سامية الي سويقة ابن مثكود اثناعشر
ميلا ومن السويقه الي طرف قانان المشهور عشرون ميلا

الجزء الثالث من الاقليم الثالث

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الارضين اكثرها
خلا وفيها من البلاد ❁ زويلة ابن خطاب ❁ ومستيح ❁
وزاله ❁ واوجله ❁ وبرقه ❁ وعلي ساحل البحر الشامي
من القصور جمل يحيط بها التفصيل وفيها من البلاد
المشهورة ❁ سرت ❁ واجدابيه ❁ فاما مدينة برقة فمدينة



Tripoli



متوسطة المقدار ليست بكبيرة القطر وتخرج منها التربة
المنسوبة اليها فينتفع بها الناس ويتعالجون بها مع الزيت
للجرب والحكة ودا الحية وهي تربة غبرا واذا القيت في النار
فاحت لها رايحة كرايحة الكبريت وهي فضيعة الدخان
كريهة الطعم ومن برقة الي مدينة اوجله في البرية عشر
مراحل بسير القوافل وكذلك من برقة الي اجدابية ست
مراحل وهي من الاميال ماية واثنان وخمسون ميلا ومن
برقة الي الاسكندرية احدي وعشرون مرحله وهي من
الاميال خمس ماية ميل وخمسون ميلا فاذا اخرج الخارج من
طرف قانان صار الي قصور حسان قطعا في البرية اربع
مراحل كبار ليس بها شي من الما ومنها الي الاصنام ثلثون ميلا
ويسمي هذا الجون جون زديك والما يوجد بها في خروق
احسا محفورة في الرمل علي ضفة البحر ومن الاصنام
الي العرس وهو قصر كبير عامر وفي وسطه بير عميقة واليها
تصب مياه الامطار ومنها الي قصر العبادي علي البحر
اربعة وثلثون ميلا ومن قصر العبادي الي اليهودية اربعة
وثلثون ميلا ومن اليهودية الي قصر العطش اربعة و
ثلثون ميلا وفيه ثلاث جباب ومن قصر العطش الي منهوشه
ثلث مراحل لا ما فيها وهي سباخ وطينة ومنهوشة علي
البحر ومياهها في احسا ومن منهوشه الي بير الغنم نحو
من ثلاثة عشر ميلا وهي علي اخر السبخة المنسوبة الي
منهوشة ومنها الي الفاروخ مرحله وهي من الاميال ثلثون
ميلا ومن الفاروخ الي حرقرة خمسة وعشرون ميلا ۞ ثم الي
توسمت عشرون ميلا ۞ ثم الي سلوق اربعة وعشرون ميلا ۞
ثم الي اورار ثلثون ميلا ۞ ثم الي قصر العسل اثنا عشر ميلا ۞
ثم



ثم الي برقة خمسة عشر ميلا والطريق من سلوق الي قافز
مرحلة وقافز قصر في وسط وطا برنيق وفي شرقيها غابة
متصلة الي البحر وبينها وبين البحر اربعة اميال وبمقربة
من قافز في جهة الشرق بحيرة مع طول البحر يحجزها تل
رمل وماوها عذب وطولها ستة عشر ميلا وفي سعتها نحو
من نصف ميل ومنها الي تماقس وهو قصر عشرة اميال ومنه
الي اوطلبط وهو قصر عامر بالنـاس نصف يوم ومنه الي
الاربعة بروج وهو قصر يوم ومنه الي قصر العين عشرة
اميال ومنه الي قصر طلميثة فنقول ان من مدينة برقة الي
الاسكندرية علي طريق مستقيم احدي وعشرون مرحلة
وذلك من برقة الي قصر الندا مستة اميال ومنها الي تاكنست
ستة وعشرون ميلا ۞ الي مغـار الرقيم خمسة وعشرون
ميلا وهنـا يجتمع هذا الطريق بالطريق الاعلي ومن
مغار الرقيم الي جب حليمة خمسه وثلثون ميلا ومن جب
حليمه الي وادي مخيل خمسة وثلثون ميلا ومن وادي
مخيل الي جب الميدان خمسة وثلثون ميلا ومن جب
الميدان الي جنادا الصغير خمسة وثلثون ميلا ۞ ثم الي جب
عبد الله ثلثون ميلا ۞ ثم الي مرج الشيخ ثلثون ميلا ۞
ثم الي العقبه عشرون ميلا ۞ ثم ابي حوانيت ابي حليمه
عشرون ميلا ومن حوانيت ابي حليمة الي خربة القوم خمسه
وثلثون ميلا ثم الي قصر الشماس خمسة عشر ميلا ومن قصر
الشماس الي سكة الحمام خمسة وعشرون ميلا ومن سكة الحمام
الي جب العوسج ثلثون ميلا ومن جب العوسج الي كنايس
الحرير الي الطاحونه اربعة وعشرون ميلا ومن الطاحونه
الي حنية الروم ثلثون ميلا ومن حنية الروم الي ذات الحمام





اربعة وثلثون ميلا الي تونيه ثمانية عشر ميلا ثم الي
الاسكندريه عشرون ميلا وهذه الطريق في الطريق
العليا في الصحرا واما طريق الساحل فانه من الاسكندرية
الي راس الكنايس ثلثة مجار ومن مرسي الكنايس الي مرسي
الطرفاوي الي اول جون رمادة خمسون ميلا ومن عقبة السلم
الي مرسي عمارة عشرة اميال ومن مرسي عمارة الي الملاحة
ثلثون ميلا ومن الملاحة الي لكه عشرة اميال ومما يلي لكه في
البريه قصران يسمي احدهما كيب والثاني تمار ومن لكه الي
مرسي طبرقة خمسون ميلا ومن طبرقة الي مرسي راس يثني
مجري ونصف ومن راس يثني الي البندريه مجريان ومن
البندريه ينعطف البحر مارا في جهة المغرب علي استوا الي
راس التعدية مجريان لا عمارة بها ومن طرف التعدية ياخذ
جون زديق في الابتدا الي اخره وهذا الجون الذي تاتي
البندريه في اوله الي ان ينتهي الي الاسكندريه قطعه
روسيد ستة مجار وهو ستماية ميل وطول هذا الجون الي
الاسكندرية علي التقوير احد عشر مجري ونصف وهي من
الاميال الف ميل وماية وخمسون ميلا واما الاسكندرية
فهي مدينة بناها الاسكندر وبه سميت وهي مدينة علي
نحر البحر المالح وبها اثار عجيبة ورسوم قايمة والنيل
الغربي منها يدخل تحت اقبية دورها كلها وتتصل
دواميس بعضها ببعض وهي في ذاتها كثيرة الضيا متقنة
الاشيا وفيها المنارة التي ليست علي قرار الارض مثلها بنيانا
ولا اوثق منها عقدا احجارها من صميم الكذان وقد افرغ
الرصاص في اوصالها فبعضها مرتبط ببعض معقود لا ينفك
البنا بها والبحر يصدم احجارها من الجهة الشمالية وبين
هذه





هذه المنارة وبين المدينة ميل في البحر وفي البر ثلثة
اميال وارتفاع هذه المنارة ثلث مايةذراع بالرشاشي وهو
ثلثة اشبار وذلك ان طولها كله ماية قامه منها ست وتسعون
قامه الي القبة التي في اعلاها وطول القبه اربع قامات
ومن الارض الي الحرام الاوسط سبعون قامه سوا ومن الحرام
الاوسط الي اعلاها ست وعشرون قامه ويصعد الي اعلاها
من درج عريض في وسطها كالعادة في ادراج الصوامع و
منتهي الدرج الاول الي نصفها ثم ينقبض البنا في نصفها
من الاربعة الاوجه وفي جوف هذا البنا وتحت ادراجه
بيوت مبنيه ومن هذا الحرام الاوسط يطلع بناوها
الي اعلاها مقبوضا عن مقدار البنا الاسفل بمقدار ما
يستدير به الانسان من كل ناحية ويصعد ايضا الي اعلاها
من هذا الحرام في ادراج اقل اقبية من الادراج السفلي
وفيه زراقات اضوا في كل وجه منها يدخل الضو عليها
من خارج الي داخل بحيث يبصر الصاعد فيها حيث
يضع قدميه حتي يصعد هذه المنارة من عجايب بنيان
الدنيا علوا ووثاقة والمنفعة فيها انها علم يوقد النار بها
في وسطها بالليل والنهار في اوقات سفر المراكب فيري اهل
المراكب تلك النار فيعملون عليها ويري من بعد مجري
لانها تظهر بالليل كالنجم وبالنهار يري منها دخان وذلك ان
الاسكندرية في اخر الجون متصلة بها اوطية وصحار
متصله لا جبل بها ولا علامة يستدل بها عليها ولولا
تلك النار لضلت اكثر المراكب عن القصد اليها وهذه
النار تسمي فانوسا ويقال ان الذي بني هذه المنارة هو
الذي بني الاهرام التي في حد مدينة الفسطاط ومن غربي

Vacello. fastigiano

en diminucion

النيل ويقال ايضا انها من بنيان الاسكندر وعند بنيان
الاسكندرية والله اعلم بصحة ذلك وبالاسكندرية
المسلتان وهما حجران علي طولهما مربعان واعلاهما اضيق
من اسفلهما وطول الواحدة منهما خمس قيم وعرض
قواعدها في كل واحد من وجوهها عشرة اشبار محيط
الكل اربعون شبرا وعليها كتابات بالخط السرياني وحكي
صاحب كتاب العجايب انهما منحوتتان من جبل تريم
في غربي بلاد مصر وعليها مكتوب انا يعمر بن شداد بنيت
هذه المدينة حين لاهرم فاش ولا موت ذريع ولا شيب
ظاهر واذا الحجارة كالطين واذ الناس لا يعرفون لهم ربا
فاقمت اسطواناتها وفجرت انهارها وغرست اشجارها و
اردت ان اطول علي الملوك الذي كانوا بها بما اجعله فيها
من الاثار المعجزة فارسلت الثبوت بن مرة العادي ومقدام
ابن العمر بن ابي رغال الثمودي الي جبل تريم الاحمر فاقتطعا
منه حجرين وحملاهما علي اعناقهما فانكسرت ضلع
الثبوت فوددت ان اهل مملكتي كانوا الفداله واقامهما
لي الفطن ابن جارود الموتفكي في يوم السعادة وهذه المسلة
الواحدة في ركن البلد من الجهة الشرقية والثانية من
هذه المسلات في بعض المدينة وقيل ان المجلس الذي
بجنوب الاسكندرية المنسوب الي سليمن بن داود ان
يعمر بن شداد بناه ويقال ايضا ان سليمن بن داود بناه
واسطواناته وعضاداته باقية الي الان وصفته هو مجلس
مربع الطول في كل راس منه ست عشرة سارية وفي الجانبين
المتطاولين منه سبع وستون سارية وفي الركن الشمال
منه اسطوانة عظيمة وراسها عليها وفي اسفلهما قاعدة



رخام في محيط تربيع وجوهها ثمانون شبرا وطولها من
القاعدة الي راسها تسع قيم والراس منقوش محزم باحكم
صنعة واتقن وضع ولااخت لها ولا يعلم احد من اهل
الاسكندريه ولامن اهل مصر ما المراد بوضعها مفردة في
مكانها وهي الان مايلة ميلا كثيرا لكنها ثابتة امنة من
السقوط والاسكندرية من عمالة مصر وقاعدة من
قواعدها وارض مصر تتصل حدودها من جهة الجنوب
ببلاد النوبة ومن جهة الشمال بالبحر الشامي ومن جهة
الشام بحص التيه ومن جهة الشرق ببحر القلزم ومن
جهة المغرب بالواحات واما طول النيل فمن ساحل بحر
الروم حيث انتهاوه الي ان يتصل بارض النوبه من ورا
الواحات نحو خمس وعشرون مرحله ومن حد النوبه
مما يلي الجنوب مصا قبا لبلاد النوبه نحو ثماني مراحل
ويمتد من هناك الي اول الحد الذي ذكرناه نحو اثنتا عشرة
مرحله ومدينة الفسطاط هي مصر سميت بذلك لان
مصرام بن حام بن نوح عليه السلام بناها في الاول وكانت
مدينة مصر اولا عين شمس فلما نزل عمرو بن العاص
والمسلمون معه في صدر الاسلام وافتتحها واختلط المسلمون
حول فسطاطه فعمروا مكان مصر الان وهو المكان الذي
هي الان فيه ويقال انما سميت بالفسطاط لان عمرو بن
العاص لما استفتح مصر واراد المسير الي الاسكندريه امر
الفسطاط ان يحط ويسار به امامه فنزلت حمامة في
اعلاه وباضت بيضتها فاخبر بذلك عمرو فامر ان يترك
الفسطاط علي حاله الي ان تتخلص الحمامة ببيضتها ففعل
وقال والله ما كنا لنسي لمن الغنا واطمان لجانبنا حتي

Fufrat

تخرج الحمامة بكسر بيضتها فترك الفسطاط واقام بمصر الي
ان يخلص فرخ الحمامة ثم ارتحل طول المدينة ومقدار
ها ثلاثة فراسخ والنيل ياتيها من اعلا ارضها فيجتاز
بها من ناحية جنوبها وينعطف مع غربيها فينقسم
قدامها قسمين ثم يلتقيان علي جزيرة صغيرة وفي هذه
الجزيرة مساكن كثيرة جليلة ومبان متصلة علي ضفة
النيل وهذه الجزيرة تسمي دار المقياس وهذه الجزيرة يجاز
اليها علي جسر فيه نحو ثلثين سفينة ويجاز القسم الثاني
وهو اوسع من الاول علي جسر اخر وسفنه اكثر من سفن
الاول اضعافا وطرف هذا الجسر يتصل بالشط المعروف
بالجيزة ودار المقياس راس جزيرة عرضها بين القسمين من
النيل مارة مع المشرق الي جهة المغرب وطولها بالضد وهو
من الجنوب الي الشمال وطرفها الاعلي حيث المقياس عريض
ووسطها اعرض من راسها والطرف الثاني محدود
وطولها من راس الي راس ميلان وعرضها مقدار رمية
سهم ودار المقياس هي في الراس العريض من الجهة الشرقية
مما يلي الفسطاط وهي دار كبيرة يحيط بها من داخلها
في كل جهة اقبية دايرة علي عمد وفي وسط الدار فسقية
كبيرة عميقة ينزل اليها بدرج رخام علي الداير وفي وسط
الفسقية عمود رخام قايم وفيه رسوم اعداد اذرع واصابع
بينهما وعلي راس العمود بنيان متقن من الحجر وهو ملون
مرسم بالذهب واللازورد وانواع الاصبغ المحكمة
والما يصل الي هذه الفسقية علي قناة عريضة تصل بينها
وبين ما النيل والما لا يدخل هذه الجابية الا عند زيادة
ما النيل وزيادة ما النيل يكون في شهر اغشت والوفا من
مايه

مايه ست عشر ذراعا وهوالذي يروي ارض السلطان
باعتدال فاذا بلغ النيل ثمانية عشر ذراعا اروي جميع
الارضين التي هناك فان بلغ عشرين ذراعا فهو ضرر واقل
زيادته تكون اثني عشر ذراعا والذراع اربعة وعشرون
اصبعا فما زاد علي الثمانية عشر ضر لانه يقلع الشجر ويهدم
ومانقص عن اثني عشر كان بذلك النقص القحط والجدب
وقلة الذراعة ومما يلي جنوب الفسطاط قرية منف
وبناحية شمالها المدينة المسماة عين شمس وهما كالقريتين
بما يلي جبل المقطم ويقال انهما كانا منزهين لفرعون
لعنه الله وبعين شمس بما يلي الفسطاط ينبت البلسان
وهو النبات الذي يستخرج منه دهن البلسان ولا يعرف
بمكان من الارض الا هناك ويتصل بمصر في الجانب الغربي
منها مدينة الفيوم وبينهما مرحلتان ومن خرج من
مصر علي معظم النيل يريد الصعيد سار من الفسطاط
الي منية السودان وهي في الضفة الغربيه من النيل ومنها
الي مصر نحو من خمسة عشر ميلا ومنها الي الجي الصغير
عشرون ميلا ثم الي الجي الكبير في الجهة الشرقيه عشرة
اميال ومنها الي الفيوم في الجهة الشرقيه عشرون ميلا
ثم الي قرية يونس في الجهة الغربيه ميلان وهي منتحية عن
النيل ومنها الي دهروط نصف يوم ودهروط في
الجهة الغربيه من النيل ومنها الي مدينة القيس في
الجهة الغربية نحو من عشرين ميلا والطريق منها الي
مدينة اسوان علي النيل فمن اراد المسير اليها سار منحدرا
مع النيل الي المنيه خمسة اميال ومنها الي مدينة القايد
خمسة اميال ومنها الي شبرة خمسة اميال ومنها الي تنسوس

خمسة اميال ومنها الي قرية الحرقانية خمسة اميال ومنها
الي قرية سروت خمسة اميال ومنها الي شلفان خمسة اميال
وهي قرية كبيرة عامره ومنها الي قرية رفينه خمسة عشر
ميلا وهذه القريه علي راس الجزيره حيث ينقسم النيل
خلجانا وهذه القريه تصاقب مدينة شنطوف التي
علي راس الخليج الذي ينزل الي تنيس ودمياط وفي اعلي
شنطوف ينقسم النيل علي قسمين ينزلان الي اسفل ويتصلان
بالبحر ويتفرع من كل واحد من هذين القسمين خليجان
يصبلان البحر فاما الخليجان الكبيران فان مبداهما
من شنطوف فيمر الواحد في جهة المشرق حتي يصل
تنيس ويتفرع من هذا الخليج ثلثه خلجان فاحدها
يخرج عند اتنوهي من جهة المغرب فيمر نبقويس الي ان
يرجع الي معظمه عند دمسيس ويتفرع اسفل ذلك منه
خليج في جهة المغرب فيمر حتي يصل د مياط واما الخليج
الاخر فانه يمر من نحو شنطوف في جهة الغرب الي قرب
تنس ابما رفينقسم منه قسم يمر في جهة الغرب فينعطف
الي قرية نلح ثم ينزل ويتفرع منه هناك خليج يصل الي
الاسكندريه وهذا الخليج يسمي خليج شابوروفه و
ابتدا مخرجه من اسفل نلح ولا يكون الما فيه في كل
السنه وانما يكون الما فيه مدة خروج النيل فاذا رجع ماء
النيل جف ماوه حتي لا ينحدر احد فيه ويخرج من
معظم هذا القسم المتصل برشيد اسفل مديون
وسمى دس واسفل فوه وفوق رشيد ذراع من النيل فيمر الي
مستقر بحيره تتصل بقرب الساحل ثم تمر ممتدة مع الغرب
الي ان يكون بينها وبين الاسكندريه نحو من ستة اميال

فمن





فمن اراد النزول من مصر الي تنيس وبينهما تسعة ايام
من تنيس الي دمياط بحري ومن دمياط الي رشيد
يومان ومن رشيد الي الاسكندريه بحري ومن الاسكندريه
الي مصر ستة ايام ومن مصر الي قرية زفيته ويقابلها من
الضفة الغربيه شنطوف ومن شنطوف الي شنوان خمسة
وعشرون ميلا ينزل منها الي قرية الشاميين عشرة اميال
وهي في الضفة الشرقيه ويقابلها في الضفة الغربيه طنت
ومن طنت الي شنوان ومنها منحدرا الي قشيرة الابراج
نحو اثني عشر ميلا ويقابلها قرية شنوخه ومنها منحدرا
الي الصالحيه نحو عشرة اميال واسفل الصالحيه منية
العطف في الغربيه وهي قري كثيرة الخيرات ومنها الي
سبونه عشرة اميال ومنها منحدرا الي مدينة جدوه
خمسة عشر ميلا ومن جدوه الي عشرون ميلا
ويقابلها منحدرا الي منية العطار عشرون ميلا ويقابلها
من الضفة الغربيه مدينة انتوهي ومن منية العطف
السابق ذكرها الي قرية شمبرق عشرة اميال بالجهة
الغربية ومن قرية شمبرق وهي تقابل جدوه واسفلها
قليلا الي قرية انتوهي السابق ذكرها نحو من عشرة اميال
واسفل انتوهي ينقسم الذراع من النيل علي قسمين فيمر
منه القسم الواحد الي ناحية الغرب والقسم الثاني يمر
بالجهة الشرقيه فيكون بينهما جزيرة ثم يجتمعان بشبره
ودمسيس ثم يمران غير بعيد فينقسمان قسمين ويمر
القسم الشرقي الي تنيس ويمر القسم الثاني وهو الغربي الي
دمياط ثم نرجع بالقول الي مدينة انتوهي حيث ينقسم
النيل فمن انحدر علي الذراع الشرقي سار من انتوهي الي





منية العطا روهما متقابلتان وانحدر الي منية العسل
ويقابلها في الضفة الغربيه منيتها الكبري المنسوبه الي بنة
ومنها الي قرية انزيت في الشرقيه ومنها الي قرية
حنجر ويقابلها في الجهة الغربيه منية الحوتي ومنها الي
قرية مبت في الشرقي ويقابلها من الجهة الغربيه قرية و
زوره ومنها الي قرية الجاريه ويقابلها في الغربيه منية
الخرون وينحدر منها الي قرية صحرست الكبريه في الجهة
الشرقيه ومنها الي صحرست الصغري في الجهة الغربية ومنها
الي قرية منية عمرو بجهة الشرقي ويقابلها في الجهة
الغربيه منية رقبة ومن منية رقبه الي منية العمران في الجهة
الغربيه ويحاذيها في الشرق قرية دقرقوس ومنها ينحدر
الي منية فماس ويقابلها في الجهة الغربيه قرية حانوت
ومنها الي منية اسنا بالشرقي من الخليج ومنها الي قرية
دمسيس المقدم ذكرها ومن اراد النزول الي الخليج الغربي
من انتوهي سار من انتوهي الي مدينة مليج عشرون ميلا
ويقابلها في الضفة الشرقيه منية عبد الملك ومن مليج نازلا
الي طنطنه في جهة الغرب خمسة عشر ميلا ومن طنطنه
الي مدينة طلطي في الضفة الغربيه خمسة عشر ميلا
ويقابلها في الجهة الشرقيه الجعفريه ومن مدينة طلطي الي
قرية فلوس في الضفة الغربيه ويقابلها في الضفة الشرقيه
قرية السنطه ومن قرية فلوس الي مدينة سنباط في الغربي
ومنها بالمحاذات في الضفة الشرقيه الي مدينه ونقاصر
ومن مدينة سنباط الي مدينة شمره التى علي فم الخليج
المقابل لدمسيس المتقدم ذكرها قبل ذلك فمن اراد المسير
من دمسيس الي تنيس علي النيل نزل في النيل الي منية بدر

نحو



نحو ميلين ومنها يخرج خليج شنشا في الجهة الشرقيه فيمر
الي مدينة شنشا وينحدر منها الي مدينة البوهات في
المشرقي اربعة وعشرون ميلا ومنها الي سفناس ثمانيه عشر
ميلا ومنها الي جهة الغرب في البر الي مدينة طناح التي علي
خليج تنيس في الضفة الشرقيه منه خمسة وعشرون ميلا ثم الي
بحيرة الزار وعلي مقربة من الفرما وبحيرة الزار متصلة
ببحيرة تنيس وبينها وبين البحر المالح ثلثة اميال وهذه
البحيرة التي ذكرناها بحيرة كبيرة واسعة القطر وفيها
من الجزاير غير مدينة تنيس جزيرة حصن الما وهي مما يلي
ناحية الفرما ويقرب منها واليها وصل الملك بردوين
الذي استفتح بلاد الشام بعد الاسلام وغرق بفرسه بقربها
ومنها انصرف الي ما خلفه وبالشرق من تنيس وبالجنوب
قليلا جزيرة تونه وهي في بحيرة تنيس وفي جنوب تنيس
وبحيرتها جزيرة نبليه وفي غربي خليج شنشا الذي ذكرناه
انفاقري وضياع وشوارع متصله بضروب من الغلات و
جمل من المنافع ومن احب النزول من دمسيس علي معظم
الخليج الي تنيس سار من دمسيس الي منية بدر التي قدمنا
ذكرها قبل ذلك ومنها الي ضفة بنا في الضفة الغربيه عشرة
اميال وفوقها ينقسم النيل علي فرقتين فيصير بينهما
جزيرة صغيرة علي غربيها قرية بوصير وعلي الذراع
الثاني مما يلي المشرق رحل جراح وهي مدينة صغيرة وبين
رحل جراح وبين فم خليج شنشا اربعون ميلا وكذلك بين
بوصير وبنا الي منية ابن جراح نازلا في النيل الي سمنود
اثنا عشر ميلا وهي في الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة
الغربيه مدينة سمنود ومن مدينة سمنود في البريه في جهة



الغرب المقابله الي مدينة سندفه التي علي خليج بلقينه ثمانية اميال ومن مدينة سمنود الي مدينة البعيلنيه ثمانية عشر ميلا وهي في الغربي من الخليج ومنها الي منية عساس اثنا عشر ميلا ومنها نازلا الي جوجر اثنا عشر ميلا ويقابلها في الضفة الشرقيه نش الحجر ومن نش الحجر الي مدينة سمنود المقدم ذكرها ستة وثلثون ميلا ومن نش الحجر الي مدينة طوخا وهي بالضفة الغربيه من النيل وبينها وبين جوجر اثنا عشر ميلا واسفل طوخا ينقسم هذا الخليج قسمين يصل احدهما الي بحيرة تنيس شرقا والثاني يصل غربا الي مدينة دمياط فمن شا ان ينزل الي تنيس ينزل من طوخا الي منية شهار في الغربي وهي مدينة صغيرة عامره بهبا تجارات واموال قايمه ويقابلها في الضفة الشرقيه محلة دمنيه وبينهما خمسة اميال ومنية دمنيه اسفل من مدينة شهار ومن محلة دمنيه الي قبار البازيار اثنا عشر ميلا وهي قرية كبيره ومنها نازلا الي قباب العريف ستة عشر ميلا ومنها الي قرية دمو خمسة عشر ميلا ومن دمو الي مدينة طناح ميلان في الضفة الشرقيه ومنها الي شموس عشرة اميال وهي قرية عامره ومنها الي قرية الانصار في الضفة الغربيه عشرون ميلا ومنها الي قرية وتبده عشرون ميلا في الضفة الشرقيه ومنها الي برسنين عشرون ميلا وهي في الضفة الغربيه الي سنبسة اربعون ميلا ثم الي بحيرة تنيس غربا خمسة عشر ميلا وبحيرة تنيس اذا امد النيل في الصيف عذب ماوها واذا اجزر في الشتا الي اوان الحر غلب ما البحر فملح ماوها وفيها مدن مثل الجزاير تطيف البحيرة بهبا وهي نبلي ۞ وتونه ۞ وسمناه ۞



وسمناه ۞ وحصن الماء ۞ ولا طريق الي واحدة منها الا
بالسفن واما دمياط فانها مدينة علي ضفة البحر وبينهما
مسافة وذراع النيل ينصب اليها من الذراع النازل
الي مدينة تنيس وخروجه اسفل طوخا التي قدمنا
ذكرها فمن شا النزول اليها من مصر سار علي ماوصفناه
من القري والمدن والعمارات حتي يصل طوخا فياخذ في
الذراع الغربي الواصل الي دمياط ينحدر الي مدينة
دمجرة عشرة اميال وهي في غربي الخليج ومن دمجرة نازلا
مع الخليج الي سرنقاس في الضفة الغربيه سبعة عشر ميلا
ومنها الي مدينة شرمساح في الضفة الشرقيه عشرون
ميلا ومنها الي منية العلوق عشرون ميلا ومنها الي
قرية فارسكر عشرة اميال في الضفة الشرقيه من الخليج
ومن فارسكر الي بوره ومن بوره الي دمياط ثلثة عشر
ميلا ونرجع بالقول الي خليج المحلة وفوهته تخرج من
اسفل طنطني فيمر في جهة الغرب نازلا حتي يحاذي
شرمساح التي علي خليج دمياط ومن فوهته الي منية غزال
في الشرق عشرون ميلا ومنها الي نزعة بلقينه خمسة عشر
ميلا ومنها يخرج ايضا خليج اخر ياخذ في الغرب
ايضا الي قرية المعتمدية ومنها الي متبول في الغرب ومنها
الي صخا ومنها في جهة الجنوب في البريه الي محلة هسرت
ومنها الي منوف العليا ومن منوف العليا الي سكاف
ومنها الي سنطوف ونرجع بالقول الي ترعة بلقينه
السابق ذكرها فنها منحدرا الي المحله ومما يقرب من
المحله علي خمسه واربعين ميلا في البريه مدينة صنهور
واليها تصل ترعة بلقينه ويقابلها في جهة الشرق

مدينة سندية وبينهما نحو ميل ونصف وبين سنديه ومدينة سمنود في البريد خمسة عشر ميلا ومدينة سمنود علي خليج تنيس ودمياط ومن سنديه الي مدينة المحله ومنها الي محلة الداخل ومنها الي دميرة ومنها يخرج الي دمياط كما قدمناه ومن شاء الانحدار من مصر الي الاسكندريه خرج من مصر منحدرا الي جزيرة انقاس وتباله وهما مدينتان بين شطي النيل ومنها الي الاخصاص ومنها منحدرا في النيل الي ذروة خمسة اميال ومنها الي شنطوف عشرون ميلا ومنها في الضفة الغربيه الي قريه تسمي ام دينار ومن ام دينار الي اسم حرنش خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة الحريس ثمانية عشر ميلا وهي في الضفة الشرقيه ومنها الي رمال الصبم وبها اية من ايات الله سبحانه وذلك انه يوخذ العظم فيدفن في هذه الرمال سبعة ايام فيعود حجرا صلدا باذن الله ومن رمال الصبم الي ابي يحنس ومنها الي برنوط وهي مدينة صغيرة متحضرة لها سوق وتجار مياسير ومن برنوط هذه الي شنطوف خمسون ميلا وبمدينة ترنوط معدن النطرون الجيد ومنه يحمل الي جميع البلاد ومدينة ترنوط علي نهر سابور وذلك ان هذا الذراع من النيل اذا وصل الي رمال الصبم انقسم قسمين فيمر القسم الاول الي ناحية المغرب الي ان يصل الي ترنوط ثم الي بسسانه الي طنوت ومنها الي سابور وهي مدينة كالقرية الجامعه ومنها الي محلة السيده ثم الي رسبال ثم الي قرنطا ثم الي سوق الي منا ومنها الي قرنفيل ثم الي الكريون ومنها الي قرية الصبر ثم الي الاسكندرية

وهذا





وهذا الخليج لا يدخله الما ولا يسافر فيه الا عند زيادة
النيل لان فوهته مرتفعه علي مجري النيل فلا يصل
اليه الما الا في الوقت الذي ذكرناه وذلك ان فوهة هذا
الخليج اذا وصل الي ترثوطا انعطف الي جهة المشرق حتي
يجتمع باخيه عند ملج ويصير بينهما جزيرة بيام
وفم الخليج الشرقي يخرج من نحو رمال الصين فيمر في
جهة الشمال الي ان يتصل بصاحبه عند مسج ومنها الي
قرية ثنا ومن ثنا الي قرية قبسه الي البند اريسه
ويقابلها المنام في الضفة الغربيه باح وهناك تجتمع
الخليجان فيصيران واحدا وفوق مسج قرية قليب
العمال وينزل النيل مع الشمال الي صا في الضفة الشرقيه
ويقابلها من الجهة الغربيه محلة شكلا خمسة عشر ميلا
ويقابلها في الضفة الغربيه قرية سرني ومنها الي محلة
العلوي الي فوه خمسة عشر ميلا وينقسم النيل امامهما
قسمين فيكون بينهما جزيرة الراهب وعلي اخرها
مدينة سنديون ومن فوه الي سنديون في الضفة الشرقيه
نحو من خمسة عشر ميلا ويحاذيها في الجهة الغربيه قرية
سمديسي وبين سمديسي وسرني خمسة عشر ميلا وعلي
مقربة من اسفل سمديسي يخرج ذراع من النيل ليس
بالكبير يتصل ببحيرة مارة بين غرب وشمال طولها
اربعون ميلا في عرض ميلين او نحو هاوماوها ليس
بعميق حتي تاتي ساحل البحر المالح وتنعطف هذه
البحيرة مع الساحل وعلي بعد ستة اميال من رشيد ثم
ترجع الي فم ضيق في اعلي سعتها مقدار عشرة ابواع
في طول رمية حجر ثم تتصل هذه البحيرة ببحيرة اخري



طولها عشرون ميلا وسعتها اقل من سعة الاخري
وماوها ايضا ليس بعميق فيسار فيها الي اعلاها ومن
هناک الي الاسكندرية ستة اميال ثم يتحول الناس عن
المراكب الي البر فيسيرون علي الدواب الي الاسكندرية
واما النزول الي رشيد فعلي معظم الخليج من سمديسي
الي قرية الحافر عشرون ميلا ويقابلها في الضفة الشرقيه
قرية نطويس الرمان ومن الحافر الي الحديديه خمسة
عشر ميلا وهي قرية عامرة ومن الحديدية الي رشيد
ومن رشيد الي مدينة الاسكندرية ستون ميلا وذلك
انک تسير من رشيد الي الرمال الي بوقير ثلثون ميلا
الي القصرين الي الاسكندرية ثلثون ميلا فنريد الان
ان نذكر الطريق من مصر الي البهنسا ثم الي مدينة
سجلماسه مرحلة مرحله وهو الطريق الذي اخذه
المرابطون في سنة ثلاثين وخمس مايه تخرج من مصر الي
البهنسا سبعة ايام ومن البهنسا الي جب مناد مرحلة
ثم الي منزله مرحله ثم مرحله بلاما ثم الي عين قبس
مرحله ثم الي عبات مرحله ثم الي جبل امطالس مرحله
ثم الي قسنات مرحله الي وادي قسطرة مرحله الي جبل
سرواي مرحله الي صحرا تبديت ثلث مراحل بلاما
الي غدير شبارة وماوه شروب مرحله الي جبل باني مرحله
الي سا ملا مرحله الي سيروا في الجبل مرحله الي صحرا
متالاوت وهي ست مراحل لاما فيها ثم الي نقبا ومرحله
ثم الي سلوبان جبل مرحله ثم الي جبل وجاد مرحله ثم
الي ندرمه ثم الي جبل قزول مرحله ثم الي جبل اندمر
ثلث مراحل صحرا بلاما الي سلكايا مرحلتان الي
تامست



تامسنت مرحله الي سجلماسه مرحله وهذا الطريـق
قليلا مايسلكه احد وانما سلكه الملثمون بدليل وكذلك
من مصر الي بغداد خمس مايه وسبعون فرسخا تكون
الف ميل وسبع مائة ميل وعشرة اميال والطريق من
مصر الي مدينة يثرب تخرج من مصر الي الجب الي
البويب ثم الي منزل ابن صدقه ثم الي عجرود ثم الي
الرويثه ثم الي الكرسي ثم الي الحفر ثم الي منزل ثم الي ايلة ثم
الي جعل ثم مدين ثم الي الاعرا ثم الي منزل ثم الي الكلايه
ثم الي شعب ثم الي البيضا ثم الي وادي القري ثم الي الرحيبه
ثم الي ذي المروة ثم الي مر ثم ثم السويدا ثم الي ذي خشب
ثم الي المدينه يثرب وطريق اخر علي ساحل البحر
القلزمي من مصر الي عين شمس الي قرية المطريه الي
بركة الجب وهو غدير يفرغ فيه خليج القاهره الي جب
عجرود ثم الي جب العجوز ثم الي القلزم ثم الي بطن
مغيره وهو مرسي عليه بركة ما ثم الي جون فاران ثم الي
مربد ثم الي يثران وهو مكان حيث تعطب فيـه
المراكب عند الهول وذلك انه جون علي ضفته جبل قايم
فالريح اذا هبت عليه تلوت ونزلت الي البحر فيها جت
موجه فاتلفت ما لقيت هناك من السفن واذا هبت
الريح الجنوب فلا سبيل الي سلوكه ومقدار هذا المكان
الصعب نحو من ستة اميال ويقال ان في هذا الموضع
غرق فرعون لعنه الله وبالقرب من فاران موضع صعب
اذا سلك والريح الصبا مغربا والدبور (1) مشرقا ويسمي
حملان ومن حملان الي جبل الطور الي الايله الي الحعل
الي مدين الي الحوزا الي الحار الي حديد الي عسفـان

pervenant

Zefiro orid.

Euro



الجزء الخامس من الاقليم الثالث

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الثالث تضمن قطعة من بحر القلزم وفحص التيه وبعض البحر الشامي بما عليها من المدن والمراسي والحصون العامرة وارض فلسطين والشام واسفل ارض الحجاز مع قطعة من غربي البادية وفيه من البلاد المشهورة القلزم ۞ وفاران ۞ والايلة ۞ ومدين ۞ وخيبر ۞ ووادي القري ۞ والحجر ۞ وتبوك ۞ ودوما ۞ ومعدن البقرة ۞ والعادي ۞ والسيالة ۞ وراهط ۞ ثم الفرما ۞ وعسقلان ۞ وغزة ۞ والرملة ۞ وبيت المقدس ۞ وطبرية ۞ ونابلس ۞ ودمشق ۞ وبعل بك ۞ وحمص ۞ ويافا ۞ وقيسارية ۞ وارسوف ۞ وعكا ۞ وصور ۞ وبيروت ۞ والناعمة ۞ وجبيل ۞ واطرابلس ۞ وانطرطوس ۞ وبلنياس ۞ واللاذقية ۞ والسويدة ۞ وانطاكية ۞ ونحن ذاكرون لما في كل واحدة منها ومابينها من الاميال والفراسخ وامكنتها علي التقصي بحول الله تعالي فاما بحر القلزم فانه في ذاته كالنهر وفيه جبال بادية فوق الما وفيه تروش وتالات ظاهرة ومخفية وطرق السفن فيما بينها معلومة وبين القلزم ومصر تسعون ميلا وكذلك من القلزم الي الفرما في البر مما يلي الشمال سبع مراحل وهو مابين البحر القلزمي والبحر الشامي من المسافة وما بينهما يسمي فحص التيه وهناك تاهت بنواسرايل في زمن موسي عليه السلام وبالقلزم تنشا السفن السايرة في هذا البحر وانشا وهاشي طريف وذلك



ان

ان الكلكل ينبسط على الارض عريضا ثم لا يزال اللوح
يركب منه على ما الصق به حتى يتهندم ثم يخرز بحبال
الليف والدسّور توصل بينهما بالجسوم الماسكة فاذا كمل
ذلك باسره جلفط بالشحم المتخذ من دواب البحر ودقاق
اللبان وقبعان مراكبه عراض دون تحييف في تركيبها
لتحمل بذلك كثير الوسق ولا تدرس على كبير قرش
ومن القلزم على الساحل الى فاران اهرون اربعون
ميلا ومدينة فاران في قعرجون ومنه الى جبل الطور
وهو على مقربة من البحر ويمتد معه وبينه وبين البحر
طريق مسلوك وهو جبل عال يصعد اليه على مدارج
وفي اعلاه مسجد وله بير ما ناشعة ومنها يشرب هناك
الصادرون والواردون ومن الطور الى المصدف وهو مكان
حسن رمل وماوه صاف ويصاد به اللولو ومن هذا
المصدف الى شرم البيت وهو مرسى لا ما فيه ومنه الى شرم
البير وهو مرسى لا ما فيه ومنه الى راس ابي محمد وهو
مرسى لا ما فيه وهو راس عقبة ايلة وايلة مدينة صغيرة
والعرب ياوون اليها ويتصرفون فيها ثم الى العومد وهو
مرسى فيه الما وتقابله جزيرة النعمان وبينها وبين البر
عشرة اميال ومنه الى مرسى طنافية الما ومنه الى العطوف
ثم الى الحورا وهي قرية عامرة واهلها اشراف وعندهم
معدن يقطعون فيه البرام ومنه يتجهز بها الى ساير
الاقطار المصاقبة والمتباعدة ويتصل بها في جهة الجنوب
وعلى قرب منها جبل رضوى وفيه حجر المسن الذي يحمل
الى جميع اقطار الارض من بلاد المشرق والمغرب وشرب
اهل الحورا من ابار عذبة وبها ارسا وقصر ومنه الى وادي



الصفرا وهو مرسي حصن ومنه الي القويعة وهو مرسي عامر وماوه يجلب من بعيد ومنه الي الجار ثم الي الجحفة ثم الي قديد ثم الي عسفان ثم الي جدة وعلي ساحل بحر القلزم مدينة مدين وهي اكبر من بتوك وبها البير الذي استقي منها موسي عليه السلام لسايمة شعيب ومن مدينة مدين الي ايلة خمس مراحل ومن ايلة الي الجار نحو من عشرين مرحلة ومن مدين الي بتوك في البرية شرقا ست مراحل ومدينة بتوك بين الحجر واول الشام واول الشام منها علي اربع مراحل في نحو نصف طريق الشام ولها حصن يطيف بها وشرب اهلها من عين ماخرارة وبها نخيل كثير ويقال ان اصحاب الايكة الذين بعث الله اليهم شعيبا كانوا بها وكان شعيب من مدين والحجر من وادي القري علي مرحلة وهو حصن نطيف الحال بين الجبال وبها كانت ديار ثمود وبها بيوت منقورة في الصخر واهل الحجر وتلك النواحي يسمونها الاثالب وهي جبال في ذاتها متصلة في العيان حتي اذا وصل المار بها اليها وتوسطها كانت كل قطعة منها قايمة بذاتها يطاف بكل واحدة منها من غيران يمازج بعضها بعضا او يختلط بعضها ببعض وبها الان بير ثمود ويحيط بالحجر من كل ناحية جبال ورمال لا يكاد احد يرتقي الي ذراها الا بعد جهد ومشقة ومن الحجر الي تيما اربع مراحل ومن تيما الي خيبر اربع مراحل ومدينة خيبر مدينة صغيرة كالحصن منيعة ذات نخيل وزروع وكانت في صدر الاسلام دارا لبني قريطة والنضير وكان بها السمول بن عاديا المضروب به المثل في الوفا



Sanade de Tehr

convienne

الوفا ومنه الي المدينه اربع مراحل وفيما بينه وبين
ديار جهينه وساحل البحر ديار يسكنها قوم من ذرية
الحسن بن علي بن ابي طالب وبينها وبين الابوا التي في
طريق الحاج ستة اميال ومن تيما الي دمة الجندل اربع
مراحل وبين تيما واول الشام ثلثة ايام واما حدود
فلسطين وهي اول اجواز الشام وحدودها مما يلي
المغرب مقدار اربعة ايام وذلك من رفح الي اللجون وعرضه
من يافا الي اريحا مسيرة يومين وديار قوم لوط والبحيرة
المنتنة وزغر الي بيسان وطبريه تسمي الغور لانها بقعة
بين جبلين وساير مياه الشام تنحدر وتجتمع فيكون
منها نهر زخار اوله من بحيرة طبرية ياخذ من طبريه
وجميع الانهار تصب اليه مثل نهر اليرموك والحد
وانهار بيسان وما ينصب من كورمات وجبال بيت
المقدس وجبل قبر ابراهيم عليه السلام وجميع
ماينصب ايضا من نابلس فانه يجتمع الكل منها حتي يقع
في بحيرة زغر وتسمي بحيرة سادوم وغاموم وهما كانتا
مدينتي قوم لوط فغرقهما الله فعاد مكانهما بحيرة
منتنة وسميت البحيرة الميته لان ما فيها شي له روح
لاحوت ولادابة ولاشي مما شانه ان يتكون في ساير المياه
الراكده والمتحركه وماوها حار كريه الرايحه وفيه سفن
صغار يسافر بها في تلك الناحيه وتحمل عليها الغلات
وطول هذه البحيره ستون ميلا وعرضها اثنا عشر ميلا
ومن اريحا الي زغر يومان ومن زغر الي جبال الشراه
ومن جبال الشراه الي اخر الشراه يومان ومن اريحا
الي بيت المقدس مرحله ومن بيت المقدس الي غسان



والبلقا يومان ومن الرمله الي قيسارية مرحله كبيرة
ومن فلسطين الي الي مدينة عسقلان مرحله كبيرة
وبين عسقلان وغزة نحو من عشرين ميلا ومن نبسلن
الي عسقلان شرقا عشرون ميلا ومن العريش الي الورادة
وهي منزل قرب البحر مرحله ومن الورادة الي الفرما
وهي مدينة علي بحر الشام مجاورة لبحيرة تنيس مرحله
ومن عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها الي حصن
الماخوز الاول علي البحر خمسة وعشرون ميلا ويقابله
في البرية كوم وبيت جبريل وهما محلان
ينزل بهما ثم الي الماحوز الثاني خمسة وعشرون ميلا
ومنها الي مدينة يافا وهي فرضة بيت المقدس وبينهما
مرحلتان خفيفتان وبيت المقدس مدينة جليلة
قديمة البنا وكانت تسمي ايليا وهي علي جبل يصعد
اليها من كل جانب وهي في ذاتها طويلة وطولها من
المغرب الي المشرق وفي طرفها الغربي باب المحراب وهذا
الباب عليه قبة داود عليه السلام وفي طرفها الشرقي
باب يسمي باب الرحمة وهو مغلق لا يفتح الامن
عيد الزيتون لمثله ولها من جهة الجنوب باب يسمي باب
صهيون ومن جهة الشمال باب عمود الغراب واذا دخل
الداخل من باب المحراب وهو الباب الغربي كما قلناه
يسير نحو المشرق في زقاق شارع الي الكنيسة العظمي
المعروفة بكنيسة القيامة ويسميها المسلمون قمامه وهي
الكنيسة المحجوج اليها من جميع بلاد الروم التي في مشارق
الارض ومغاربها فيدخل من باب غربيها فيجد
الداخل نفسه في داخل القبة التي تشتمل علي جميع
الكنيسة



Jaffa

place obviam que



الكنيسة وهي من عجايب الدنيا والكنيسة اسفل تلك الباب
ولايمكن احدا النزول اليها من هذه الجهه ولها باب في
جهة الشمال ينزل منه الي اسفل الكنيسة علي ثلثين درجه
ويسمي هذه الباب باب سنت مرية وعند نزول الداخل
الي الكنيسة تلقاه المقبرة المقدسه المعظمه ولها
بابان وعليها قبة معقوده قد اتقن بنيانها وحسن
تشبيدها وابدع تنميقها وهذان البابان احدهما يقابل
الشمال حيث باب سنت مرية والباب الاخر يقابله
من جهة الجنوب ويسمي باب الصلوبيه وعلي هذا الباب
قبقنار الكنيسه ويقابلها من جهة الشرق كنيسة عظيمه
جدا يقدس فيها افرنج الروم ويقربون وفي شرقي هذه
الكنيسه منحرفا بشي لطيف الي الجنوب الحبس الذي
حبس فيه السيد المسيح ومكان الصلوبيه واما القبة
الكبيره فهي قورا مفتوحة للسما ويما دار نهها الانبيا
مصورون والسيد المسيح والسيدة مريم والدته ويوحنا
المعمدان وعلي المقبرة المقدسه من القناديل المعلقه
علي المكان خاصه ثلث قناديل ذهب واذا خرجت
من هذه الكنيسة العظمي وقصدت شرقا النيت البيت
المقدس الذي بناه سليمان بن داود وكان مسجدا
محجوجا اليه في ايام دولة اليهود ثم انتزع من ايديهم
واخرجوا عنه الي مدة الاسلام فكان معظما في مدة
ملك المسلمين وهو المسجد المعظم المسمي بالاقصي عندهم
وليس في الارض كلها مسجد علي قدره الا المسجد الجامع
الذي بقرطبة من بلاد الاندلس وفيما يذكر ان مسقف
جامع قرطبه اكبر من مسقف الجامع الاقصي وصحن

alea, ó dada de yeso
al adornado

Domus

Mora Mez-
quita de Cordova
Impl. ...

المسجد الاقصي في تربيع طوله ما يتاباع في عرض مايه وثمانين باعا نصفه مما يلي المحراب مسقف باقبا حجر علي عمد كثيرة صفوفا والنصف الثاني صحن لاسقف له وفي وسط الجامع قبة عظيمه تعرف بقبة الصخرة المسماة بالواقعه وهو حجر مربع كالدرقه في وسط القبه راسها الواحد مرتفع عن الارض مقدار نصف قامه او اشف من ذلك وراسها الثاني لاصق بالارض وطول هذه الصخرة مقارب لعرضها تكون بضعة عشر ذراعا في مثلها وينزل من باطنها واسفلها الي سرداب كالبيت المظلم طوله عشرة اذرع في عرض خمسة وارتفاع سمكه يشف علي القامة ولايدخل الي هذا البيت الابمصباح يستضا به ولهذه القبة اربعة ابواب والباب الغربي منها يقابله مذبح كان بنو اسرايل يقربون عليه القرابين وبالقرب من الباب الشرقي من ابواب هذه القبة المسماة بقدس القدس وهي لطيفة القدر والقبلي منها يقابله المسقف الذي كان مصلي للمسلمين فلما استفتحها الروم وبقي بايديهم الي وقت تاليفنا لهذا الكتاب صيروا هذا المسقف من المسجد بيوتا يسكنها الجيل المعروفون بالراويه ومعناه خدام بيت الله ويقابل الباب الشمالي بستان حسن مغروس بانواع الاشجار وداير هذا البستان اعمدة رخام مظفورة بابدع مايكون من الصنعه وفي اخر البستان مجلس برسم الغدا للقسيسين والمدرخين وتخرج من هذا المسجد ايضا شرقا تصل الي باب الرحمه المغلوق كما قدمنا وبالقرب من هذا الباب باب اخر مفتوح يعرف بباب الاسباط عليه الدخول والخروج

والخروج واذا خرجت من باب الاسباط سرت في حدود
مقدار رمية سهم فتجد كنيسة كبيرة حسنة جدا علي
اسم السيدة مريم ويعرف المكان بالجسما نيه وهناك
قبرها بصر جبل الزيتون وبينه وبين الاسباط نحو ميل
وفي طريق الصعود الي هذا الجبل كنيسة اخري حسنة
معظمة وفيها رجال ونسا محبوسون يبتغون بذلك اجر
الله سبحانه وفي هذا الجبل المذكور في شرقيه منحرفا
قليلا الي الجنوب قبر العازر الذي احياه المسيح وعلي
ميلين من جبل الزيتون القرية التي حمل منها الاتان
لركوب السيد المسيح عند دخوله الي اورشليم وهي الان
خراب لاساكن بها وعلي قبر العازر ياخذ طريق وادي
الاردن وبين وادي الاردن وبيت المقدس مسافة يوم
واحد ومن قبل ان تصل الي وادي الاردن مدينة اريحا
السابق ذكرها وبينها وبين الوادي ثلثة اميال وعلي
الوادي المسمي الاردن كنيسة عظيمه علي اسم شنت
يوحنا يسكنها رهبان الاغريقيين ووادي الاردن يخرج
من بحيرة طبرية ويصب في بحيرة سادوم وغامورا
ومما يلي قبلة وادي الاردن برية متصلة واما مايلي
بيت المقدس في ناحية الجنوب فانك اذا خرجت من
باب صهيون وسرت مقدار رميه حجر وجدت كنيسة
صهيون وهي كنيسة جليله حصينه وفيها العُلية التي اكل
فيها السيد المسيح مع التلاميذ وفيها المايدة باقية
الي الان ولها ميعاد في يوم الخميس ومن باب صهيون
ينزل في خندق يعرف بوادي جهنم وفي طرف الخندق
كنيسة علي اسم بطرس وفي هذا الخندق عين سلوان وهي





العين التي ابرا فيها السيد المسيح الضرير الاعمي ولم تكن له قبل تلك عينان. ومن هذه العين المذكورة الي الجنوب الحقل الذي يلد فن فيه الغربا وهي ارض اشتراها السيد لذلك وبقربها بيوت كثيرة منقورة في الصخر وفيها رجال قد حبسوا انفسهم فيها عبادة واما بيت لحم وهو الموضع الذي ولد فيه المسيح بينه وبين القدس ستة اميال وفي شط الطريق قبر راحيل ام يوسف وام ابن يامين ولدي يعقوب عليهم السلام وهو قبر عليه اثنا عشر حجرا وفوقه قبة معقودة بالصخر وبيت لحم هناك كنيسة حسنة البنا متقنة الوضع فسيحة مزينة الي ابعد غاية حتي انه ما ابصر في جميع الكنايس مثلها بنا وهي في وطا من الارض ولها باب وبها من الاعمدة الرخام كل مليحة وفي ركن الهيكل في جهة الشمال المغارة التي ولد بها المسيح وهي تحت الهيكل وداخل المغارة المذود الذي وجد به واذا خرجت من بيت لحم نظرت في الشرق منه كنيسة الملايكة الذين بشروا الرعاة بمولد السيد المسيح ومن بيت لحم الي مسجد ابراهيم في الجنوب نحو من ثمانية عشر ميلا وهي قرية ممدنة وفي مسجدها قبر ابراهيم واسحق ويعقوب عليهم السلام وكل قبر من قبورهم تجاه قبر امراة وهذه المدينه في وهد بين جبال كثيفة الاشجار شجر الزيتون والتين والجميز وفواكه كثيرة وليس بشمال بيت المقدس شي من البنا ومن مدينة بيت المقدس شمالا الي مدينة نابلس يومان وكذلك من نابلس الي الرملة يوم كبير ومن بيت المقدس الي عمان والبلقا يومان وبعض يوم ومن بيت

campo

cavado

capaz. ancho

valle / dentro

Gionorum





بيت المقدس الي طبريه تسعون ميلا وكذلك من
طبريه الي الرملة ثلث مراحل وطبريه مدينة الاردن
الكبري وهي قصبتها فنهـا الي صور يومان كبيران ومنها
الي عقبة ابلق بعض يوم ومنهـا الي بيسان بعض يوم
ومنهـا الي عنا مدينة الغور الي اخر عمل الاردن ومنها
الي موضع يعرف بالجبلة يوم ومن طبرية الي عكا يومان
خفيفان وهي مدينة جليلة علي جبل مطل طويلة في
ذاتها قليلة العرض وطولها نحو من ميلين واسفلها
من ناحية الغرب بحيرة عذبة الما طولها اثنا عشر ميلا
في عرض مثلها وقيسـارية بلد كبير عظيم له ربض
عامر وحصن منيع وبين يافا وقيسارية ثلثون ميلا
ومن قيسارية الي نابلس مرحلة وكذلك من قيسارية
الي الرملة مرحلتان خفيفتان ومن قيسـارية الي
مدينة حيفا علي الساحل يومان وحيفا تحت طرف
الكرمل وهو طرف خارج في البحر وبه مرسي حسن
لارسا الاساطيل وغيرها ومدينة حيفا هي فرضة لطبرية
وبينهمـا ثلث مراحل خفاف ومن حيفـا الي
مدينة عكة مرحلة في البر وهي من الا ميال ثلثون ميلا
وفي البحر روسية ثمانية عشر ميلا ومدينة عكة كبيرة
واسعة الارجا كثيرة الضياع ولها مرسي حسن مامون
وناسها اخلاط فمن عكة الي طبرية يومان ومن عكة
الي حصن الزيت اثنا عشر ميلا وهو حصن حسن
علي ضفة البحر ومنه الي النواقير وهي ثلثة جبال بيض
شاهقة مطلة علي ضفة البحر نحو من ثمانية عشر ميلا
ومن وسط النواقير الي مدينة الاسكندرية خمسة



اميال ومن اسكندرية الي مدينة صور خمسة عشر ميلا
وهي مدينة حسنة علي ضفة البحر ومن صور الي طبرية
يومان كبيران ومنهـا الي عدلون وهو حصن منيع
علي البحر ومنه الي صرفند عشرون ميلا وهو حصن
حسن ومنه الي صيدا عشرة اميال وبين صور وصرفند
يقع نهر لنطة ومنبعه من الجبال ويقع هناك في البحر
ومن صور الي دمشق اربعة ايام ومدينة دمشق
من اجل بلاد الشام واحسنها مكانا واعدل لها هوا
واطيبها ثري واكثرها مياها واغزرها فواكه واعمها
خصبا واوفرها مالا واكثرها جندا واسمحها بنا ولها
جبال ومزارع تعرف بالغوطة وطول الغوطة مرحلتان
في عرض مرحلة وبها ضياع كالمدن مثل المزة وداريا
وبردا وحرشنه وكوكبا ويلاس وكفوسوسنه وبيت
الاهوا وبها جامع قريب الشبه بجامع دمشق ومن
باب دمشق الغربي وادي البنفسج وطوله اثنا عشر
ميلا وعرضه ثلثة اميال وكله مغروس باجناس الثمار
يشقه خمسة انهار ومياه الغوطة الجارية بها تخرج من
عين الفيجة وهذه العين في اعلي جبل وينصب ماوها
من اعلا هذا الجبل كالنهر العظيم له صوت هايل ومنها
الي مدينة بعلبك في جهة الشمال مرحلتان وهي مدينة
خصيبة علي سفح جبل ومن مدينة دمشق الي بيروت
يومان كبيران ومنهـا الي مدينة صيدا مثل ذلك ومن
دمشق الي اذرعات وهي البثينية اربع مراحل ومن
دمشق الي نابلس ست مراحل غربا ومن دمشق
الي اطرابلس الساحلية خمس مراحل فاما مدينة

صيدا



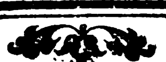


صيدا فهي علي ساحل البحر المالح وبهذه المدينه اعني
صيدا عينها المعروفة وذلك انه ينشا بها في ايام الربيع
سميكات علي طول الاصبع سوا منها ذكور ومنهـا اناث
ولها علامات تعرف بها اناثها وذكورها فاذا كان وقت
سفادها اخذت صيدا ثم تجفف فاذا احتيج اليهـا
اخذت منها واحده فتسحق وتستف بالما فان الرجل
ينعظ انعاظا قويا ويجامع ماشا ولايصيبه عن ذلك
عجزولا فتور وهذه السميكات صغـار علي هيئة الوزغ
ومن صيدا الي الجه وهو حصن علي البحر ثمانية اميال
ومنه الي حصن القلمون علي البحر خمسة اميال ومنه
الي حصن الناعمه وهو كالمدينة الصغيرة سبعة اميـال
ومن حصن الناعمة الي طرف بيروت اربعة وعشرون
ميلا ومنهـا الي دمشق يومان ومن مدينة بيروت
الي حصن المرادسية ثمانية اميال ومنه الي نهر الكلب
ستة اميال وهو علي البحر حصن صغير ومنه الي حوسه
اربعة اميال ومنه الي عطفة سلام ومنه الي ماحور جبيل
وهو حصن حصين ثم الي موقع نهر ابراهيم ثلثة اميال
ومن النهر الي مدينة جبيل خمسة اميال ومن مدينة
جبيل علي البحر الي حصن بثرون عشرة اميـال وهو
حصن حسن ومنه الي انف الحجر علي البحر خمسة اميال
ومن حصن انف الحجر الي مدينة اطرابلس الشام
ثمانية اميال ويقابل مدينة اطرابلس اربع جزاير في
صف فاولها مما يلي البر جزيرة النرجس واليها جزيرة
العمد ثم اليها جزيرة الراهب ثم اليها جزيرة اوذكون
ومن مدينة اطرابلس علي الساحل الي راس الحصن



وهي علي طرف جون وهذا الجون طوله روسية خمسة عشر
ميلا وتقويرا مع الساحل ثلثون ميلا ويسمي جون
عرقه وفي وسط هذا الجون ثلثة حصون تتقارب بعضها
من بعض احدها مما يلي اطرابلس لونوروس والاخر
بانبنه وهو علي نهر جاري يسمي نهر بانبنه والثالث
يسمي حصن الحمام ومنه الي عرقه وهي مدينة عامره
وبينها وبين البحر ثلثة اميال واما ارض حمص فان
مدينتها حمص وهي مطلسمه لايدخلها حية ولاعقرب
ومتي ادخلت علي باب المدينه هلكت علي الحال وبها
علي القبة العاليه التي في وسطها صنم نحاس علي صورة
الانسان الراكب يدور مع الريح حيث دارت وفي حايط
القبة حجر عليه صورة عقرب فاذاجا انسان ملدوغ
اوملسوع طبع في ذلك الحجر الطين الذي يكون معه ثم
يضع الطين علي اللسعه فتبرا الحين ومن مدينة حمص
الي حلب خمس مراحل ومن حمص الي انطرسوس علي
البحر مرحلتان والطريق من عرقة الي انطرسوس علي
الساحل تخرج من مدينة عرقة الي الحصن المسمي
شنج ثم الي مدينة انطرسوس وهي في اخرجون كبير
وعلي اكثره جبال ممتده ويقطع هذا الجون روسية خمسة
عشرميلا ومدينة انطرسوس مدينة صغيره علي البحر
لها سور حصين وعلي مغربة منها في البحر جزيرة كبيره
فيها كنيسه ومن انطرسوس في جهة الجنوب من البر الي
حصن الخوابي علي اعلي الجبل خمسة عشر ميلا ومن
حمص الي دمشق خمس مراحل وكذلك من اطرابلس
الشام الي دمشق خمس مراحل والطريق من دمشق

الي



الي مدينة يثرب تخرج من دمشق الي منزل علي نهر صغير ومنه الي دعه مرحله ومنه الي ذات المنازل وهي قرية عامرة ومنه الي ننوع مرحله ومنه الي البثينيه مرحلة ومنه الي دمنة مرحله وهي قرية ومنه الي مدينة تبوك ثم الي المحدثه ثم الي الاقرع ثم الي الحنيفيه ثم الي الحجر مرحلة وهو حصن منيع بين جبال في ديار ثمود ومنه الي وادي ومنه الي الرحبه ثم الي ذي المروة ثم الي المرثم الي السويدا ثم الي ذي خشب ثم الي المدينة يثرب والطريق من دمشق الي الرقة نحو من ثماني عشرة مرحلة

الجزء السادس من الاقليم الثالث



ان الذي تضمن هذا الجزء السادس من الاقليم الثالث في غربيه قطعة من اطراف البادية فيها من البلاد مدينة فيد ۞ والثعلبية ۞ ورماله ۞ والحبيره ۞ والقادسيه ۞ والصمان ۞ والفرعا ۞ وكاظمه ۞ وهناك من بلاد شمال ارض البحرين القطيف ۞ والزارة ۞ والاحسا ۞ والعقير ۞ والخرج ۞ وبيشه ۞ وجزيرة اوال ۞ وساير مابين بلاد البحرين وعمان صحرا تسكنها العرب وهو قليل الما وفيه انتهي البحر الفارسي وعليه من البلاد عباد ان ۞ والابله ۞ ومهرا ۞ وقان ۞ وسنبين ۞ وحنانا ۞ ونجيرم ۞ وصمار ۞ وسيراف ۞ وحصن عمارة ۞ وهذه كلها من ارض فارس ويتلوها علي البحر من بلاد كرمان شروره ۞ وهرمز ۞ ووادي جبال القفص ۞ وفي هذا البحر من الجزاير جزيرة خارك ۞ وجزيرة لامث ۞ وهي تصاقب سيراف وطرف الصفاق





وجزيرة اوال ۞ وفيه من بلاد سواد العراق الحيرة ۞
والقادسيه ۞ والكوفة ۞ وسورا ۞ والقصر ۞ ونهر الملك ۞
وكوثاريا ۞ وواسط ۞ والبطايح ۞ وفم الصلح ۞ والمدار ۞
والمقنج ۞ وبيان ۞ وسليمانان ۞ والابلة ۞ والبصرة ۞
وعبادان ۞ وجرجراي ۞ وفيه من حدود خوزستان
مدينة النا شيان ۞ وحي ۞ والزرون ۞ وديرا ۞
واشرك ۞ وارم ۞ وسبيل ۞ وابدح ۞ ودار هرمز ۞
وسوق الاربعا ۞ وهرمز وهي الاهواز ۞ وعسكر
مكرم ۞ وجندي سابور ۞ وتستر ۞ وكوخه ۞
والسوس ۞ وقرقوب ۞ والطيب ۞ ومنوف ۞ وبودون ۞
ويصنا ۞ وفيه من بلاد اصبهان البيدحان ۞ والنيصا ۞
واصبهان ۞ وفيه من بلاد فارس الزحان ۞ وكازون ۞
والنوبذحان ۞ وجور ۞ وشيراز ۞ وهواز ۞ ونابين ۞
وكبنسا ۞ وحم ۞ وجرهم ۞ ونحن لهذه البلاد ذاكرون
ولما فيها واصفون بحول الله ومعونته فنقول ان
مدينة فيد من بلاد البادية وهي في نصف الطريق ما
بين بغداد ومكة واما القادسية فهي مدينة علي جنب
البادية ومدينة القادسية غرب مدينة بغداد وهي
ثغر من ثغور العراق ومن القادسية الي الكوفة مرحلتان
ومن القادسية الي مدينة السلام بغداد احد وستون
فرسخا ومدينة الكوفة علي شاطي نهر الفرات وعلي ستة
اميال من الكوفة قبة عظيمة مرتفعة الاركان من كل جانب
لها باب مغلق وهي مستورة من كل ناحية بفاخر الستور
وارضها مفروش بالحصر السامانية ويذكر ان بها قبر
علي بن ابي طالب وما استدار بالقبة

مدفن



prezioso
estera

مدفن لآل علي بن ابي طالب والكوفة والقادسية ۞
والحيرة ۞ كلها داخلة في اعمال العراق ومدينتا واسط
علي جانبي الدجلة ومن مدينة واسط الي بغداد ثماني
مراحل وكذلك منها الي البصرة سبع مراحل وكذلك
من واسط ايضا الي مدينة الكوفة ست مراحل علي
طريق البطايح ومن الكوفة الي البصرة نحو اثنتي عشرة
مرحلة ومن الكوفة الي المدينة نحو عشرين مرحلة
ومن الكوفة الي بغداد خمس مراحل ومن الكوفة الي
القادسية مرحلتان ومن القادسية الي العذيب وهي
اول خط البادية ستة اميال ومن واسط تنزل مع الدجلة
الي نهرابان في النهر نصف يوم وفي البر مرحلة ومنها
الي دجلة العورا ثم الي نهر معقل ثم ينحدر في فيض البصرة
والابلة مدينة علي هذا النهر من احد جهاتها بل هو
منها في شمالها وجانبها الاخر وهو الشرقي علي غربي
دجلة ومن اسفل الابلة ۞ المفتح ۞ والمدار ۞ علي
ضفة دجلة وهي مدن متقاربة القدر ومن البصرة الي
عبادان مرحلتان وهي ستة وثلثون ميلا وعبادان حصن
صغير عامر علي شط البحر يجمع مياه الدجلة وهو رباط
ويحرس لطراق هذا البحر وعبادان في الضفة الغربية من
دجلة ودجلة هناك تتسع علي وجه الارض كثيرا من
عبادان الي الخشبات ستة اميال وهذه الخشبات علي
متصل بحر فارس بمصب دجلة وهي خشبات مغروزة في
قعر البحر وعليها مناصب من الواح مهندمة ويجلس
عليها حراس البحر ومعهم زورق يركبون فيه الي هذه
الخشبات وبه ينزلون الي الساحل وهذا البحر الفارسي



شطه الايمن للعرب والاخر الايسر لفارس وعرضه مايتا ميل
وعشرة اميال وعمقه من سبعين باعا الي ثمانين باعا ومن
الخشبات الي مدينة البحرين في شط العرب مايتا ميل
وعشرة اميال ومن البصره الي البحرين علي الجاده
احدي عشرة مرحله ومن البصره الي المدينه نحو من
عشرين مرحله ويلتقي مع طرف الكوفه بقرب معدن
النقره ومن البحرين الي المدينه نحو من عشرين
مرحله والطريق من البصره الي البحرين علي عبادان
من عبادان الي مرحله لاما فيها ولا عامر بها ثم الي
الحدوثة ثم الي عرمحا مرحله ثم الي جهان مرحله ثم الي
القريه مرحله ثم الي مساحة مرحله ثم الي الاحسا
مرحله ثم الي حمص مرحله ثم الي ساحل مجر مرحله
وهذه المراحل كلها مراس ومواضع لاما فيها فاما الاحسا
فهي مدينة علي البحر الفارسي تقابل اوال وهي بلاد
القراقطه وهي مدينة حسنه واما مدينة القطيف فانها
مجاورة للبحر وهي في ذاتها كبيرة ومن القطيف الي الاحسا
مرحلتان ومن القطيف الي حمص يومان وهي علي
البحر الفارسي ومن مدينة القطيف الي قبشة مرحلة
كبيره ويتصل بالقطيف الي ناحية البصره بر متصل لا
عمارة فيه اي ليس فيه حصن ولا مدينه واغابه اخصاص
لقوم من العرب يسمون عامر ربيعه ومدن البحرين منها
مجر ۞ وحمص ۞ والقطيف ۞ والاحسا ۞ وقبشه ۞
والزاره ۞ والخطي التي تنسب اليها الرماح الخطيه
والطريق من البصره الي البحرين ثم الي اليمامه علي
البادية وهو طريق لعرب وقليلا ما يسلكه التجار
فمن





فمن ذلك ان الخارج عن البصره يسير الي منزل في الصحرا
فيه عين ما مرحله ثم الي كاظمه مرحله ثم الي منزل في
الصحرا ثم الي منزل ثم الي منزل ثم الي الغرعا وهو منزل
فيه عرب ثم الي منزل فيه ما ثم الي منزل لاما فيه ثم الي منزل
فيه ما ثم الي الهراني من بلاد البحرين من غربيها ومنها الي
منزل ثم الي منزل ثم الي سلمية ثم الي السبال ثم الي حضومة
اليمامه وفي شرقي موقع دجله في بحر عبادان ارض
خوزستان ومنها الاهواز ۞ وعسكر ۞ مكرم ۞ وتستر ۞
وجندي سابور ۞ والسوس ۞ ورام هرمز ۞ والمشرقان ۞
وسرق واسمهاد ورق ۞ والفرس ۞ وايدح ۞ ومار ۞
وحى ۞ ويصنا ۞ وسوق سنبيل ۞ ومنادر الكبري ۞ ومنادر
الصغري ۞ وقرقوب ۞ والطيب ۞ وكلوان ۞ ونهر تيري ۞
ومنوت ۞ وبردون ۞ وكرجه ۞ وارم ۞ وسوق الاربعا ۞
وحصن مهدي علي البحر ۞ والناشبان ۞ وسلامان ۞
ويخرج من نهر دستر نهر يسمي نبهر المسوان فيمر مغربا حتي
ينتهي الي مدينه عسكر مكرم وعليه هناك جسر كبير
نحو من عشرين سفينه وتجري فيه السفن الكبار
وتتصل بالاهواز وبين عسكر مكرم والاهواز ثلثون
ميلا في الما فاذا كان الما في المدوزيادته في اول الشهر عبر
هناك بالمراكب وان كان الجزر لم يمكن للمراكب العبور
فيه ويجري في جنوب خورستان نهر طاب وهو الحد
المميز بين خورستان وفارس وجميع مياه خورستان
كلها تتالف وتنصب في البحر عند حصن مهرويان
وبضفة حصن مهدي والسوس مدينة جليله ومدينة
عسكر مكرم مدينة كبيرة حسنه علي نهر المشرقان



وبها صنف من العقارب علي ورقة الانجذاث وصفرتها تسمي الجراره اذا السبت احدا مات لحينه وقلما يسلم من لسبته وبين عسكر مكرم ودسقر مرحله ومن عسكر مكرم الي رام هرمز ومرحلتان وكذلك من مدينة عسكر مكرم الي الدورق نحو اربع مراحل ومن الدورق الي الاهواز اربع مراحل خفاف وبغربيها مدينة الناشبان علي مرحلتين منها وبين الناشبان وحصن مهدي مرحلتان غربا ومما يتناخم اشك في جهة حد فارس جبل ادروان وهو بركان نار يقذف بها ليلا ونهارا والدخان لا يهدا ابدا فيه وهذا الجبل شبيه بجبل النار الذي في جزيرة صقليه ومن العسكر الي انلاج في جهة المشرق اربع مراحل ومن مدينة تستر الي جندي سابور مرحلة كبيرة ومن جندي سابور الي السوس مرحله ومنها الي قرقوب مرحله وهي المدينة التي ينسب اليها الرقم القرقوبي ويتصل بمدينة قرقوب في جهة الشمال مدينة الطيب علي مرحله ومنها الي واسط مرحلتان ويتصل بها في جهة الشرق مدينة تسمي منوث وبين منوث والسوس مرحله ومنوث منها غربا ويتصل بمدينة السوس في جهة الغرب مدينة بردون وهي صغيرة القدر ومنها مدينة بصنا ايضا وبين بصنا والسوس مرحله وكذلك من السوس الي بردون مرحله ومن السوس الي الاهواز ثلثة ايام ومن عسكر مكرم الي سوق الاربعا وهو المسمي سوق الاهواز مرحله ومن سوق الاهواز الي دورق في الما ثمانية واربعون ميلا وعلي الظهر في البر اثنان وسبعون ميلا



ميلا ومن سوق الاربعا الي حصن مهدي علي البحر
الفارسي مرحله ومن سوق الاهواز الي ازم مرحله
وازم علي نهر يقع في نهر دستر ومن مدينة الاهواز الي
نهرتيري مرحله ومن مدينة نهرتيري الي مدينة
بيان مرحلتان ومدينة بيان علي الدجله من الضفة
الشرقيه ومن مدينة بيان الي الابلة مرحله ومن
بيان الي حصن مهدي مرحله ويتصل بالابلة المفتح ۞
والمدار ۞ وهما مدينتان علي مجاري الدجله ومنها
الي مدينه المدار مرحلة خفيفه ومن الناشبيان الي
جبا اثنا عشر ميلا ومن جباي الي مدينة سليمانان خمسة
عشر ميلا وهي مدينة علي ضفة نهر الدجلة ومنها مع
الدجلة الي مدينة بيان ثمانية عشر ميلا ومن مدن
خورستان المتاخمه لارض فارس مدينة اللور ومن
اللور الي مدينة دستر مرحلتان ومن اشك ايضا الي
الدورق مرحلتان وايضا فان من مهرويان التي علي
بحر فارس الي حصن عمارة وهو طول فارس علي البحر
اربع ماية ميل وثمانون ميلا ومن حصن عمارة الي سيراف
مرحلتان ومن سيراف الي نجيرم ستة وثلثون ميلا وفي
هذا الجزء المرسوم من ارض فارس قطعة كبيرة فيها من
بلاد فارس ۞ شنيز ۞ وجنابا ۞ ونجيرم ۞ وسيراف ۞
وحصن ابن عمارة ۞ وجرهم ۞ وجور ۞ وفسا ۞
وداريجرد ۞ وسابور ۞ والزنجان ۞ وبارم ۞ ورستاق
الرستاق ۞ والعسيجان ۞ وحورمان ۞ وكارزون ۞
وكوران ۞ وجومن ۞ واصطخر ۞ ورباط السرمقان ۞
واقليد ۞ ومبد ۞ وبلبين ۞ وكبة ۞ واروذان ۞

وصاهك ۞ وبرد ۞ وعقده ۞ وسروان ۞ وتوح ۞
والبيضا ۞ ومانيين ۞ وحوران ۞ وكثير من قلاعها مما
سناتي باسمايه وساير صفاته واوصافه وهياته بعد هذا
بحول الله فنقول ان ارض فارس يحيط بها من ناحية
المشرق المفازه الكبيره المتصله بارض السند من اعلاها
وتتصل بالري من اسفلها ويحيط بها من جهة المغرب
بحر فارس ومن جهة الجنوب ارض مكران ومن جهة
الشمال ارض خورستان واصطخر علي نهر قرواب ولها
قنطرة تسمي بقنطرة خراسان ومن اصطخر الي شيراز ستة
وثلثون ميلا ومن شيراز الي جورستون ميلا ومن مدينة
شيراز الي دابجرد ماية وخمسون ميلا ومن مدينة دارابجرد الي مدينة فسا اربعة وخمسون ميلا ومن مدينة
فسا الي مدينة شيراز ستون ميلا ومن فسا الي كازرون
ستة وخمسون ميلا ومن كازرون الي جور ثمانية واربعون
ميلا ومن مدنها مدينة سيراف وهي علي ساحل البحر
الفارسي ويتصل بهذه الاكوار كورة الرجان المتقدم
ذكرها فاما الرجان فانها حد بين فارس وخورستان
وهي مدينة حسنة ومنها مدينة شينيز وهي بقرب البحر
وفي هذا الجز الذي نحن في ذكره قطعة من ارض كرمان
وفيه من بلادها سورميا ۞ وهرمز ۞ وجبال القفص ۞ فمن
شيراز الي قرية كفره خمسة عشر ميلا ومن كفرة الي قرية
نجد خمسة عشر ميلا ومن نجد الي مدينة كوان ستة
اميال ومدينة كوان تنقسم ما بين نجد والبمجان لان من
نجد الي قرية البمجان اثنا عشر ميلا ومن البمجان
الي مدينة جور ثمانية عشر ميلا ومن جور الي رستاق
دست





يست سوراب خمسة عشر ميلا ومنها الي جار وهي قرية في
صحرا تسعة اميال ومن جار الي خان اراد مرد وهي قرية
ثمانية عشر ميلا ومن خان اراد مرد الي قرية كبرند ثمانية
عشر ميلا ومن كبرند الي قرية مي ثمانية عشر ميلا ومن مي
الي راس العقبه وهناك منزل يسمي ادركان ثمانية عشر ميلا
ومن ادركان الي خان بركانه اثنا عشر ميلا ومن بركانه الي
مدينة شيراز احد وعشرون ميلا يكون الجميع ماية
وثمانين ميلا والطريق من شيراز الي جنابه علي البحر
من شيراز الي خان الاسد وهو علي نهر السكان ثمانية
عشر ميلا ومن خان الاسد الي خان دست اردن اثنا
عشر ميلا ومن دست اردن الي قرية تعزرت اثنا عشر ميلا
ومن تعزرت الي مدينة كازرون السابق ذكرها ثمانية
عشر ميلا ومن كازرون الي قرية رريق اثنا عشر ميلا
ومنها الي مدينة نوح اربعة وعشرون ميلا ومن نوح الي
جنابه ستة وثلثون ميلا فذلك ماية وثلثون ميلا وميلان
والطريق من شيراز الي اصبهان ومن شيراز الي مدينة
الخراز اثنا عشر ميلا ومنها الي كيان وهي قرية اثنا عشر
ميلا ومن كيان الي قرية قصراعين احد وعشرون ميلا
ومنها الي قرية اصطخر احد وعشرون ميلا ومنها الي خان
روس وهي قرية عامره احد وعشرون ميلا ومنها الي قرية
كرد احد وعشرون ميلا ومنهـا الي قرية كرده اربعة
وعشرون ميلا فذلك من شيراز الي خان روس اثنان
وسبعون ميلا ومن خان روس الي اصبهان ثلاثة وتسعون
ميلا والطريق من شيراز الي خوزستان من شيراز
الي حريم وهي مدينة حسنه بنبلة متقنه خمسة عشر ميلا



ومن حريم الي خلان اثنا عشر ميلا وخلان قرية كبيرة
ومنها الي قرية الجرارة خمسة عشر ميلا وهي قرية عامرة
قليلة الما ومن الجرارة الي قرية الكركان خمسة عشر ميلا
ومنها الي قرية الحربدان اثنا عشر ميلا ومنها الي
راسين اثنان وعشرون ميلا ومنها الي الرجان احد
وعشرون ميلا ومنها الي بندل وهي قرية تسعة اميال
ومنها الي قرية العقارب وتعرف بهمرنا اثنا عشر ميلا
ومن الرجان ايضا الي سوق سنبيل ثمانية عشر ميلا
والحد قنطرة بكام من الرجان علي علوة سهم فالجملة من
ذلك من شيراز الي الرجان ماية وثلثون ميلا والطريق
من شيراز الي بود وبرود في جهة المشرق وعلي جانب
المفازة في طريق خراسان نحن نذكر هذا الطريق
مجردا علي حاله فمن ذلك تخرج من شيراز الي الزرقان
ثمانية عشر ميلا والزرقان منازل علي واد عذب الي
مدينة اصطخر ثمانية عشر ميلا ومن اصطخر الي قرية
تبر اثنا عشر ميلا ومن تبر الي قرية كهمند اربعة
وعشرون ميلا ومن كهمند الي قرية بند اربعة
وعشرون ميلا ومن بند الي يرقويه ستة وثلثون ميلا
ومن يرقوية الي قرية الاسد تسعة وثلثون ميلا ومن
قرية الاسد وهي قرية ذات حصن منيع الي قرية المجوس
ثمانية عشر ميلا ومن قرية المجوس الي مدينة كثة من
جومه برد خمسة عشر ميلا ومن كثه الي برد ثلثون ميلا
والطريق من شيراز الي الشيرجان مدينة كومان من
شيراز الي اصطخر سته وثلثون ميلا ومن اصطخر الي وادي
اياد وهي قرية من رستاق خوم اربعة وعشرون ميلا ومن
وادي

وادي اياد الي كلوان اربعة عشر ميلا ومن كلوان الي
حوبايان وهي قرية عامرة علي بحيرة ثمانية عشر ميلا وهي
قرية تسمي الزيدة ومنها الي مدينة ملاها ثمانية عشر
ميلا ومنها الي صاهك وهي مدينة عامرة اربعة عشر ميلا
ومن صاهك الي رباط السرمقان مفازة اربعة
وعشرون ميلا ومنه الي رباط سيف جام سبعة وعشرون
ميلا ورباط السرمقان المتقدم ذكره من حد فارس
ومابعده من حد كرمان فجميع ذلك من حد السرمقان الي
شيراز ماية وثمانون ميلا ومنه الي مدينة الشيرجان
اربعة وعشرون ميلا والطريق من شيراز الي بارم من
حروم كرمان من شيراز الي حارميم احد وعشرون
ميلا ومن خورستان الي منزل يعرف بالرباط اثنا عشر
ميلا ومنه الي قرية كرا اثنا عشر ميلا ومن كرا الي مدينة
فسا المتقدم ذكرها خمسة عشر ميلا ومن فسا الي
طمسان وهي مدينة اثنا عشر ميلا ومن طمسان الي
ناحية الفسيجان وهي مدينة ثمانية عشر ميلا ومنها الي
التاركان اثنا عشر ميلا ومنها الي مدينة بركان اثنا
عشر ميلا ومنها الي سبان اثنا عشر ميلا وهي مدينة
عامرة ومنها الي دار بجرد ثلثة اميال ومنها الي زم
المهدي خمسة عشر ميلا ومنها الي رستاق الرستاق خمسة
عشر ميلا ومنها الي فرح وهي مدينة جليلة كاملة اربعة
واربعون ميلا ومنها الي بارم وهي مدينة اثنان واربعون
ميلا ومن شيراز الي كوار ثلثون ميلا ومن شيراز
الي البيضا اربعة وعشرون ميلا ومن شيراز الي توج
ستة وتسعون ميلا ومن شيراز الي جومة اثنان اربعون



ميلا ومن سيراف الي بجيرم ستة وثلثون ميلا ومن
رودان الي ابان اربعة وخمسون ميلا ومن ابان الي الفهرج
خمسة وسبعون ميلا ومن الفهرج الي مدينة كثه ستة
وثلثون ميلا ومن كثه الي منبد الي عقده ثلثون ميلا
ومن عقده الي بابين مايتان وتسعون ميلا

الجزء السابع من الاقليم الثالث

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع في حصته من البلاد
المعموره بلاد اصطخر ومدنها في هذا الجز ايضا يتصل
بجنوب هذه البلاد بلاد كرمان وفيها من المدن
الموتحان ۞ وورد ست ۞ وولاسجرد ۞ والجوم قان ۞
والرودان ۞ ورستاق الرستاق ۞ والشيرجان ۞ ويزدشير
۞ ورند ۞ وماهان ۞ وحبيص ۞ وجناب ۞ وحرقت
۞ وهرمز ۞ وسوره ۞ وعمر ۞ والريعان ۞ وفم ۞ والفهرج
۞ وبرماشير ۞ وبسح ۞ وكل هذه مدن كرمان ويتصل
بكلتي الناحيتين من ارض فارس وارض كرمان في جهة
الشرق المفازة العظيمه التي ليس في معمور الارض مثلها
وفيها جمل قري وبصفاتها مدن سناتي يذكرها في
موضعها وتتصل بهذه المفازة اكثر ارض سجستان وفيها
من المدن المشهورة مدينة زريج ۞ والطاق ۞ والفرس ۞
وخواس وسروان ۞ وبست ۞ والرانغان ۞ وخواي ۞
واسفنجاي ۞ وتبري ۞ وهشك ۞ وبغتين ۞ ودرة ۞
وحرة ۞ وقره ۞ ودرق ۞ وفلاي ۞ وكوكونه ۞ وهيشوم ۞
وباشورد ۞ وتتصل بهذه من جهة الشمال من بلاد
خراسان قطعه فيها بعض بلاد خراسان المعمورة المشهورة
منها



Caramania. o
Cilicia





منهـا مابين ۞ وروران ۞ وساومنك ۞ وساند ۞ وقالن ۞ والواد نقان ۞ وسرحس ۞ ونوبجان ۞ وبها من بلاد قوهستان باسين ۞ وكرن ۞ وطبلين ۞ وخا سكين ۞ وبستادران ۞ ومدينة اصطخر هي كما وصفنا اكبر هذه البلاد قطرا واكثرهـا عمارة وخلقـا ومنهـا الي ايرقويه ستة وتسعون ميلا وبين اصطخر وايرقويـة مدينة بجه ومن ابرقويه الي كثه مائة وثلثه وعشرون ميلا ومن كثه الي برد شرقا ثلثون ميلا والحزه بينهـا وبين برد اربعة وعشرون ميلا ومنهـا ياخذ الطريق الي خراسان وهي علي راس المفازه ومن مدينة كثه الي عقدة ثلثون ميلا ومن عقدة الي بابين خمسة وسبعون ميلا ومن بابين الي اصبهان ثمانية وسبعون ميلا ومن كثـه الي المهرج في جهة الجنوب خمسة عشر ميلا ومن الفهرج الي ابان وهي مدينة صغيرة لاسور لها خمسة وسبعون ميلا ومن ابان الي الوردان اربعة وخمسون ميلا وكذلك من قرية ابان الي المورجان مرحلة خفيفة وهي متاخمة للمفازة ومنهـا الي مدينة شيراز ستة وثلثون ميلا ومن مدن كورة اصطخر صاهك ومنهـا الي شيراز مائة وثمانيـة وثلثون ميلا وصاهك علي الطريق بين شيراز وكرمان ومن صاهك ايضا الي الشيرجان من كرمان تسعون ميلا وكذلك من شيراز الي الشيرجان علي صـاهك مائتان وثمانية وعشرون ميلا واما مدينة البيضا فهي مدينة كبيرة وهي اكبر مدن كورة اصطخر وانمـا سميت البيضا لان قلعتها ببضا يري بياضها من بعد واسمهـا بالفارسية نشابك ومن البيضا الي شيراز اربعـة





وعشرون ميلا فهذه جملة ما في كورة اصطخر من ارض فارس
ويتصل بها ارض كرمان وارض كرمان متوسطة بين ارض
فارس وارض مكران واعظم مدنها الشيرجان وهي
اكبر مدينة بكرمان ومنها الي حيرفت ست مراحل
والطريق علي ناحية وحيرفت كبير طولها نحو ميلين
ومن مدن كرمان مدينة ناحية وهي صغيرة حسنة
صالحة العمارات ولها اسواق وبها صناعات ومنها الي
الشيرجان شمالا ماية ميل وميلان ومنها الي حيرفت
جنوبا ستون ميلا ومنها الي ناحية ثمانية عشر ميلا ومن
المدن التي بين حيرفت والفهرج مدينة هرمز الملك
المسماه في هذا الوقت قرية الجوز وبينها وبين حيرفت
غربا مرحلة ومنها الي مدينة ثم مرحلة ومن ثم الي
جيرقت مرحلتان كبيرتان وهما ستون ميلا ومن ثم
الي يرفاشين مرحلة ومن مدن كرمان مدينة هرمز
الساحلية التي علي بحر فارس ومدينة هرمز علي خليج
يسمي الجز يخرج من بحر فارس يدخل فيه السفن من
البحر الي المدينة واما الفهرج فهي مدينة علي راس
المفازة المنصله بسجستان ومنها الي سجستان مايتان عشرة
اميال وذلك عرض المفازة بينهما ومن الفهرج الي يرقاشين
السابق ذكرها مرحلة واما ما بقي من ساير بلاد كرمان
فاكثرها حواضر صغار المقادير ونحن الان نذكر ما بقي
منها علي طرقاتها المشهورة ان شا الله فمن ذلك الطريق
من الشيرجان الي رستاق الرستاق من حد فارس وذلك
اربع مراحل يخرج من الشيرجان الي مدينة كاهون
مرحلتين وكاهون بلد حسن كثير النخل مليح الجهات



به



به سوق نافقه ومر بهم كثير ومن كاهون الي بلد خشباباد
مرحله ومن خشباباد الي رستاق الرستاق من فارس
مرحله والطريق من الشيرجان الي الرودان من
حدود فارس اربع مراحل تخرج من الشيرجان الي
مدينة منبد اثنا عشر ميلا ومن منبد الي مدينة كردكان
ستة اميال ومنها الي اياس مرحله كبيره ومن اياس الي
مدينة الروذان من حد فارس مرحله خفيفه وكذلك
الطريق من الشيرجان الي رباط السرمقان من
حد فارس مرحلتان كبيرتان والطريق من مدينة
الشيرجان الي مدينة البم المتقدم ذكرها تخرج من
الشيرجان الي الشامات مرحله ومن الشامات الي مدينة
بهار مرحله ومنها الي جناب وهي مدينة صغيرة مرحله
خفيفه ومنها الي مدينة عبيرا مرحله خفيفه ومن عبيرا
الي جوين وهي مدينة ثلثة اميال ومن جوين الي بابين
مرحله ومنها الي شورسيان مرحله وشورسيان مدينة
عامرة حسنة البقع ومنها الي دارجين مرحله ومن
دارجين الي بم المدينه مرحله فالجمله تسع مراحل
والطريق من شروسيان الي جيرقت وبينهما مرحلتان
وكذلك من مدينة الشيرجان الي مدينة جيرقت قصدا
من الشيرجان الي ناحية اربع مراحل ومنها الي خير
مرحله ومن خير السابق ذكرها الي جبل الفضة
مرحله ومن هذا الجبل الي داريارد مرحله ومنه الي
جيرقت مرحله خفيفه والطريق من الشيرجان الي
مدينة خبيص ست مراحل ترحل من الشيرجان الي
قرية كرخ مرحله ومنها الي مدينة بردين مرحله ومنها



الي مدينة ماهان مرحله ومنها الي بذع مرحله ومنها
الي قرية دارو مرحله ومن دارو الي مدينة خبيص
مرحله ومدينة خبيص علي طرف المفازة الكبيرة
والطريق ايضا من مدينة الشيرجان الي زونده اربع
مراحل وذلك ان من الشيرجان الي مدينة يزدشير
مرحلتان ومنها الي جيرود مرحله كبيرة ومنها الي
مدينة رمند مرحله والطريق من جيرقت الي الرستاق
بارض فارس من جيرقت الي قناة الشام مرحله ومنها
الي معون مرحله ومعون مدينة صغيرة فيها اسواق ومنها
الي مدينة ولاسجرد ويقال ولاسكرد بالكاف مرحله ومنها
تفترق طريق الي هرمز والطريق من ولاسجرد الي
مدينة اذركان مرحلة ومنها الي جيرومان ثلثة اميال
ومنها الي كشنشان مرحله خفيفه ومن كشنشان الي
الرستاق مرحلتان والطريق من هرمز الي فارس من
هرمز الي قرية شورا علي البحر ومن شورا الي مدينة
رويست ثلث مراحله ومن رويست الي نارم ثلث
مراحل واما المفازة الكبري فانها مفازة متصله بين بلاد
كرمان وفارس والملتان وسجستان وبلاد قوهستان وطرف
بلاد خراسان ويتصل اسفلها ببلاد قومس والري وهي
مفازة قليلة العمارة يصعب سلوكها بالخيل وانما يقطع
منها طرق معلومه بالابل دون الاحمال والطرق المعلومه
المسلوكه بهذه المفازة هي طرق قليله نذكرها علي التوالي
ان شاالله فالاول منها تمر من الفهرج الذي من ارض كرمان
الي ارض سجستان من الفهرج الي الاحسا والابار اربعة
وعشرون ميلا ثم الي حرج منارة احد وعشرون ميلا ثم
الي



en seguida

الي رباط معبد احد وعشرون ميلا ثم الي اسنيد سبعة
وعشرون ميلا ثم الي يراغان اربعة وعشرون ميلا ثم الي
بحر القاضي اربعة وعشرون ميلا ثم الي راسک ثمانية
عشر ميلا ثم الي كا رولسيف اثنا عشر ميلا ثم الي
برردين اربعة وعشرون ميلا ثم الي حارون خمسة عشر
ميلا ثم الي مدينة سجستان ثمانية عشر ميلا والطريق
الثاني من قرماشين الي سجستان فمن قرماشين الي برجان
مرحله وهوماينزل عليه في اصل جبل ومنه الي مدراما
اخرينزل عليه مرحله ومنه الي دمراه باد مرحله
ومنه الي رباط القاضي الي رباط النـاشي مرحله الي
كان بيشك مرحله وهمار باطان ثم الي برين وهو بير
ماوها عذب مرحله ومنه الي دارک مرحله ومنه الي
جارون مرحله ومن جارون الي سجستان مرحله
وهذه المراحل كلها خفاف وان اخذت من قرماسين
الي كروة مرحله الي قدماه مرحله ثم الي سرواه مرحله
الي تمانيج مرحله الي مستيج مرحله ومستيج مدينة
صغيرة عامرة في وسط المفازة وهي من عمالة كرمان
غير انها منقطعة عنها وهي عامرة باهلها ولها زراعات
يسيرة ونخل يتقوتون به ومن مدينة مستنج طريقان
طريق ذات اليمين الي سجستـان وهي سبع مراحل
وطريق ذات اليسار الي هراة فمن شا طريق سجستان
سارمن مستنج في المفازة الي ديدن مرحله وهي عين ما
ناشعة ومنه الي بيركردوح مرحله ومنه الي رباط
مانوح مرحله وهو خلا لا عامر به ومنه الي نارست
بادوهوما ينزل عليه مرحله ومنه الي فاساد رباط خال





مرحله ومنه الي مدح مرحله ثم الي سجستان مرحله
ومن اراد المسير من مستنج الي هراة سار ذات اليسار
الي منزل خلا ثم الي رباط غرة مرحله وهذا الرباط
ربما كان معمورا اوغير معمور ومنه الي جبل مدر مرحله
ومنه الي قرية سلم مرحله وهي قرية عامرة كبيرة لها
زراعات وحروث ومنهـا الي رباط حسك مرحله ثم
الي ندم مرحله ثم الي سجان مرحله ثم الي حوض يافة
مرحله ثم الي مرجان مرحله ثم الي سردان مرحله ثم
الي نست مرحله ثم الي كردرم مرحله ثم الي عطياة
مرحله ثم الي قرة مرحلة وقرة من اعمال سجستان وبها
يجتمع هذا الطريق مع طريق سجستان الي هراة
ومن قرة الي درة مرحلة ومن درة كويسكان الي
خراسان مرحله وهي من الاسفزان والاسفزان اول بلاد
هراة ومن خراسان الي قناة سري الي الجبل الاسود
مرحله ومن الجبل الاسود الي مدمار مرحله ثم الي
هراة مرحلة وطريق اخر من قرماشين الي قرية سلم
وهو الطريق الجديد تخرج من قرماشين الي دارسنان
مرحله ومنهـا الي راس المـا مرحلة الي مدينة سلم
ومن قرية سلم الي سجستان عشر مراحل وكذلك منها
الي درة عشر مراحل وطريق اصبهان الي الري من
اصبهان الي دالجي مرحله ومنه الي رباط عامر مرحله
ومنهـا الي رباط ابي علي بن رستم مرحله ومن رباط
ابي علي الي حصن ذرة مرحله وهو حصن حصين لكنه
صغير ومن حصن ذرة الي قاشان وهي مدينة مرحلتان
في مفاوز وعشار معطله ومن مدينة قاشان الي قرية
المجوس

De Ispahan à Rai



المجوس مرحلة ومنها الي مدينة قم مرحلة ومن مدينة قم الي قرية كاح مرحله ومن كاح الي دير الحصن مرحله ومن دير الحصن الي مدينة درزه مرحله ومن درزة الي الري مرحله والري مدينة كبيرة وطريق اخر من اصبهان الي الري علي المفازة بين جبلي كركس كوية وشباه كوية تسير علي الطريق الاول الي دير الحصن ثم تعرج علي اليسار فتعدل بك الطريق الي مابين جبلي كركس كويه وشباه كويه ومن كركس كوية الي دير الحصن اثنا عشر ميلا وبعد مابين الجبلين سبعه وعشرون ميلا ثم ترجع الطريق علي اليمين الي دزرة وبينهما احد وعشرون ميلا ثم الي الري فهذه جميع الطرقات التي في هذه المفازة ولنذكر الان ما في هذا الجزء من بلاد سجستان فنقول ان مدنها زرنج ۞ وكبرونه ۞ والطلق ۞ والفرس ۞ وحواس ۞ وقرة ۞ وحرة ۞ وبست ۞ وزرداق ۞ وسراق ۞ ومالقان ۞ وبعس ۞ ودرعش ۞ وبل ۞ وبشكتك ۞ وبنجواي ۞ وكمك ۞ وغزنه ۞ والقصر ۞ وبسوي ۞ واسفعاي ۞ وحلمان ۞ ومن المدن المجاورة لزرنج الطاق وهي علي مرحله من زرنج وهي علي يمين المار الي خراسان ومدينة جدة مدينة تتصل عماراتها بعمارة قرة عن يمين الذاهب من سجستان الي خراسان علي نحو مرحلة ومن جرة الي سجستان ثلث مراحل وبين حرة وقرة مرحله والطريق من سجستان الي هراة اول مرحله منها تسمي كركوية ومن كركوية الي دستر اثنا عشر ميلا والعين علي قنطرة يجري تحتها فضل مياه هند مند



ومن دستر الي قرية جوين مرحله الي انسنت مرحله ومن انسنت الي كركرة مرحله ومن كركرة الي شرشك مرحلة ومن شرشك الي قنطرة وادي قره مرحله ومن القنطرة الي حصن درة مرحله وهي علي ضفة البحيرة التي يصب فيها هندمند ومن درة الي كوسكان مرحله ومن كوسكان الي جاشان مرحله وجاشان من الاشقران والاشقران من بلاد هراة ومن جاشان الي قناة سري مرحله ومن قناة سري الي الجبل الاسود مرحله ومن الجبل الي جدمان مرحله ومن جدمان الي هراة مرحله والطريق من سجستان الي بست اول مرحله الي رينون ومن رينون الي سبرون وهي قرية عامرة سلطانية مرحلة ومن سبرون الي حروري وهي قرية عامرة سلطانية وبينهما نهر بلشك وعليه قنطرة من اجر ومن جروري الي دهك ومن مدينة بنجواي الي مكنن اباد مرحله ومنه الي الاون مرحله وهي قرية ومنه الي رباط جبكل اياد مرحله ثم الي قرية عزير مرحله ثم الي حابست مرحله وهو منزل ثم الي قرية حومه ثم الي حابسان مرحله وحابسان اول حد عربه ثم الي قرية حمراحي مرحله ثم الي رباط هزوي وهي قرية عامرة مرحله ثم الي عربه مرحله ومنه يدخل الي بلاد الهند وفي هذا الطريق اذا جيت مدينة بنجواي فان شيت اخذت ذات اليمين الي مدينة بالس التي هي علي شفير المفازة وسرت من بنجواي الي رباط الجرية منزل ثم الي رباط كنكر منزل ثم الي رباط بر منزل ثم الي حصن اسفنجاي مرحله فذلك من مدينة بنجواي الي



ladrillo

margo, tractus



الي اسفنجاي اربع مراحل واسفنجاي حصن منيع
وله زراعات وماشية والي جانبه حصن القصر وهو
حصن كبير كثير العمارة وبينهما ثلثة اميال ومن اسفنجاي
الي مدينة سري مرحلتان وهي متاخمة لمفاوز الهند وهي
مدينة حصينة عامرة ويجلب مما دار بارضها الحلتيت
الذي لا نظير له ويجني منه الشي الكثير الذي لا يتحصل
لكثرته وبين مدينة بنجواي وكهك في جهة المشرق ومنها
في جهة الشمال الي ضفة نهر هندمند مرحله فتعبر
هذا الوادي وتدخل مدينة درتل وهي علي ضفة النهر
ومنهـــا الي مدينة درغاش مرحله ومن درتل الي بغنين
يوم ومن مدينة هراة التي ياتي رسمها وذكرها بعد هذا
الي مدينة بورنجان ثمانية ايام وبورنجـــان من بلاد
خراسان ومنها الي نيسابور ست مراحل واما سرخس
فطيبة الثري معتدلة الهوا ومن سرخس الي هراة
خمس مراحل بين جنوب وشرق ومن سرخس الي
بورنجان اربعة ايام ومن مدينة بورنجان الي مدينة
بوانند خمس مراحل ومن بورنجان الي مالن مرحله
ومن مالن الي حايمن مرحله وهي قطر كبير عامر ومن
حايمن الي سيكان مرحله ثم الي مدينة ببانند مرحلتان
ومن مدينة ببانند الي مدينة قانين مرحلتان ومن
قانين الي الروزان ثلث مراحل ومن الروزان طريق
الي هراة وذلك انك تخرج من الروزان الي مدينة حركرة
يوم وهي مدينة صغيرة ومنها الي قرية قركردة مرحلتان
ومن قركردة الي بوسيح يومان ومن قانين الي الطبس
ثلث مراحل ومن الطبس الي خور مرحلتان كبيرتان



ومن مدن نيسابور مدينة برشين وهي مدينة عامرة متحضرة وبينهما وبين نيسابور اربع مراحل وبين برشين وبياند المتقدم ذكرها مرحلتان تخرج من برشين الي كيدرم مرحلة ثم الي بياند مرحلة ومن الزورون المتقدم ذكرها الي سوامك مرحلتان وسوامك عن يسار سيكان ومن سيكان الي بياند مرحلتان وجملة مابين قاتين ونيسابور عشر مراحل

الجزء الثامن من الاقليم الثالث

تضمن هذا الجز الثامن من البلاد والاكوار بقية من ارض سجستان الي مايليها من بلاد النامبان وبلاد الغور قبلها ثم بلاد بدخسان وبلاد الجبل وبلاد بلخ وبلاد هارة وبلاد مرو وساير بلاد خراسان الي ماعدا النهر المسمي بجيحون من بلاد بخاري وسمرقند وبلاد اشروسنه وبلاد فرغانه والتبت مع مايليها من بلاد الشاس وفاراب وفي كل ارض من هذه الارضين التي سطرنا ذكرها عدة بلاد وقلاع معمورة مشهورة ونحن نريد ان نتكلم فيها حسب ماقد مناه فنقول ان شرق بلاد سجستان يتصل بالغور والاقليم الذي يلي الغور يسمي الراور ويعبر النهر في درثل ويسار الي مدينة سروان وبينهما مرحلة وبين مدينة بست وسروان مرحلتان تخرج من سروان الي فيروزفند ومنه الي بست والطريق من بلاد الغور الي هراة تخرج من حدود الغور الي مدينة حسب مرحلة خفيفة ومنها الي مدينة اوقة مرحلتان ومنها الي ماراياد مرحلة ومن مارا ياد الي استاراباد مرحلة

ومن



ومن استار اباد الي مدينة باجبتان مرحلة ومنهـا الي قاشان مرحلة ومنهـا الي هراة يوم ويلي مدينة هراة مدينة كروح وبينهما ثلثة ايام ومما يجاور هراة علي طريق سجستان مدن اسفزان وهي اربعة منهـا كراسان وهي اكبرها ومنهـا مدينة كوران وهي مدينة صغيرة ومنهـا كوشد وهي ايضا مدينة حسنة ومنها ادرشكن وهي مدينة صغيرة وهذه المدن الاربع عامرة متقاربة الاقدار وهي كلها في اقل مرحلة والي ناحية باخ رستاق كنج وبه ثلث مدن منها تبزوكنف ولقشور ومن مدينة هراة الي تبز مرحله ومن تبز الي كنف مرحله ومن كنف الي لقشور مرحلة وتتصل هذه البلاد بغربي بلاد مرو الروذ ولمرو الروذ بلاد كثيرة عامرة ومدينة مرو الروذ اكبرها ومنها الي مرو اربع مراحل ومن مدنها قاشان وهي مدينة عامرة ومن مدنها السوسقان وهي مدينة كبيرة ومن مدن مرو قصر احنف وهو علي مرحله من مرو في طريق باخ وهي من الاميال خمسة عشر ميلا وهي مدينة صغيرة ومن مدنها مدينة درة وهي علي اثني عشر ميلا من قصر احنف والطالقان مدينة كبيرة نحو من مرو الروذ ومن مرو الروذ اليهـا اثنان وسبعون ميلا وهي مدينة في سفح جبل يتصل بجبال الجوزقان ومن الطالقان الي مدينة الفارياب ستون ميلا والفارياب مدينة من الجوزجان اصغر من الطالقان وبينها وبين الطالقان في جهة الغرب مرحلتان كبيرتان ومنها الي استورقان شرقا اربعة وخمسون ميلا واستورقان من مدن الجوزجان والجوزجان اسم الناحية وليس







بمدينه ومن استورقان الي بلخ اربعة وخمسون ميلا ومن
مدن الخورجان انبار وبينها وبين استورقان مرحله
في ناحية بين الغرب والجنوب ومن استورقان الي اليهوديه
مرحله واليهوديه مدينة ومن اليهودية الي مدينة شار
مرحلة وهي من مدن الجبل وكيدرم ايضا مدينة
جليلة ومن استورقان الي كيدرم اربع مراحل ومن شار
اليها مرحلة بين شرق وجنوب ومدينة مرقان مدينة
عامرة موضعها بين اليهوديه والفارياب ويتصل بمر
ومن جهة الغرب بلاد الغرح وهي مدينتان احداهما تعرف
بشين والاخري شورمين وهما متقاربتان في الكبر وبين
بشين ۞ ودرق ۞ ومروالروذ مرحله وهي بين نهر
مروالروذ علي غلوة من شرقية ودرق بمغربة من النهر ومن
بشين الي شورمين مرحلة مما يلي الجنوب وهي في الجبل
المعروف بلكمان وفي الشمال من مدينة مرو الي مدينة
ابنور دست ست مراحل ومن مروالروذ الي مرو
والشاهجان ست مراحل فكذلك من مروالشاهجان الي هراة
اثنتاعشرة مرحله ومن هراة الي مروالروذ ست مراحل
وكذلك من مروالروذ الي بلخ ست مراحل ومن مروالروذ
الي سرخس خمس مراحل ومن مرو الي امل علي شط
نهر جيحون ست مراحل خفاف وهي من الاميال ماية
واربعة وعشرون ميلا وامل بينها وبين النهر المسمي
جيحون ثلثة اميال وامل هذه مدينة حسنة ومن
امل الي مدينة خوارزم المسماة الجرجانيه اثنتا عشرة
مرحلة ومن الجرجانيه الي بحيرتها ست مراحل
وكذلك من امل الي زم طا لعامع النهر اربع مراحل
ومن



ومن زم الي الترمذ في النهر خمس مراحل ومن الترمذ مع النهر الي بدخشان ثلث عشرة مرحله وهذا طول خراسان وخوارزم مع جرية النهر ويكون جميع ذلك اربعين مرحله وامل يجتمع بها مسا فرواخر اسان ❁ وامل اكثر معبرا الي ماورا النهر ويحيط بهما جميعا مفاوز تتصل من حدود بلخ الي بحيرة خوارزم والغالب علي هذه المفازة الرمال ومن مدينة زم الي الترمذ وهي في الصفة الشرقيه من النهر المسمي بجيحون اربع مراحل في نفس جيحون وهذا النهر مخرجه من بلاد وجان في حدود بدخسان ويسمي هناك نهر حزيات ثم تجتمع اليه انهار كبار خمسه من حدود الجبل والوخش فيصير منها نهر عظيم لا نظير له في انهار الارض كثرة ما وسعة مجري وعمق قعر فاما نهر حزيات فيليه نهر يسمي باخس وهو نهر حلبك ويلي هذا النهر نهر ثان ويسمي نهر بلبان ويلي هذا النهر نهر فارغن ثم يليه نهر فدجاراع ويليه ايضا نهر وخشاب وقد يقع الي هذا النهر انهار كثيرة صغار تخرج من جبال النم وغيرها ومنها انهار الصعانيان وانهار القواديان فتجتمع كلها قبل القواديان وتقع في نهر جيحون ونهر وخشاب يخرج من بلاد الترك حتي يظهر في ارض الوخش ويسير تحت جبل كبير ويغور تحته ويعبر الجبل كالقنطرة ولا يعلم مقدار جريه تحت هذا الجبل ثم يخرج عن الجبل ويجري في حدود بلخ الي ان يصل الترمذ وهذه القنطرة الحد بين الجبل واشحود ثم يجري هذا النهر من الترمذ الي كيلف الي زم الي امل الي

ان ينتهي الي بحيرة خوارزم والترمذ مدينة في نفس
جيحون والنهر يضرب سورها وطر يقها علي جسر
طريق الصغانيان ومن الترمذ الي بلخ مرحلتان
كبيرتان ومدينة بلخ يتصل بها من جهة جنو بها
بلاد طخارستان وباحستان واعمال الناميان ومن
جهة غربها ومع شما لها بلاد مرو وبلاد الجوزجان وهي
قطب ومدار لما جاورها والطريق منها الي طخارستان
وبذخسان ومدن طخارستان هي حلم ۞ وسمنجان ۞
وثعلان ۞ وسكلكند ۞ وورواالين ۞ وازهروزوان ۞
والطالقان ۞ وسكيمست ۞ ووروسر ۞ وحسب ۞
واندراب ۞ ومدم وكه ۞ فمن بلخ الي وروالين
يومان ووروالين ايضا مدينة حسنه ومنها الي مدينة
الطابقان مرحلتان ومن شا اخذ من بلخ الي حلم يومان
وحلم في غربي وروالين وبينهما يومان من حلم الي
سمنجان يومان وسمنجان في غربي الطابقان وبينهما
مرحلتان ومن سمنجان الي اندرابه خمسة ايام وهي
مدينة في سفح جبل ولمدينة اندرابه نهران احدهما
اندراب والآخر يسمي نهركاسان ومن الطابقان
ايضا الي مدينة بدخسان سبع مراحل وكذلك من
اندرابه الي بدخسان شرقا اربع مراحل ومن
اندابه الي حاريانه جنوبا ثلث مراحل ومن
بنجهير الي قروان مرحلتان جنوبا ومدينة قروان
مدينة صغيره وقروان فرضة لدخول الهند ومن
اندرابه السابق ذكرها الي ثعلان مرحلتان ومن
ثعلان الي سمنجان مرحلتان ومن ثعلان الي بلخ
ست





ست مراحل ومدينة ثغلان مدينة عامرة حسنة متحضرة ذات انهار واشجار ومن ثغلان الي النامبان ثلث مراحل غربا والطريق من باخ الي النامبان تخرج من باخ الي مدرست مراحل ومنها الي مدينة ككه مرحله ومنها الي النامبان ثلث مراحل وكذلك من مدينة باخ الي بدخسان ثلث عشرة مرحلة ومن باخ الي الطابقان اربع مراحل ومن الطابقان الي بدخسان سبع مراحل ومدينة بدخسان هذه تتصل ببلاد القنوج من الهند واول كورة علي جيحون بماورا النهر الجبل والوخش وهما كورتان غير انهما مجموعتان في عمل واحد فمن الوخش هلاورد ۞ ولاكند ۞ وهانك ۞ ومدن الجبل كاريك ۞ ونهلتان ۞ وسكندرة ۞ ومنك ۞ وايد نجاراع وبافعس ۞ رساق يك ۞ والجبل اكثرة جبال الاناحية وخش ۞ واكجر ۞ وهي مدينة تتاخم منك في الجبل وبين هانك ومدينة منك مرحلتان وكذلك من معبرا رمن اكجر وهي مدينة صغيرة الي هلاورد مرحلتان ومن المعبر الي هانك مرحلتان وكاوبخ ايضا مدينة فوق معبرا رمن علي نهر جرباب بنحو ثلثة اميال ومدينة بلمتات هي من قنطرة الحجر علي اثني عشر ميلا في طريق منك ومن معبر بدخسان الي طريق منك مرحلتان من رستاق منك تعبر نهر ايديجاراع ثم تدخلها وبين رستاق منك واند يجاراع مرحله ومن انديجاراع تعبر نهرباوغر وبينهما يوم ثم تعبر نهر بلسان الي منك ومن الترمذ الي القوذيان مرحلتان ولها من المدن بورن وهي مدية ومن





القواديان الي الصغانيان ثلث مراحل والطريق من
الترمذ الي الصغانيان اربع مراحل من الترمذ الي
خرمبقار مرحله ومن خرمبقار الي صد منحي مرحله
ومنها الي دارزنجي مرحله وهي من الاميال احد
وعشرون ميلا ومن دارزنجي الي الصغانيان مرحلتان
ومن الصغانيان الي واشجرد تخرج من الصغانيان الي
نويدا تسعة اميال ثم الي هموران احد وعشرون ميلا
وبينهما وادي وخشاب وعرضه هناك يكون ثلثة
اميال واقل من ذلك واكثر ومنها الي ايارقشر اربعة
وعشرون ميلا ثم منها الي سبومان خمسة عشر ميلا ومن
مدينة سومان الي مدينة انديان يوم ومنها الي وادسجو
يوم خفيف وهي خمسة عشر ميلا ومن واشجرد الي الجبل
الذي يدخل نهر وخشاب تحته ويخرج في ناحيتها
مرحلة خفيفة فمن اراد بلاد الراست انحرف من
الشرق قليلا وسار من مدينة واشجرد الي مدينة درنبك
مرحلة ومنها الي مدينة جاركان مرحله ومن مدينة
جاركان الي مدينة القلعة مرحله والراست اقصي
خراسان من ذلك الوجه وهي مدينة بين جبلين كان منها
مدخل للترك الي الغارة فاغلق الفضل بن يحيي
بن خالد بن برمك هناك بابا وجعل عليه من يحرسه
ثم تداولت الملوك حراسته الي الان مما يلي الوخش
والجبل وخان والسفينة في بلاد الترك وبين وخان
والتبت ثمانية عشر يوما وبوخان معادن الفضة التي
لانظير لها في الكثرة والطيب وفي اوديتها ذهب تبر
يسيل مع الماء في وقت جري السيول فيجمعونه هناك

ويخر



p. alternara

ويخرجونه الي البلاد ويقع منها المشك وبجوار مدينة
الصغانيان بلاد كثيرة عامرة فمنها مدينة باسند
وبينهما مرحلتان ومن الصغانيان الي توراب مرحله
بين شرق وجنوب وبين توراب وباسندا مرحله ومن
الصغانيان ايضا الي رنككلسة ثلثة اميال وهي مدينة
صغيرة ومنها الي زينون مرحلة شرقا ومن الترمذ
ايضا الطريق الي بخاري وهي احدي عشرة مرحله
وذلك انك تخرج من الترمذ الي هاشم جرد مرحله
ومنها الي رباط دارنك مرحله ومنها الي باب الحديد
ومن باب الحديد الي كبدك مرحله ومنها الي الوندكو
مرحله ومنها الي سورخ مرحله ومن سورخ الي
نسف مرحله وليس لها قري كثيرة ولا نواح والجبال
منها علي نحو مرحلتين شرقا مما يلي كش ومنها في
الجانب الغربي مفازة متصلة بنهر جيحون لا جبيل فيها
وبها يجتمع طريق سمرقند بهذه الطريق ومن مدينة
نسف الي مايمرع مرحله ومنه الي منا بكاك مرحله
ومنها الي بخاري مرحله ويتصل بجنوب الصغد
واشروسنه مما يقع في هذا الجز ارض البتم وهي جبال
شاهقة منيعة وطرقها متعذرة وفي هذه الجبال حصون
منيعة وقري عامرة وفيها معادن الذهب والفضة
والزاج والنشادر وفي جوانب هذا الجبل كوي كثيرة
متفرقة يخرج منها بخار يشبه بالنهار الدخان وبالليل
النار فيكون منه النشادر الذي لا يعدله نشادر والبتم
ثلث جهات اول ☼ ووسط ☼ وطرف ☼ ومياه الصغد
كلها تجري من الجهة الوسطي من البتم من مكان يعرف

Sal ammoniaco

بناخس وجريه نحو تسعين ميلا ويجري هذا الماء ولا
الي بركة كبيرة تسمي ترعن ثم الي بومنجكت ثم الي
سمرقند ويخرج من مسحامياه فتقع في ترعن ويروي
سرعن ويختلط بماسمرقند ونهر الصغانيان نهر فرغانه
في ظهر مسحا من قرب بناخي وهو الموضع الذي
قلنا ان منه يخرج نهر سمرقند وشبك حصن في شمال
جبال البتم ومن مدنها وانكث ۞ ويسوج ۞
وادركندة ۞ ورستاف ۞ وبستا العليا ۞ ايضا ومن
مدنها مرعشان ۞ وابركان ۞ وندوامس ۞ وحريك ۞
واسبقان ۞ وهلي ۞ وهاتان الكورتان سهول ومروج
لاجبال فيها ومنها سبرة ۞ وهي جبلية سهليه ومن
مدنها طباخس ۞ وبامكاخس ۞ وقنا ۞ ومدينة
قنا بناها انوشر وان ورحل اليها قوما من كل بيت
ارز مرجانه اي كل بيت وحنجره من فرغانه وهي علي
نهرياتي من الجنوب وبين قنا وحنجده سبعة وخمسون
ميلا ومن باخسان الي قنا ثلثون ميلا ومن قنا الي
مدينة يسوح مرحلتان وهي خمسة واربعون ميلا
ومدينة يسوح مدينة متاحية عن الطريق منفردة
بذاتها ومن يسوح ايضا الي رستاق مرحلة ومن
رستاف الي قنا مرحلتان خفيفتان ومن قنا الي اوش
مرحله كبيرة وهي ثلثون ميلا ومن مدينة اوش
الي مدينة ادركنت ويقال ادركند وهي اخر مدن
فرغانة مما يلي دار الاتراك شرقا مرحله وبقرب منها
قاشان شمالا وهي مدينة حسنة وقاشان اسم المدينه
واسم الناحية ايضا ولها قري كثيرة وجلتها من



قومر





تومر علي نهر جيحون الي ادركند اربع وعشرون
مرحله ويتصل بهذه الكورة في جهة الشمال كورة
منازرودان ومن ادركند الي العقبه من الجبل الكبير
يوم ومن العقبة الي مدينةا طاس مسيرة يوم ومن
اطاس الي التبت سبع مراحل بين شرق وجنوب واطاس
علي راس جبل منيع

الجزء التاسع من الاقليم الثالث

هذا الجزء التاسع من الاقليم الثالث تضمن ارض
التبت وبعض ارض البغرغر ۞ وبعض ارض الخزلجية ۞
وفي ارض التبت من القواعد المشهورة مدينة التبت ۞
والشح ۞ ووحان ۞ والسقبتة ۞ وبروان ۞ وادج ۞
ومحاج ۞ ورمحاج ۞ وذاخو ۞ ومن بلاد خاقان البغرغر
مدينة خاقان ۞ وسمي ينبتع ومدينة ماشه ۞
وجرمق ۞ وباحوان ۞ ومن مدن الصين الخارجه
طغا ۞ ودارخون ۞ ومن بلاد الخزلجية برساجان
العليا ۞ وتواكث ۞ وبها بحيرات عذبة واودية جارية
ونريد ان ناتي بمواضع بلادها علي مسافاتها وحدود
ارضها ونتكلم في ذلك بما صح ذكره في الكتب
المصنفة فنقول ان بلاد الصين الخارجة يليها بما يلي
البحر الشرقي من بلاد البغرغر مما يلي بلاد فرغانه بلاد
التبت وارض التبت تجاور الصين بلا وبعض بلاد
الهند ويتصل بها من جانب الشمال ارض الخزلجية
وفي شرقيها بلاد البغرغر ومدينتها العظمي المسماة
ثنتبع لها اثنا عشر بابا من حديد واهلها زنادقه ومن

الاتراك البغرغرية قوم مجوس يعبدون النار وهي علي نهر كبير يجري الي جهة المشرق ومن هذه المدينة الي برساجان العليا من ارض فرغانة مسيرة شهرين وتتصل ارض البغرغر الي البحر الشرقي المظلم ومن مدينة تنتبع الي مدينة باخوان بين غرب وشمال اثنا عشر يوما وبجبال هذه المدينة دواب المسك وهي عنز بريه ومن مدينة باخوان الي مدينة جرمق اربع مراحل ومن باخوان الي مدينة التبت اربعة عشر يوما ومن جرمق ايضا الي برساجان العليا عشر مراحل وبحيرة بروان يكون طولها اربعين فرسخا وعرضها اثنان وسبعون ميلا وماوها حلو وعلي مقربة من مدينة بروان واوج في جنوبهما جبل معطوف علي هية الدال لا يصل احد الي اعلاه الا عن جهد وطرفاه يتصلان بجبال الهند وفي بحبوحته ارض وطيه وفيها قصر مبني مربع لا باب له فمن قصده اومشي نحوه وجد في نفسه فرحا وطربا مثل ما يجده شارب الخمر ويقال ان من تعلق بهذا القصر وصعد الي اعلاه لم يزل ضاحكا ثم يرمي بنفسه الي داخل القصر فلا يري ومن مدينة كخا من ارض الصين وخارجه من الجبال المكتنفه وهي مدينة عامرة وكذلك من مدينة اوج الي كخا عشر مراحل بسير الابل وبا لشرقي من كخا مدينة دارخون وهي اخر عمالة الصين في جهة الشمال وتتصل بها عمارة ارض الاتراك البغرغرية واما مدينة اطاس فانها علي جبل منبع متحذرة من الاتراك ومنها الي التبت عشر مراحل وكذلك من اطاس الي



الي برسا جان العليا ستة ايام في ارض الترك ومن برسا جان الي نواكت في ثغور ارض الخزلجية نحو عشر مراحل واما مدينة ماشه فنها الي خاقان البغرغر خمسة ايام ومن ناشه الي باجوان ثمانية ايام غربا فهذه جملة مافي هذا الجز التاسع من هذا الاقليم

الجزء العاشر من الاقليم الثالث

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الثالث وهو اخرة من جهة الشرق تضمن جزا من بلاد الصين في جنوبه وهناك للصين اربع مدن احدها سطروبا والثلاث منها خفية اسماوها وفي هذا الجزء قطعة وسطي من بلاد البغرغرية وفيها من بلاد هاثلثه وفيها من بلاد خرخير قطعة كبيرة واهلها يجاورون البحر ولهم في هذا الجز اربع مدن عامرة ونحن نريد ان نكمل اوصافها ونذكر ما هي عليه في حالاتها وهياتها ونصف مسافاتها ان شا الله فنقول ان بلاد البغرغر قد ذكرنا احدها فيما تقدم قبل هذا ويتصل بها في جهة المشرق بلاد خرخير مما يلي البحر الصيني وحد الصين فوقهم في جهة الجنوب ويتصل بهم في جهة الشمال بلاد الكيماكيه وجميع بلاد الاتراك تكون من خلف النهر وفي اقصي بلاد فرغانه والشاس والطراز والترك اصناف عدة فنهم التبتيه ۞ والبغرغريه ۞ والخرخيريه ۞ والكيماكيه ۞ والخزلجيه ۞ والخفر ۞ والمحامات ۞ والتركش ۞ واذكش ۞ وخفشاح ۞ والخالج ۞ والغرية ۞ وبلغارية ۞ وكلها من خلف النهر الي جانب البحر الشرقي المظلم واهلها

متمذهبون بمذاهب شتي واما بلاد خرخير فبلاد كثيرة
الخصب والمسافر ومباههم كثيرة وبها انهار جاريه
تجري اليهم من ناحية تخوم الصين واعظم انهارهم نهر
يسمي منحار وهو كثير الما عظيم الجري وجريه علي
الاحجار وقليلا ما يكون فيه الما راكدا كالعادة في ساير
الاودية ولهم عليه ارحا يطحنون بها الارز والحنطة
وساير الحبوب كذلك يطحنونها ويخبزونها وقد ياكلونها
طبيخا دون طحن وهم يتقوتون بذلك وعلي هذا الوادي
ينبت علي حافاته شجر العود والقسط الحلو وفيه سمك
يسمي الشطرون يفعل في الة الجماع مايفعله السقنقور
الذي يوجد في نيل مصر ويذكر ان هذا السمك ليس
له شوك كثير ولحمه مفصص ولا رايحة له مثل رايحة
السمك والمدينة التي يسكنها ملك خرخير هي مدينة
حصينه لها سور منيع وخندق وفصيل كبير وبقربها
جزيرة الياقوت ولها طريق يتصل بالبرغير ان هذا
الجزيرة يحيط بها جبل مستدير صعب الصعود الي
اعلاه لايقدر علي الوصول الي راسه الابعد جهد ومشقة
ولايقدر احد علي النزول الي ارض الجزيرة بوجه
ويحكي ان بها حيات قتالة وبارضها حصا الياقوت كثير
واهل تلك الناحية يتصيدون هذه اليواقيت علي
اصناف حيل يعرفون صنعها وبين هذه المدينه والبحر
المحيط بهذه الجزيرة نحو من ثلاث مراحل ومدن
الخرخيرية كلها مجتمعة في موضع واحد من الارض في
نحو من ثلث مراحل وهي اربع مدن كبار واما بلاد
البغرغر فمنها مدينة خذخذاكث وبينها وبين مدينة
خاقان







خاقان ملكهم يوم خفيف ومن خذخذ اكث
الي مدينة نصحو اربع مراحل ومن مدينة نصحو
الي مدينة خاقان اربع مراحل خفاف ومنها الي نشوان
وهي مدينة كبيرة في جهة الشمال ست مراحل

الجزء الاول من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الرابع مبدوه من المغرب
الاقصي حيث البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر
الشامي مارا الي المشرق وفي هذا الجزء المرسوم بلاد
الاندلس المسماة باليونانيه اشبانيا وسميت جزيرة
الاندلس جزيرة لانها مشكل مثلث ويضيق من ناحية
المشرق حتي يكون بين البحر الشامي والبحر المظلم المحيط
بجزيرة الاندلس خمسة ايام وراسها العريض نحو من
سبعة عشر يوما وهذا الراس هو في اقصي المغرب في نهاية
انتها المعمور من الارض محصور في البحر المظلم ولايعلم
احد ما خلف هذا البحر المظلم ولاوقف بشر منه علي
خبر صحيح لصعوبة عبوره وظلام انواره وتعاظم موجه
وكثرة اهواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزاير
كثيرة ومنها معمورة ومغمورة وليس احد من الربانيين
يركبه عرضا ولا ملججا وانما يمر منه بطول الساحل
لايفارقه وامواج هذا البحر تتدفع متقلقله كالجبال
لاينكسر ماوها والافلو تكسر موجه لما قدر احد علي
سلوكه والبحر الشامي في ما يحكي كان بركة منحازة مثل
ماهو عليه الان بحر طبرستان لايتصل ماوه بشي من
مياه البحور وكان اهل المغرب الاقصي من الامم السالفة



Espana

ubierta del agua





يعبرون علي اهل الاندلس فيضرون بهم كل الاضرار
واهل الاندلس ايضا يكابدونهم ويحاربونهم جهد
الطاقة الي ان كان زمان الاسكندرو وصل الي اهل
الاندلس فاعلموه بما هم عليه من التناكد مع اهل السوس
فاحضر الفعله والمهندسين وقصد مكان الزقاق وكان
ارضا جافة فامر المهندسين بوزن الارض ووزن سطوح
ما البحرين فوجدوا البحر الكبير يشف علوه علي البحر
الشامي بشي يسير فرفعوا البلاد التي علي الساحل من
بحر الشام ونقلها من اخفض الي ارفع ثم امر ان تحفر
الارض التي بين بلاد طنجه وبلاد الاندلس فحفرت حتي
وصل الحفر الي الجبال التي في اسفل الارض وبني عليها
رصيفا بالحجر والجيار افراغا وكان طول البنا اثني عشر ميلا
وهو الذي كان بين البحرين من المسافة والبعد وبني
رصيفا اخر يقابله من ناحية ارض طنجه وكان بين
الرصيفين سعة ستة اميال فقط فلما اكمل الرصيفين حفر
لها من جهة البحر الاعظم فرماوه بسيله وقوته بين
الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض ماوه وهلكت
مدن كثيرة كانت علي الشطين معا وغرق اهلها وطفا الما
علي الرصيفين نحو احدي عشرة قامه فاما الرصيف
الذي يلي بلاد الاندلس فانه يظهر في اوقات صفا البحر
في جهة الموضع المسمي بالصفيحة ظهورا بينا طوله علي
خط مستقيم والربيع قد ذرعه وقد رايناه عيانا وجرينا
بطول الزقاق مع هذا البنا واهل الجزيرة يسمونه
القنطرة ووسط هذا البنا يوافق الموضع الذي فيه
حجر الايل علي البحر واما الرصيف الاخر الذي كان في
جهة



جهة بلاد طنجه فان الماء حمله في صدره واحتفر ما خلفهما
من الارض وما استقر ذلك منه حتي وصل الجبال من كلتي
الناحيتين وطول هذا المجاز المسمي بالزقاق اثنا عشر
ميلا وعلي طرفه من جهة المشرق المدينة المسماة بالجزيرة
الخضرا وعلي طرفه في جهة المغرب المدينة المسماة
بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الجهة الثانيه
من البحر مرسي القصر المنسوب لمصموده ويقابل الجزيرة
الخضرا في تلك العدوة مدينة سبتة وعرض البحر بين
سبته والجزيره ثمانية عشر ميلا وعرض البحر بين جزيرة
طريف وقصر مصمودة اثنا عشر ميلا وهذا البحر في
كل يوم وليلة يجزر مرتين ويمتلي مرتين فعلا دايما ذلك
تقدير العزيز الحكيم فاما ما علي ضفة البحر الكبير من
المدن الواقعه في هذا الجز المرسوم فهي طنجة ۞ وسبتة
۞ وتكرور ۞ وبادس ۞ والمزمه ۞ ومليلة ۞ وهنين ۞
وبنووزار ۞ ووهران ۞ ومستغانم ۞ فاما مدينة سبتة
فهي تقابل الجزيرة الخضرا وهي سبعة جبال صغار متصلة
بعضها ببعض معمورة طولها من المغرب الي المشرق نحو
ميلا ويتصل بها من جهة المغرب وعلي ميلين منها جبل
موسي وهذا الجبل منسوب لموسي بن نصير وهو الذي
كان علي يديه افتتاح الاندلس في صدر الاسلام
وتجاوره جنات وبساتين واشجار وفواكه كثيرة وقصب
سكر واترج يتجهز به الي ما جاور سبتة من البلاد لكثرة
الفواكه بها ويسمي هذا المكان الذي جمع هذا كلـــه
بليونش وبهذا الموضع مياه جارية وعيون مطردة
وخصب زايد ويلي المدينة من جهة المشرق جبل عال

Jarejar

Ceuta

Monte de Musa





يسمي جبل المينة واعلاه بسيط وعلي اعلاه سور بناه
محمد بن ابي عامر عند ما جاز اليها من الاندلس واراد ان
ينقل المدينة الي اعلي الجبل فمات عند فراغه من بنيان
اسوارها وعجز اهل سبتة عن الانتقال الي هذه المدينة
المسماة بالمينة فمكثوا في مدينتهم وبقيت المينة خالية
ومدينة سبتة سميت بهذا الاسم لانها جزيرة منقطعة
والبحر يحيط بها من جميع جهاتها الا من جهة المغرب فان
البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض ولا يبقي بينهما الا اقل من
رمية سهم واسم البحر الذي بينهما شمالا بحر الزقاق
والبحر الذي يليها في جهة الجنوب يقال له بحر بسول
وهو مرسي حسن يرسي به فيكن من كل ريح ومن مدينة
سبتة الي قصر مصمودة في الغرب اثنا عشر ميلا ومن
قصر مصمودة الي مدينة طنجة غربا عشرون ميلا ومن
مدينة طنجة ينعطف البحر المحيط الاعظم اخذا في
جهة الجنوب الي ارض تشمس ومن تشمس الي قصر عبد
الكريم وهو علي مقربة من البحر وبينه وبين طنجة يومان
ومن مدينة طنجة الي مدينة ازيلا مرحلة وعلي
مقربة منها في طريق القصر مصب نهر سفردد وهو
كبير عذب تدخله المراكب ومن مدينة سبتة السابق
ذكرها بين جنوب وشرق الي حصن تطاون مرحله وبينه
وبين البحر الشامي خمسة اميال وتسكنه قبيلة من
البربر تسمي مجكسة ومنه الي انزلان وانزلان مرسي عامر
وهو اول بلاد غمارة وبين سبتة وفاس علي طريق زجان
ثمانية ايام ومن تيقبساس الي قصر تازكا خمسة عشر
ميلا وله مرسي ومنه الي حصن مسطاسة نصف يوم
وهو



وهو لغمارة ومن مسطاسة الي حصن كركال خمسة عشر
ميلا وهو ايضا لغمارة ومن حصن كركال الي مدينة
بادس مقدار نصف يوم ومن مدينة بادس الي مرسي
يوزكور عشرون ميلا ومن يوزكور ومدينة بادس جبل
متصل يعرف بالاجراف ليس فيه مرسي ومن بوزكور
الي المزمة عشرون ميلا ومن المزمة الي وادبغر بها
ومنه الي طرف نعلال اثنا عشر ميلا وهذا الطرف يخرج
في البحر كثيرا ومنه الي مرسي كرط عشرون ميلا وبشرقي
كرط واد ياتي من جهة صاع ومن كرط الي طرف جون
داخل في البحر عشرون ميلا ومن كرط الي مدينة
مليلة في البحر اثنا عشر ميلا وفي البر عشرون ميلا ومن
مليلة الي مصب الوادي الذي ياتي من اكرسيف عشرون
ميلا وامام مصب هذا الوادي جزيرة صغيرة ويقابل
هذا الموضع من البرية مدينة جراوة ومن مصب
وادي اكرسيف الي مرسي تافركنيت علي البحر وعليه
حصن منيع صغير اربعون ميلا ومن تافركنيت الي
حصن تابحريت ثمانية اميال وهو حصن حصين
حسن اهل وله مرسي مقصود ومن تابحريت الي
هنين علي البحر احد عشر ميلا ومنها الي تلمسان في
البر اربعون ميلا وفيما بينهما مدينة ندرومة ومن
هنين علي الساحل الي مرسي الوردانية ستة اميال ومنه
الي جزيرة القشقار ثمانية اميال ومنه الي جزيرة ارشكول
ومرساها في جزيرة فيها مياه ومواجل كثير للمراكب
ومن مصب الوادي الي حصن اسلان ستة اميال علي
البحر ومنه الي طرف خارج في البحر عشرون ميلا



Emile
Grangue



ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين جزاير
الغنم واسلن اثنا عشر ميلا ومن جزاير الغنم الي بني
وزار سبعة عشر ميلا وبنو وزار حصن منيع حسن في
جبل علي البحر ومنه الي الدفالي وهو طرف خارج في
البحر اثنا عشر ميلا ومن طرف الدفالي الي طرف الحرشا
اثنا عشر ميلا ومنه الي وهران اثناعشر ميلا ولنرجع
الان الي ذكر الاندلس فنقول اما الاندلس في ذاتها
فشكل مثلث يحيط بها البحر المظلم وشما لها يحيط
به بحر الانقليسيين من الروم والاندلس طولها من
كنيسة الغراب التي علي البحر المظلم الي الجبل المسمي
بهيكل الزهرة الف ميل ومائة ميل وعرضها من كنيسة
سنت ياقوب التي علي انف بحر الانقليسيين الي مدينة
المرية التي علي بحر الشام ستماية ميل وجزيرة
الاندلس مقسومة من وسطها في الطول بجبل طويل
يسمي الشارات وفي جنوب هذا الجبل تاتي مدينة
طليطلة ومدينة طليطلة مركز لجميع بلاد الاندلس وذلك
ان منها الي مدينة قرطبة بين غرب وجنوب تسع
مراحل ومنها الي اشبونة غربا تسع مراحل ومن
طليطلة الي سنت ياقوب علي بحر الانقليسيين تسع
مراحل ومنها الي جاقة شرقا تسع مراحل ومنها الي
مدينة بلنسية بين شرق وجنوب تسع مراحل ومنها
ايضا الي مدينة المرية علي البحر الشامي تسع مراحل
ومدينة طليطلة كانت في ايام الروم مدينة الملك
ومدارا لولاتها وبها وجدت مايدة سليمن عليه السلام
مع جملة ذخاير يطول ذكرها وماخلف الجبل المسمي
بالشارات

Cabo S.n Vic

Santiago

Monte de

an Jaca ?



بالشارات في جهة الجنوب يسمي اشبانيا وماخلف
الجبل في جهة الشمال يسمي قشتالة ولنبدا الان منها
باقليم البحيرة وهو اقليم مبدوه من البحر المظلم ويمر مع
البحر الشامي وفيه من البلاد جزيرة طريف والجزيرة
الخضرا ۞ وجزيرة قادس ۞ وحصن اركش ۞ وبكة ۞
وشريش ۞ وطشانة ۞ ومدينة ابن السلام ۞ وحصون
كثيرة كالمدن ويتلوه اقليم شذونة وهو من اقليم البحيرة
شمالا وفيه من المدن مدينة اشبيلية ۞ ومدينة قرمونة
۞ وعلشانة ۞ وحصون كثيرة ويتلوه اقليم الشرف وهو
مابين اشبيلية ولبلة والبحر المظلم وفيه من المعاقل
حصن القصر ۞ ومدينة لبلة ۞ وولبة ۞ وجزيرة شلطيش
۞ وجبل العيون ۞ ثم يليها اقليم الكنبانية وفيه من
المدن قرطبة ۞ والزهرا ۞ واسجة ۞ وببانة ۞ وقبرة ۞
والبسانة ۞ ويلي اقليم الكنبانية اقليم اشونة وفيه حصون
عامرة كالمدن مثل لورة ۞ واشونة ۞ وهو اقليم صغير
ويليه مع الجنوب اقليم رية وفيه من المدن مدينة مالقة
۞ وارشذونة ۞ ومرتلة ۞ وببشتر ۞ وبشكصار ۞
وغير هذه من الحصون ويتلوه هذا الاقليم اقليم البشارات
وفيه من المدن جيان ۞ وجملة حصون وقري كثيرة
تشف علي ست ماية قرية يتخذ بها الحرير ثم اقليم
بجاية وفيه من المدن المرية ۞ وبرجة ۞ وحصون كثيرة
منها مرشانة ۞ وبرشانة ۞ وطوجالة ۞ وبالش ۞ ويتلوه
في جهة الجنوب اقليم البيرة وفيه من المدن اغرناطة ۞
ووادي اش ۞ والمنكب ۞ وحصون وقري كثيرة وسناتي
بها بعد ثم كورة تدمير وفيها من المدن مرسية ۞

واويرولة ۞ وقرطاجنة ۞ ولورقة ۞ ومولة ۞ وحنجبالة ۞ ويتصل بقرب قونتكة وفيها اوريولة ۞ والش ۞ ولقنت ۞ وقونتكة ۞ وشقورة ۞ ويليه اقليم ارغيرة وفيه من البلاد شاطبة ۞ وشقر ودانية ۞ وفيه حصون كثيرة ويليه اقليم مربيطر وفيه من البلاد بلنسية ۞ ومرباطر ۞ وبريانة وحصون كثيرة ويليه مع الجوف اقليم القراطم وفيه من البلاد الفنت وشنت مرية المنسوبة لابن رزين ويتصل به اقليم الولجة وفيه من البلاد ۞ سرية ۞ ومبنه ۞ وقلعة رباح ۞ ويلي هذا الاقليم اقليم البلالطة وفيه حصون كثيرة منها ومن اكبرها بطروس ۞ وغافق ۞ وحصن ابن هرون ۞ وغيرها دونها في الكبر ويلي هذا الاقليم غربا اقليم الفغر وفيه من البلاد سنت مرية ۞ ومارتلة ۞ وشلب ۞ وحصون كثيرة وقرى ويلي هذا الاقليم القصر المنسوب لابن ابي دانس وفيه يابورة ۞ وبطليوس ۞ وشريشة ۞ وماردة ۞ وقنطرة السيف ۞ وقورية ۞ ويليه اقليم البلاد وفيه مدينة البلاط ۞ ومدلين ۞ ويلي هذا الاقليم بلاطة وفيه شنشرين ۞ واشبونة ۞ وشنترة ۞ ويليه اقليم الشارات وفيه طلبيرة ۞ وطلبطلة ۞ ومجليط ۞ والفهمين ۞ ووادي الحجارة ۞ واقليش ۞ وابذة ۞ ويليه ايضا اقليم ارليط وفيه من البلاد قلعة ايوب ۞ وقلعة دروقة ۞ ومدينة سرقسطة ۞ ووشقة ۞ وتطيلة ۞ ثم يليه اقليم الزيتون[1] وفيه جاقة ۞ ولاردة ۞ ومكناسة ۞ وافراغة[2] ۞ ويليه اقليم البرتات وفيه طرطوشة ۞ وطركونة ۞ وبرشلونة ۞ ويلي هذا الاقليم غربا اقليم مرمردرة

Elche · Merida · Madrid · Uclés · Tudela · Mequinenza · Badajoz · Alcántara · Medellín · Santarem · Talavera · Huesca · Lérida

(1) La nueva base ... (2) en Fraga

مرمربزة وفيه حصون خالية مما يلي البحر حصن
طشكر ۞ وكشطالي ۞ وكنندة فهذه كلها اقاليم اشبانية
المسمي جملتها الاندلس فاما جزيرة طريف فهي علي
البحر الشامي في اول المجاز المسمي بالزقاق ويتصل
غربيها ببحر الظلمة وهي مدينة صغيرة وامامها
جزيرتان تسمي احداهما القنتير وهما علي مقربة من
البر ومن جزيرة طريف الي الجزيرة الخضرا ثمانية
عشر ميلا تخرج من الجزيرة الي وادي النسا وهو نهر
جار ومنه الي الجزيرة الخضرا ويشقها نهر يسمي نهر
العسل وهو حلو ومنه شرب اهل المدينة والجزيرة
الخضرا اول مدينة افتتحت من الاندلس في صدر
الاسلام وذلك في سنة تسعين من الهجرة وافتتحها موسي
بن نصير من قبل المروانيين ومعه طارق بن عبد الله
بن ونمو الزناتي ومعه قبايل البربر فكانت هذه
الجزيرة اول مدينة افتتحت في ذلك الوقت وبها علي
باب البحر مسجد يسمي بمسجد الرايات ويقال ان هناك
اجتمعت رايات القوم للراي وكان وصولهم اليها من
جبل طارق وانما سمي بجبل طارق لان طارق بن
عبد الله بن ونمو الزناتي لما جاز بمن معه من البرابر
وتحصنوا بهذا الجبل احس في نفسه ان العرب لا تثق
به فاراد ان يزيح ذلك عنه فامر باحراق المراكب التي
جاز فيها فتبرا بذلك مما اتهم به وبين هذا الجبل
والجزيرة الخضرا ستة اميال وهو جبل منقطع عن
الجبال مستدير في اسفله من ناحية البحر كهوف وفيها
مياه قاطرة جارية وبمقربة منه مرسي يعرف بمرسي

Islas delante de Tarifa

٢٠٥

٢٠٥

Conquista de algezira año 90 dela Hegira

Mezquita de algezira

الشجرة ومن الجزيرة الخضرا الي اشبيلية خمسة ايام
وكذالك من الجزيرة الخضرا الي مدينة مالقة خمس
مراحل خفاف وهي ماية ميل ومن الجزيرة الخضرا الي
اشبيلية طريقان طريق في الما وطريق في البر فاما
طريق الما فمن الجزيرة الخضرا الي الرمال في البحر الي
موقع نهر برباط ثمانيه وعشرون ميلا ثم الي موقع نهر بكة
ستة اميال ثم الي الحلق المسمي سنت بيطر اثنا عشر ميلا
ثم الي القناطر وهي تقابل جزيرة قادس اثنا عشر ميلا
وبينهما مجاز سعته ستة اميال ومن القناطر الي رابطة
روطة ثمانية اميال ثم الي المساجد ستة اميال ثم تصعد
في النهر الي مرسي طربشانة الي العطوف الي قبتور الي قبطال
وقبتور وقبطال قريتان في وسط النهر ثم الي جزيرة
ينشتالة ثم الي الحصن الزاهر الي مدينة اشبيلية فذلك
من البحر الي مدينة اشبيلية ستون ميلا واما طريق
البر فالطريق من الجزيرة الي الرتبة الي نهر برباط الي
قرية نبسانه ومنها الي مدينة ابن السليم الي جبل منت
ثم الي قرية عسلوكة وبها المنزل ثم الي المداين الي ديرد
الجالة وبها المنزل ثم الي اشبيلية مرحلة واشبيلية علي
النهر الكبير وهو نهر قرطبة ومدينة لبلة مدينة حسنة
ازلية وبشرقيها نهر يايتها من ناحية الجبل ويجاز عليه
في قنطرة الي لبلة وبين مدينة لبة والبحر المحيط ستة
اميال وهناك مدينة ولبة وهي مطلة علي جزيرة شلطيش
وهي جزيرة طولها نحو من ميل وزايد والمدينة منها في
جهة الجنوب وهناك ذراع من البحر يتصل به موقع نهر
لبلة ويتسع حتي يكون هناك ازيد من ميل ثم لايزال
الصعود

Sanc Pedro
Camino por mar y rio a Sevilla
Rio Barbate
Calahorra
Puerto Sta Maria
Rota
an St Lucar, Fara
Luciferi
Hebrocena
Isla Saltes

الصعود فيه في المراكب الي ان يضيق ذلك الذراع حتى يكون سعة النهر وحده مقدار نصف رمية حجر ويخرج النهر من اسفل جبل عليه مدينة ولبه ومن هناك يتصل الطريق الي لبلة ومن مدينة شلطيش الي جزيرة قادس ماية ميل ومن جزيرة قادس المتقدم ذكرها الي جزيرة طريف ثلثة وستون ميلا ومن جزيرة شلطيش مع البحر مارا في جهة الشمال الي حصن قسطلة علي البحر ثمانية عشر ميلا وبينهما موقع نهر يانه وهو نهر ماردة وبطليوس وعليه حصن مارتلة المشهور بالمنعة والحصانة وحصن قسطلة علي نحر البحر ومنه الي طبيرة علي مقربة من البحر اربعة عشر ميلا ومنها الي سنت مرية الغرب اثناعشر ميلا ومدينة شنت مرية علي معظم البحر الاعظم وسورها يصعد ماالبحر فيه اذاكان المد ومن مدينة سنت مارية الي مدينة شلب ثمانية وعشرون ميلا ومن مدينة شلب الي بلطيوس ثلث مراحل وكذلك من شلب الي حصن مارتلة اربعة ايام ومن مارتلة الي حصن ولبة مرحلتان خفيفتان ومن مدينة شلب الي حلق الزاوية عشرون ميلا وهو مرسي وقرية ومنه الي قرية شقرش علي قرب من البحر ثمانية عشر ميلا ومنه الي طرف العرف وهو طرف خارج في البحر الاعظم اثنا عشر ميلا ومنه الي كنيسة الغرب سبعة اميال ومن كنيسة الغرب الي القصر مرحلتان وكذلك من شلب الي القصر اربع مراحل والقصر مدينة حسنة متوسطة علي ضفة النهر المسمي شطوبر وهو نهر كبير تصعد فيه السفن والمراكب

forse Cantalo
Merida
tavira
Silves
au cabo de S.ᵗᵒ Vic.ᵗᵉ



السفرية كثيرا وبين القصر والبحر عشرون ميلا ومن
القصر الي يبورة مرحلتان ويبورة مدينة ومن مدينة
يبورة الي مدينة بطليوس مرحلتان في شرق ومن مدينة
بطليوس الي مدينة شبيلية ستة ايام علي طريق ابن ابي
خالد الي جبل العيون الي اشبيلية ومن بطليوس الي
مدينة قرطبة علي الجادة ست مراحل ومن بطليوس
الي مدينة ماردة علي نهر يانة شرقا ثلثون ميلا ومن
مدينة ماردة الي قنطرة السيف يومان ومن مدينة
قنطرة السيف الي مدينة قورية مرحلتـان ومن
قورية الي قلمرية اربعة ايام ومن القصر المتقدم ذكره
الي اشبونة مرحلتان ومدينة اشبونة علي شمال النهر
المسمي تاجة وهو نهر طليطلة وسعته امامها ستة اميال
ويدخله المد والجزر كثيرا واشبونة علي بحر البحر
المظلم وعلي ضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة اشبونة
حصن المعدن وسمي بذلك لانه عند هيجان البحر
يقذف بالذهب التبر هناك ومن مدينة اشبونة كان
خروج المغرورين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه
ولهم بمدينة اشبونة بموضع بمقربة الحامة درب منسوب
اليهم يعرف بدرب المغرورين الي اخر الابد وذلك
انهم اجتمعوا ثمانية رجال كلهم ابناء عم فانشوا مركبا حمالا
وادخلوا فيه من الما والزاد مايكفيهم لاشهر ثم دخلوا
البحر في اول طاروس الريح الشرقية فجروا بها نحوا من
احد عشر يوما فوصلوا الي بحر غليظ الموج كدر الروايح
كثير التروش قليل الضو فايقنوا بالتلف فردوا قلاعهم
في اليد الاخري وجروا مع البحر في ناحية الجنوب
اثني

Baira

Alcantara
Coria
Lisbona

an porem via



اثني عشر يوما فخرجوا الي جزيرة الغنم وفيها من الغنم
مالا ياخذه عد ولا تحصيل وهي سارحة لا راعي لها
ولا ناظر اليها فقصدوا الجزيرة فنزلوا فيها فوجدوا
عين ما جارية وعليها شجرة تين بري فاخذوا من
تلك الغنم فذبحوها فوجدوا لحومها مرة لا يقدر احد
علي اكلها فاخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب اثني
عشر يوما الي ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الي عمارة
وحرث فقصدوا اليها ليروا ما فيها فما كان غير بعيد
حتي احيط بهم في زوارق هناك فاخذوا وحملوا في
مركبهم الي مدينة علي ضفة البحر فانزلوا بها فراوا
فيها رجالا شقرا زعرا شعورهم سبطة وهم طوال
القدود ولنسايهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت
ثلثة ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم
باللسان العربي ثم سالهم عن حالهم وفيم جاوا واين
بلدهم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا واعلمهم انه
ترجمان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا
بين يدي الملك فسالهم عما سالهم الترجمان عنه فاخبروه
بما اخبروا به الترجمان بالامس من انهم اقتحموا البحر
ليروا ما به من الاخبار والعجايب ويقفوا علي نهايته
فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجمان اخبر القوم ان
ابي امر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في
عرضه شهرا الي ان انقطع عنهم الضو وانصرفوا من غير
حاجة ولا فايدة تجدي ثم امر الملك للترجمان ان يعد
القوم خيرا وان يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم صرفوا الي
موضع حبسهم الي ان بدا اجري الريح الغربية فعمر





السفرية كثيرا وبين القصر والبحر عشرون ميلا ومن
القصر الي ببورة مرحلتان وببورة مدينة ومن مدينة
ببورة الي مدينة بطليوس مرحلتان في شرق ومن مدينة
بطليوس الي مدينة شبيلية ستة ايام علي طريق ابن ابي
خالد الي جبل العيون الي اشبيلية ومن بطليوس الي
مدينة قرطبة علي الجادة ست مراحل ومن بطليوس
الي مدينة ماردة علي نهر يانة شرقا ثلثون ميلا ومن
مدينة ماردة الي قنطرة السيف يومان ومن مدينة
قنطرة السيف الي مدينة قورية مرحلتان ومن
قورية الي قلمرية اربعة ايام ومن القصر المتقدم ذكره
الي اشبونة مرحلتان ومدينة اشبونة علي شمال النهر
المسمي تاجة وهو نهر طليطلة وسعته امامها ستة اميال
ويدخله المد والجزر كثيرا واشبونة علي بحر البحر
المظلم وعلي ضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة اشبونة
حصن المعدن وسمي بذلك لانه عند هيجان البحر
يقذف بالذهب التبر هناك ومن مدينة اشبونة كان
خروج المغرورين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه
ولهم بمدينة اشبونة بموضع بمقربة الحامة درب منسوب
اليهم يعرف بدرب المغرورين الي اخر الابد وذلك
انهم اجتمعوا ثمانية رجال كلهم ابناء عم فانشوا مركبا حمالا
وادخلوا فيه من الما والزاد ما يكفيهم لاشهر ثم دخلوا
البحر في اول طاروس الريح الشرقية فجروا بها نحوا من
احد عشر يوما فوصلوا الي بحر غليظ الموج كدر الروايح
كثير التروش قليل الضوفا يقنوا بالتلف فردوا قلاعهم
في اليد الاخري وجروا مع البحر في ناحية الجنوب
اثني



اثني عشر يوما فخرجوا الي جزيرة الغنم وفيها من الغنم
مالا ياخذه عد ولا تحصيل وهي سارحة لا راعي لها
ولا ناظر اليها فقصدوا الجزيرة فنزلوا فيها فوجدوا
عين ما جارية وعليها شجرة تين بري فاخذوا من
تلك الغنم فذبحوها فوجدوا لحومها مرة لا يقدر احد
علي اكلها فاخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب اثني
عشر يوما الي ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الي عمارة
وحرث فقصدوا اليها ليروا ما فيها فما كان غير بعيد
حتي احيط بهم في زوارق هناك فاخذوا وحملوا في
مركبهم الي مدينة علي ضفة البحر فانزلوا بها فراوا
فيها رجالا شقرا زعرا شعورهم سبطة وهم طوال
القدود ولنسايهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت
ثلثة ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم
باللسان العربي ثم سالهم عن حالهم وفيم جاوا واين
بلدهم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا واعلمهم انه
ترجمان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا
بين يدي الملك فسالهم عما سالهم الترجمان عنه فاخبروه
بما اخبروا به الترجمان بالامس من انهم اقتحموا البحر
ليروا ما به من الاخبار والعجايب ويقفوا علي نهايته
فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجمان اخبر القوم ان
ابي امر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في
عرضه شهرا الي ان انقطع عنهم الضو وانصرفوا من غير
حاجة ولا فايدة تجدي ثم امر الملك للترجمان ان يعد
القوم خيرا وان يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم صرفوا الي
موضع حبسهم الي ان بدا اجري الريح الغربية فعمر

بهم زورق وعصبت اعينهم وجري بهم في البحر برهة
من الدهر قال القوم قدرنا انه جري بنا ثلثة ايام
بلياليها حتي جي بنا الي البر فاخرجنا وكتفنا الي خلف
وتركنا بالساحل الي ان تضاحي النهار وطلعت
الشمس ونحن في ضنك وسوحال من شدة الكتاف حتي
سمعنا ضوضا واصوات ناس فصحنا بجملتنا فاقبل القوم
الينا فوجدونا بتلك الحال السيه فحلونا من وثاقنا وسالونا
فاخبرناهم بخبرنا وكانوا برابر فقال لنا احدهم
اتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال ان بينكم
وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعيم القوم واسفي فسمي
المكان الي اليوم اسفي وهو المرسي الذي في اقصي المغرب
وقد ذكرناه قبل هذا ومن مدينة اشبونة مع النهر الي
مدينة شنترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما
لمن شا في النهر او في البر وبينهما فحص بلاطة ويخبر
اهل اشبونة واكثر اهل الغرب ان الحنطة تزرع
في هذا الفحص فتقيم في الارض اربعين يوما وتحصد
وان الكيل الواحد منها يعطي ماية كيل ومن
مدينة شنترين الي مدينة بطليوس اربع
مراحل وعلي يمين طريقها مدينة يلش وهي في سفح جبل
ومنها الي بطليوس اثنا عشر ميلا ومن ماردة الي
حصن كركوي ثلث مراحل ومن كركوي الي مدينة
قلعة رباح علي ضفة نهر يانة ومن قلعة رباح في جهة
الشمال الي حصن البلاط مرحلتان ومن حصن البلاط
الي مدينة طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة
السيف الي المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الي
طلبيرة

aqui con faca...

apparent

como apar...

sin saber
q hacer

Santaren

Yelves

Calatrabah

Almaraz

طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة السيف الي
المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الي طلبيرة يومان
وكذلك من حصن مدلين مرحلتان ومن حصن
مدلين الي ترجالة مرحلتان خفيفتان ومدينة طليطلة
من طلبيرة شرقا وهي مدينة عظيمة وفي الشرق من
مدينة طليطلة الي مدينة وادي الحجارة خمسون ميلا
وهي مرحلتان ومن مدينة وادي الحجارة الي مدينة
سالم شرقا خمسون ميلا ومنها الي مدينة شنت مارية
ابن رزين ثلث مراحل خفاف ومنها الي الفنت
اربع مراحل وبين شنت مارية والفنت مرحلتان
وشنت مارية والفنت مدينتان جليلتان ومن
مدينة سالم الي مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا
ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب الي قلعة دروقة
ثمانية عشر ميلا ومن دروقة الي مدينة سرقسطة
خمسون ميلا ومدينة سرقسطة قاعدة من قواعد مدن
الاندلس وهي علي ضفة النهر الكبير المسمي ابرة وهو نهر
كبير ياتي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال
قلعة ايوب وبعضه من نواحي قلهرة فتجتمع مواد هذه
الانهار كلها فوق مدينة تطيلة ثم تنصب الي مدينة
سرقسطة الي ان يتنهي الي حصن خبرة الي موضع نهر
الزيتون ثم الي طرطوشة فيجتاز بغربيها الي البحر ومن
مدينة سرقسطة الي وشقة اربعون ميلا ومن وشقة
الي لاردة سبعون ميلا ومن سرقسطة الي تطيلة خمسون
ميلا ومن مكناسة الي طرطوشة مرحلتان وهما خمسون
ميلا ومن طرطوشة الي موقع النهر في البحر اثنا عشر



بهم زورق وعصبت اعينهم وجري بهم في البحر برهة
من الدهر قال القوم قدرنا انه جري بنا ثلثة ايام
بلياليها حتي جي بنا الي البر فاخرجنا وكتفنا الي خلف
وتركنا بالساحل الي ان تضاحي النهار وطلعت
الشمس ونحن في ضنك وسوحال من شدة الكتاف حتي
سمعنا ضوضا واصوات ناس فصحنا بجملتنا فاقبل القوم
الينا فوجدونا بتلك الحال السيه فحلونا من وثاقنا وسالونا
فاخبرناهم بخبرنا وكانوا برابر فقال لنا احدهم
اتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال ان بينكم
وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعيم القوم واسفي فسمي
المكان الي اليوم اسفي وهو المرسي الذي في اقصي المغرب
وقد ذكرناه قبل هذا ومن مدينة اشبونة مع النهر الي
مدينة شنترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما
لمن شا في النهر او في البر وبينهما فحص بلاطة ويخبر
اهل اشبونة واكثر اهل الغرب ان الحنطة تزرع
في هذا الفحص فتقيم في الارض اربعين يوما وتحصد
وان الكيل الواحد منها يعطي ماية كيل ومن
مدينة شنترين الي مدينة بطليوس اربع
مراحل وعلي يمين طريقها مدينة يلش وهي في سفح جبل
ومنها الي بطليوس اثنا عشر ميلا ومن ماردة الي
حصن كركوي ثلث مراحل ومن كركوي الي مدينة
قلعة رباح علي ضفة نهر يانة ومن قلعة رباح في جهة
الشمال الي حصن البلاط مرحلتان ومن حصن البلاط
الي مدينة طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة
السيف الي المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الي
طلبيرة

ahi con fa…
apparuit
como apare…
dido sin saber
q hacer (1)
Santaren
Yelvas
Calatrava …
… Almaida

طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة السيف الي
المخاضة اربعة ايام ومن المخاضة الي طلبيرة يومان
وكذلك من حصن مدلين مرحلتان ومن حصن
مدلين الي ترجالة مرحلتان خفيفتان ومدينة طليطلة
من طلبيرة شرقا وهي مدينة عظيمة وفي الشرق من
مدينة طليطلة الي مدينة وادي الحجارة خمسون ميلا
وهي مرحلتان ومن مدينة وادي الحجارة الي مدينة
سالم شرقا خمسون ميلا ومنها الي مدينة شنت مارية
ابن رزين ثلث مراحل خفاف ومنها الي الفنت
اربع مراحل وبين شنت مارية والفنت مرحلتان
وشنت مارية والفنت مدينتان جليلتان ومن
مدينة سالم الي مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا
ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب الي قلعة دروقة
ثمانية عشر ميلا ومن دروقة الي مدينة سرقسطة
خمسون ميلا ومدينة سرقسطة قاعدة من قواعد مدن
الاندلس وهي علي ضفة النهر الكبير المسمي ابرة وهو نهر
كبير ياتي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال
قلعة ايوب وبعضه من نواحي قلهرة فتجتمع مواد هذه
الانهار كلها فوق مدينة تطيلة ثم تنصب الي مدينة
سرقسطة الي ان يتنهي الي حصن خبرة الي موضع نهر
الزيتون ثم الي طرطوشة فيجتاز بغربيها الي البحر ومن
مدينة سرقسطة الي وشقة اربعون ميلا ومن وشقة
الي لاردة سبعون ميلا ومن سرقسطة الي تطيلة خمسون
ميلا ومن مكناسة الي طرطوشة مرحلتان وهما خمسون
ميلا ومن طرطوشة الي موقع النهر في البحر اثنا عشر



Medellin
Truxillo
Medina-Celi
Calahorra
Tudela
Huesca
Lerida
Segre ? Cinca



ميلا ومن مدينة طرطوشة الي مدينة طركونة خمسون
ميلا ومدينة طركونة علي البحر وهي مدينة اليهود
ولها سور رخام ومنها الي برشلونة في الشرق ستون ميلا
ومن مدينة طركونة غربا الي موقع نهر ابرة اربعون
ميلا وهذا الوادي هاهنا يتسع سعة كثيرة ومن موقع
النهر الي رابطة كشطالي غربا علي البحر ستة عشر ميلا
ومنها الي حصن بنشكلة ستة اميال وهو حصن منيع
علي ضفة البحر ومن حصن بنشكلة الي عقبة ابيشة
سبعة اميال ومنه الي مدينة بريانة غربا خمسة وعشرون
ميلا ومن بريانة الي مرباطر وهي قري عامرة واشجار
مستغلات ومياه متدفقة عشرون ميلا وكل هذه الضياع
والاشجار علي مقربة من البحر ومنها الي بلنسية غربا اثنا
عشر ميلا ومدينة ابلنسية قاعدة من قواعد الاندلس
وهي علي نهر جار ينتفع به ويسقي المزارع وعليه بساتين
وجنات وعمارات متصلة ومن مدينة بلنسية الي
سرقسطة تسع مراحل علي كنتدة وبين بلنسية وكنتدة
ثلثة ايام ومن كنتدة الي حصن الرياحين مرحلتان
ومن حصن الرياحين الي الفنت يومان ومن مدينة
بلنسية الي جزيرة شقر ثمانية عشر ميلا وهي علي نهر شقر
ومن جزيرة شقر الي مدينة شاطبة اثنا عشر ميلا مدينة
شاطبة مدينة حسنة ولها قصاب يضرب بها المثل في
الحسن والمنعة ويعمل بها من الكاغد مالا يوجد له نظير
ومن شاطبة الي دانية خمسة وعشرون ميلا وكذلك من
شاطبة الي بلنسية اثنان وثلثون ميلا وكذلك من
بلنسية الي مدينة دانية علي البحر مع الجون خمسة وستون
ميلا



an Peñiscola
Burriana
efula
Curandal
Alucar
Xariva
Denia



ميلا ومن بلنسية الي حصن قلبيرة خمسة وعشرون
ميلا ومن قلبيرة الي دانية اربعون ميلا وحصن قلبيرة
قد احدق البحر به وهو حصن منيع علي موقع نهر شقر
وفي الجنوب منها جبل عظيم مستدير يظهر من اعلاه
جبال يابسة في البحر ويسمي هذا الجبل جبل قاعون
ومن مدينة شاطبة الي بكيران غربا اربعون ميلا ومن
مدينة دانية المتقدم ذكرها علي الساحل الي مدينة
لقنت غربا علي البحر سبعون ميلا ولقنت مدينة صغيرة
وبالقرب من هذه المدينة وبالقرب منها جزيرة تسمي
ابلناصة وهي علي ميل من النهر وهي مرسي حسن وهي
مكمن لمراكب العدو وهي تقابل طرف الناظور ومن
طرف الناظور الي مدينة لقنت عشرة اميال ومن مدينة
لقنت في البر الي مدينة الش مرحلة خفيفة ومن مدينة
لقنت الي حلوق بالش سبعة وخمسون ميلا وبالش مراسي
افواه اودية كثيرة تدخلها المراكب ومن بالش الي
جزيرة القبران ميل وبين هذه الجزيرة والبر ميل
ونصف ومنها الي طرف القبطال اثنا عشر ميلا ومنه
الي برتمان الكبير وهو مرسي ثلثون ميلا ومنه الي
قرطاجنة اثنا عشر ميلا ومدينة قرطاجنة هي فرضة
مدينة مرسية وهي مدينة قديمة ازلية ومن مدينة
قرطاجنة مع الساحل الي بجانة اربعة وعشرون ميلا
وهو مرسي حسن وعليه بقربه قرية ومنه الي حصن
اقلة اثنا عشر ميلا وهو حصن صغير علي البحر وهو
فرضة لورقة وبينهما في البر خمسة وعشرون ميلا ومن
حصن اقلة الي وادي بيرة في قعر الجون اثنان واربعون

Culleraforsi
alicante
Elche
Cartag[illegible]
[illegible]



ميلا وعلي مصب النهر جبل كبير وعليه حصن بجيرة
مطل علي البحر ومن الوادي الي جزيرة قربنيرة اثنا
عشر ميلا ثم الي الرصيف ستة اميال ثم الي الشامة البيضا
ثمانية اميال ثم الي طرف قابطة الجن اسود ستة اميال ومن
طرف القابطة الي المرية اثناعشر ميلا ومن مدينة
قرطاجنة الي مرسية في البر اربعون ميلا ومدينة
مرسية قاعدة ارض تدمير وهي في مستوى من الارض علي
النهر الابيض والما يشق ربضها وهي علي ضفة النهر
ويجاز اليها علي قنطرة مصنوعة من المراكب ومن مرسية
الي مدينة بلنسية خمس مراحل ومن مرسية الي المرية
علي الساحل خمس مراحل ومن مرسية الي قرطبة عشر
مراحل ومن مرسية الي حصن شقورة اربع مراحل
ومن مرسية الي جنجالة خمسون ميلا ومن جنجالة
الي قونكة يومان ومن قونكة الي قلصة ثلث مراحل
شرقا ومن قلصة الي شنت مارية ثلث مراحل وكذلك
من قلصة الي القنت ايضا مثل ذلك ومن قونكة الي
وبذي ثلث مراحل ووبذي واقليش مدينتان
متوسطتان وبين وبذي واقليش ثمانية عشر ميلا ومن
اقليش الي شقورة ثلث مراحل وحصن شقورة كالمدينة
عامر باهله في راس جبل عظيم متصل منيع الجهة حسن
البنية ويخرج من اسفله نهران احدهما نهر قرطبة المسمي
بالنهر الكبير والثاني هو النهر الابيض الذي يمر بمرسية
وذلك ان النهر الذي يمر بقرطبة يخرج من هذا الجبل
من مجتمع مياة كالغدير ظاهر في نفس الجبل ثم يغوص
تحت الجبل ويخرج من مكان في اسفل الجبل ويتصل

جريه



Murcia

Segura

La Cor. conf: ne. Segura

Velez

Andupar

جزيرة غربا الي جبل بجدة الي غار رقالي قرب مدينة
ابجدة الي اسفل مدينة بياسة الي حصن انذوجر الي
القصير الي قنطرة اشتبسان الي قرطبة الي حصن المدور
الي حصن الجرف الي حصن لورة الي حصن القليعة الي
حصن قطنيانة الي الزرادة الي اشبيلية الي قبطال الي
قبتور الي طربشانة الي المساجد الي بحر الظلمات واما
النهر الابيض الذي هو نهر مرسية فانه يخرج من اصل
الجبل ويحكي ان اصلهما واحد اعني نهر قرطبة ونهر
مرسية ثم يمر نهر مرسية في عين الجنوب الي حصين افرد ثم
الي حصن مولة ثم الي مرسية الي اوريولة الي المدور الي
البحر ومن شقورة الي مدينة سرتة مرحلتان وبمقربة
منها حصن قنة ومن حصن قنة الي طليطلة مرحلتان
ومن اراد من مرسية الي المرية سار من مرسية الي قنطرة
اشكاية الي حصن لبرالة الي حصن الحامة الي مدينة
لورقة ومن حصن لورقة الي مرسية اربعون ميلا ثم من

Lorca

لورقة الي ابار الرتبة الي حصن ببرة مرحله ومن هذا
الحصن الي عقبة شقر وهي عقبة صعبة المرقي لايقدر
احد علي جوازها راكبا وانما ياخذها الركبان رجاله
ومن العقبة الي الرابطة مرحله وليس هناك حصن

Guarday de camino

ولاقرية وانما فيه قصر فيه قوم حراس للطريق ومن
هذه الرابطة الي المرية مرحلة خفيفة وللمرية منابر منها
برجة ودلاية وبين المرية وبرجة مرحلة كبيرة وبين
برجة ودلاية نحو من ثمانية اميال ومن المرية لمن
اراد مالقة طريقان طريق في البر وهو تخليق وهو
سبعة ايام والطريق الاخر في البحر وهو ماية وثمانون



ميلا وذلك انك تخرج من المرية الي قرية البنجاس علي البحر ستة اميال ومن قرية البنجاس يمر الطريق في البر الي برجة ودلاية ومن قرية البنجاس الي اخر الجون وعليه برج مبني بالحجارة مصنوع لوقيد العارفين عند ظهور العدو في البحر ستة اميال ومن هذا الطرف الي مرسي النقيرة اثنان وعشرون ميلا ومنه الي قرية عذرة علي البحر اثنا عشر ميلا ومن عذرة الي قرية بلبسانة عشرون ميلا ومنها الي مرسي الفروج اثنا عشر ميلا وهو مرسي كالحوض صغير ومنه الي قرية بطرنة ستة اميال ومنها الي قرية شلوبانية اثنا عشر ميلا ومن شلوبانية الي مدينة المنكب علي البحر ثمانية اميال ومن مدينة المنكب في البر الي اغرناطة اربعون ميلا ومن المنكب علي البحر الي قرية شاط اثنا عشر ميلا ومن قرية شاط الي قرية طرش علي ضفة البحر اثنا عشر ميلا ومنها الي قصبة مرية بلش اثنا عشر ميلا ومن مرية بلش الي قرية الصخيرة ولها طرف يدخل في البحر سبعة اميال ومن طرف قرية الصخيرة الي قرية برليانة سبعة اميال ومن برليانة الي مدينة مالقة ثمانية اميال ولنرجع الان الي ذكر مدينة المرية فنقول ان الطريق من مدينة الي اغرناطة البيرة فمن اراد ذلك خرج من المرية الي مدينة بجانة ستة اميال ومدينة بجانة كانت المدينة المشهورة قبل المرية فانتقل اهلها الي المرية فعمرت وخربت بجانة وعلي يمين بجانة وعلي ستة اميال منها حصن الحمة ومن قرية بجانة الي قرية بني عبدوس ستة

an Adra?

Salobreña





ستة اميال ومنها الي حصن منت وجر ستة اميال ومنها
الي حصن برشانة وهو علي مجتمع النهرين ومنها الي
قرية بلذوذ ثم الي حصن القصير وهو حصن منيع
جدا علي فم مضيق في الوادي وليس لاحد جواز
الا باسفل هذا الحصن ومنه الي خندق قبير ثم الي الرتبة
ثم الي قرية عبلة وبها المنزل ومن قرية عبلة الي حصن
فنيانة ثم الي قرية صنصل ثم الي اول فحص عبلة وعن شمال
المار جبل شلير الثلج وفي حضيض هذا الجبل حصون
كثيرة منها حصن فريرة وينسب اليها الجوز ومن اخر
فحص عبلة الي خندق واس ثم الي مدينة وادي اش ومنها
الي قرية دشمة وبها المنزل ومنها الي الرتبة ثم الي قرية
افرافريده ثم الي قرية ود وهي قري متصلة ومنها الي
مدينة اغرناطة ثمانية اميال ومدينة وادي اش رصيف
يجتمع به طرق كثيرة فمن اراد منها مدينة بسطة خرج
من وادي اش الي جبل عاصم ثم الي قرية بورا الي مدينة
بسطة وبينهما ثلثون ميلا وكذلك من وادي اش الي جيان
مرحلتان كبيرتان ومن مدينة بسطة الي جيان ثلث
مراحل خفاف ومن مدينة جيان الي مدينة بياسة
عشرون ميلا وبياسة تظهر من جيان وجيان تظهر من
بياسة ومنها الي مدينة ابدة في جهة الشرق سبعة اميال
وفيما بين مدينة جيان وبسطة ووادي اش حصون
كثيرة عامرة متحضرة اهلة لها خصب وغلات نافقة كثيرة
فمن ذلك ان بشرقي جيان وقبالة بياسة حصن عظيم يسمي
شوذر واليه ينسب الخلاط الشوذري ومنه في الشرق الي
حصن طونة اثنا عشر ميلا ومنه الي حصن قبشاطة







وهو حصن كالمدينة وعليه جبل يقطع به من الخشب
الذي تخرط منه القصاع وهذا الجبل يتصل ببسطة
وبين جيان وهذا الحصن مرحلتان ومنه الي وادي اش
مرحلتان ومنه الي اغرناطة مرحلتان ومن وادي اش
المتقدم ذكرها الي اغرناطة اربعون ميلا ومن اغرناطة الي
مدينة المنكب علي البرّ اربعون ميلا ومن اغرناطة الي
مدينة لوشة مع جرية النهر خمسة وعشرون ميلا ومن
المنكب الي مدينة المرية ماية ميل في البحر ومن المنكب
الي مدينة مالقة ثمانون ميلا ومن مالقة الي قرطبة في
جهة الشمال اربعة ايام ومن مالقة ايضا الي اغرناطة
ثمانون ميلا ومن مالقة الي الجزيرة الخضرا ماية ميل ومن
مالقة الي اشبيلية خمس مراحل ومن مالقة الي مربلة في
طريق الجزيرة اربعون ميلا وا ما مابين مالقة وقرطبة
من الحصون العامرة التي هي حواضر تلك النواحي فمنها
مدينة ارشدونة وانتقيرة وبينهما وبين مالقة خمسة
وثلثون ميلا ومنه الي مدينة بيغة ثمانية عشر ميلا ويليها
في جهة المشرق الحصن المسمي بالغبذاق وبينهما مرحلة
خفيفة ومن الغبذاق الي جيان مرحلة خفيفة ومنه
الي حصن بيانة مرحلة صغيرة ومن حصن بيانة الي
قبرة مرحلة خفيفة ومنه الي مدينة قرطبة اربعون
ميلا يتصل به بين جنوب وغرب مدينة البسانة ومن
البسانة الي مدينة قرطبة ابعون ميلا ويلي هذه
الحصون حصن بلاي وحصن منترك ومن حصن بلاي
الي مدينة قرطبة عشرون ميلا وبالقرب من حصن
بلاي حصن شنت يالة ومنه الي استجة في الغرب خمسة
عشر



Le torneau targ

Santaella ?



عشر ميلا ومن حصن شنت يالة الي قرطبة ثلثه وعشرون ميلا ومدينة استجة علي نهر اغرناطة المسمي شنيل ومن استجة الي قرطبة خمسة وثلثون ميلا ومن استجة في جهة الجنوب الي حصن اشونة نصف يوم ومنه الي بلشانة عشرون ميلا ومن استجة الي مدينة قرمونة خمسة واربعون ميلا ومنه في الغرب الي اشبيلية ثمانية عشر ميلا ومن مدينة قرمونة الي شريش من كورة شذونة ثلث مراحل وكذلك من مدينة اشبيلية الي شريش مرحلتان كبيرتان ومن شريش الي جزيرة قادس اثناعشر ميلا فمن شريش الي القناطر ستة اميال ومن القناطر الي جزيرة قادس ستة اميال وبين اشبيلية وقرطبة ثمانون ميلا علي الطريف ومن شا المسير ايضا من اشبيلية الي قرطبة ركب المراكب وسار صاعدا في النهر الي ارحا الزرادة الي عطف منزل ابان الي قطنبانة الي القليعة الي لورة الي حصن الجرف الي شوسنبل الي موقع نهر ملبال الي حصن المدور الي وادي الرمان الي ارحا ناصح الي قرطبة ومن مدينة قرطبة الي مدينة الزهرا خمسة اميال ومن قرطبة الي المرية ثمانية ايام ومن قرطبة الي اشبيلية ثمانون ميلا ومن قرطبة الي مالقة ماية ميل ومن قرطبة الي طليطلة تسع مراحل فمن ارادها سافر من قرطبة في جهة الشمال الي عقبة ارلش احد عشر ميلا ومنها الي دار البقر ستة اميال ثم الي بطروش اربعون ميلا ومن حصن بطروش الي حصن غافق سبعة اميال ومن قلعة غافق الي جبل عامر مرحله ثم الي دار البقر مرحله ثم الي قلعة رباح ومن قرطبة الي اغرناطة اربع

Seml Canillana Alcolea Guadarraman

مراحل وهي ماية ميل وبين اغرناطة وجيان خمسون ميلا وهما مرحلتان واما بحر الشام الذي عليه جنوب بلاد الاندلس فبدوه من المغرب واخره حيث انطاكية ومسافة مابينهما ستة وثلثون مجري فاما عروضه فمختلفة وذلك ان مدينة مالقة يقابلها من الضفة الاخري المزمة وباديس وبينهما عرض البحر مجري يوم بالريح الطيبة المعتدلة وكذلك المرية يوازيها من الضفة الاخري هنين وعرض البحر بينهما مجريان وكذلك ايضا مدينة دانية يقابلها من الضفة الاخري مدينة تنس وبينهما ثلث مجار وكذلك من مدينة برشلونة الي بجاية وهي التي تقابلها من عدوة الغرب اربعة مجار في عرض البحر والمجري ماية ميل واما جزيرة يابسة فانها جزيرة حسنة واقرب بر اليها مدينة دانية وبينهما مجري وفي شرقي جزيرة يابسة جزيرة ميورقة وبينهما مجري وبالشرق منها ايضا جزيرة منورقة تقابل مدينة برشلونة وبينهما مجري ومن منورقة الي جزيرة سردانية اربعة مجار

الجزء الثاني من الاقليم الرابع

ان هذا الجز الثاني من الاقليم الرابع تضمن قطعة من البحر الشامي وفيه جمل جزاير معمورة ومغمورة فنقول ان في هذا الجز من الجزاير الكبار جزيرة سردانية ۞ وجزيرة قرسقة ۞ وجزيرة صقلية ۞ وفيه من الجزاير الصغار مثل جزيرة مالية ۞ ويانوشة ۞ واسقرنجلو ۞ وجبل البركان ۞ ثم جزيرة البركان ۞ وجزيرة لبير ۞ وجزيرة دندمة ۞ وجزيرة ام الحمار ۞ وجزيرة الطرفانية



le corresponde

Ibiza

Cerdeña

Corcega y Sicilia

الطرفانية ۞ وجزيرة انكودة ۞ واشتقة ۞ والبالية ۞
وجزيرة الراهب ۞ وملبطمة ۞ ونوسرة ۞ والكتاب ۞
ونموشة ۞ وكمونة ۞ ومالطة ۞ واما البلاد الساحلية
المتصلة بالبر فمنها برشلونة ۞ وجرندة ۞ واربونش ۞
واربونة ۞ وقرقشونة ۞ وكل هذه من بلاد غشكونية
وفي شرقي هذا الجزء من بلاد قلورية ريو ۞ والماصنة ۞
وبرجس ۞ واتزبة ۞ وشنت فيمي ۞ وها نحن ذاكروها
بحول الله تعالي فنقول ان من جزيرة منورقة الي
ساحل برشلونة مجري ومنها الي سردانية اربعة
مجار شرقا وسردانية جزيرة كبيرة القصر كثيرة الجبال
قليلة المياة وطولها مايتان وثمانون ميلا وعرضها ماية
وثمانون ميلا وعرضها من المغرب الي المشرق وطولها مار من
الجنوب الي الشمال مع قليل تشريق وفيها ثلث مدن
منها القبطنة وهي مما يلي جنوبها وهي مدينة عامرة ممدنة
ومنها مدينة قالدة وهي راس المجاز الي جزيرة قرسقة
ومدينتها الثالثة تسمي قشتيلية واهل جزيرة
سردانية في الاصل روم افارقة متبربرون وفي جزيرة
سردانية معادن الفضة الجيدة ومنها تخرج الفضة الي
كثير بلاد من الروم وبين سردانية وجزيرة قرسقة
مجاز طوله عشرون ميلا وجزيرة قرسقة لها اركان وهي
اجوان شرقيها البحر الذي يسمي بالعجمية طرانه وبها
مدينة حسنة متوسطة عامرة وهي منها في الغربي وطولها
ماية وخمسون ميلا وعرضها سبعة وعشرون ميلا ومن
الجزاير التي تجاور ارض الروم جزيرة البة وبينها
وبين جزيرة قرسقة مجري ومحيط دورها علي ما هي





عليه من الشكل ماية ميل وهي من اعمال بيش ومن البة
الي جزيرة بانوسة من جهة الشمال والمشرق خمسة
وعشرون ميلا وبانوشة دورها ثلثون ميلا وهي خالية
ومنها الي جزيرة قبرة ثلثة عشر ميلا ومنها الي وادي
بيش اربعة وثلثون ميلا ومن قبريرة الي جزيرة قرة
شرقا وقرة هذه جزيرة معمورة وسكانها قوم من اهل
ملف بالمراسي ولها مدينة متوسطة وفي وسط المدينة
فوارة ما وبين هذه الجزيرة وجزيرة سرنت من ارض
قلورية اثنا عشر ميلا وبهذه الجزيرة مرسي صغير في
شرقيها وبينها وبين نابل ثلثون ميلا وبين هذه الجزيرة
وشكلة ستون ميلا وهي جزيرة ليست بالكبيرة وهي تقرب
من مدينة نابل الساحلية وفي هذه الجزيرة قوم من
الروم يسكنونها بنسايهم وذراريهم في مدينة حسنة
تسمي ميور ويقال للجزيرة شكلة ميور وبينها وبين
نابل ثلثون ميلا ومن جزيرة شكلة الي جزيرة
بنت ترة خمسون ميلا وفيها مدينة محفورة ودار صناعة
للانشا مقطوعة في الحجر ومنها محفورة في الحجر امام هذا
الدار والما يدخل اليها علي مجري محفور في الصخر ومن
مدينة غيطة الي بنت ترة عشرون ميلا وعلي ثلثين
ميلا من بنت ترة بين غرب وجنوب جزيرتان اسم
احداهما تونسة والاخري يونسة وهما عامرتان ومن
جزيرة قرة الي جزيرة استر بحلو بين شرق وجنوب
ممايلي صقلية وليس بين ملف وهذه الجزيرة جزيرة
اخري غير قنرة فقط واستر نجلو جزيرة بين الشرق
والشمال من جزيرة البركان وهي جزيرة فيها عيون
ماوليس



Caprara?

manantial

Napoles

Varsena

Pandataria?

ماولبس بهامرسي واقرب برالي هذه الجزيرة من برارض
قلورية برمنتية وبينهما اربعون ميلا واما جزيرة
البركان فجزيرة ليست بالكبيرة وفيها جبل كبير
تتقدمنه في بعض الاحايين نارعظيمة وقليل ماتفتر
واذاهاجت هذه النار قذفت بالحجارة موقدة وسمع
لها صوت يرتاع له ودويها يسمع من بعيد كانماهورعد
قاصف وفي هذه الجزيرة معزبرية وبينهما وبين اقرب
برمن صقلية وهي دندارة خمسة عشر ميلا ومنها في جهة
المغرب مع ميل الي الشمال جزيرة لبير وهي جزيرة تعمر
في بعض الاوتات وبهاحصن وبين هذه الجزيرة وجزيرة
البركان اربعة اميال وبها ماوحطب ومرسي صغير ومن
جزيرة لبيرالي جزيرة دندمة ثلثة اميال في الشمال
وهي جزيرة صغيرة ولامرسي بها ومن جزيرة لبيرالي
جزيرة فيكودة عشرة اميال في ديور القبلة وهي غيرعامرة
وليس بهامرسي وبين جزيرة فيكودة الي جزيرة اركودة
عشرة اميال وفيكودة من اركودة بين الجنوب والشرق
شلوقا وهي جزيرة صغيرة مستغاث ومرساها حرج ومن
اركودة الي جزيرة اشتقة اربعون ميلا وبها مياه
ومستراح للشواني وهي تقابل يلقرين من مدينة يلرم
صقلية وبينهما اربعون ميلا وفي الجنوب من جزيرة
اشتقة جزيرة الراهب وفيها من جهة جنوبها وشرقها
مراس ترسي بها المراكب وفيها مستراح وفيها ابارما
وهي فوق اطرابش وبينهما خمسة عشر ميلا وبالشمال
من جزيرة الراهب جزيرة صغيرة تسمي اليابسة وليس
بهاماولا مرسي واقرب برالبهامن جزيرة صقلية مدينة

اطرانبس وبينهما عشرة اميال ومن جزيرة الراهب
في جهة الغرب جزيرة مليطمة وهي توازي تونس
قرطاجنه ومنها الي جريرة الراهب ثلثون ميلا وليس
فيها مرسي وفيهامن الحيوان المعز والظبا وفي شرقي
مليطمه جزيرة قوصرة وهي ايضا من جزيرة الراهب
بين جنوب وشرق وهي توازي نابل وتوازي بين الشاقة
ومازر وبينهما مجري وكذلك من قوصرة الي بو افريقية
مجري وجزيرة قوصرة جزيرة حصينة فيها ابار وسواحل
واشجار زيتون وفيها معز كثير برية متوحشة عن الاينس
ولها من جهة الجنوب مرسي مامون يكن من رياح
كثيرة ومنها في عين الشرق جزيرة غودش وبينهما
ماية ميل وفيها مرسي مامون ومن غودش الي جزيرة
صغيرة تسمي كمونة ومنها في شرقيها جزيرة مالطة
وهي جزيرة كبيرة وفيها مرسي مامون وبينها وبين
اقرب بر من صقلية الي موضع يقال له اكرنتة ثمانون ميلا
وليس بعد مالطة هذه الي ناحية الشرق والجنوب الا
جزيرة اقريطش واما جزيرة لنبدوشة فبينها وبين
اقرب بر من افريقية حيث قبودية مجريان وبها مرسي
مامون يكن من كل ريح ويحمل الاساطيل الكثيرة وهذا
المرسي منها في اللباج ومنها في جهة الشمال جزيرة
لطيفة تسمي جزيرة الكتاب وبينهما خمسة اميال ومن
جزيرة الكتاب الي نموشة في الشرق مع الشمال يسيرا
ثلثون ميلا وجزيرة غودش من جزيرة نموشة في الشرق
وبينهما مجريان وقد ذكرنا هذه الجزاير بما يحتاج ان
يذكر فيها من غير تطويل والحمد لله كثيرا ويبقي علينا
بعد





an trapani

cabritos

Sicilia

Palermo

linear, serie

an المنارة

بعد هذا ان نذكر جزيرة صقلية فنقول ان صقلية
فريدة الزمان وفي هذه الجزيرة عند تاريخ هذا الكتاب
لسلطانها رُجار ماية بلد وثلثون بلدا فاول ذلك
مدينة بلرم وهي المدينة السنية العظمي وهي علي ساحل
البحر في الجانب الغربي والجبال محدقة بها وهي علي
قسمين قصر وربض فالقصر هو القصر القديم المشهور
وهو في ذاته علي ثلثة اسمطة فالسماط الاوسط يشتمل
علي قصور والسماطان الباقيان فيهما ايضا قصور واما
الربض فمدينة اخري تحدق بالمدينة من جميع جهاتها
وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التي بها كان
سكن السلطان والخاصة في ايام المسلمين وباب البحر
ودار الصناعة التي هي للانشا والمياه بجميع جهات مدينة
صقلية مخترقة وعيونها جارية متدفقة وبخارج
الربض من الجهة الجنوبية منها نهر عباس وهو نهر
جار عليه جمل من الارحا الطاحنة مالا يحتاج معها الي
غيرها وبالشرق من المدينة وعلي مرحله منها قلعة
ثرمة وبه حمتان متقاربتان من اجل الحمات وعليهما
بنيان قديم الزمان وبجانبها الغربي محل يعرف
بالتربيعة وهو من المنارة البديعة ومنها علي اثني عشر
ميلا حصن بورقاد ومن حصن بورقاد الي صخرة
الحرير اثنا عشر ميلا ومن هذه الصخرة الي شفلودي
مرحله ومنه الي حصن طوغة مرحله وهي من البحر علي
ميلين او نحوها ومن طرغة الي حصن قلعة القوارب
اثنا عشر ميلا ولها مرسي مقصود يوسق منه وترسي
السفن به وبينه وبين الحصن نحو ميل ونصف ومن

قلعة القوارب الي القارونية اثنا عشر ميلا ومنها الي
شنت ماركو عشرة اميال وهي قلعة عظيمة ذات اثار قديمة
وعمارتها كثيرة ومن ماركو الي حصن باصو اعشرة اميال
ومنه الي نغطس اثنا عشر ميلا ومنه الي لبيري ثلثة اميال
ولها مرسي حسن ومنه الي حصن ميلاص اثنا عشر ميلا
وهي علي ساحل البحر محدق بجميع جهاتها الا جهة
واحدة بشما لها يدخل منها اليها ومن ميلاص الي
مدينة مسيني مرحلة خفيفة ومدينة مسيني هذه في
ركن من الجزيرة بشرقيها والجبال من الناحية الغربية
محدقة بها ومرساها العجب العجيب المتحدث به في كل
البلاد وذلك ان اكبر مايكون من السفن العظام مرسي من
الشاطي بحيث يتناول مافيها من البر بالايدي وبها
المجاز الذي يعبر منه الي بلد قلورية وبحره صعب
لايسما اذا خالف الريح الما واذا التقت المياه
الداخله والخارجه في وقت واحد فانه لايكا ديسلم
من نشب بينهما الا ان يشا الله ومسافة الواسع من
هذا المجاز عشرة اميال وسعة المضيق منه ثلاثة اميال
ومن مدينة مسيني مع الساحل الي مدينة طبرمين
ومنها الي لباج مرحله ولباج بلدة علي البحر وفي
الغرب منها الجبل المعروف بجبل النار ايضا ومن
لباج الي مدينة قطانية ستة اميال وهي علي ساحل البحر
وبها مرسي حسن وبغربي قطانية وادي مرسي النهر
العظيم وهو يصب ببحرها وبه من السمك كل نهاية في
العظم وحسن الذوق ومدينة طبرمي ولباج وقطانية
بسفح جبل النار المتقدم ذكره من الناحية الشرقية منه

ومن

Melazo



Taormina

ومن مدينة قطانية الي حصن لبتني مرحله وهي من البحر
علي ستة اميال وموضعها علي ضفة النهر المنسوب اليهـا
وتصعد فيه المراكب باوساقها حتي تحط بين يديها من
شرقيها وبغربيهـا ارض واسعة جدا ومنها الي سرقوسة
مرحلة كبيرة وهي علي ساحل البحر وهو محـدق
بها داير بجميع جهاتها والدخول اليها والخروج عنهـا
علي باب واحد وهو بشمالها وبها مرسيان ليس مثلهما في
جميع البلدان احدهما اكبر من الاخر وهو بجنوبهـا
والاخر اشهر وهو بشمالها وبها فوارة اللبودي تنبع من
جرف علي حاشية البحر ومن سرقوسة الي نوطس
مرحله وهي من البحر علي ثمانية اميال ومن نوطس الي
طرف الجزيرة من هذا الوجه الشرقي مرحله وهو كله
خلاو يسمي هذا الطرف بمرسي البوالص ومن نوطس
علي البحر الي شكلة مرحله وهي قلعة في اعلي جبل وهي من
البحر علي نحو من ثلثة اميال وبها العين المعروفة بعين
الاوقات ومن غريب امرها انها تجري في اوقات الصلوات
وتجف في غير ذلك ومن شكلة الي رغوص ثلثة عشر
ميلا وهي قلعة منيعة وبينهـا وبين البحر سبعة اميال
ونهرها المنسوب اليها يجري منهـا بجهتها الشرقيـة
وبها الوادي عنده مصبه في البحر مرسي حسن والمراكب
تدخله وبه توسق وتفرغ ومنهـا الي بثيرة مرحلتان
خفيفتان وهما خمسة واربعون ميلا وبينهـا وبين البحر
نحو من سبعة اميال ومن بثيرة الي لنبيادة مرحله وهي
من الاميال خمسة وعشرون ميلا ولنبيادة حصن في اعلي
حجر محدق به البحر والنهر ولا يدخل اليها الا من باب

Syracusa

Oracion



واحد بشمالها وبها مرسي تسافر المراكب اليه وتحمل
الاوساق منه ومن لنبيادة الي كركنت مرحله وهي
خمسة وعشرون ميلا ومن كركنت الي المشاقة مرحله
علي البحر وهي خمسة وعشرون ميلا والشاقة بلد علي
ساحل البحر وكذلك من قلعة كركنت الي قلعة
البلوط مرحلة كبيرة ومن الشاقة الي مازر مرحلتان
خفيفتان وبينهما رحل كبير يعرف بالاصنام علي
البحر وباصل سورها الوادي المعروف بوادي المجنون
توسق منه المراكب وتشتي فيه القوارب ومن مازر
الي مرسي علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي اطرابنش
مرحله وهي ثلثة وعشرون ميلا وطرابنش مدينة قديمة
ازلية علي ساحل البحر والبحر يحدق بها من جميع جهاتها

وانما يسلك اليها علي قنطرة علي باب شرقيها ومرساها
بالجانب الجنوبي منها وهو مرسي ساكن غير متحرك
تشتي به اكثر السفن امنة من جميع الانوا وبقربها
جزيرة الراهب ۞ وجزيرة اليابسة ۞ وجزيرة
مليطمة ۞ ولكل واحدة من هذه الجزاير مرسي وابار
ومحتطب ومن طرابنس الي جبل حامد نحو من
عشرة اميال وهو جبل عظيم شامخ الذروة عالي القنة
ومنه الي الحة عشرون ميلا والحة قلعة حصينة شامخه
مذكورة من احسن القلاع والبحر بشمالها علي
ثلثة اميال اونحوها ولها مرسي بني عليه حصن يعرف
بالمدارج والمراكب مارة به وراجعة عليه وهي من
طرابنش علي مرحلة خفيفه ومن قلعة الحه الي قلعة
نوي عشرة اميال وبينه وبين البحر نحو اربعة اميال
وله



وله مرسي يسافر اليه وهذه القلعه من الحد علي عشرة اميال ومن قلعة نوي الي برطنين اثنا عشر ميلا ومن برطنين الي سس والبحر منها علي شمالها علي اربعة اميال او نحوها ومن سس الي فرتبس ثمانية اميال ومنها الي المدينة العظمي المسماه بلرم اثنا عشر ميلا فهذه خمسة وثلثون بلدا علي البحر خاصه واما ما سوي ذلك من البلدان البريه فهي كثيرة بين حصون وقلاع ومحال واصقاع وها نحن لها ذاكرون قلعة قلعة وحصنا حصنا فاول ذلك نبدا بالخروج من المدينة الي قصرياي من وسط الجزيرة وذلك ان من المدينة الي منزل الامير مع الشرق ستة اميال ومنه الي الخرار ستة اميال ومنه يخرج النهر المسمي وادي الامير ومن الخران الي جقلة نصف مرحله وهو نحو من عشرة اميال وكذلك من منزل الامير الي جقلة مثل ذلك من الاميال ومن الخراز الي نيقو خمسة عشر ميلا وبينه وبين وادي السبلة النازل الي ثرمة ميل ومن نيقو الي بترانه تسعة اميال ومن الخراز الي جاطو نحو من خمسة عشر ميلا ومن جاطو الي طوري تسعة اميال ويتصل ارضه من جهة الجنوب بحصن قرليون وبينهما نحو من ثماينة اميال وبين قرليون وقلعة الطريق شمالا تسعة اميال ومن قرليون الي راية ثمانية اميال غربيه وكذلك بين قرليون وجاطو خمسة اميال افرنجية ومن قرليون الي بازرو شرقا عشرة اميال ومنه الي حصن نوبو نحو من اثني عشر ميلا وكذلك من قصر نوبو الي قرليون عشرون ميلا ومن قصر نوبو غربا نحو عشرة



اميال وكذلك من بزرو الي راية عشرة اميال وكذلك
من قرليون الي راية ثمانية اميال فتر روشمالا وقصر نوبو
شرقا وقرليون غربا وراية جنوبا وكذلك من قرليون
الي بطلاري جنوبا اربعة اميال افرنجية ومن بطلاري
الي قلعة البلوط السابق ذكرها عشرة اميال وكذلك
من طوري الي رحل المراة ثمانية عشر ميلا غربيه من
هذا الرحل الي برطنيق مرحله خفيفه وهي نحو من
ثمانية عشر ميلا ومن هذا الرحل غربا الي الصنم في طريق
مازر تسعة اميال غربيه ومن الصنم الي مازر سبعة
اميال افرنجيه وقد تقدم ذكرما زرا ذهي مدينة
كبيرة ومن مازر الي الاصنام وقد ذكرناها قبل
ثلثة اميال افرنجية ونرجع الي قصر بوبو المتقدم ذكره
فنقول انه يخرج منه نهر ابلاطنو وهو عزير فيمر الي
قمراطة ثم يتصل الي ابلاطنو ثم الي البحر ومن قصر نوبو
الي قمراطة عشرة اميال ومن قمراطة الي ابلاطنو ثلثون
ميلا وهي مرحله وبين ابلاطنو والبحر نحو من ستة اميال
ومن قلعة اوي الي علقمة ميل ونصف غربي وبين علقمة
ومبرجا ميل واحد شمالا ومنه الي حصن الحمة ميل
افرنجي ومن مازر الي قصر ابن مثكود بين شمال وشرق
خمسة عشر ميلا ومن قصر ابن مثكود الي باجة اربعة
اميال بين شرق وشمال ومن باجة الي منزل سندي بين
شرق وشمال خمسة عشر ميلا ومن منزل سندي الي
قصر ابن مثكود ستة اميال ومن منزل سندي الي
رحل الارمل تسعة اميال بين شمال وغرب وبين منزل
سندي وقلعة مور تسعة اميال ومن قلعة مور الي
بطلاري

بطلاري ستة اميال شرقا وبقرب منه نهر القارب ومبدا
هذا النهر من شمال قلعة قدلبون من جبلها المحيط
بشما لها يمر بشرقيها ثم ينعطف غربا فيجتاز بمنزل
سندي من غربيه ثم ينزل بين الجبال في جهة الجنوب الي
شرقي باجة ثم يمر في عين الجنوب فيقع في البحر علي
مقربة من الاصنام ومقدا رجرية هذا الوادي من
منبعه الي موقعه في البحر خمسون ميلا ومن الشاقة الي
ابلاطنو سبعة عشر ميلا ووادي ابلاطنو يمر به في جهة
شرقية ومن ابلاطنو الي غرذوطة شرقا ومن غرذوطة الي
سطير شمالا والجبال محدقة به من جميع نواحيه اهل
عامر مقصد للوارد والصادر وبينهما تسعة اميال ومن
منزل سطير الي حصن قرباطه السابق ذكره قبل
هذا ثمانية عشر ميلا وكذلك من جرجنت الي المنشار
بين شرق وشمال ثمانية عشر ميلا ومن حصن المنشار
الي القطاع جنوبا عشرة اميال ومن القطاع الي كركنت اثنا
عشر ميلا غربا ومن القطاع الي ابلاطنو عشرون ميلا
شمالا ومن كركنت الي قارو اثنا عشر ميلا وهي منها
شرقا وكذلك من قارو الي السابوقة شرقا اثنا عشر ميلا
وكذلك من القطاع اليها مثل ذلك في جهة الشرق
وكذلك من المنشار ايضا الي السابوقة احد عشر ميلا
بين جنوب وشرق ومن السابوقة الي قلعة النسا بين
شرق وشمال احد وعشرون ميلا وفي الشرق منها وعلي
مقربة منها يجري النهر المالح ومن قلعة الي حصن
ياني ثمانية عشر ميلا ومن قصرياني شمالا الي محكان ثمانية
عشر ميلا ومن محكان الي قصر  خمسة عشر ميلا بين

جنوب وشرق ومن محكان الي سطير غربا خمسة عشر
ميلا ومن كركنت الي قرقودي شرقا ماية ميل وثمانية
عشر ميلا ومن قرقودي الي نارو اربعة وعشرون ميلا
ومن نارو الي كركنت اثنا عشر ميلا وكذلك من نارو الي
قلعة النسا احد وعشرون ميلا ومن قلعة النسا الي
قرقودي جنوبا خمسة عشر ميلا ومن يثنبرة وشلبيا طة
اثنا عشر ميلا شرقا مع الشمال ومن الحجر المثقوب الي
قصريانى نحو من اثني عشر ميلا وكذلك ايضا من
الحجر المثقوب الي شلبيا طة خمسة وعشرون ميلا وبين الحجر
المثقوب وقلعة النسا غربا مع شمال سبعة اميال وكذالك
بين شلبيا طة وحصن الجنون ويسمي قلعة الخنزارية
عشرة اميال وبين الخنزارية ورغوص خمسة وعشرون
ميلا وبين رغوص المذكورة وشكلة اثنا عشر ميلا شرقا
وبين شكلة ومودقة ثمانية اميال وبين مودقة وقلعة ابي
شامة شمالا ستة عشر ميلا وبين ابي شامة ورغوص خمسة
عشر ميلا جنوبا وبين قلعة ابي شامة ولنتيني اربعة
وعشرون ميلا وبين لنتيني وبرني خمسة وعشرون في جهة
الغرب مع الجنوب وكذلك من رغوص الي برني عشرون
ميلا وبين شلبيا طة ايضا وبرني خمسة وعشرون ميلا
ومن ابي شامة ونوطس ثلثون ميلا وبين نوطس
والبحر من جهة مالطة عشرون ميلا وكذلك بين
نوطس وبنتارغة تسعة عشر ميلا وبنتارغة قد
احدقت بها جبال سرقوسة ونهرها المسمي بها
يخرج من قلعة ابي شامة كما قدمنا ذكره وبين
بنتارغة وسرقوسة شرقا تسعة عشر ميلا وبين
بنتارغه






بنتارغة ولنبتني اثنا عشر ميلا مع تغريب وبين لنبتني
وقلعة ميناو غربا مع جنوب اربعة وعشرون ميلا
وبين ميناو وبريني اربعة عشر ميلا جنوبا ومن ميناو الي
قلعة الخنزارية عشرة اميال غربا ومن ميناو الي قلعة
الغار ثلثة اميال شمالا وبين ميناو ومنزل ملجا خليل
تسعة اميال ونهرها يخرج منه ويسمي وادي يوكريط
وبين منزل ابي خليل وقلعة الخنزارية تسعة اميال
جنوبا وبين منزل خليل وقصريانى اربعة وعشرون
ميلا ومن ميناو في جهة الشرق محققا الي بكبر ثمانية
عشر ميلا علي طريق الجبل ومن بكبر الي لبتني شمالا
عشرون ميلا ومن بكبر الي ابي شامه جنوبا سبعة
اميال ومن قصريانى الي ابلاطسه جنوبا عشرون ميلا
ومن ابلاطسه الي اندولي تسعة اميال شمالا ويخرج
من بذولي وادي رنبلو فيمر مشرقا ويجتمع مع وادي
بركريط المتقدم ذكره فيمران معا ويجتمعان
مع وادي الطين علي ثمانية اميال من مجتمع الواديين
ويمر الكل حتي يصل قرب البحر فيجتمع مع وادي
موسي فتصير هذه الاوديه شيا واحدا فتصب في
البحر وبين اندولي وقصريانى خمسة عشر ميلا بين غرب
وشمال وكذلك بين اندولي وبين ملجا خليل نحو من
عشرة اميال ومن قصريانى مع الشمال الي طابس
عشرة اميال ومن جوذنه الي ملجا خليل جنوبا ثلثة
عشر ميلا ومن طابس مع الشمال الي شانت نيلت الي
سنتورب خمسة عشر ميلا ومن اذرنو علي سفح الجبل الي
بطرنوستة اميال ومنه الي بسطاسية سبعة اميال بين





شرق وجنوب وبين بسطاسية والبحر اثنا عشر ميلا
وبين نسطاسية ولنتيبي جنوبا تسعة عشر ميلا وبين
نسطاسية و وادي موسي ميلان ونصف وهو نهر موسي
يجتمع من مياه اربعه احدها وادي حرامي وهو يخرج
من جبال القيسي والاصل الثاني من جبال لها ايضا ومن
جناتها فاما وادي حرامي فانه يمر من الجبلين ميلين
ونصفا فيلتقي مع صاحبه فيمران معا الي ان يوافي حرامي
وبين مجتمع الواديين وحرامي نحو من ستة اميال ويتجاوز
الي تحت حرامي حيث المطاحن وتبقي جرامي منهما
في الشرق وبين جرامي والوادي المذكور ميل واحد
وبين ملتقي العنصرين وجرسارلو ثمانية اميال فيقع
فيه هناك نهر النبقشين وبين النبقشين ونهر جرامي
ميل كبير ومن هناك ينزل الوادي بجملته الي ما بين
شنت فيلت وغلبانه فتبقي غلبانه في شرق الوادي
بينها وبينه ميل ونصف وتبقي شنت فيلت في الغربي
بينها وبين الوادي نصف ميل وينزل الوادي المذكور
الي انترنستيري بين ادرنو وسنتورب وتبقي اذ رنو في
الشرقي من الوادي بينها وبينه ميل وتبقي سنتورب في
الغربي منه بينهما ميل ونصف ويجتمع مع الوادي
المذكور المسمي وادي موسي في المكان المذكور ومع
الوادي النازل من طرجبنس ووادي فلمه ووادي انتله
ومن طرجبنه الي ملتقي الانهار المذكورة ثمانية
اميال ومن فلمه الي ملتقي الانهار اربعة اميال ومن
انتله ايضا الي المكان حيث تلتقي الاودية خمسة اميال
ويصير جميع الاوديه كلها واحدا ثم تنزل الي الحرطة
وتبقي



وتبقي مطرنو وسنت بسطاسينه في الشرق وبين بطرنو والوادي نصف ميل ويبقي بين شنت بسطاسينه ووادي موسي ميلان ويجتمع نهر موسي ونهر وادي الطين ووادي رنبلو ووادي كريط علي مقربة من البحر فتصب في البحر ولنرجع الان فنقول ان من نيقو الي بترانة تسعة اميال ومن بترانة الي سقلانية خمسة اميال ومن سقلانية الي قلعة ابي ثور شرقا ستة اميال وقلعة ابي ثور حصن مانع عامر ذو مزارع صادقة وغلات قايمة ومنه الي بولس جنوبا خمسة اميال ومن بولس الي بطرلية شرقا ستة اميال ومن بطرلية الي مقارة ثمانية اميال ومنه الي حصن اسبرلنكة عشرة اميال جنوبا ومن اسبرلنكة الي قراطة ثلثة وعشرون ميلا ومن اسبرلنكة الي النيقشين شرقا اثنا عشر ميلا ومن النيقشين الي حصن طرحينس اثنا عشر ميلا بين شمال وشرق ومن طرحينس في جهة الغرب الي جرامي ثمانية اميال ومن جرامي الي قبسي تسعة اميال شمالا ومن قبسي الي جاراس خمسة عشر ميلا غربا بين جاراس وبطرلية نحو من عشرة اميال ومن جاراس ايضا الي رقة باسيلي شمالا تسعة اميال ومن رقة باسيلي الي الحمار منزل في راس جبل عشرة اميال غربا وكذلك من جاراس الي الحمار ثلثة عشر ميلا ومن الحمار الي بولس ستة اميال بين غرب وجنوب ومن الحمار الي قلعة الصراط تسعة اميال غربا ومن قلعة الصراط الي جلفوذي علي البحر ثمانية اميال وبينهما حصن قوطبرش ومن قلعة الصراط الي ثرمة الساحلية خمسة عشر ميلا غربا مع ميل الي الشمال وكذلك من رقة باسيلي الي طوعة السابق



ذكرها عشرة اميال شمالا ونرجع بالقول فنقول أن من
طرخينس المقدم ذكرها الي منباح عشرون ميلا وهي
تسمي فيران الدقيق ومنباح في الركن الشمالي من الجبل
المسمي بجبل النار وبينهما نحو من خمسة اميال ومن
منباح الي اذرنو والطريق مع وادي موسي عشرون ميلا
ومن منباح شرقا الي الذنداح عشرة اميال ومنها الي
قسطلون عشرون ميلا وبينهما حصن كالمنزل صغير يسمي
المد ومنه الي قرية مصقلة في الركن البحري من الجبل
ومنها الي الطبرمين علي الساحل ستة اميال وبينهما
النهر البارد ومخرجه من جبال شامخة في غربي منباح
فيمر مشوقا لا ينثني الي ان يرد البحر وطول جريته من اوله
الي اخرة ثمانون ميلا ومن الذنداح الي شنت البان
عشرون ميلا ومن منت البان الي محبه الي علاط
غربا عشرة اميال ومنه الي كنيسة شنت ماركو سبعة اميال
بين غرب وشمال ومن سنث مارقو الي فيلادنت خمسة
اميال ومن فيلادنت الي القارونية اربعة عشر ميلا
ومنه الي قلعة القوارب تسعة اميال وبين القلعة والبحر
ميلان ومن قلعة القوارب الي مرسي طوغة ستة اميال
ومن طوغة الي جلفوذي اثنا عشر ميلا ونرجع فنقول
ان من مسيني الي قلعة رمطة تسعة اميال ومن قلعة
رمطة الي منت فرت اربعة اميال جنوبا ومن منت
دفرت الي ميلاص خمسة عشر ميلا شمالا ومن منت دفرت
الي ميقش جنوبا خمسة عشر ميلا وميقش موضعها
بين مسيني وطرمين وطريقها طريق صعب وكذلك من
لوعاري الي بوبلس خمسة عشر ميلا بين غرب وشمال ومن
شنت



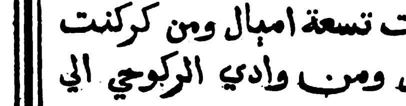
Mela 220



Puertos de Sicilia

شنت دفرت الي بوبلس عشرون ميلا ومن بوبلس الي
المدجنو باخمسة اميال ومن بوبلس الي منت اليان اثنا
عشر ميلا وكذلك من منت اليان الي المد عشرة اميال
وهاهنا تم ذكر صقلية وبقي الان ان نصف مراسيها مرسي
مرسي واميالها ومراحلها بحول الله فنقول ان المدينة

Palermo

المسماه بلرم الي برقة علي التقوير خمسة اميال ومن برقة
الي مرسي الطين خمسة اميال ومن مرسي الطين الي غالة
ميلان ومنه الي الجزيرة اربعة اميال مرسي قرنيش ستة
اميال ومنه الي القرطيل الذي تحت حنش ثلثة اميال
ومنه الي ساقية حنش ثلثة اميال ومنها الي القرطيل
الذي بينها وبين برطنين ثلثة اميال ومنه الي الشط
الذي تحت برطنين ميل ونصف ومنه الي وادي قلعة
نوبي خمسة اميال ومنه الي وادي المدارج ربع ميل ومن
المدارج الي جبل شنت بيطر اثنا عشر ميلا ومنه الي
اطرابنش خمسه وعشرون ميلا ومن طرابنش الي مرسي
علي خمسة وعشرون ميلا ومن مرسي علي الي الراس الذي
بينه وبين مازر اثنا عشر ميلا ومن مازر الي راس
البلاط الي عيون عباس ستة اميال ومنها الي وادي
القوارب ستة اميال ومن وادي القوارب الي انف النسر
ستة اميال ومن انف النسر الي الشاقة ستة اميال ومن
الشاقة الي وادي البو ثمانية اميال ومن وادي البو الي
انف النهر نهر ابلاطنو تسعة اميال ومن انف النهر الي
ترشة عباد تسعة اميال ومن ترشة عباد الي الاختين تسعة
اميال ومن الاختين الي كركنت تسعة اميال ومن كركنت

الي وادي الركوجي ثلثة اميال ومن وادي الركوجي الي





جرابن الفتني تسعة اميال ومن جرابن الفتني الي بسرانة ثمانية عشر ميلا ومن بسرانة الي الملاحه ثلثة اميال ومن الملاحة الابنباذه ثلثة اميال ومن الابنباذة الي الوادي المالح ميل ومن الوادي المالح الي مرسي السلوق ثمانية اميال ومنه الي مرسي بشبرة ثمانية اميال ومنه الي وادي السواري اثنا عشر ميلا ومن وادي السواري الي وادي اغريقوا اثني عشر ميلا ومنه الي جزيرة الحمام اثنا عشر ميلا ومنه الي كرني سبعة اميال ومنها الي وادي رغوص اثنا عشر ميلا ومن وادي رغوص الي جرف الطفل اربعة اميال ومنه الي مرسي شكلة اربعة اميال ومنه الي غدير الشرشوم ميلان ومنه الي مرسي الدار من اربعة اميال ومنه الي مرسي الشجرة ميل ومن مرسي الشجرة الي جزيرة الكراث ثلثة اميال ومنه الي مرسي البوالص ثلثة اميال ومنه الي جزيرة الجرمان ثمانية اميال ومن جزيرة الجرمان الي كرم الرنبوح ثلثة اميال ثم الي قرطبل ماسنو ثلثة اميال ومن قرطبل باسنو الي دخلة القصاع ستة اميال ومن دخلة القصاع الي مرسي الحمام ستة اميال ومن مرسي الحمام الي دخلة ابن ذكي ستة اميال ومنه الي القاطه ستة اميال ومنه الي وادي قستلري اثنا عشر ميلا الي مرسي الحذاق ستة اميال الي الانكنة ستة اميال الي انف الخنزير ثمانية اميال الي سرقوسة ستة اميال ثم الي خندق الغريق ستة اميال الي جزيرة مسمار اربعة اميال ثم الي اكسبعو اربعة اميال الي راس الصلبية ستة اميال الي وادي زيتون ستة اميال الي الركن ستة اميال الي وادي لنتيني





لنتيفي ثلثة اميال الي وادي موسي ثلثة اميال الي بطانة
ستة اميال الي الانكنة ثلثة اميال الي جزاير لباج ثلثة
اميال الي سنت شقلي ستة اميال الي عين القصب ثلثة
اميال الي قرطبل مصقلة ثلثة اميال الي الوادي البارد
تسعة اميال الي الفصوص ثلثة اميال الي الانباصي خمسة
اميال الي الدرجة عشرة اميال الي شنت اشطبين خمسة
اميال الي الاباصة ستة اميال الي الدرجة الوسطي ستة
اميال الي عين السلطان ميلا الي الدرجة الصغيرة ميلان
الي حجرابي خليفه ثلثة اميال الي شنت اشطبين ثلثة
اميال ومن شنت اشطبين الي الكنايس الثلث سبعة اميال
الي مسيني ستة اميال الي القارو اثنا عشر ميلا الي وادي
عبود اثنا عشر ميلا الي ميلاص اثنا عشر ميلا الي الراس
ستة اميال ومن الراس مع تقوير الجون الي لبيري



خمسه وعشرون ميلا الي راس دنداري ثلثة اميال الي
بقطس مع تقوير الجون اربعة اميال الي راس حلي
ميلان الي مرسي دالبه اربعة اميال الي جلفوذي الصغري
ثلثة اميال الي صفعة الي علقمارة ستة وعشرون ميلا الي
قارونية اثنا عشر ميلا الي قلعة القوارب ستة اميال الي
طوغه ستة اميال الي انف الكلب اربعة اميال ومنه
مع تقوير الجون الي جلفوذي ثمانية اميال الي حجرعمار
ميلان الي الانف الاخر اربعة اميال الي الصخرة ستة
اميال الي وادي السوادي ثلثة اميال الي ترمه ستة اميال
الي القربيعة ثلثة اميال الي السبكة ثلثة اميال الي قرية
الصبر ستة اميال الي وادي الامير علي التقوير ميلان الي
المدينة ستة اميال فقد تكلمنا في هذا الجزء بما وجب





وجزيرة صقلية مثلثة الشكل فالجهة الشرقية منها
من مدينة مسيني الي جزيرة الارنب مايتا ميل ومن
جزيرة الارنب الي اطرابنش اربع ماية ميل وخمسون
ميلا وهو الوجه الجنوبي والوجه الثالث من طرابنش
الي الحراش الي الفار ومايتان وخمسون ميلا

الجزء الثالث من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الثالث من الاقليم الرابع تضمن في حصته
قطعة من البحر الشامي وفيه من الجزاير البحرية
قرقس ✿ ولقاطة ✿ وثنو ✿ وجفلونية ✿ وجزيرة
حاخت ✿ وفي هذا الجزء ايضا من البلاد الساحلية
ولبرية شنت فيمي ✿ واتربة ✿ والماصة ✿ وبوحس ✿
وحراجي ✿ ومارطس ✿ وقلبيلي ✿ وقسطرة ✿
واذرنت ✿ وابرندس ✿ ولج ✿ ولبلونة ✿ وبدرنت ✿
وجمارة ✿ وباشكبو ✿ ونبدسة ✿ وادرنوبلي ✿ وبالمه ✿
وقد وجب علينا الان ان نتكلم في وصف ماذكرنا
بلدًا بلدًا وقطرًا قطرًا بحول الله فنقول ان هذا البحر
المرسوم في هذا الجزء من الجانب الغربي عرضه ستة مجار
كبار وذلك من ريو الي قابس روسية وريو هذه مدينة
من بلاد قلورية علي ضفة المجاز الي صقلية وبين ريو
ومدينة مسيني من جزيرة صقلية سبعة اميال وذلك
سعة المجاز بين المدينتين وهي علي نحر البحر في الضفة
الشرقية من المجاز ومن مدينة ريو مع الساحل الي
راس فلامة ستة اميال منه الي بثرة ثلثة اميال ومنه الي
بلبد قطله في البر ثلثة اميال ومن بثرة الي وادي العسل
ستة

an Cephalonia, et Zante



an Rhegio

Calabria

Messina

[illegible] Reggio



ستة اميال ومن وادي العسل الي طابلة وهي قرية ستة اميال ومن طابلة الي راس حفيرة اثنا عشر ميلا ومن راس حفيرة الي بطرقونة وهو واد جار ثلثة اميال ومنه الي برناصة ستة اميال وبين برنصاله الي وادي جراجي اثنا عشر ميلا وعلي هذا الوادي مدينة جراجي ومن وادي جراجي الي وادي الانة وهو واد يجري من استبلو اربعة وعشرون ميلا ومن الانة الي نجلانه وهو واد عليه الارحا اثنا عشر ميلا ومنه الي انجلاسة وهو واد تدخله المراكب ستة عشر ميلا ومنه الي وادي طاجنو اثنا عشر ميلا ومنه الي وادي سلموية اثنا عشر ميلا ومن سلموية الي اوسلة وهي جزيرة لطيفه ومنها الي قرط مارية وهو مرسي كبير فيه اسقلات ناتيه في البحر ستة اميال ومن قرط مارية الي افلومية السواري وهي من البنيان الاول ستة اميال ومنها الي مدينة قطرونة وهو مرسي ومن قطرونة الي مرسي وادي شنترينه اثنا عشر ميلا وهو مرسي يكن من الرياح الثلاث ومنه الي راس البجة اربعة وعشرون ميلا ومن البجة الي الكنيسة التي علي راس ابرامية اثنا عشر ميلا ومنها الي رسبانة عشرون ميلا ومن رسبانة الي الوادي الكبير اثنا عشر ميلا ومن الوادي الكبير الي شنت روشيت اثنا عشر ميلا ومنها الي صخرة سكن اثنا عشر ميلا وهذه الصخرة كانت الحد بين الافرنجيين والانكبرديين ومن الصخرة الي وادي سكتنة ستة اميال وهو نهر تدخله المراكب جيد للارسا ومن هذا الوادي الي وادي ابراطنة اربعة وعشرون ميلا ومن وادي ابراطنة الي وادي اكرة ستة اميال ومنه الي نهر

Crotona

Vesta



الموجز ثمانية عشر ميلا ومنه الي الوادي المعوج ستة اميال ومنه الي وادي مطاحن طارنت ثلثة اميال ومنه الي طارنت ستة اميال وبهذه المدينة مرسي في غربي المدينه فيه بحر حي وفي شرقي المدينة مع شما لها بحيرة تدويرها من القنطرة الي ان تعود الي باب المدينة اثنا عشر ميلا وهذه القنطرة بين البحر الحي والبحيرة وطول هذه القنطرة مما يلي باب طارنت مما يلي دبور القبلة الي البر ثلث ماية ذراع وعرضها خمسة عشر ذراعا وفي هذه القنطرة منافس تفرغ من البحر الي البحيرة ومن البحيرة الي البحر في اليوم مرتين بالليل ومرتين بالنهار وتفرغ في هذه البحيرة ثلثة اوديه وعمق هذه البحيرة من ثلثين قامة الي خمس عشرة قامة الي عشر قيم وهذه المدينة يحيط بها البحر الحي والبحيرة من كل الجهات خلا الوجه الواحد مما يلي الشمال ومدينة طارنت مشرقا الي اصطورة وهو واد ترسي فيه المراكب اثنا عشر ميلا ومنه الي وادي اقلوية ثلثة اميال ومنه الي قبطولقة وفيه عين اثنا عشر ميلا ومنه الي مرسي مجلود وهو مرسي كبير يكن من كل ريح وحوله احسا وابار اثنا عشر ميلا ومنه الي مرسي نودرس ويروي نارطس وهو مرسي صغير ثلثة اميال وبين نودرس هذه والبحر اربعة اميال ومنه الي طراجة وهو مرسي حسن فيه ماطيب كثير اثنا عشر ميلا ومن الطراجه الي قلبيلي ستة اميال ومنها الي انبانة وهو مرسي فيه عين ماعذبة خمسة عشر ميلا ومنه الي لبقة خمسة عشر ميلا ولبقة قرطيل داخل في البحر وفي هذا المرسي عينا ما عذب ومنه الي ناشطرة عشرة اميال

وفي

Tarento



aqua ...



وهي مدينة صغيرة علي بحر البحر ومنها الي مدينة
رزت مرت عادلا في البرية اثنا عشر ميلا ومنها الي
سليت ثلثة اميال ومنه الي مدينة لج سته وعشرون
ومنها الي مدينة اذرنتو اعشرون ميلا والبحر قد احاط
بسورها من جميع جهاتها الثلاث وتتصل من جهة
الشمال بالبر ولها واديأتي من الشمال فيجتاز علي بابها
ويمر مع جون البنادقه الي مدينة ابرنطس وتروي
ابرندس وبينهما اربعون ميلا فيصب بها واهل
ابرندس انكبرديين وكانت من عمالة صاحب
القسطنطينة ومدينة اذرنت هي علي راس المجاز بين
بحر الشام وبحر البنادقيين من جهة المغرب ومنها في
البحر الي مدينة ادراست سبعون ميلا وهي علي ضفة
البحر من المجاز في الجهة الشرقية ومن ادراست الي
مدينة لبلونة وهي علي بحر الشام ماية ميل وخمسة
وعشرون ميلا مع تقوير الجون ومن لبلونة الي جمارة
ماية ميل مع دور القرطيل واسم جمارة بالرومية بدنتو
ومنها الي بدنتو اربعون ميلا ومن بترنتو مع الساحل
الي مدينة فاسكير اربعون ميلا ولها من الجانب
الشرقي خليج صغير كالذراع تدخله المراكب علي فم
ضيق ومن فاسكيو الي مدينة بندسة ثلثون ميلا
وعلي التخلية عشرون ميلا ومنها الي دسعو ماية وخمسون
ميلا ويلي جمارة في البحر جزيرة ثنو وبينهما ثلثون ميلا
وهي جزيرة حسنة فيها مرسي ومحتطب ويلي هذه
الجزيرة مع الغرب ومحرف جنوب قرقس وهي جزيرة
كبيرة طولها ماية ميل وبها مدينة عامرة وبين جزيرة

an Otranto

Veafe an [illegible]

Corfu

قرقس وجزيرة ثنو ثلثون ميلا وبين قرقس ومدينة
اذرنت السابق ذكرها تسعون ميلا وهو مجري وكذلك
من قرقس الي لبلونة مجري ومن الجزاير التي في هذه
الجهة جفلونية وهي من قرقس شرقا ودور جفلونية
مايتا ميل وهي عامرة وبها مدينة ومن جفلونية الي
جزيرة حاحت خمسون ميلا وهي جزيرة عامرة دورها
ثمانون ميلا ومن جفلونية مع الشمال الي جزيرة لغاطة
اربعون ميلا وهي جزيرة مثلثة الشكل في طول كل وجه
منها عشرون ميلا وقد اكملنا ذكر هذا الجزء بما فيه من
البلاد والحمد لله على ذلك كثيرا

الجزء الرابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم الرابع تضمن قطعة من
البحر الشامي فيها اعداد جزاير من جزاير الرمانية
وجزيرة بلبونس جزيرة يحيط بها البحر الف ميل
وليس لها منفذ الي البر الا فم ضيق مقدارة ستة اميال
وقد كان احد القياصرة من الروم بني عليه سورا طوله
هذه المسافة وهي ستة اميال وفي هذا الجزء من البحر
جزيرة اقريطش وهي من اكبر الجزاير البحرية في البحر
الشامي وفيه من الجزاير الصغار ثمانية وعشرون جزيرة
بين عامرة وغامرة بل اكثرها عامروها نحن واصفون لها حالا
وفصلا فصلا والعون بالله فنقول ان من مدينة بدنسة
الي مدينة بغتبركا قدمنا ماية وخمسون ميلا واما على
الساحل فمن بدنسة الي الوادي المالح ستة اميال
ومن الوادي المالح الي الوادي الحلو وهو مرسي كبير
اربعة



Vai ag. de la carta de Italia



اربعة وعشرون ميلا ومنه الي القاطة وهو مرسي كبير
اثنا عشر ميلا ومنه الي المبرة وهو برج علي فم مرسي
ضيق يسمي فم الصباغين ثلثة اميال وهو موضع
يضيق البحر فيه حتي يري الرجل الصفة الثانية فلا
يخفي عليه اكثرها ثم يتصل من خلف هذا المضيق
ويتسع الذراع الي ان يصل فم جزيرة بلونس ومدينة
بغنتو علي ساحل هذا الذراع من جهة الشمال وهي
مدينة في سفح جبل ويقابلها من داخل جزيرة بلبونس
مدينة بورنت مع الشرق قليلا وبينهما قطع روسيه
خمسة وثلثون ميلا ومع نبغتو في الساحل في البحر الكبير
علي قرب الذراع مدينة استيبه وبينهما خمسة وسبعون
ميلا ويروي استيبس واستيفس ايضا ومن استيفس الي
مدينة بورنت التي من ارض جزيرة بلبونس مع تدوير
الجون تسعون ميلا واستيبس بلد مرتفع علي البحر قدر
ستة اميال واما مدينة بورنت فمدينة كبيرة عامرة وهي
علي نحر البحر تقارب المضيق بينها وبينه ثلثون ميلا
وجزيرة بلبونس كما قدمنا دورها الف ميل وهي تتصل
بالبر وسعة فم الضيق الذي هو مدخل الجزيرة ستة
اميال فاما المراكب الصغار فانها تدخل جون الصباغين
الي ان تصل الي طرف الخليج وتجد في البر الستة اميال
الي الصفة الثانية من البحر هذا لمن اراد التعجيل والانجاز
فاما المراكب الكبار فلا تقدر علي ذلك فهي تدور
بالجزيرة الف ميل وحينئذ تصل الي فم الجزيرة وهذه
حال لابد منها للمراكب الكبار وهذه الجزيرة جزيرة
عامرة فيها نحو من خمسين مدينة والقواعد الكبار





منها المشهورة بحوست عشرة مدينة وفيها قري عامرة ومياه جارية وخلف كثير فاما البلاد التي في ساحل الجزيرة من داخلها فاولها مدينة فورنت وقد ذكرناها ومن مدينة فورنت الي براس خمسة وعشرون ميلا ومن بوراس الي حنطبناس ثمانية وعشرون ميلا ومنه الي مرسي ناجية اربعون ميلا وهو مرسي كبير وعليه قلعة حصينة ومنها الي بانزة وهو قرطيل عليه كنيسة ومدينة ثمانية وعشرون ميلا ومن باقرة الي حصن اربة ابلانه اثنا عشر ميلا وبها مصب نهر صغير ومن اربة ابلانه الي حصن نبدقالص ستة اميال وهنارلس استلارة ومن نبدقالص الي مدينة اركذية ويروي ارقذية بالقاف ماية ميل واركذية مدينة عامرة كبيرة وبها اقلاع وحط ومن اركذية الي مرسي ابرودة وهو مرسي كبير ثلثون ميلا ومن ارمودة الي مدينة شونية ولها قلعة مطلة علي البحر ثلثون ميلا ومن شونية الي مرسي نامة اثنا عشر ميلا ومنه الي مدينة قرونية ثمانية وعشرون ميلا ومن مدينة قرونية الي مدينة ماثنية وهي كبيرة عامرة عشرون ميلا ومن ماثنية الي مدينة ملاية علي البحر اربعة وعشرون ميلا ومن ملاية وهو طرف خارج في البحر ومنه ينعطف البحر الي جهة الشمال ومن هذا الطرف تري جزيرة اقريطش وبينهما مجاز لابد منه لمن يدخل الي الرمانية ويخرج منها وسعته ستون ميلا ومن ملاية الي اكذمونة ستة وخمسون ميلا واكذمونة مدينة عامرة كبيرة وبينها وبين البحر ستة اميال ومن اكذمونة الي مدينة ملباصة

تسعون





تسعون ميلا وهي مدينة لها قلعة مطلة علي البحر عالية
جدا تري منها جزيرة اقريطش وبين هذه المدينة
والجزيرة سبعون ميلا ويقال ستون ميلا ومن ملباصة
الي مرسي جثورية ثلثون ميلا وجثورية بلد مرتفع
عن البحر نحو من ثمانية اميال ومنه الي مدينة ارغو علي
الساحل سبعون ميلا وارغو بلد جليل وقطر جميل
ومنه الي مدينة انابلي تسعون ميلا ومنها الي مدينة
جرية تسعون ميلا وهي مدينة حسنة في وطا رمل وهي
علي راس قرطيل يدخل في البحر نحو من خمسين ميلا
وسعته خمسة وعشرون ميلا وهي علي مقربة من حصن
اشكلة ومن جرية الي مدينة نبدسية قطع روسية
علي التحلية ماية وخمسة وثلثون ميلا ونبدسية مدينة
بينها وبين راس اشكلة خمسون ميلا وراس اشكلة قرطيل
يدخل في البحر فيه جبل يداخل ارض بلبونس ماية
ميل ومن راس اشكلة الي ملباصة مايتان وثمانون
ميلا وبين الراس ستة اميال كما قدمنا ذكره ومن فم
مضيق الجزيرة الي نبدسية خمسة واربعون ميلا فهذه
كلها قواعد في هذه الجزيرة مشهورة ذات اسواق عامرة
دايمة واما قلاعها وقراها فكثيرة جدا ولهم مراكب
حمالة وليس لهم في البر منفذ الا هذه الستة المذكورة ومن
جزيرة بلبونس الي جزيرة اقريطش ثمانون ميلا
وجزيرة اقريطش جزيرة عامرة كثيرة الخصب وبها
مدن عامرة وهي جزيرة طويلة عريضة طولها من المشرق
الي المغرب من راس السيف الي راسها الاخر المقارن
للمشرق ثلث ماية ميل وخمسون ميلا ومن الوجه الاخر





مثل ذلك ثلث مائة ميل وخمسون ميلا وعرض راس
السيف ماية ميل والراس الاخر عرضه مثل ذلك وكذلك
من راس السيف الي راس ثبني ثلثة مجار ويقال هي مجريان
ونصف وجزيرة اقريطش جزيرة كبيرة كما قلنـاه
ومنهـا من المدن مدينة ربض الخندق وربض الجبن
وبهـا معدن ذهب وطولها من الغرب الي المشرق اثنا
عشر يوما في ستة ايام وبين اخر اقريطش في الشرق الي
جزيرة قبرس اربعة مجار وايضا ان جزاير الرمانية
التي هذا الجزء منهـا جزيرة برنبلة وهي جزيرة خاليه
وبينهـا وبين راس ملاصة من ارض بلنونس منها غربا
وجزيرة ميلو شرقا ومن جزيرة ميلو الي جزيرة بوليبو
شرقا وهي عامرة اربعة اميال ومن جزيرة بوليبو الي
جزيرة بلقنتر شرقا ستة اميال وهي عامرة ومن جزيرة
بلقنتر الي بنو عشرة اميـال وبنو جزيرة عامرة حصينة
وبها مرسيان وبالقرب منهـا في جهة الشرق وجزيرة
استبلاينه وبينهما عشرون ميلا ودور استبلاينه اثنا عشر
ميلا ومن استبلاينه الي ستت ريني اربعة وعشرون
ميلا ومنهـا الي راس اقريطش الشمالي خمسون ميلا
وايضـا من جزيرة بلبوقس من راس اسكلفـا
ومارا بين جنوب وشرق الي جزيرة اشكيلو ماية ميل
ومن اشكيروا الي جزيرة ابصرة وهي خالية خمسون
ميلا شرقا ومن ابصرة الي جزيرة بنو خمسة وتسعون
ميلا ومن جزيرة حنوا الي جزيرة صامو خمسة وثلثون
ميلا وبهذه الجزيرة يجمع علك المصطكي كثيرا ويحمل
منها الي ساير الافاق ومن جزيرة صامو الي جزيرة

لاروفي





لاروفي جهة الشمال ثلثون ميلا وايضا فان من جزيرة
بلبونس المسماة اسكلفا والي جزيرة اندرة شرقا اثنا
عشر ميلا ومنهـا شرقا الي جزيرة ازديلو اثنا عشر ميلا
ومنهـا الي جزيرة نقسية ايضا جنوبا ثلثون ميلا
ومنهـا الي جزيرة قالموا اربعة اميال وهي جزيرة عامرة
حسنة ولها مرسي حسن ومنهـا غربا الي جزيرة كوي
عشرون ميلا وبها ارساوحط ومنهـا في الشرق جزيرة
تيسلي ولها مرسي مكن من جميع الرياح اربعة وعشرون
ميلا وبين جزيرة تيسلي وجزيرة رودس ماية ميل
ورودس تقابل في البرجون المقري ومن رودس الي
قبرس ثلثة مجاري وهي ثلث ماية ميـــل

الجزء الخامس من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الرابع تضمن قطعة
خامسة من البحر الشامي وفيه من الجزاير جزيرة رودس
وجزيرة قبرس وبعض بلاد علي الساحل الشمـالي
من بلاد الروم والمسلمين وفيه حيث انتهي صدر البحر
الشامي وعليه من البلاد الشامية انطرسوس واللاذقية
وانطـاكية والمصيصة واذنة وعين زربة
وطرسوس وقرسوس وحمرناس وانطـالية
القديمة وانطالية المحدثة والباطرة والميرة
وجون المقري وحصن اسروبلي وفيه من البلاد
الشامية البرية فامية وحصن سلمية وقنسرين
والقسطل وحلب والرصـافة والرقــة
والرافقة وباجروان والجسر ومنبج ومرعش



Rhodus
Chypre
tarso, Laodicea
Anazarbos

وسروج ۞ وحران ۞ والرها ۞ والحدث ۞ وشمشاط ۞
وملطية ۞ وحصن منصور ۞ وزبطرة ۞ وجرسون ۞
والمبن ۞ والبدندور ۞ وقرة ۞ وطولب ۞ وكل هذه
البلاد يجب علينا ان نوضح اخبارها فنقول ان جزيرة
قبرس جزيرة كبيرة القطر مقدارها ستة عشر يوما
وبها قري وبها معادن الزاج المنسوب اليها وبها من
المدن ثلث منها المسون وهي بجنوب الجزيرة وهي
مدينة ومنها مدينة لفقسية وهي متوسطة الوضع
في الجزيرة ومنها ومنها مدينة كربنية ومن جزيرة
قبرس الي مدينة اطرابلس الشام مجريان وكذلك من
قبرس الي جبلة مجري ونصف وبالشرق من هذه الجزيرة
صدر البحر الشامي وحيث انتهاوه في بحر الشام وعليه
هناك بلاد تقدم ذكرها فمنها انطرسوس وهي علي ضفة
البحر صغيرة القدر بها اسواق عامرة تجارات دايرة
ومنها الي حصن المرقب وهو علي جبل منحاز من
كل ناحية وبين حصن المرقب وانطرسوس ثمانية اميال
ومن حصن المرقب الي مدينة بلنياس ثمانية اميال
وبين بلنياس والبحر اربعة اميال ومن بلنياس الي
مدينة جبلة علي البحر عشرة اميال ومنها الي اللاذقية
عشرة اميال وهي علي نحر البحر ولها مينا حسنة ترسي
بها المراكب والقوارب القاصدة اليها ومن اللاذقية
الي حصن الهربادة ثمانية عشر ميلا ومن الهربادة الي
حصن السويدية خمسة عشر ميلا والسويدية علي
البحر وهي فرضة انطاكية وبين انطاكية والبحر اثنا عشر
ميلا ۞ وبالسويدية يقع نهر انطاكية المسمي بالعاصي

وهي





وهي علي نهرها المقلوب المسمي بالاربط ومخرجه من ارض دمشق ممايلي الطريق طريق البريد فيمر بحمص ثم يتصل بمدينتي حماه وشيزر وياتي انطاكية من جنوبها ثم ينعطف مع الجنوب فيمر وهو يجري مع الجنوب فيصب بجنوب السويدية في البحر الرومي ومن السويدية الي جبل راس الخنزير عشرون ميلا وعلي هذا الجبل دير كبير وهو اول بلاد الارمن واخر بلاد الشام ومن هذا الحصن الي حصن روسوس علي نهر وهي تحت راس الخنزير سوا عشرة اميال ومن حصن روسوس الي حصن التينات خمسة عشر ميلا ومنه الي حصن المثقب ثمانية اميال ومنه الي جزيرة البصي وهي جزيرة تختلط بالبر عشرة اميال ومنها الي حصن الملون خمسة عشر ميلا ومنها الي قرقس خمسة وعشرون ميلا ومنه الي قرقوس ثلثة عشر ميلا ومن هذا الحصن تظهر مقطعات جزيرة قبرس ونرجع فنقول ان من مدينة انطاكية الي اذنة شمالا ثلث مراحل ومن انطاكية ايضا الي اسكندرونة خمسة واربعون ميلا وهو حصن علي ساحل البحر ومن اسكندرونة الي قباس مرحله خفيفة ومن قبس الي المصيصة مرحله فذلك من اسكندرونة الي المصيصة اربعون ميلا واسم المصيصة بالرومية مامسترا والمصيصة مدينتان علي ضفتي نهر جيحان ونهرها جيحان يخرج من بلاد الروم حتي يصل المصيصة ثم رستاق حصن الملون فيقع في بحر الروم وبين المصيصه والبحر اثنا عشر ميلا وبين المصيصه وعين زربه مرحله وهي علي نهر سيحان وبغربيه





ونهر سيحان في قدره دون نهر جيحان من عين زربه الي انطاكية مرحلتان ومن اذنه في جهة الشمال الي طرسوس مرحله وكذلك حصن ارلاش وهو فرضتها ومن ارلاش الي سلوقية يومان ومن سلوقية الي انطالية اربعة اميال ومنه الي جزاير الشذونيات يوم في البحر وهي ثلثه وخمسون ميلا وهما جزيرتان بينهما وبين البحر عشرة اميال ومن جزاير الشذ ونيات الي جون الفليقة وطوله عشرون ميلا وفي اخره يصب نهر عظيم وعليه حصن صرسو وبين اخرجون الفليقة الي المبرة ثلثون ميلا ومن هناك تدخل المراكب بين جبلين يسميان القبقب وطولها عشرون ميلا ومنهـا الي مدينة الباطر عشرون ميلا وهي مدينة علي البر ومنهـا الي اخرجون المقري وهو يقابل جزيرة رودس علي التقرير مايتا ميل وقطعة روسيه سبعون ميلا ومن اخرجون المقري الي مدينة استروبلي خمسون ميلا علي البحر ومنها الي تمشنسون ماية وعشرون ميلا وهي علي ذروة جبل مطل علي البحر ومنهـا الي شام خمسون ميلا ومن شام الي ديرشورنت خمسون ميلا ومنه الي مرسي بست اثنا عشر ميلا ومنه الي ماطلي ماية وعشرون ميلا ومن هذا الجون الي فم ابذه ماية ميل وهو المضيق ومنه الي القسطنطينة ثلثة مجار والطريق من انطاكية الي الرقة علي حلب من انطاكية الي قنسرين اربعون ميلا وهي علي نهر قويق وقويق هو نهر حلب يصل في جريته الي قنسرين ثم يغوص في الاجمة ومن قنسرين الي حلب عشرون ميلا ونهر قويق يجري علي بابها ومن حلب الي الرقة طريقان احدهما من حلب



حلب الي الناعورية ثم الي خشاف ثم الي بالس ثم الي دوسر ومن دوسر الي الرقة واسطة ديار مصر كما قدمناه وتسمي بالرومية بالاينقوس ومن مدنها باجروان ۞ وحران ۞ والرها ۞ وسروج ۞ وشمشاط ۞ وراس عين ۞ وكفرتوثا ۞ وتل موزر ۞ والراوي ۞ ونصيبين ۞ وادرمة ۞ والرصافة ۞ والطريق من الرقة الي الرصافة اربعه وعشرون ميلا ومن الرصافة الي المراغة اربعة وعشرون ميلا ومن المراغة الي القسطل ستة وثلثون ميلا ثم الي سلمية ثلثون ميلا ومن سلمية الي حمص مرحلة وهي اربعة وعشرون ميلا ونقول ايضا ان في هذا الجز المرسوم معظم الفرات وهو النهر المشهور المحسوب في الانهار الستة الكبار التي هي النيل ۞ والدجلة ۞ والفرات ۞ ومهران السند ۞ وحاجس الهند وبغنون الصين ۞ وجيحون خراسان ۞ ويخرج نهر الفرات من داخل بلاد الروم ومن جهة قزالة من جبال متصلة بغالي قلا ثم يمر في بلاد الروم ويمتد الي كخ ثم يسير منها الي ملطية حتي يكون منها علي ميلين ثم يمتد الي شمشاط فيحمل من هناك السفن والاطراف الي بغداد ثم يمتد من شمشاط مارا في جهة الجنوب مايلا مع الشرق الي ساحل حريان ثم الي جسر سنجة ثم الي الرافقة ويجتاز بالرقة وهي منه بالصفة الشرقية ويتصل بالمحمدية من غربها الي الخالوقة الي قرقيسيا وهناك مصب نهر الخابور الي رحبة مالك الي الدالية الي عانه الي هيت الي الانبار ومن هناك ينزل الي نهر عيسي الي بغداد وبغداد علي ضفة دجلة وباقي نهر الفرات يمتد من الرحبه مع ظهر البادية



فيتصل منه خليج الي صرصر وخليج اخر الي القصر وخليج اخر الي سورا وخليج رابع الي الكونبة وتغوص هذه الخلجان تتفرق في البطايح فاما مدينة ملطية فهي مدينة متحصنة ومنهـا الي شمشاط احد وخمسون ميلا وبين شمشـاط وملطية مدينة صغيرة تسمي حصن منصور وبينها وبين شمشاط مرحله وهي من الاميال احد وعشرون ميلا ومن حصن منصور الي ملطية ثلثون ميلا ثم الي رنطوة خمسة عشر ميلا ومن منبج الي ملطية خمسة ايام ومن منبج الي شمشـاط يومان وبقربها مدينة سنجة ومن منبج الي مرعش ثلثه ايام تسير ومن منبج الي الحدث يومين وبين الحدث الي مرعش يوم وكذلك من منبج الي حلب ثلث مراحل تسير من منبج الي قورس مرحلتين ومن قورس الي حلب يوما ومن حلب ايضـا الي حمص خمسة ايام وكذلك من حلب الي المعرة ايضـا التي هي من حيز قنسرين يوم كبير وتسمي معرة النعمـان



الجز السادس من الاقليم الرابع

ان الذي تحصل في هذا الجز السادس من الارض اكثر ارض الجزيرة وبعض ارض ارمينية وبعض ارض اذربيجان وبلاد النهلوس وهي بلاد الجبل والجزيرة ما بين دجلة والفرات ومدن الجزيرة هي الرقة ۞ والرافقة ۞ والخانوقه ۞ وباجروان ۞ وعربان ۞ وسكنـا العباس ۞ وطلمان ۞ وتنقير ۞ والمحمدية ۞ وقرقيسيا ۞ والرحبة ۞ والدالية ۞ وعانة ۞ وهيت ۞ والراب ۞ والانبـار ۞ وصرصر ۞

armenia



وصرصر ۞ والقصر ۞ وسورا ۞ والكوفه ۞ ومكلسين ۞
وسنجار ۞ والحضر ۞ والموصل ۞ وبلد ۞ وجزيرة ابن عمر ۞
وبرقعيد ۞ وادرمه ۞ ونصيبين ۞ وراس العين ۞
وماردين ۞ والرها ۞ وحران ۞ وسروج ۞ وحربان ۞
وحرباص ۞ وبطري ۞ وحيني ۞ وامد ۞ وبينو ۞
وقلسابور ۞ وقردي يامبدي ۞ ومعلبانا ۞ وسوق الاحد
والحديثه والسروبارما ۞ وكل هذه بلاد الجزيره وفيها
من بلاد العراق الثرثار ۞ والزورا ۞ وسرمن راي ۞
والعلب ۞ والحريب ۞ وعكبرا ۞ وبغداد ۞ وحبلون ۞
والروحا ۞ والنهروان ۞ وجرجايا ۞ ودجيل ۞ وكل
هذه من بلاد العراق وبلاد الجبل الدسكره ۞
وخانعين ۞ وقصرسبرين ۞ والسيروان ۞ والصيمره ۞
وقرماسين ۞ والدنيور ۞ والزوراف ۞ والكرخ ۞ ودينا ونه
واما بلاد البهلوس فمنها الري ۞ واصبهان ۞ وهمدان ۞
ونهاونه ۞ ومهرجا فبدق ۞ وماسدان ۞ وقزوين ۞
ومدينة المبارك ۞ وبها من بلاد الديلم قزوين ۞ وابهر ۞
ورنجان ۞ والببر ۞ والطيلسان ۞ والديلم ۞ واهلا ۞
وساريه ۞ وماطير ۞ وطمسه ۞ وفيه من البلاد
الارمينيه ۞ وبربد ۞ وبرذعه ۞ وحبزه ۞ وسلماس ۞
وحوي ۞ وكل هذه بلاد عامره واقطار ممدنه ويجب
علينا ان نتكلم عليها كما سبق لنا فيما سلف من
الكتاب بعون الله تعالي ونصفها بلدا وقطرا قطرا
فنقول ان الجزيره هي مابين دجلة والفرات وتشتمل علي
ديار ربيعه ومضر فمن ذلك الطريق من بغداد الي الرقه
وهو طريق المغرب من بغداد الي السباحين اثنا عشر





ميلا ثم الي الانبار اربعة وعشرون ميلا ومن الانبار الي
الزاب احد وعشرون ميلا ومن الزاب الي هيت ستة
وثلثون ميلا وتحا ذي تكريت من حد المشرق
وتكريت في شمال العراق وهي في غربي الدجلة ومن
هيت الي الناووسية احد وعشرون ميلا وهي في جزيرة
يحيط بها الفرات ومنها الي الدسة احد وعشرون
ميلا ومن الدسة الي عانات احد وعشرون ميلا ومن
عانات الي الدالية احد وعشرون ميلا ومن الدالية الي
رحبة مالك بن طوق علي الفرات ايضا من شرقية ثلثون
ميلا ومنها مع الفرات الي الخابور مرحلتان ومنها
الي قرقيسيا مرحلتان وقرقيسيا مدينة بالجانب
الشرقي من الفرات ويصب اسفلها نهر الهرماس
المسمي بالخابور ومن قرقيسيا الي الخابوقة وتروي
الخالوقة يومان ومن الخابوقة الي الرقة مرحلتان
والطريق من بغداد الي الرقة ويوخذ في عشر مراحل
اونحوها وذلك انك اذا خرجت من بغداد وجيت
الناووسية فارقت الفرات وسرت في شرقية متيامنا في
البرية من الناووسية الي الوسة احد وعشرون ميلا
ومن الوسة الي العجيمة ثمانية عشر ميلا ثم الي الذراقي
ثمانية عشر ميلا ثم الي الفرضة ثمانية عشر ميلا ثم الي وادي
السباع خمسة عشر ميلا ثم الي جبال مرقيسيا احد
وعشرون ميلا ثم الي نهر سعيد اربعة وعشرون ميلا ثم الي
الجردان اثنان واربعون ميلا ثم الي المبرك ثلثة وثلثون
ميلا ثم الي الرقة اربعة وعشرون ميلا فجملة هذا
الطريق ثلث ماية ميل واثنان وسبعون ميلا ومن
بغداد



بغداد ايضا الي الرقة طريق اخر علي الموصل وهو
تسير من بغداد الي الثرثار والحالي من مدينة الحضر
التي من اعمال تكريت ومن الثرثار الي عكبرا خمسة
عشر ميلا ومن عكبرا الي باجسا تسعة اميال ثم الي
القادسية احد وعشرون ميلا ومنها الي سر من راي
تسعة اميال ومن سر من راي الي الكرخ ستة اميال ثم الي
جلنبثا ثمانية عشر ميلا وهي قرية كبيرة ومنها الي
السن خمسة عشر ميلا وبها يصب نهر الزاب الاصغر
وبين السن وتكريت اربعون ميلا وكذلك من
السن الي مدينة البوارح اثنا عشر ميلا ومن مدينة
السن الي الحديثه ستة وثلثون ميلا وهي بشرقي دجلة
وبها مصب نهر الزاب الاكبر وعلي عشرة اميال
جبل قارما وعلي الزاب مما يلي الجبل جيلون وهي مدينة
حسنه لطيفة متحصنة وعلي الزاب من نواحي ارمينية
مدينة الروحا والزابان نهران عظيمان اذا اجتمعا كانا
كنصف دجلة واكبر ومن مدينة الحديثة الي
بني طميان احد وعشرون ميلا ثم الي مدينة تكريت
احد وعشرون ميلا وتكريت من مدن الموصل وهي في
غربي الدجلة وبازايها في البرية مدينة الحضر ومن
تكريت يشق نهر دجيل الاخذ من الدجلة فيشق
ربضها ويمر الي سواد سر من راي فيغمره الي قريب من
بغداد ومن تكريت يسير الساير الي مدينة الرقة في
البرية علي ديار ربيعة تسع مراحل ومن شاسار مع
الدجلة الي الموصل مرحلتان خفيفتان والموصل مدينة
علي غربي الدجلة ولها رساتيق عظيمة وكور كبيرة منها



رستاق لبنو وهي مدينة قديمة وهي من شرقي دجلة تجاه
الموصل ويحاذي هذا الرستاق رستاق المرج وهوا يضا
كبير وفيه مدينة تعرف بسوق الاحد وعلي القرب
منها مدينة كفرعزي وبين كفرعزي وسوق الاحد رستاق
الزاب الكبير ورستاق حرة ايضا واما فاندا وبوسدا
فهما ايضا رستاقان عظيمان متجاوران بشرقي الدجلة
وكذلك ايضا رستاق الخابور فيه مدن كثيرة واعمال
واسعة وهو يجاور رستاق سنجار ويوالي الجبال واما
رستاق معلثايا وقلسابور فهما رستاقان خطيران
وفوق الموصل علي شاطي الدجلة مدينة بلد وبينهما
احد وعشرون ميلا وبلد هذه من غربي دجلة كالموصل
ومنها الي مدينة سنجار سبعة وعشرون ميلا وسنجار من
مدينة بلد في البرية غربا وهي في سند جبل وبقربها
الحوالي وهو واد من اودية ربيعة وبالقرب من الحوالي
مدينة برقعيد وبينهما نحو من ثمانية عشر ميلا
وبين بلد وبرقعيد ستة وثلثون ميلا ومن برقعيد
الي نصيبين سبعة وعشرون ميلا فمن اراد الطريق من
الموصل الي نصيبين خرج من الموصل الي بلد احد
وعشرون ميلا ومنها الي باعينانا ثمانية عشر ميلا ثم الي
برقعيد ثمانية عشر ميلا ثم الي ادرمة ثمانية عشر ميلا
ثم الي تل نداسة خمسة عشر ميلا ثم الي نصيبين اثنا عشر
ميلا ومدينة كفرتوثا لها زروع وخصب كثير
وحالات حسنة وراس العين مدينة كبيرة وفيها مياه
نحو من ثلث مائة عين ماعليها شباك حديد
تحفظ ما يسقط فيها ومن هذه المياه ينشا معظم نهر
الخابور



الخابور الذي يصب بقرقيسيا في الفرات وغلبة لاهل
راس عين مدن كثيرة منها عربان وهي مدينة حسنة
ومنها الي قرقيسيا اربع مراحل بين عربان والخابور
مدن حسنه تقرب من صفة الخابور فمنها مما يلي
عربان طلبان والحسنية وبلمان والعبيدية وبارض
نصيبين عقارب قتالة وبالقرب منها جبل ماردين وبجبل
ماردين حيات قتاله وهي به كثيرة جدا وكور ديار ربيعة
منها نصيبين ۞ وارزن ۞ وامد ۞ وراس عين ۞
وميافارقين ۞ وماردين ۞ وباعربايا ۞ وبلد ۞ وسنجار ۞
وقردا ۞ وبازبدا ۞ وطورعبدين ۞ فالطريق من
نصيبين الي دارا خمسة عشر ميلا ودارا مدينة صغيرة منها
الي كفرتوثا احد وعشرون ميلا ثم الي الخابور خمسة
عشر ميلا ثم الي حصن مسلمة ثمانية عشر ميلا ثم الي
ماجروان احد وعشرون ميلا ثم الي الرقة تسعة اميال
والطريق من نصيبين الي امد من نصيبين الي قصر ابن
باري تسعة وثلثون ميلا الي تل قرعة ثمانية عشر ميلا
الي امد احد وعشرون ميلا ثم يجاز نهر دجلة الي
ميافارقين مرحلتين وميافارقين من ارض ارمينية وقوم
يعدونها من اعمال الجزيرة وهي من شرقي دجلة علي
مرحلتين منها والطريق من امد الي الرقه ذات
اليمين من امد الي شمشاط سبعة وسبعون ميلا ومن
شمشاط الي تل موزن خمسة عشر ميلا ثم الي جريان ثمانية
عشر ميلا ثم الي تامعدا خمسة عشر ميلا ثم الي حصن
جلاب احد وعشرون ميلا ثم الي الرها اثنا عشر ميلا
ومن الرها الي حران اثنا عشر ميلا ومن حران الي



باجرا اثنا عشر ميلا ثم الي باجروان احد وعشرون ميلا
ثم الي الرقه تسعة اميال والطريق من الموصل الي
امد من الموصل الي مدينة بلد احد وعشرون ميلا
ان شيت في البر وان شيت في الدجله ومن بلد الي
جزيرة ابن عمر تسعة وستون ميلا وهي متصلة بجبل
يمنين ۞ وماسورين ۞ وقلسابور ۞ وجميعها في الجبل
الذي منه جبل الجودي المتصل بامد من جهة الثغور
وجبل يمنين هو الجودي الذي استقرت عليه السفينه
سفينة نوح عليه السلام ومن الجزيرة الي مسقط نهر
سريط وهما نهران ياتيان من جبال برما فيجتمعان بمقربة
من الدجلة فيصبان معا في الدجله وعلي ضفتيهما مدينة
التل ومن مسقط الواديين الي مسقط نهر بارما وهو
نهر كبير يخرج من بلاد ارمينية ويصب في الدجلة من
شرقيها ومن هذا النهر الي مطيري ومنها الي امد
فذلك من امد الي جزيرة ابن عمر ثلث مراحل
والطريق من مدينة بلد الي الرقة من بلد الي تل الخنم
خمسة عشر ميلا غربا ثم الي سنجار احد وعشرون ميلا
ثم الي عين الجبال خمسة عشر ميلا ثم الي سكة العباس علي
الخابور احد وعشرون ميلا ثم الي النهرين علي الخابور
خمسة عشر ميلا ثم الي ماكسين علي الخابور ثمانية عشر ميلا
ثم الي قرقيسيا وهي علي الفرات والخابور احد وعشرون
ميلا وبين قرقيسيا والرقة اربع مراحل والرقة والرافقة
مدينتان كالمتلاصقتين وكل واحدة متباينة عن
الاخري باذرع كثيرة وكذلك من امد الي شمشاط
ثلث مراحل ومن شمشاط الي نصيبين تسعون ميلا

ومن



Monte arara en armenia





ومن نصيبين الي راس العين ثلث مرحلتين ومن
حران الي الرقه ثلثة ايام ومن حران الي جسر منبج
يومان ومن الرها الي شمشاط ثلث مراحل وسروج
مدينة ديار مضر كثيرة الفواكه وهي عن شمال طريق
حران من جسر منبج وهي من حران علي يوم فهذه جملة
ماتضمنته الجزيرة من البلاد المذكورة والقواعد
المشهورة وبالله التاييد واما العراق فانه في الطول من
حد تكريت الي حد عبادان علي فم بحر فارس وعرضه
من القادسية علي الكوفة وبغداد الي حلوان وعرضه
ايضا من نواحي واسط الي قرب كثيب وقرقوب ونواحي
البصرة الي حي ومسافاته تكون من حد تكريت الي
البحر ممايلي المشرق مقوسا نحو شهر ومن البحر راجعا
في حد المغرب مقوسا الي تكريت مثل ذلك ومن
بغداد الي سرمن راي ثلث مراحل ومن سرمن راي
الي تكريت مرحلتان ومن بغداد الي الكوفة خمس
مراحل ومن الكوفة الي القادسية ثلث مراحل ومن
بغداد الي واسط ثماني مراحل ومن واسط الي البصرة
ست مراحل وكذلك من بغداد الي الشيروان وللصيمرة
ست مراحل ومن الكوفه الي واسط علي طريق البطايح
ست مراحل ومن البصرة الي البحر مرحلتان ومن
العراق علي سمت بغداد من حلوان الي القادسية
احدي عشرة مرحله وعرض العراق من سرمن راي الي
حدود شهرزور من ارض اذربيجان خمس مراحل
والعامر منه اقل من مرحله والعرض من واسط الي نواحي
خورستان نحو اربع مراحل ومن نواحي البصرة الي





في مرحلة ولنبدا من مدنها بذكر بغداد وبغداد
مدينة كبيرة ابتناها المنصور في الجانب الغربي من
دجلة وجعل جوانبها قطايع اقتطعها لمواليه واتباعه
فلما وليها المهدي جعل عسكره في الجانب الشرقي
فسمي معسكر المهدي وبني الناس اقطاعهم فعمرت بهم
واتصلت المباني من الكرخ اسفل بغداد الي الحديث
وقصر المهدي متوسط منها يقابل قصر المنصور من
الصفة الاخري الغربية وتتصل عمارة بغداد شرقا الي
كلوذا وكلوذا مدينة وبين بغداد والكوفة سواد متصل
واعمال غير متميزة تخترق اليها انهار من الفرات
اولها مما يلي بغداد نهر صرصر وعليه مدينة صرصر تجري
فيه السفن وبين مدينة صرصر وبغداد تسعة اميال
ولها جسر من مراكب يعبر عليه الناس ومن هذا النهر
الي نهر اخر وبينهما ستة اميال وهو نهر كبير وماوه غزير
ويسمي نهر الملك ومن هذا النهر الي قصر ابن هبيرة
ومنها الي بغداد ثلث مراحل خفاف ثم تمر من قصر
ابن هبيرة الي مدينة سورا وهي بناحية الفرات ومنه
ينصب الفرات الي ساير سواد الكوفة ويقع الفاضل منه
في البطايح وكذلك ايضا كربلا موضعها من غربي الفرات
فيما يحاذي قصر ابن هبيرة وبها قبر الحسين بن علي
وله مشهد عظيم في اوقات من السنة ومن مدينة بغداد
الي النهروان في الجهة الشرقية اثنا عشر ميلا ومن
النهروان الي ردونا علي النهر اربعة وعشرون ميلا
والطريق من بغداد الي حلوان من بغداد الي النهروان
اثنا عشر ميلا ومنها الي دير بارما اثنا عشر ميلا ومن
بارما



on conjecy



بارما الي الدسكرة اربعة وعشرون ميلا ومن الدسكرة
الي حلولا احد وعشرون ميلا ومنها الي خانقين سبعة
وعشرون ميلا ومنها الي قصر سيرين تفترق طريقان
طريق ذات اليسار الي شهرزور وطريق اخر ياخذ
مشرقا الي حلوان فمن اراد شهرزور سار من
قصر سيرين الي ديركران ستة اميال ومن ديركران الي
شهرزور اربعة وخمسون ميلا ومن اراد مدينة حلوان
سار من قصر سيرين الي حلوان خمسة عشر ميلا فذلك
من بغداد الي حلوان ست مراحل والطريق من
مدينة بغداد الي البصرة من بغداد الي المداين خمسة
عشر ميلا والمداين علي غربي دجلة ومن واسط الي
حد الاهواز مايه ميل وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد
وبقي لنا الان ان نذكر بلاد الجبال فنقول ان الجبال تشتمل
علي مدن مشهورة ومعاقل مذكورة واعظمها همدان ۞
والدينور ۞ واصبهان ۞ وقم ۞ وبها جمل بلاد اصغر من
هذه مثل قاشان ۞ ونهاوند ۞ والروذان ۞ والكرخ ۞
والبرج ۞ وابهر ۞ وقزوين ۞ وان كان بعض الناس يري
انها من بلاد الديلم ونبدا من ذلك بذكر همدان فنقول
ان همدان مدينة كبيرة والطريق من همدان الي حلوان
من همدان الي استراباد خمسة واربعون ميلا ومن
استراباد الي قصر اللصوص احد وعشرون ميلا ومن
قصر اللصوص الي مادران احد وعشرون ميلا ومنها الي
قنطرة المعين خمسة عشر ميلا وهو واد صغير ومنه الي
قنطرة ابي ايوب اثنا عشر ميلا ومنها الي يهشون ومن
يهشون الي اقرماشين وتروي قرمازين بالزاي اربعة

Parthia





وعشرون ميلا ومن قرماشين الي الزبيدية اربعة
وعشرون ميلا ومن الزبيدية الي مرج القلعة سبعة
وعشرون ميلا والطريق من همدان الي الدينور ومن
همدان الي استراباذ علي نص ما قد سبق اربعة واربعون
ميلا ومنها الي صحنه سبعة وعشرون ميلا ومن صحنه
الي الدينور اربعة وعشرون ميلا والطريق من همدان
الي الري من همدان الي ساوه تسعون ميلا ومن ساوه
الي الري خمسون ميلا والطريق من حلوان الي الري
قصدا من المغرب الي المشرق من حلوان الي قرية
مادر واسبان اثنا عشر ميلا ثم الي قصر زياد اثنا عشر
ميلا ثم الي الزبيدية ثمانية عشر ميلا ثم الي حشكارم
تسعة اميال ثم الي قصر عمرو اثنا عشر ميلا ثم الي قرماشين
تسعة اميال وماسنداان مهنا علي تسعة اميال يسرة وانت
تريد طريق خراسان ثم الدكان احد وعشرون ميلا
فمن اراد نهاوند واصبهان اخذ من الدكان علي اليمين الي
مادران المتقدم ذكرها ثم الي نهاوند ومن الدكان الي قصر
اللصوص احد وعشرون ميلا ثم الي استراباد احد وعشرون
ميلا ثم الي قرية العسل تسعة اميال ثم الي وطيفة همدان
سبعة فراسخ ثم الي همدان خمسة عشر ميلا ومن همدان الي
قرية ادرند خمسة عشر ميلا ثم الي زرة اثنا عشر ميلا ثم
الي طرزة اثنا عشر ميلا وهي قرية ثم الي الاساورة اثنا عشر
ميلا ثم الي دارادایاد اثنا عشر ميلا ومن دارادایاد الي قرية
سوسعين تسعة اميال ثم الي ساوه خمسة عشر ميلا ومن
ساوه الي مسكونه سبعة وعشرون ميلا ثم الي الري احد
وعشرون ميلا والطريق من همدان الي اصبهان من
همدان





همدان الي رامن احد وعشرون ميلا ومن رامن الي
برزجود ثلثة وثلثون ميلا ومن برزجرد الي الكرج
ثلثون ميلا ومن الكرج الي قرية خوبيجان ثلثون
ميلا ومن خوبيجان الي اصبهان تسعون ميلا لا مدينة
فيها والطريق من همدان الي خورستان فمن همدان
الي الروذان سبعة وعشرون ميلا ومن الروذان الي نهاوند
احد وعشرون ميلا ومن نهاوند الي الاسبر ثلثون
ميلا ومن الاسبر الي السابر خاس الي اللور تسعون
ميلا لا مدينة فيها ولا قرية ومن اللور الي قرية
اندامس الي جندا سابور ستة اميال ومن همدان
ايضا الي ساوه تسعون ميلا ومن ساوه الي قم ستة وثلثون
ميلا تقطع في يومين والطريق من همدان الي نارستان
ثلثون ميلا ومن نارستان الي اود اربعة وعشرون ميلا
ومن اود الي قزوين يومان ومن همدان الي الدينور نيف
وستون ميلا ومن الدينور الي شهرزور اربع مراحل
وكذلك من حلوان الي شهرزور اربع مراحل ومن
الدينور الي شبرمة يوم ومن اللور الي الكرخ ست
مراحل ومن اصبهان الي قاشان ثلث مراحل ومن
قم الي قاشان مرحلتان ومن قم الي اصبهان يومان ومن
حلوان الي الشيروان مرحلتان كبيرتان ومن الشيروان
الي اللور مرحلتان ومنها الي مدينة بغداد تسع مراحل
والطريق من الري الي امل من الري الي بوزيان مرحله
خفيفة ومن بوزيان الي يامهند مرحله ومنها الي
اشك مرحله ومن اشك الي بلون مرحله ومن بلون
الي امل مرحله ومن امل الي عين الهم مرحله وهي علي





البحر وبقرب هذا العين يصب نهر امل في البحر
والطريق من الري الي ناحية الجبال من الري الي قسطانه
مرحله ومن قسطانه الي مسكونة مرحله ومن مسكونة الي
ساوه سبعة وعشرون ميلا والطريق من الدينور الي المراغه
ثم الي اردبيل من الدينور الي الخبارجان سبعة وعشرون
ميلا ومنها الي تل وار ثمانية عشر ميلا ومنه الي سيسر احد
وعشرون ميلا ثم الي انداراب اثنا عشر ميلا ومنها الي البيلقان
خمسة عشر ميلا ومن قصد اردبيل سار من البيلقان
الي برزة ثمانية عشر ميلا وبرزة من ارض ارمينية ومن
برزة الي شابرخاشت وهي قرية اربعة وعشرون ميلا ثم الي
المراغة احد وعشرون ميلا ومن المراغة الي الخرقان ثلثة
وثلثون ميلا ثم الي تبريز سبعة وعشرون ميلا ثم الي مرند
ثلثون ميلا ثم الخان اثنا عشر ميلا ثم الي خوارست
ثلثة اميال ثم الي كواسر ثلثون ميلا ثم الي اليمي خمسة عشر
ميلا ثم الي اردبيل والطريق ايضا من مدينة اردبيل
الي زنجان من اردبيل الي قنطرة سندور مرحله ومن
سندور الي سراة يوم ومن سراه الي بري يوم ومن بري
الي زنجان مرحلتان ومن شاسار من اردبيل الي المناج
ستين ميلا ومن المناج الي الخونج مرحله ومن الخونج الي
اذربيجان مرحله كبيرة وكذلك من المناج الي زنجان علي
غير الخونج مرحلتان ومن اردبيل الي موقان علي بحر
البحر يومان والطريق من شهرزور الي المراغة من
شهرزور الي حذران ومن حذران الي قوق مرحله الي
تبريز مرحله ثم الي المراغة مرحلتان والطريق من
جزيرة ابن عمر الي بلاد ارمينيه من جزيرة ابن عمر الي
التل



التل مرحله والتل قرية كبيرة كالمدينة عامرة وهي علي نهرسريط ومن التل الي جبل جدعان علي نهرسريط مرحله ومن جبل جدعان الي الجبل مرحله ومن الجبل ينحدر السالك الي مدلان وهي مدينة خراب ومن مدلان الي مرصان مرحله ثم الي سلماس من ارمينية مرحله وسلماس مدينة علي بعد من بحيرة كنودان وهي بحيرة مالحة الما ليس فيها دابة ولاسمكه وبين داخرقان وهذه البحيرة اثنا عشر ميلا وطول هذه البحيرة اربع مراحل بين الشمال والجنوب وعرضها بين المراغة وارمينية نحوستين ميلا وتكون فيها امواج عظام في الشتا تذهب فيها المراكب

الجزء السابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجزالسابع من الاقليم الرابع تضمن بقايا من ارض الجبال وبلاد اذربيجان وبلاد قوهسان المجاورة للفازة الكبيرة وبعضها من بلاد خراسان والطريق عليهما لمن اراد المسيرمن الري الي اصبهان تخرج من الري الي مدينة درزة مرحله ومن درزة الي ديرالحصن مرحله في مفازة لاعامربها ومن حصن الدير الي قرية كاخ مفازة ومن قرية كاخ الي مدينة قم مرحله ومن مدينة قم الي قرية المجوس مرحله ومن هذه القرية الي مدينة قاشان مرحله والطريق من الري الي نيسابورمن الري الي معقل اباداثنا عشرميلا ثم الي قرندين اربعة وعشرون ميلا ومن قرندين الي كهدة احد وعشرون ميلا ومنه الي حوار ثمانية عشر





ميلا ثم الي قصر الملح ثمانية عشر ميلا ومنه الي راس
الكلب احد وعشرون ميلا ثم الي سمنان اربعة وعشرون
ميلا ومن سمنان الي اجومن سبعة وعشرون ميلا ثم الي
قومس الدامغان اربعة وعشرون ميلا ثم الي الجرادة
احد وعشرون ميلا وهي مرحله ومن الجرادة الي بذش
مرحله وهي احد وعشرون ميلا ومن بذش الي
مورجان مرحله ثم الي مغرار مرحله وهي ستة وثلثون
ميلا ثم الي هشكيد احد وعشرون ميلا ثم الي بهمن
اباد ثمانية عشر ميلا ثم الي النون ثمانية عشر ميلا ثم الي
خسرواجرد ثمانية عشر ميلا ثم الي جسراباد اثنا عشر
ميلا ثم الي نهناباد خمسة عشر ميلا ومن نهناباد الي
بهشكند ثمانية عشر ميلا ومن بهشكند الي نيسابور
خمسة عشر ميلا والطريق من طبرستان الي جرجان
من امل الي ميلة ستة اميال ومن ميلة الي ترجي
تسعة اميال ومن ترجي الي سارية مرحله ومن
سارية الي نارست مرحله ثم الي ابادن مرحله ومنها
الي طبسة مرحله ومنها الي استاراباد ومنها الي رباط
حفص مرحله ومن رباط حفص الي جرجان مرحله
والطريق من امل الي جبال الديلم فمن شاخرج من
امل الي نابل ومنها الي سالوس مرحله ومنها الي
كلان مرحله ومنها الي الديلم مرحله والطريق
من الري الي شلبية وزيمة من الري الي جبل ديناوند
مرحله ومن ديناوند الي زيمه وشلبيه مرحله
والطريق من جرجان الي قومس من جرجان الي
جهينة مرحله وجهينة قرية حسنة علي واد ومن
جهينه



جهينة الي دهل ثمانية عشر ميلا ومن دهل الي بسطام مرحله ومن بسطام الي وسطاريا ومن وسطاريا الي الدامغان مرحلــــــــــــه

الجزء الثامن من الاقليم الرابع

ان هذا الجز الثامن من الاقليم الرابع تضمن جزا من بلاد خراسان والنهر وهي ناحية عريضة واعمال واسعة ومدن كثيرة فمن مدنها درغاش وتروي درغان ۞ وهرارست ۞ وحنوة ۞ واردحشمين ۞ وشاقورن ۞ وبوران ۞ وكردوان حواس ۞ وكردن ۞ وقرية قرانكين ۞ ومرداحفان ۞ وكاث ۞ واول عمارة خوارزم الطاهرية من غربي النهر والعمارات ممتدة بطول الجانب الغربي من جيحون وليس في شرقية عمارة فمن خوارزم اعني قصبتها وهي كاث الي مدينة حنوة مرحله ومن حنوة الي حواس مرحلة ومن كاث الي الجرجانية ثلث مراحل احداها من كاث الي اردحشمين ومنها الي بوروزم مرحله ومنها الي الجرجانيه مرحله ومن حنوة الي ساقورن خمسة عشر ميلا ومن ساقورن الي المدنيثة تسعة اميال ومن المدنيثة الي كردن يمشي الي دحارس مرحلتين ومن دحارس الي كردن مرحله ومن كردن الي مدنيثة يومان ومدنيثة وقرية قرانكين متقاربتان في القدر واقربهما الي جيحون مدنيثة وبين مدنيثة وجيحون اثنا عشر ميلا واما ماخلف النهر من بلاد خراسان فمن امل الي النهر الي مدينة فربر علي مقربة من النهر ومصمومة بجملتها الي بخاري





Chorasan

وذلك ان من فربر الي بيكند مرحلتان خفيفتان وذلك ان تخرج من فربر الي حصن ام جعفر ثمانية عشر ميلا ومن حصن ام جعفر الي بيكند ثمانية عشر ميلا ومن بيكند الي بخاري احد وعشرون ميلا والطريق من بخاري الي سمرقند فمن بخاري الي سرع اثنا عشر ميلا ثم الي الديوسية خمسة عشر ميلا ثم الي ارسن خمسة عشر ميلا الي كرد ثمانية عشر ميلا ومن كرد الي كرمينية اثنا عشر ميلا ثم الي قصر علقمة خمسة عشر ميلا ثم الي سمرقند ستة اميال ويتصل من بخاري من شرقيها مع الجنوب ارض الصغد واولها اذا جزت كرمينية سرت الي الديوسية مشرقا مرحله وهي من الاميال اربعة وعشرون ميلا ومن الديوسية الي ارتيحن مرحلة خفيفة ومنها الي زرمان ثمانية عشر ميلا ومن زرمان الي قصر علقمة خمسة عشر ميلا ومنها الي سمرقند ستة اميال والطريق من سمرقند الي مدينة بلخ من مدينة سمرقند الي مدينة كش مرحلتان ومن سمرقند ايضا الي كنودمحكث ستة اميال ومن سمرقند الي استيحن احد وعشرون ميلا بين شرق وجنوب ومنها الي الكشانية سبعة وعشرون ميلا والطريق من سمرقند الي رامين ثم الي فرغانة او الشاس من سمرقند الي باركث اثنا عشر ميلا وذلك نصف مرحله ومنها الي رباط سعد خمسة عشر ميلا وهي مرحله ومنها الي مدينة رامين مرحله وبها مفرق الطريقين فطريق لمن اراد فرغانه وطريق لمن اراد الشاس فمن اراد المسير الي فرغانة سار من رامين الي ساباط مرحله



ومنها

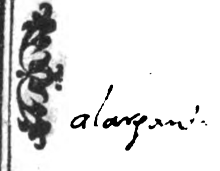
ومنهــا الي اوركند مرحله ومن اوركند الي ساوكث
مرحله ومن ساوكث الي جحندة مرحله ومن جحندة
الي قرية كبدنة مرحله ومن كبدنة الي نسوح مرحله
ومن نسوح الي باحسان مرحلة واما الشاس وايلان
فمقدار عرضها مسيرة يومين في ثلثه وهي من الثغور التي
في بحر الترك ومدينة كند من جحندة علي ثلثة اميال
وينحدر النهر اليها وهو نهر الشاس ومخرجه من انهار
تجتمع اليه من بلاد الترك في حدود ادركند وتنصب
اليه انهــار اخر فيجتمع الكل منها ويمر فيمتد الي
اخسيكث ثم يمر علي جحندة ثم علي سكند ويجري الي
فاراب واذا جاوز حد صبران جري في برية تكون في
حاشية الاتراك الغزية فيمتد الي القرية الحديثة علي
ثلثة اميال منهــا ثم يقع في بحيرة خوارزم علي
مرحلتين من الحديثة ومن خوارزم اليهــا عشر
مراحل وبين اخسيكث واوركند اربع مراحل
وجملة ما بين نهر جيحون من مدينة فربر الي ادركند
ثلث وعشرون مرحله .

الجز التاسع من الاقليم الرابع

ان الذي تضمن هذا الجز التــاسع من الاقليم الرابع
قطعة من بلاد خاقان خزلج وهي روذان ۞ وبلاد يالان ۞
وبلاد برساجان السفلي ۞ وارض الخزلجية ۞ وبعض
بلاد الكيماكية ۞ فنقول ان الطريق من اخشيكث
الي قرنطية من بلاد البغرغر من اخشيكث الي كشوكث
مرحله ثم الي انشت مرحله ثم الي كنشات مرحله الي



بوكند مرحله الي كركت مرحله الجبل مرحله الي حولك
ثلث مراحل ومن قرية حولك الي مدينة خاقان
خزلج ثلثة وثلثون ميلا ومن مدينة اطراقانا الي مدينة
قرنطبه اول مدينة من مدن الكيماكيه عشر مراحل في
مغارة ومنها الي مدينة ملك الكيماكيه اربع وعشرون
مرحله وهذا الطريق كله من المغرب الي المشرق ومن
مدينة قرنطبة الي باخوان سبعة ايام ومن اطراقانا
الي باخوان ثلث مراحل جنوبا ومن اراد السفر
ايضا في الما الي غاغان اوالي قرنطبة اوالي شاروس اوالي
دموريا سار من بنجار الي قرية دهراة وبها المراكب
الحماله وهي علي ضفة البحيرة وبينهما يوم ونصف تخرج
من بنجار الي راس العقبة وبها المنزل ثم تنزل من العقبة
الي قرية دهراة فتركب في المراكب فمن شا المسير الي
قرنطبة سار في طول البحيرة ست مراحل بالمدافع
والمشي فيهما مسا حلاوان قطع روسية بالقلاع قطعت
في ثلثة مجار وكذلك من اراد مدينة غاغا في قطع
اليها عرضا في يوم وليلة بالريح الطيبة ومن شا مدينة
شروس او مدينة داموريا ركب البحيرة من مدينة
دهراة الي مصب نهو شروس ومر بطول النهر الي مدينة
شروس اوالي مدينة داموريا ايهما شا ان شا جذبا
اوجريا بالقلاع ومن داموريا الي مدينة خاقان خزلج
اثنا عشر يوما مغاوز لا عامر بها وهو طريق مخوف
وقلما يسلكه احد الا في العسكر وهذه المفازة حجز بين بلاد
خزلج وبلاد الكيماكية والطريق من الطران الي برساجان
السفلي تسعة وثلثون ميلا وهي قري وعمارات ثم الي
قصر اياس





قصر اياس ستة اميال ومنهــا الي كوك شوب اثنا عشر ميلا
ثم الي قرية كولان غربا خمسة عشر ميلا ومن قرية كولان
غربا الي قرية برك خمسة عشر ميلا ونهر برك يخرج من
جبلها واليها ينسب فيمر ببلاد ايلاق ويصب في نهر
الشاش ومنهــا الي اشبره خمسة عشر ميلا ثم الي قرية غنا
بوركت اربعة وعشرون ميلا ثم الي قرية جرك اثنا عشر
ميلا ثم الي مدينة خاقان اثنا عشر ميلا ثم الي نواكث اثنا
عشر ميلا ثم الي كباب ستة وثلثون ميلا ثم الي برسجان
العليا نحو عشر مراحل بسير القوافل والطريق من
الطران الي بنجار من بلاد الكيماكية ستة وثلثون مرحله
من الطران الي كصرا خمسة واربعون ميلا ثم يتجاوز
الجبل ويمر الي دمرتاخ اربع مراحل الي قلعة خيخم
عشرون مرحله شرقا ومن حصن خيخم الي قلعة
ذهلان شرقا سبع مراحل ومن قلعة ذهلان الي بنجار
اربع مراحل في عمارة متصله ومزارع حنطة وشعير
وارز ومن قلعة ذهلان الي خناوش ستة ايام شمالا ومن
خناوش الي مدينة لالان ست مراحل غربا والطريق من
مدينة دمرتاح الي مدينة لالان طريقــان فالطريق الا
على من مدينة دمرتاح الي مدينة سالونيا شرقا اربع
مراحل ثم الي مدينة بغران ست مراحل شرقا ومنه
الي لالان سبع مراحل ومن مدينة سالونيا الي جبيقو
اربع مراحل شمالا ومن حبيقو الي بغران ست مراحل

الجزء العاشر من الاقليم الرابع

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الرابع تضمن قطعة من



بلاد ما خلف النهر من بلاد الكيماكية وبتمام هذا الجزء تم
ذكر الاقليم الرابع فنقول ان ملك الكيماكية من اعظم
الملوك قدرا واجلهم خطرا والكيماكية بشر كثير وجمع
غزير وهم مجوس يعبدون النار وبين الطران وموضع
مدينة الملك التي بها ملكه احد وثمانون يوما في مفاوز
بلاد الترك الخلخية وكيماك في جنوبها البغرغز ومع
غربيها وجنوبها الخزلجية مما يلي ناحية التبت وفي
غربيها الخلخية وفي شرقيها بحر الظلمة ايضا وفي هذا
البحر جزاير عامرة والتجار يسافرون اليها في الما خوضا
علي ظهر الدواب ويبيتون في كل ليلة علي الشجر ودوابهم
مربوطة في الما الي اصول تلك الشجر ومداين ملوك
الكيماكية ست عشرة مدينة فمنها مدينة اسطور ۞
وسعه ۞ وبوراغ ۞ وسسبان ۞ ومنان ۞ ومستناح ۞
ومدينة الملك المسمي خاقان ۞ وبنجاري ۞ وذهلان ۞
وحناوس ۞ والطريق من بنجار الي مدينة خاقان
تخرج من بنجار مارا في عين الشرق الي مدينة اسطور
ست مراحل في مفاوز ومن مدينة اسطور الي سبسلن
اثنا عشر يوما شرقا في البر وفي النهر اقل من ذلك ومن
مدينة خاقان الملك الي مدينة منسناح اربعة ايام في
البر شمالا ومع النهر انحدارا اقل من ذلك ومن هذه
المدينة الي البحر المحيط مسيرة ايام وجملة هذه المدن
التي ذكرناها واكملنا اوصافها علي نهر غماش وهو نهر كبير
يخرج من جبال بنجار فيذهب في ناحية الشرق الي
مدينة اسطور وهي في الجنوب منها وينحدر الي ان ياتي
مدينة سيسبان وهي منه في الشمال ومنها ينحدر حتي ياتي
مدينة





مدينة الملك وهي منه في الجنوب ومنها ينعطف النهر مارا في جهة الشمال الي مدينة منستاح وهي منه في الضفة الغربية ومن هذه المدينه ينحرف الي جهة المشرق الي ان يصب في البحر وفيما حكي صاحب كتاب العجايب ان به سمكة صنجة وهي التي يستعمل منها اطبا الهند والسند والصين السم القاتل من ساعته وليس فيما يدري من السموم شي افعل ولا اوحي قتلا منه والسم منها في مرارتها ولا يتغير ولا يبطل فعله اربعين سنة ومن مدينة خاقان الملك الي مدينة قوارع اربع مراحل بين جنوب وغرب وجميع ساحل بحر الكيماكية يوجد به التبر وعند هيجان البحر وفي هذه البلاد من دواب المسك الشي الكثير لكن المسك التبتي افضل من ساير المسك الهندي والصيني

الجزء الاول من الاقليم الخامس

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الخامس تضمن قطعة من شمال الاندلس فيها بلاد جليقية وبعض قشتالة وبعض بلاد غشكونية من ارض الافرنج فاما بلاد برتقال فنها مدينة قلمرية ۞ ومنت ميور ۞ ونجاو ۞ وسرتان ۞ وشلنقة ۞ وسمورة ۞ وابلة ۞ وفيه من بلاد جليقية شقوبية ۞ ولبورية ۞ وبرغش ۞ وباجرة ۞ ولكروي ۞ وقسطيلة ۞ وبنت لربنة ۞ وبنبلونة (1) ۞ وسنتت مارية ۞ ودبلية ۞ وسنت جليانة ۞ وشنت ببطر ۞ وسنت ابردم ۞ وسنت شلبطور ۞ ودولبيرة ۞ وبيونة ۞ وفيه من بلاد هيكل سولي ۞

وتطيلة ۞ ووشقة ۞ وجياقة ۞ وقلهرة ۞ وفيه من بلاد
غشكونية قرقشونة ۞ وبجنة ۞ وشنت بجوان ۞
وبيونة ۞ واش ۞ ومرذاك ۞ وفيه من بلاد ينطو
يدارس ۞ وبلقبر ۞ وشنت جوان ۞ ورجالة ۞
وانجيرس ۞ وفيه من بلاد قاورروس انقلازمة ۞
وايلاقية ۞ فاول ذلك البحر الغربي من هذا الجز الاول
هو بحر الظلمات ويجاور شنترة ولشبونة من بلاد
اشبانيا مدينة قلمرية وبين قلمرية وشنترين في جهة
الجنوب ثلث مراحل وبين قلمرية والبحر في جهة
الغرب اثنا عشر ميلا وهناك يصب نهرها المسمي
منديين وعلي مصب البحر حصن يسمي منت ميور
وهو في نحر البحر والطريق من قلمرية الي شنت ياقوب
وذلك ان شئته في البحر سرت من حصن منت ميور الي
موقع نهر بوضو سبعين ميلا وهو ارض برتغال ونهر
بوضو نهر كبير تدخله المراكب والشواني وماوه
يدخله المد والجزر اميالا كبيرة ومنه الي موقع نهر
دويرة خمسة عشر ميلا وهذا النهر كبير جدا حرار
كثير الما شديد الجرية عميق القعر وعلي ضفته مدينة
سمورة وبين سمورة والبحر ستون ميلا ومن هذا النهر الي
موقع نهر مينو ستون ميلا وهو نهر كبير عظيم واسع
عميق والمد والجزر يدخله كثيرا والمراكب تدخله
ارسا وسفرا الما علي ضفتيه من القري والحصون وفي
وسط هذا الوادي وعلي ستة اميال من البحر حصن في
جزيرة متوسطة النهر وهو في نهاية من الحصانة لانه
علي قنة جبل وعر ليس بكثير العلو ويسمي هذا الحصن
ابراقه





Jalal Carcasona Auxo Duero Miño escarpado

ابزاقة ومن نهر مينوا الي موقع نهر طرون ستون ميلا
وهو ايضا نهر كبير يدخله المد والجزر اميالا كثيرة
وعلي مقربة من البحر في وسطه جزيرة وفيها حصن
كبير والنهر يضرب سورية من كلتي الناحيتين منه الي
موقع نهر الاذرستة اميال وهو نهر صغير لكنه يحمل
المراكب الكثيرة ارسا ومن هذا النهر الي مصب
نهر مرار ستة اميال وهو ايضا نهر كبير والمد والجزر
يدخله وترسي به كبار المراكب وهو نهر جرية من
قريب وعلي موقع هذا النهر في البحر جزيرة صغيرة
غير معمورة فيها مرسي وماء وحطب ومن موقع
هذا النهر الي موقع نهر سنت ياقوب ستة اميال ويسمي
هذا النهر نهر اناشت وهو نهر كبير كثير الما رحب
الفنا يدخله المد والجزر وتطلع فيه المراكب الكبار
نحو من عشرين ميلا ومنه الي كنيسة شنت ياقوب
نحو من ستة اميال ومن كنيسة شنت ياقوب العظمي
يخرج من البحر المظلم ذراع يمر من المغرب الي المشرق
وينعطف قليلا الي جهة الجنوب حتي يصل مدينة
بيونة والطريق من شنت ياقوب الي وادي تامركة
وهو نهر كبير ترسي به المراكب ومنه الي راس الطرف
وهو يخرج في البحر كثيرا ومنه الي الما الاحمر وهو نهر
كبير وعليه كنيسة عظيمة وبمقربة من برت طامة ومن
شنت ياقوب اليه اثنان واربعون ميلا ومن الما الاحمر
الي ارمدة ستة اميال ومنه الي حصن الغار وهو
حصن كبير جدا وبه اثر كنيسة عظيمة ومن الغار والي
وادي ارتقيرة وهو نهر يدخله المد والجزر وعليه حصن



يسمي منتصرية دبليه ستون ميلا ومنه الي وادي قلنبيرة وهو نهر كبير المصب والبحر يدخله وعليه نظر كبير ويقرب منه كنيسة جليانة ستون ميلا ومن وادي قبلبيرة الي وادي سندرية وهو نهر صغير لكنه عريض الفم والمراكب ترسي فيه وعليه كنيسة شنت بيطر ثلثون ميلا ومنه الي وادي رحنة وعليه كنيسة شنت اردم خمسة واربعون ميلا وهذا الوادي كبير والبحر يدخل فيه وفيه مرسي حسن وفي وسط هذا الوادي جزاير كثيرة معمورة وعليه اقاليم ومن هذا الوادي الي وادي سليطو برد ولسده خمسون ميلا ومنه الي طرف بشكير الذي عليه مدينة بيونة ثلثون ميلا ومن بيونة ينعطف البحر راجعًا الي جهة المغرب ومن حصن الغار المتقدم ذكره قبل هذا يبتدي جبل سبتة فيمر مع جري البحر الي ان يصل بيونة فمرة يبعد عن البحر حتي يكون بينهما يوم ومرة يقرب حتي يكون بينهما خمسة عشر ميلا ويتمادي متصلا غير منفصل الي ان يصل بيونة ويتصل هناك بجبل هيكل الزهرة ويكون طوله مسير تسعة ايام والمرحلة ثلثون ميلا ويمر هيكل الزهرة في اخر جزيرة الاندلس معرضا فيسد مابين البحر المظلم وهو بحر الانقليشين الي بحر الشام ويكون امتداد هذا الجبل من مدينة بيونة الي ارض برشلونة وهو جبل عظيم ويسمي جبل البرتات وهو حجز بين بلاد الاندلس وبلاد الافرنجيين وطول هذا الجبل من الشمال الي الجنوب مع سير تقويس سبعة ايام وفيه اربعة ابواب فيها مضايق يدخلها الفارس بعد الفارس وهذه الابواب

Pyrenees

Pyrenees



الابواب عراض لها مسافات وهي مخوفة الطرق واحد هذه
الابواب الباب الذي في ناحية برشلونة ويسمي برت
جاقه والباب الثاني الذي يليه يسمي اشمرة والباب
الثالث منهــا يسمي برت شازرو وطوله في عرض الجبل
خمسة وثلثون ميلا والباب الرابع منها برت بيونه ويتصل
بكل برت منهــا مدن في الجهتين مما يلي برت شازرو
مدينة بنبلونة والباب المسمي برت جاقة عليه مدينة
جاقه الطريق من قلمرية الي شنت ياقوب علي البر من
قلمرية الي قرية ابة مرحلة ومن ابة الي قرية وطبرة
مرحله ومنها الي اول بلاد برتقال مرحله ويقع الطريق
عرض ارض برتقال في يوم وهناك قرية بونة تارو وهي علي
ضفة نهر دوبرة وهو نهر سمورة ويعبر هناك في مراكب
متخذة للجواز بهــا ومن القرية الي نهر مينو الي حصن
ابراقه ستون ميلا وهي مرحلتان ومن حصن ابراقة الي
حصن طوية مرحلتان ومن طوية الي شنت ياقوب
مرحله ومن سموردة الي مدينة ليون اربعة ايام ومن
مدينة ليون الي مدينة استوية مرحله وهي صغيرة متحضرة
ومنهــا الي الجبل المسمي منت واد اثنا عشر ميلا ثم الي
جبل منت قبريرا اثنــا عشر ميلا ثم الي شنت ياقوب
ثلثة ايام وبين ليون والقارو التي علي البحر الانقليشي
ثلثة ايام وكذلك الطريق من مدينة ليون الي
مدينة بنبلونة وشرقا من مدينة ليون الي مدينــة
سبعون مرحله ومنه الي مدينة قريون يوم ومنهــا الي
مدينة برغش مرحلتــان ومن مدينة برغش الي
مدينة ناحرة يوم وهي مدينة عامرة ومنهــا الي قسطيلة

Pamplona

an Braga

Leon

Carrion

Tuy

an Astorga

Burgos

Najera

يوم ومن حصن قسطيلة الي حصن منت لرينة يوم
ومنه الي مدينة بنبلونة يوم ومن بنبلونة الي مدينة
بيونة علي ساحل البحر يومان والدخول الي بنبلونة علي
البرت المنسوب الي بيونة ومن مدينة ليون السابق
ذكرها الي مدينة طليطلة سبعة ايام وكذلك من
مدينة برغش ايضا الي مدينة طليطلة سبعة ايام ومن
شنت ياقوب الي طليطلة علي الطريق القصد تسع
مراحل ومن مدينة شلمنقة الي مدينة ابلة خمسون
ميلا ومن شقوبية الي تطيلة ماية ميل بين جنوب
وشرق ومن تطيلة الي سرقسطة خمسون ميلا وكذلك
من تطيلة المتقدم ذكرها الي مدينة سالم يوم ومن
سرقسطة الي وشقة خمسون ميلا ومن وشقة الي لاردة
سبعون ميلا ومن وشقة الي مكناسة سبعون ميلا ومن
لاردة الي افراغة ومن افراغة الي مدينة طرشة خمسون
ومن مدينة طرطوشة الي مدينة طركونة اليهود
خمسة واربعون ميلا ولها مرسي حسن ومياهها موجودة
ومنها الي برشلونة خمسون ميلا ومدينة برشلونة علي
نحر البحر ومرساها ترش لا تدخله المراكب الا عن
معرفة والدخول اليها والخروج عنها الي الاندلس
علي باب في الجبل المسمي بهيكل الزهرة ويذكر انهم من
ابنا جفنة وبين برشلونة الي قرقشونة اربعة ايام شمالا
ومن قرقشونة الي قمنجة شمالا مع الجبل ثمانون ميلا
ومن قمنجة الي طلوشة يومان بين شرق وجنوب ومن
قرقشونة ايضا الي طلوشة شرقا ستون ميلا وكذلك من
مدينة قمنجة الي مولانس ثمانون ميلا ومن قمنجة الي
شنت

Juan de pie del puerto

شنت جوان مع الجبل ستون ميلا ومن شنت جوان
الي مدينة مولانس خمسة وستون ميلا ومن مدينة شنت
جوان ايضا الي مدينة بيونة مرحلتان شمالا ومن
مدينة شنت جوان التي مع الجبل الي اوش سبعون ميلا
في جهة الشرق ومن مدينة بيونة مع الشمال الي مدينة
برذال سبعون ميلا وكذلك من مدينة اوش الي
برذال ثمانون ميلا وكل هذه البلاد التي ذكرناها في
بلاد غشكونية المجاورة لجبل البرتات ومن مدنها
جرندة بين مدينة برغس ومدينة اش ستون ميلا
وكذلك من مدينة برغش الي مدينة اجن خمسون
ميلا ومن مدينة اجن الي مدينة قاورس ستون ميلا
شمالا وكذلك من مدينة برغش الي مدينة انقلازمة
ماية ميل ومنها الي مدينة برذال من ارض غشكونية
ماية ميل ومنها الي مدينة ايلاقية من ارض بيطو
تسعون ميلا ومن ايلاقية الي برذال اربعون ميلا ومن
برذال الي البحر اثنا عشر ميلا وكذلك بين البحر وايلاقية
خمسة عشر ميلا وايضا فان من مدينة انقلازمة الي
شنت جوان من ارض بيطو مغربا اربعون ميلا ومن
ايلاقية الي رحالة يوم ومن رحالة الي بلقبر يوم علي البحر
المالح المظلم وبها يقع نهر ارليانس ومن رحالة ايضا
الي شنت جوان من ارض بيطو خمسون ميلا وكذلك
بين شنت جوان وبلقبر مثل ذلك

الجز الثاني من الاقليم الخامس

تضمن هذا الجز الثاني من الاقليم الخامس بلادا من



Borgoña

قواعد الروم ويتصل بهذه اقليم برغونية الافرنجيين وفيه من بلادها مسنس ❁ وبعارس ❁ ومسكون ❁ ولجانب هذا الاقليم برغونية المانيين وفيه من القواعد جنبرة ❁ ولزنه ❁ واعسنس ❁ وفيه ايضا قطعة من اقليم صراية وفيه من امهات البلاد اسكنجة ❁ واكريزا ❁ والمة ❁ والي جانبه اقليم قرنطارة وما يتصل به من ساحل بحر البنادقيين وارض ابلاية وهناك بنصرة ❁ وسطلو ❁ وربنه ❁ وقالقه ❁ وكراديس ❁ واسطاجانكو وفي هذا الجزايضا بلاد كثيرة من ساحل بحر الروم فيها اربونة ❁ ومنت بشلبر ❁ وسنجيلي ❁ وايرش ❁ وبنقله ❁ وسغونه ❁ وجنوه ❁ وبيشه ❁ ولكه ❁ ولونه ❁ وفيه جمل من بلاد سقالبه وما جاورها من اطراف بلاد انكبردة وما اتصل بها من ارض البنادقة والافرنجيين ومما يتلو ذلك في جهة الغرب من بلاد انبردية مثل طرون ❁ وساوسة ❁ وانبوريه ❁ وعامنديو ❁ ومديلان ❁ وبابيه ❁ وسو ❁ وفرارة ❁ وبلمونيه ❁ وفيه بعض بلاد قلوريه وما اتصل بها من ملف ❁ وسرنته ❁ وينبت ❁ وسمنجلو ❁ فمن طلوشة الي مدينة اربونه الساحلية سبعون ميلا ومن طلوشة ايضا الي قرقشونة مع الجبل الحاجز المسمي جبل البرتات ستون ميلا ومن طلوشة الي مدينة تبارس شرقا مع شمال ثمانون ميلا وكذلك من طلوشة الي بسري مايتاميل وثلثون ميلا ومن طلوشة ايضا الي مرلانس مايةو عشرون ميلا وبينهما مدينة اوش متوسطة وكذلك من مرلانس الي مدينة شنت جوان التي في سفح الجبل

Ar Lombardia

Ferrara

agen

Vienne

Lyon

الجبل ثمانون ميلا ومن مرلانس ايضا الي اجن شرقا مع شمال خمسون ميلا وكذلك من مرلانس الي اش ثمانون ميلا وكذلك من اش الي اجن ستون ميلا ومن قاورس الي برغش ثمانون ميلا ومن بوي الي اكلرمنت ستون ميلا ومن مدينة بيانة الي ليون ثلثون ميلا ومن مدينة ليون الي مفارص ماية ميل وثلثون ميلا وكذلك من ليون الي مدينة سبنون ثمانون ميلا ومن اكلرمنت ايضا الي منت لشون شمالا ستون ميلا ومن منت لشون الي مفارص شرقا ثلثون ميلا ومن مدينة برجس الي نبقارس ثمانون ميلا ومن نبقارس الي لنكة ستون ميلا ومن معارص الي اطرويس ستون ميلا ومن مسكون الي ليون تسعون ميلا ومنها الي مدينة بسنبس خمسة واربعون ميلا وبسنبس مدينة متحضرة علي طرف الباب القاطع في الجبل المسمي منت جون وهو باب عظيم طوله بين الجبلين ثمانون ميلا وعلي فم هذا الباب من جهة بلاد انبورية وهذا الجبل جبل عظيم حاجزبين بلاد برنبصنة ❁ وبرغونية الافرنجيين ❁ وبرغونية الالمانيين ❁ وصراته ❁ وقرنطارة ❁ وكل هذه الاقاليم من الجبل في الجهة الغربية وبين ماخلفه من جهة المشرق من بلاد انبرضية ❁ وبلاد جنوة ❁ وبيش ❁ ورومة ❁ وما اتصل بها من بلاد انكبردة وفيه من الابواب اربعة ابواب يدخل منها ويخرج عليها الي بلاد الروم من كلتي الناحيتين وهو جبل عظيم جدا صعب الارتقا الي ذروته عظيم الجرم ويخرج منه اودية كثيرة ويتصل باقليم برغونية الافرنجيين برغونية

الالمانيين ومن بلاد هـا اصنبت ۞ وحرزه ولزنه ۞
وبرنسون ۞ وبردون ۞ ويحيط بها من جنوبها جبل
منت جون ومن شرقيها بلاد الالمانيين ومن غربيها
بلاد برغونية الافرنجيين ومن شمالها اقليم لهرنكه
ومنها الي جينوة خمسة واربعون ميلا ومن مدينة
جينوة الي مدينة ليون ماية ميل ومن جينوة ايضا الي
مدينة لزنه شرقا خمسة وثلثون ميلا ولزنه علي بركة
عظيمة تجتمع بها مياة نابعة من جبل منت جون فيكون
منها وادي رودنو ومنها الي برنسون ميلا مع تشريق
يسير ومن برنسون الي مدينة لنكة المتقدم ذكرها
من برغونية الافرنجيين ستون ميلا ومن بلاد صوابه
سكنجه ۞ واكريزا ۞ ووالمه ۞ واوزبرك ۞ فاما اسكنجه
فانها مدينة في سفح الجبل ويخرج من جبلها ومنها نهر
دنونيو وبين مخرج نهر دنو واسكنجه اثنا عشر ميلا ومن
اسكنجه مازلا مع النهر شرقا وشمالا الي مدينة المه ستون
ميلا وهي مدينة فرجة ذات سور حصين ولها قري
وعمارات وكروم وفواكه وبها خصب كثير وكذلك من
مدينة المه الي مدينة بزله من ارض برغونية سبعون ميلا
ومن مدينة بزله الي مدينة اوزبرك ثلثون ميلا ومن
بلاد قرنطارة اكريزا ويتصل ايضا ببلاد ايكلايه وما
علي نهر البنادقه من المدن والطريق من مدينة
انقونة الي طرف الخليج من انقونه الي وادي ازموم احد
عشر ميلا ومنه الي واديسمي منيو وهو واد كبير اربعة
اميال ومنه الي مدينة فانو وهي لملك البنادقة احد عشر
ميلا ومن مدينة فانو الي قنسرة ستة اميال ومن
قنسرة

Rhodano

ancona

Fano





قنسرة الي امر بيستش خمسة وعشرون ميلا ومنها الي
مدينة سرقبنة خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة رينة
وهي متوسطة بلاد البنادقة خمسة وعشرون ميلا وهي
دار مملكة البنادقيين ومن رينه الي مدينة قنالقة
خمسون ميلا ومنها الي فانرو اربعة واربعون ميلا ومنها
الي اطربله ثلثة وعشرون ميلا ومن اطربله الي مدينة
برنص ثمانية عشر ميلا ومنها الي كرادس ثمانية وثلثون
ميلا ومن كرادس الي اصطا جانكو خمسة اميال وهذه
المدينة علي اخرجون البنادقة واخر بلاد البنادقيين
ومنه ينعطف الخليج في جهة الشرق وعليه هناك
بلاد ايكلاية ومن بلاد ايكلاية البرية برونه ويروي
برانه ۞ وبوبله ۞ وطامطوس ۞ ومدينة برونه مدينة
كبيرة وبينها وبين مدينة طامطوس مرحله خفيفه
وايضا فان من مدينة طامطوس الي مدينة بوبله
تسعة اميال ومنها الي انمله وتروي انجله واهلها من
الافرنج ثلثة اميال ومن انمله الي قنديله الافرنجيين
ثلثة اميال ومنها الي برونه وتروي برانه ميلان واما
بلادها الساحليه فنها دسترنس وبينها وبين طامطوس
وهي مدينة ايكلاية ثلثة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة
موغلو وتروي اوماغو تسعة اميال وكذلك ايضا من
مدينة برانه البرية الي مدينة اوماغو ثمانية عشر ميلا
واهلها افرنجيون وهي علي الساحل ومنها الي مدينة
جنطبونه وهي البلد الجديد للافرنجيين ومن جنطبونه
الي برنجو وتروي برنرو اثنا عشر ميلا ومنها الي ريغنو
وهي للافرنجيين خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة بوله



اثنا عشر ميلا ومنها الي مولوذينه ستة عشر ميلا ومنها
الي اليونه اربعون ميلا ومنها الي قلامونه ستة اميال
ومن اقلامونه الي الاوزنه اربعة اميال وهي اخر بلاد
ايكلاية الساحليه ان من مدينة بربونه الي مدينة
منت بشلير ثمانية وثلثون ميلا ومدينة منت بشلير
بعيدة عن البحر علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي ارلش
علي البحر عند موقع نهر ريذنو يوم وكذلك ايضا من
منت بشلير الي شنت جيلي يوم وكذلك من شنت جيلي
الي ارلش ستة اميال ومن شنت جيلي الي مشيلية علي
البحر خمسة وعشرون ميلا ومن مشيلية الي ابرش
اربعون ميلا ومن برش الي البنقلة خمسة وثلثون
ميلا ومنة الي مدينة سغونة خمسة وثلثون ميلا ومن
سغونة الي جنوة خمسة وعشرون ميلا وهي علي قرب نهر
صغير ومن مدينة جنوة الي قبرة سبعون ميلا وحصن
قبرة حصن كبير عامر مشيد ومنه الي لونه اثنا عشر
ميلا وهي مدينة علي البحر ومنها الي ببش اربعون
ميلا وهي علي نهر ياتي اليها من جبل بناحية انكبردة
وهو نهر كبير عليه الارحا والبساتين ومن مدينة
ببش الي مرسي الخنزيرية ستون ميلا وعليه حصن منيع
ومن المرسي الي جيب بكة خمسون ميلا ومن حصن
جيب بكة الي موقع وادي رومة المسمي طنابري خمسون
ميلا ومن اخذ طريق البر من ببش سار الي مدينة
لونه اربعين ميلا وهي علي البحر ومنها في البرية الي
بستركن ثم الي مدينة سلنقبة الي جبل الواط ثم الي
رومة لان البحر يتجون بين جنون وببش ثم ينعطف الي
حصن



حصن لوجتبانر الي حيب بكه الي رومه وبين رومه
والبحر اثنا عشر ميلا ومدينة رومة ركن من اركان
النصاري وذلك انها كرسي اعظم من كراسي الاربعة
وبانطاكية كرسي وبالاسكندرية ايضا كرسي وببيت
المقدس كرسي لكنه محدث لم يكن في ايام الحواريين فاتخذ
بعدهم لتعظيم بيت المقدس ومدينة رومة مدينة عظيمة
الدور يذكران محيطها تسعة اميال ولها سوران من حجارة
وعرض السور الداخل اثنا عشر ذراعا وسمكه اثنان
وسبعون ذراعا وعرض السور الخارج ثمانية اذرع وسمكه
اثنان واربعون ذراعا وفيما بين السورين نهر مغطي
ببلاطات نحاس طول البلاطة منها ستة واربعون ذراعا
وسوقها معترض مابين الباب الشرقي الي الباب الغربي
وهناك اسطوانات حجر في نهاية من الغلظ طول كل عمود
منها ثلثون ذراعا ومما يلي جانبي العمود الاوسط منها
عمودان من نحاس اصفر رومي وقصبة العمود وقاعدته
وراسه مفرغ منه وعليها حوانيت تجار وفي مقدم
هذه الاسطوانات والحوانيت نهر يشقها من المشرق الي
المغرب قاعه كله ببلاط النحاس لايستقر به مركب
ولاشي يرسي فيه وبهذا النهر تورخ الروم فتقول من
تاريخ عام الصفر والمراكب تدخل الي مدينة رومه علي
هذا النهر باوساقها فتاتي المراكب بما فيها حتي تقف علي
حوانيت التجار ومن داخل المدينة كنيسة عظيمه بنيت
علي اسم بطرس وبولس الحواريين وهما فيها في قبرين
وطول هذه الكنيسة ثلث ماية ذراع واركانها من
نحاس مفرغ وسمكها كذلك مغطي بالنحاس الاصفر



وبرومة الف ومايتا كنيسة واسواقها وشوارعها مفروشة
بالرخام الابيض والازرق وفيها الف حمام وفيها كنيسة
جليلة البنا بنيت علي صفة كنيسة بيت المقدس
طولا وعرضا وفيها مذبح تقرب عليه القربان طوله
عشرة اذرع وظهره كله مرصع بالزمرد الاخضر ويحمل
هذا المذبح اثني عشر تمثالا من ذهب ابريز طول التمثال
منها ذراعان ونصف واعينها يواقيت حمر ولهذه
الكنيسة ابواب مصفحة بالذهب الابريز غير مالها من
الابواب الخارجة المصفحة بصفايح النحاس وابواب
الخشب المنقوش وفي مدينة رومة قصر الملك المسمي
البابة وليس فوق البابة فوق في القدر والملوك دونه
فالطريق من مدينة رومة الي مدينة انكونة التي علي
البحر البنادقي من رومة الي ارط يومان وهي مدينة
علي غربي نهر رومة وفوقها يجتمع نهر نوذر بنهر رومة
فيعبر نهر رومة الي نوذر وهي في غربي نهرها ويقابلها في
الضفة الشرقية امانه وهي مدينة نبيله ومنها مع النهر
الي مدينة باراوم وهي في الضفة الشرقية من نهر توذر
وعلي قرب منها في ضفة النهر الغربية مدينة مرات
ومنها الي قمرين ومنها الي ازموم ومنها الي انكونة
والطريق من جنوة الي بلاد لنبردية فمن اراد ذلك سار
من مدينة جنوة الي حصن برجة يومين ومنه الي نهر
ناظمة يومان ومن نهر ناظمة الي مدينة طرونة يومان
ومن مدينة طرونة الي غامندو يومان ومن غامندو
الي مدينة نابية يومان والطريق من جنوة الي رومة
علي البر من جنوة الي لكة يومان ومن مدينة لكة الي
مدينة



via
azules
conne...
la innan voz...
adriatico
Camerino
Genova
Lucca

Florencia

مدينة فلورنسة سبعون ميلا ومنها الي سلنقيلية يومان ومن سنلقيليه الي جبل انواط خمسة عشر ميلا ومنه الي رومة خمسة عشر ميلا والطريق ايضا من مدينة جنوة الي انقونة التي علي بحر البنادقيين من مدينة جنوة الي لكة خمسون ميلا ومن لكة الي مدينة ستريان سبعون ميلا بين شرق وشمال وهي مدينة كبيرة ومنها الي منت بين سبعون ميلا ومنها الي ارتسين خمسون ميلا وعلي اميال منها في غربها نهر بيش ومن ارتسين الي مدينة شنت يابي خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة بينوا اربعون ميلا وهي صغيرة متحضرة ومنها الي مدينة قشطال خمسة وعشرون ميلا ومنها الي اسية علي نهر خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة ازموم خمسة وعشرون ميلا ومن ازموم وهي علي النهر الي انقونة احد عشر ميلا وانقونة علي البحر البنادقي ومن اراد رنبة الساحليه خرج من مدينة بيش او من مدينة جنوة وسار علي الطريق الذي وصفناه الان الي مدينة قشطال ثم يتوغل علي جبل برحون مع الشمال الي مدينة سنجلو خمسة وعشرون ميلا ومن سنجلو الي مدينة شنت لاو خمسة عشر ميلا وهي مدينة في سفح الجبل ومنها الي رنبة خمسة واربعون ميلا وصفة الطريق من رومة مساحلا الي مدينة ريو التي علي مجاز جزيرة صقلية فمن رومة الي اسطونة ثلثون ميلا ومن اسطونة الي انجه عشرة اميال وانجه مرسي مستراح كثير الما ومنه الي جرنجو وهو نهر كبير ثلثون ميلا ومنه الي طرجينة ستة اميال ومرساها حرج

Lucas

Roma á Rhegio

terracina



لاخبر فيه ومن طرجينة الي مدينة غيطة اربعة
وعشرون ميلا وموضعها قرطيل منقطع عن البر ولها
مرسي حسن مامون مشتي ومن مدينة غيطه الي غرليان
وموقع نهر ساسه خمسة عشر ميلا وهو نهر جار كبير
تدخله المراكب وعلي الوادي هناك برجان ومنه الي
حلق وادي حلاح اثنا عشر ميلا وهو علي ابلانه
مكشوف ولايحمل المراكب الكبيرة ومنه الي موقع نهر
قبوة ستة اميال وهو ابلانه ايضا لاتستر ومن وادي
قبوة الي بطرسة اثنا عشر ميلا وهي قرية ومرسي لايستر
ومنها الي مدينة كومة ستة اميال ومنه الي مرسي مسينه
اثنا عشر ميلا وهو مرسي مامون ومن مسينة الي قشتلي
وهو حصن عامر كالمدينة الصغيرة وهو في طرف جون
ثمانية اميال ومن قشتالي مارا الي مدينة نابل الكتان
اثنا عشر ميلا ومنها الي مرسي اسطايه ثلثون ميلا وهو
جيد الارسا وفيه الما الكثير وهو حلق واد جار عذب
علي اخرجون ومن قصد منه ملف في البر خرج في
البرماشيا الي ملف خمسة عشر ميلا وبين اسطاية
ونابل جبل النار ومن اراد الساحل سار من اسطايه
مساحلا الي مدينة سرنت ثلثين ميلا ومن مدينة
سرنت الي راس منتيرة اثنا عشر ميلا ومنها الي نسطايه
خمسة عشر ميلا وهو مرسي صغير ومنه الي مدينة ملف
الساحلية ثمانية عشر ميلا ومن مدينة ملف الي
موقع نهر باذرو اعشرة اميال ومن هذا الوادي الي
سلرة نوا ميلان ومنها الي وادي سيلسة وهو مرسي
ضيق ستة اميال ومنه الي وادي ابسيلو اثنا عشر ميلا
وهو

Gaeta
Garillano
Capua
Sorrento
Salerno



وهو وادي كثير الما تدخله المراكب ومنه الي جون
عروبلي الي جزيرة بعوضة بقرب البحر عشرون ميلا
ولا مرسي بها ومن جزيرة بعوضة الي جون الواديين
عشرون ميلا ومنه الي قشتال ذمار عشرة اميال ومن
قشتال ذمار الي بولية ثلثة عشر ميلا وباينها وادي
شنت سيمري فيصيب بها ومنها الي بلي قشطرو اربعة
وعشرون ميلا والي جانبه مع الشمال نهر ومنه الي
اطريس المعروف بمرسي راس بلي قشطرو ستة اميال ومن
هذا الراس الي قسطر كلي ثلثة عشر ميلا ومن قسطر كلي
الي دسقاليه اثنا عشر ميلا وسقالية حصن كبير ومنه الي
راس جزله تسعة اميال وراس جزلة ايضا نهر تدخله
المراكب المخفه ومن راس جزلة الي المنتية ثمانية وثلثون
ميلا والمنتية مدينة حسنه متحضرة في جون اولبه ومن
مدينة المنتية الي شنت قيمي اربعة عشر ميلا الي موقع
نهر قرلبت الي وادي مخاطه ميلان ومن وادي مخاطه
الي انجيطلو وهو حصن كبير معمور ثلثة عشر ميلا
ومنه الي اتريبه اثنا عشر ميلا ومن اتريبه الي باتقانو
ستة اميال فذلك من منتية الي راس باتقانو خمسة
وستون ميلا ومن راس باتقانو الي ريو ستون ميلا
ومن اتريبه الي نغوطره اثنا عشر ميلا ومن الفارو
الي ريو اثنا عشر ميلا فمن مدينة سلرنوا الي مدينة
ابلينه اربعة وعشرون ميلا في جهة الشمال ومن مدينة
بنبنت الي سلرنو ستون ميلا ومن ابلينه الي جنبطيره
عشرون ميلا ومن جنبطيره الي سلرنو ثلثون ميلا
ومن بنبنت في جهة المغرب الي مدينة سرج ثمانية

عشر ميلا ومن مدينة سرح الي ارجنت لثنان وثلثون
ميلا ومن ارجنت الي قبوة ومن مدينة قبوه الي اجرسه
ثمانية اميال ومن اجرسه الي نابل اثنا عشر ميلا

الجزء الثالث من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الاقليم الخامس
قطعة فيها بلاد قلورية وبلاد انكبردة واكثر خليج
البنادقيين وما عليه من البلاد المشهورة فمن هذه البلاد
في الصفة الشرقية مدينة ريغنو ۞ وبولة ۞ ودروقة ۞
واسية ۞ ومصقلة ۞ وارنس ۞ وصنطر ۞ وبرلنص ۞
وحادرة ۞ وسنباجي ۞ ورعوص ۞ واساطلو ۞
وبرغورون ۞ وقابوة ۞ واسرنه ۞ ودلحينه ۞ ودراست ۞
وبنزله ۞ وباسا ۞ وقامبو ۞ وكبرة ۞ ومن البلاد
التي علي الصفة الغربية من خليج البنادقيين ابرندس ۞
واسلمونة ۞ ومنوبلي ۞ وفرصان ۞ وملبنت ۞ وشالبة ۞
واطرانه ۞ وبرلت ۞ وقاي ۞ وسبنيت ويقال باسمه ۞
وروذانه ۞ ولاشنه ويقال لازنه ۞ وقنب مارين ۞
وكل هذه من بلاد انكبردة علي الساحل الغربي ومن
بلاد البحر ايضا ۞ ترملس ۞ وترانه ۞ وموقه ۞
وانقلونه ۞ وفيه من بلاد البحر الشامي طاجنه ۞
وقطرونه ۞ ورشانه ۞ وروسيت ۞ وطارنت ۞ وفيه
من بلاد قلورية ۞ قطنسان ۞ ومرطران ۞ وبجناك ۞
وقطروبلي ۞ وبنبنت ۞ وملف البرية ۞ وقنص ۞
وبنونصة ۞ وشنت غاثي ۞ وكلرمنت ۞ وسونس ۞
وبستباس ۞ وسيمري ۞ واستبرنجلي ۞ ونرغارقو ۞
وجرسنه





وجرسنتة ۞ وكل هذه البلاد بلاد قلورية وبلاد انكبردية ۞ ميزه ۞ وغربيلية ۞ وموطلي ۞ ويروي ماتلي ويروي ماتي ۞ وعرانبيه ۞ وقنوصنه ۞ واطرونه ۞ وعرقله وتروي عسقله بالسين ۞ وشنت لورين ۞ وشنت جومن ۞ وجنطاط ۞ وشنت صبير ۞ وشنت انجالي ۞ ولسنه ۞ وقنت مارين ۞ وترملس ۞ قد تقدم لنا وصف الطريق من مدينة ريو باستدارة مع بحر الشام الي مدينة ادرنت التي علي مجاز بحر البنادقيين فيتصل به الطريق علي بحر البنادقيين مساحلا الي مدينة انقونة فنقول ان من مدينة ادرنت الي مدينة ابرندس علي بحر البنادقيين ثمانية وخمسون ميلا من آذرنت الي قرطبيل سودة اثنا عشر ميلا ومنه الي شنت جوان مربولي اثنا عشر ميلا ومنها الي قرطبيل كنكا ستة اميال ومن كنكا الي قرطبيل شنت جنار اثنا عشر ميلا ومن شنت جنار الي قرطبيل باورة اثنا عشر ميلا ومنه الي مدينة ابرندس اربعة اميال وابرندس مدينة جليلة يحيط بها البحر من جهاتها الثلاث شبيهة بالقسطنطينة العظمي ومن ابرندس الي غوشبيت اثنا عشر ميلا وغوشبيت ثلث جزاير لطاف بينها وبين البحر نصف ميل ومن غوشبيت الي مرسي شنت نقولة بترول اثنا عشر ميلا وهو مرسي لطيف مستراح وبه الماء ومنه الي مدينة منوبلي اربعة وعشرون ميلا ومنها الي حصن بلبان ستة اميال ويقرب بها بلد يسمي قنبرصان ويبعد عن البحر تسعة اميال ومن يلبنان الي شنت بيطر وهو مرسي ميلان

Camino de Otranto a Ancona

Brindisi

S. Genaro

S. Nicola

A. Conversano

ومنه الي مدينة باري اثنان وعشرون ميلا وهي في قعر جون
وهي قاعدة بلاد الانكبرذيين ومن مدينة باري الي
برح اجبلو ويروي اشبلو ويقابله في البر مدينة بطنت
وبينها وبين البحر ستة اميال ومنه الي حسماس ستة اميال
ثم الي ملبنت اربعة اميال ويقابلها في البر روبه وبينها
وبين البحر ستة اميال ومن ملففت الي بشتالية
ويقابلها في البر مورات وبينها وبين البحر تسعة اميال
ومن مورات الي اطرانت علي الساحل ثمانية اميال
وكذلك من تشتالية المذكورة الي اطرانة ايضا ستة
اميال ومنها الي برلت ستة اميال علي الساحل ويقابل
مدينة برلت في البرية مدينة تسمي اندرة ومنها الي
البحر تسعة اميال ومن برلت علي الساحل الي وادي
لوذرة ستة اميال ومنه الي مدينة قاي وهي مرتفعة عن
البحر اربعة اميال ومن سنت مارية الي شنت نقولة
دتره اثنا عشر ميلا وهي في البحر في قرطيل ويقابلها
مدينة صاي علي ستة اميال من البحر ومن شنت نغولة
الي وادي ريعنو ويروي نبقلو اثنا عشر ميلا واسم
الوادي نفسه قنالار ومن نهر نبقلو الي نهر كاطة احد
عشر ميلا ومنه الي مدينة سبنيت ميلان وسبنيت علي
قرب من البحر ومنها الي ماتناطه اثنا عشر ميلا وهي
بقرب من البحر ومنها الي شنت انجلو وهي مرتفعة عن
البحر ثمانية اميال وايضا فان من ماتناطه الي مرسي
شنت بلنجي اثناعشر ميلا ومنها الي بستبة في قعر
الجون في قرطيل يدخل في البحر اثنا عشر ميلا ومن
بستبة الي بسكبش اثنا عشر ميلا ومن بسكبش الي
رودنه



روذنه ثمانية اميال ومن روذنة الي قبنان اثناعشر ميلا
ومن قبنان الي دابية احد عشر ميلا ومن دابية الي
لسنة ثمانية اميال ومن لازنة الي منت مارين اثنا
عشر ميلا ومن منت مارين الي ترملة عشرون ميلا
ومن لازنه الي ترملس ايلاقه تبدوير ومن ترملة
الي مصب نهر يشكار تسعة وخمسون ميلا جنوبا كذلك
من وادي يشكار الي وادي طونت وتروي ترنت ستة
وثلثون ميلا وهو نهر كبير ومن مصب نهر ترنت الي
مدينة نامة علي البحر ثمانية وخمسون ميلا ومنها الي
مدينة انقونة ستة اميال ومن انقونة الي طرف خليج
البنادقيين ونذكر ما علي الساحل الشرقي من هذا
الخليج فنقول ان من مدينة الاوزنة الي مدينة نقزي
عشرة اميال ومدينة نقزي هي اول بلاد جرواسيا التي
تسمي دلماسيه وهي علي البحر ونقزي مدينة حسنة
متحضرة ومنها الي مدينة لوبارة ستة عشر ميلا ومن
مدينة لوبارة الي مدينة صنة ثلثون ميلا ومنها الي
قسطيلطقة خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة مصقلة
عشرون ميلا ومنها الي مدينة صاطو ثلثون ميلا ومن
صاطو الي مدينة نونة وتروي يمص عشرون ميلا ومنها
الي جاذرة وهي علي ضفة البحر ومن جاذرة الي ذغواطة
ثلثون ميلا ومنها الي ساناجي عشرون ميلا ومنها الي
مدينة واوغوري خمسون ميلا ومنها الي مدينة
طرغورس وتروي ترغوري ستة اميال ومن مدينة
ترغوري الي مدينة اسبالطوانني عشر ميلا ومن
اسبالطو الي مدينة شتغنو خمسة وعشرون ميلا ومنها

الي رغورص وترووي رغوصه ثلثون ميلا وهي اخر بلاد
جرواسية ومن رغوصة الي مدينة ناطرو ويروي نادرو
عشرون ميلا ومنها الي انتابرو وهم صقالب ثلثون
ميلا ومنها الي بلوحية واهلها لاذقيون سبعون ميلا
ومنها الي دراست افرنجيين ثمانون ميلا وهي اقرب
البر الي مدينة اذرنت حيث المجاز وبينهما سبعون
ميلا مجازا ومن ادراست هذه طالعامع الحايط الي
مدينة جماره مايتا ميل وخمسة وعشرون ميلا فهذا جميع
الخليج البنادقي ان في هذا البحر البندقي جزيرة اوسر
وهي قريبة من البر بينهما ثمانية اميال من الراس الواحد
وباقيها داخل في البحر وهي في جون استرية وطولها
عشرون ميلا وعرضها اثنا عشر ميلا وهي عامرة ومنها
الي الجزيرة المسماة جرسة خمسة اميال وبينها وبين
البر ستة اميال وهي كبيرة كثيرة العامر وطولها اكثر من
عرضها ويكون طولها علي التقريب ستون ميلا وعرضها
خمسة وعشرون ميلا وفيها قومس واسقف ومنها
الي جزيرة اريا ستة اميال وهي قدام جبال جرواسيا
وبينهما وبين البر اثنا عشر ميلا وطولها بالتقريب
ثلثون ميلا وعرضها ثمانية عشر ميلا وفيها قومس
واسقف ومنها الي جزيرة باغا اربعة اميال وهي قدام
نونه وبينها وبين البر اربعة اميال وطولها بالتقريب
عشرون ميلا وعرضها عشرة اميال فهذه الجزاير
المذكورة جملتها عامرة وهي من اقليم جرواسيا واما جزاير
البنادقة فهي ست ثلث في صف وثلث في صف تتلوها
وجملتها معمورة وهي متوسطة بلاد البنادقيين الطريق

من



Oe Tarento à Napoles

من طارنت المتقدم ذكرها الي نابل من طارنت الي منبرة ستون ميلا ومن منبرة الي اغربلية ستون ميلا ومن اغربلية الي قبرصة عشرون ميلا ومن قبرصة الي ابرزة ثمانية عشر ميلا ثم الي اطرانة ثمانية عشر ميلا ثم الي نابرة خمسة عشر ميلا الي مراجنطوستة وعشرون ميلا ثم الي حبيطبرة ثمانية عشر ميلا ومنها الي نابل علي البحر ثلثون ميلا ان من مدينة طارنت الي منبرة ماية ميل وثمانون ميلا شمالا مع تغريب ومنها الي باري شرقا ماية وثمانون ميلا ومن مدينة منبرة الي مدينة اغربلية ستون ميلا بين شمال وتغريب ومن اغربلية الي قبرصة ماية وثمانون ميلا ومنها الي باري خمسة وستون ميلا شرقا ومن قبرصة الي اندرة اربعة وخمسون ميلا ومن اندرة الي اطرانت الساحلية السابق ذكرها خمسة واربعون ميلا شرقا ومن مدينة قبرصة ايضا الي منت فلجوس سبعون ميلا ومن منت فلجوس الي الب جوان ستة اميال ومن الب جوان الي منبرة اثنا عشر ميلا ومن مدينة منت فلجوس الي اغرطلو ثمانية عشر ميلا ومنها الي الب جوان ستة اميال ومنها الي اريغارقو وتروي انريكركو ثمانية عشر ميلا ومن ايريغارقو الي مدينة جرسنة اثنان وسبعون ميلا ومن مدينة جرسنة الي مدينة لبوبراي ثمانية عشر ميلا ومن جرسنة الي تبانسة ستون ميلا ومن تبانسة الي منت ملومي ماية وخمسون ميلا غربا وايضا فان من تبانسة الي مدينة ملف البرية اربعة وخمسون ميلا غربا ومن ملف البرية الي قنس ماية ميل



وثمانية اميال ومن قنس الي قبنانية ستون ميلا ومن
قبنانية الي ابلة سبعة وعشرون ميلا غربا ومنها الي مدينة
سلرنو اثنان وسبعون ميلا الطريق من مدينة ملف
البرية الي مدينة لسنة التي علي ساحل بحر البنادقيين
من مدينة ملف البرية الي رقة شنت غانئي غربا مع
شمال اربعة وخمسون ميلا ومن رقة شنت غانئي الي حصن
اصقلة ستة وثلثون ميلا ويروي غرقلة وعسقلة ايضا
ومن اصقلة الي اطرونة اربعة وخمسون ميلا ومنها
الي شنت لورنس اربعة وخمسون ميلا ومنها الي توح
سبعة وعشرون ميلا ومنة الي قشتال نوب ثلثة وستون
ميلا ومن قشتال نوب الي شنت اكلوكو ستة وثلثون
ميلا ومنه الي شنت صبير اربعة وخمسون ميلا ومن
مدينة صبير الي مدينة لسنة ستة وستون ميلا والطريق
من اطرونة الي سلرنو علي مدينة بنبنت من مدينة
اطرونة الي ارنانة وهي مدينة ستة عشر ميلا ومن ارنانة
الي انح ثمانية عشر ميلا وهي مدينة ومنها الي مدينة
بنبنت سبعة وعشرون ميلا وهي مدينة كبيرة ومنها
الي ابلبنة اثنان وسبعون ميلا ثم منها الي سلرنو اثنان
وثلثون ميلا وايضا من بنبنت الي جنقالة سبعة
وعشرون ميلا ومنها الي نابل ستة وثلثون ميلا ومن
بنبنت ايضا الي منت شرح اربعة وخمسون ميلا ومنها
الي ارولة اربعة وخمسون ميلا ومنها الي ارحبت اثنان
واربعون ميلا ومن ارحنت الي جنقالة احد وعشرون
ميلا ومنها الي بالمة اثنا عشر ميلا ومن بالمة الي سرتة
ستة وثلثون ميلا ومنها الي سلرنو اثنان وسبعون ميلا
والطريق



والطريق من اطرونة الي الي انقونة من اطرونة الي
نهر لوقدو خمسة وسبعون ميلا ومنها الي حصن انزقة
عشرون ميلا ومنه الي نهر بشكاو تسعون ميلا ومنه الي
بطلان تسعون ميلا ومنه الي ثرانية تسعة وستون ميلا
ومنها الي مدينة اناما مايتا ميل واربعة وسبعون ميلا
ومنها الي مدينة انقونة ثمانية عشر ميلا

الجزء الرابع من الاقليم الخامس

ان هذا الجزالرابع من الاقليم الخامس تضمن بلاد
رغوسة وبلاد اسقلونية وبلاد جرمانية وخليج
القسطنطينة وماعليه من البلاد المشهورة وبعض
ما خلف الخليج المذكور ويجب ان نتكلم عليها
فنقول ان بلاد البنادقة والصقالبة وما اكتنف بحر
البناد قبين يحوطها ويكتنفها من جهة شرقيها جبل
ممتد من قرب ادرنو بلي عن ثلثين ميلا ويسمي جبل
لسوو فوقه بلد لسو فيمر شمالا حتي ينتهي الي قستورية
فتنفصل منه هناك شعبة بمقابلة دراس فيها الطريق
الي دراست وغيرها ويسمي هناك جبل انمورة ويخرج
منه هناك ثلثة اودية تجري الي ناحية لبلونه ودراست
فتفرغ في البحرواسم النهر الذي يخرج الي لبلونه شوصه
والنهر الثاني منه يسمي دابلي والنهر الثالث منه يسمي
اشترينه ثم يمتد بقية الجبل المذكور من طريق دراست
الي ان يصل بالقرب من جاذرة علي قدر اربعين ميلا واما
طرفه الذي يقرب من ادرنو بلي ويقرب منه مدينة قانيا
فانه تنفصل منه شعبة تمتد الي ناحية جون بحر بلبونس



حتي ينتهي الي قرب اسنيفس عن ثمانين ميلا منها
ويمتد الجبل الي ان يوازي اشبره الي مدينة قاطرة ويمتد
ايضا الي ان يصل مدينة رغوسة ويمتد الجبل الي
مدينة استغنو وخلف الجبل مدينتان احداهما بخاو
والثانية كبترة وبين اسبالطو وبخاو اثنا عشر ميلا
وبين بخاو وكبتره يوم ثم يمتد الجبل حتي يصل الي قرب
مدينة ترعوري ثم الي مدينة سنباجي وسنباجي علي شعبة
جبل متصل بالجبل المذكور ثم يمر الي ان يحاذي جاذرو
علي يوم منها يتصل بمقرنة من نوبه بو علي اثني عشر ميلا
منها ونونه علي البحر فيمر الي سانه وهي في ذيل الجبل
ثم يستقيم الي ان يصل لوبارا ولوبارا فوق جبل لطيف
يتصل بالجبل الكبير ويمر علي قوام الي ان يصل ارض
ايكلايه الطريق من ادراست الي اخرسو بلي تخرج
من ادراست التي علي بحر البنادقه في طريق البرية الي
بترله وبينهما يومان وبقربها بحيرة كبيرة وهذه
البحيرة منها في جهة الجنوب ودور البحيرة ثلثة ايام
وبعض البلد علي البحيرة وبين اخرنده المذكورة
ومدينة بولغو يومان ومدينة بولغو حسنة فوق جبل
كبير وبينها وبين اسقونيه يوم بين شرق وشمال
ومنه الي مدينة قورطس يوم بين شرق وشمال ومنها الي
مدينة استرينه يوم شرقا ومن مدينة استرنيسه الي
مدينة راغوريه يوم بين شرق وشمال ومن مدينة
راغوريه الي مدينة شرس يوم ومنها الي مدينة رحنه
يوم شرقا ومنها الي مدينة اخرسو بلي يوم وهي علي
نهر الخليج القسطنطيني والطريق من مدينة ادراس
الي



الي مدينة قلغردون التي علي نهر ذيو من مدينة ادراست
الي ننوله يومـــان الي احرنده اربعة ايام الي بولغـــو
يومان الي اسقونيه يوم الي قورطس يوم ومن قورطس
تترك طريق اخرسوبلي عن اليمين وتنزل مع الشمـــال
الي مدينة فرد مرد س يومان ومنهـــا الي ما لسوده يوم
ونصف ومنهـــا الي مدينة برمانيه ثلثة ايام ومن
برمانيه ايضا الي مدينة استوبري يوم ومنه الي مدينة
اتروني يوم وبين مدينة رينه يوم ومدينة رينه بينها
وبين افريد سفا يوم ونصف ومن افريد سفـــا الي
قلغردون علي نهر دنو يوم والطريق ايضا من مدينة
لبلونه التي علي ساحل البحر الي مدينة ارمبرون التي
علي ساحل بحر القسطنطينه تخرج من مدينة لبلونه
الي اذرنوبلي في البر يومين ومنهـــا الي قستورية يومان
ومنهـــا الي طار وفسقه ثلثة ايام ومنها الي الارسه مايه
وعشرون ميلا ومنهـــا الي مدينة ارمبرون يومان
كبيران الطريق من شنت جرجي السـا حلية الي
البلاد البرية منهـــا الي مدينة روسبو يومان ويوازيها
علي الساحل مدينة بابوس وبينهما يوم ومن مدينة
رسبو الي مدينة كمسبله شمالا اثنا عشر ميلا ومن
روسبو ايضا الي مدينة ابرس يوم ومنهـــا الي مدينة
نبقلو يوم ومن نبقلو الي سرولة يوم ومن مدينة
سروله الي مدينة اركاذنوبلي يوم ونصف ومن اركاذنوبلي
الي مدينة ثمانس ستون ميلا ومن ثمانس الي مدينة
قارو يوم ومن مدينة قاروي شرقا الي مدينة القسطنطينه
مايه ميل وستون ميلا ومن مدينة قاروي الي لمعلقن



غربايوم وبين قاروي والجبل الذي يليها من جهة الشمال عشرون ميلا ومدينة القسطنطينه مدينة كبيرة ومنها الي مدينة فيليو بلس اربعون ميلا ونهر اخيلون يجتاز علي مقربة من هذه المدن ومن سروله الي راغوريه مابة ميل وستون ميلا وبين هذه المدينة المسماة راغوريه ومدينة صلونك الساحليه مابة ميل واربعون ميلا ومن لارسه الي تعدية جزيرة اعويس ثمانون ميلا وبين اثينية التي علي البحر بقرب مضيق جزيرة بلبونس ويمر بين لارسة واثينيه وبين مصب هذا النهر ومصب نهرقود اري المتقدم ذكره خمسون ميلا والطريق من مدينة ادراس الي القسطنطينة مساحلا ومنها الي فم جزة اغريس الي مدينة ارمبرون ثمانية واربعون ميلا ومدينة ارمبرون علي راس خليج في البحر ومن مدينة ارمبرون الي مدينة متريانه ثلثون ميلا ومنها الي ابلاطمونه مابة ميل وعشرة اميال ومنها الي مدينة كترس مابة ميل وعشرون ميلا ومنها الي مدينة صلونك قطعا علي الحلية عشرون ميلا ومنها الي رندنينه خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة اخرسوبلي علي البحر وخمسة عشرون ميلا ومن اخرسوبلي الي اخرستوبلس خمسة وعشرون ميلا وفي فيلبس هذه ولد الاسكندر ومن فيلبس الي مدينة كله خمسة عشرون ميلا ومنها الي مدينة شنت جرجي خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة قلبيلي مابة ميل ومنه الي باندس خمسة وستون ميلا ومن مدينة نابدس الي مدينة رودستو عشرون ميلا ومن رودستو الي



الي ارقلية ويروي هرقلية ويروي ارقليس خمسة
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة سلمرته خمسة وعشرون
ميلا ومنها الي مدينة باثورة عشرون ميلا ومن مدينة
باثورة الي مدينة ريو عشرون ميلا ومنه الي القسطنطينة
خمسة وعشرون ميلا ومدينة القسطنطينة مدينة مثلثة
الشكل جانبان منها في البحر والجانب الثالث منها
مما يلي البر وفيه باب الذهب والمدينة طولها تسعة
اميال ولها بحيرة عذبة طولها اثنا عشر ميلا ومدينة
اقشمين في رستاق الارواسي ويقال ان اقشمين هي مدينة
اصحاب الكهف واما اصحاب الكهف فهم في كهف
برستاق بين عمورية ونيقية وهذا الكهف هو في جبل
علوه اقل من الف ذراع وله سرب من وجه الارض
كالمدارج ينفذ الي الموضع الذي فيه اصحاب الكهف وفي
اعلا الجبل كهف شبيه بالبير ينزل فيها الي باب السرب
ويمشي فيه مقدار ثلث ماية خطوة ثم يفضي منه الي
ضوو هناك رواق علي اساطين منقورة فيه عدة ابيات
منها بيت مرتفع العتبة مقدار قامة عليه باب حجارة
منقورة فيه الموتي وهم اصحاب الرقيم وعددهم سبعة وهم
نيام علي جنوبهم وهي مطلية بالصبر والمر والكافور وعند
ارجلهم كلب راقد في استدارة راسه عند ذنبه ولم يبق
منه الا القحف واكثر اعظمه باقية حتي لا يخفي منه شي
ووهم اهل الاندلس في اصحاب الرقيم حين زعموا ان
اصحاب الرقيم هم الشهدا الذين هم في مدينة لوشه
وخلف الخليج الذي يصل القسطنطينة من بحر الشام
وعرض المجاز عند القسطنطينة اربعة اميال وهذا

lyrum
se vai a banho
aqui: pórtico
Veaicento

الخليج له فوهتان احداهما تتصل ببحر الشام في جهة الجنوب عند مدينة ابدس وسعته هناك تكون غلوة سهم وعليه هناك برجان وحراس وطول هذا القسم من الخليج مايتان وخمسون ميلا والفوهة الثانيه من هذا الخليج الذي هو من القسطنطينة ويتصل ببحر نبطس وطوله ستون ميلا وعند خروجه من بحر نبطس عليه مدينة فنطساه وعرض فوهته هناك ستة اميال ومنها الي مدينة دماله اربعة ايام ومنها الي مدينة العبرا ماية ميل ومن العبرا الي مجاز الخليج اربعة وعشرون ميلا

الجزء الخامس من الاقليم الخامس



ان الذي تضمنه هذا الجزء الخامس من الاقليم الخامس فيه بلاد ماطوس وتفسيره المشرق وفيه مدينة عمورية ✿ وحصن العلمين ✿ ومرج الشحم ✿ ومرج برغوث ✿ والمستشكي ✿ وفيه بلاد العلان ✿ وفيه مدينة انقره ✿ وطغلو ✿ وقحاط ✿ وخزلاصه ✿ وعمل الارمياق ✿ وفيه قونية ✿ ولاذقية ✿ وذرقيو ✿ وقلومي ✿ وجملة حصون وعمل القبادق وحدد طرسوس الي اللين وفيه بلاد كثيرة فمن مدينة ينقبه الي عمورية ثمانية ايام تخرج من نيقية الي نهر مسترة مرحله ثم الي تبرنسية مرحله الي مدينة لباضية مرحله وهي علي نهر كبير تصعد فيه المراكب الكبار من الخليج وتصل لباضيه ومن مدينة لباضية الي قرية مسبسة مرحله الي قستورة مرحله الي نهر ماد ري مرحله الي كندرس

Iconium



كندرس مرحله ومنهـا الي مدينة عمورية مرحله
وطريق اخر من مدينة عمورية الي الخليج تخرج من
عمورية الي الي قرية الحوات خمسة عشر ميلا الي ضفة نهر
عمورية الفوقية ميلان ثم الي الغ اثنا عشر ميلا ثم الي اقلامي
العانه خمسة عشر ميلا الي حصن اليهودي اثنا عشر ميلا
الي سند اسري ثمانية عشر ميلا الي مرج حمة الملك بدروانه
ثلثون ميلا ثم الي حصن عزوبلي خمسة وعشرون ميلا
ثم الي كنايس الملك ثلثة اميـال ثم الي الملون خمسة
وعشرون ميلا الي ملاجنه خمسة عشر ميلا ثم الي اصطبل
الملك خمسة اميـال الي حصن العبرا ثلثون ميلا ثم الي
الخليج اربعة وعشرون ميلا وهي علي نهر كبير ونهرها يمر
جنوبا الي ان يصب في نهر الفرات ويسمي نهر قبا قب
ومدينة عمورية رصيف الي ساير البلاد المجاورة لهـا
والمتباعدة عنهـا فمن ذلك صفة الطريق الي مدينة
طرسوس من عمورية الي وادي الحور اثنا عشر ميلا ثم
الي ادد وسبانه اثنا عشر ميلا ومنه الي الماحبس عشرون
ميلا ومنه الي ربض قنونبه خمسة عشر ميلا ومنه الي
نهر الاحسا ثمـانية عشر ميلا ثم الي عيون برغوث ستة
عشر ميلا ثم الي حصن الشمشكي اثنا عشر ميلا ثم الي راس
الغابة ستة عشر ميلا الي مدينة اللين خمسة عشر ميلا
ومن مدينة اللين الي البهسي ثلثة ايام ومنه الي وادي
الطرفا عشرون ميلا ومن وادي الطرفا الي المعسكر اثنا
عشر ميلا ومن المعسكر الي الدرب عشرة اميـال وهو
الدرب الذي ذكره امرء القيس في شعره وهو جبل
حاجز بين بلاد انطالية وبلاد جرسون منتصبـا من



المغرب الي المشرق وفيه ابواب عليها حصون وحراس ترتقب الداخل والخارج ومن الدرب الي التزيدون هو حصن اثنا عشر ميلا ومنه الي حررد بوف وهو حصن اثنا عشر ميلا ومنه الي الجوزات سبعة اميال ومنه الي الزهرا اثنا عشر ميلا ومنها الي العليق اثنا عشر ميلا ومن العليق الي طرسوس اثنا عشر ميلا

وصفة طريق اخر من طرسوس الي ابدس علي فم خليج القسطنطينة من طرسوس الي العليق اثنا عشر ميلا الي الزهرة اثنا عشر ميلا الي الجوزات اثنا عشر ميلا الي الحرد بوف سبعة اميال ثم الي التزيدون اثنا عشر ميلا ثم الي الكروم يسرة اثنا عشر ميلا ثم الي التربه تسعة عشر ميلا ثم الي الكنا يس عشرون ميلا الي طولب عشرون ميلا الي ربده خمسة عشر ميلا الي بلقسه خمسة عشر ميلا الي مرج الاسقف تسعة اميال الي فلوعري وهو حصن اثنا عشر ميلا الي قرية الاصنام عشرون ميلا الي وادي الريح سبعة عشر ميلا الي فلوطي خمسة عشر ميلا الي الصنيمه اربعة وعشرون ميلا الي عامو تسعة عشر ميلا الي ماذرنوس عشرون ميلا الي العطاسين اثنا عشر ميلا الي قرية البطريق عشرون ميلا الي مرج ناموليه خمسة عشر ميلا الي دنوس عشرون ميلا الي حصن بلومين تسعة اميال ثم الي حصن مندوطية اثنا عشر ميلا ثم الي الرستاق ميلان ثم الي ابدس علي فم المضيق ثلثة عشر ميلا فمن اراد المسير من لج الخليج خرج من لج الي بادلو مرحله ثم الي مدينة صادنه يوماق ومن صادخه الي شمو وهو نهر عليه جسر عظيم مرحله ومنه الي مدينة

جرسنه



جرسنه مرحله ومنهـا الي قشترطه وهي مدينة صغيرة
مختصرة ثلث مراحل ومنها الي قرطمسة ثلثة ايام ثم
الي نهر الملين مرحلتان ثم الي بحيرة بوسرنده مرحلتان
ثم الي ملوطن نصف نهار ثم الي عمورية نصف نهـار
والطريق من عمورية الي انطالية التي علي ساحل البحر
الشامي من عمورية الي ملوطن نصف نهار الي البحيرة
نصف نهار ومن البحيرة الي مدينة قلومي يوم ومن قلومي
الي مدينة لاذقية يومان ومن مدينة اللاذقية الي مدينة
قونيه يوم ومن قونية الي ملدي ثلث مراحل وايضا
من قونيه الي خزلاصة شرقا اربعة ايام ومن خزلاصة
الي مدينة طفلو يومان ومن طفلو الي قيصارية ثلثة
ايام شرقا مع شمال ومن قيصارية الي مدينة صيندو
ثلثة ايام ومن صيندو الي ابلسطه ثلثة ايام ومن
مدينة ابلاسطه الي مدينة ملدني ثلثة ايام ومن
ملدني الي مدينة كخ من ملدني الي مدينة تخاط اربعة
ايام ومن تخاطه الي مدينة اماسية يومان ومن
اماسيه الي مدينة كخ ستة ايام والطريق من قونية
الي انقرة خمس مراحل ومنهـا الي مدينة لازندة اربعة
ايام الي مدينة سيطي خمسة ايام الي مدينة منقري ستة
ايام الي مدينة حندكة خمسة ايام الي حصن منصور
ثلثة ايام الي مدينة انطاكية سبعة ايام والطريق من
مدينة ملدني الي مدينة تفليس من ارمينية من
مدينة ملدني الي مدينة خرطبرت يومان ومنهـا الي
حصن حمشقا يومان الي مارقيط يومان الي مدينة بالو
وهي مدينة صغيرة يومان ومن بالو الي حصن جنجكو



ثلثة ايام ثم الي حصن اموش وهو علي الجبل الكبير ثلثة
ايام ومن حصن اموش الي تفلبش ثلثة ايام وطريق
اخر من مدينة ملدني الي انطاكية من ملدني الي
بهسني اربعة ايام الي حصن كيسوم يومان الي حصن
منصور اربعة ايام الي حصن الحدث يوم بل في مدينة
في جميع حالاتها ومنها الي الهارونية مرحله ومنها الي
الكنيسة السودا يوم خفيف ثم الي طرسوس مرحله ثم
الي اذنه مرحله الي المصيصه مرحله الي انطاكية يوم
والطريق ايضا من ملدني الي المصيصة من ملدني
الي حصن مواش ثلثة ايام الي اماسية يومان الي مدينة
كخ خمسة ايام ومن مدينة كخ الي مدينة جرومي الي
تل حمدون خمسة ايام الي مدينة تاصية خمسة ايام الي
المصيصة ثلثة ايام والطريق من خزلاصة الي انطاكية
من خزلاصة الي حصن ابرنة ثلثة ايام الي جبل نموش



يومان الي حصن يبطر يومان الي الكنيسة السودا يومان الي
طرسوس يوم الي مدينة اذنة مرحله الي المصيصة مرحله
والطريق من ملدني الي ميافارقين وميافارقين من مدن
ارمينية الصغري فمن ملدني الي حصن ياني في جبل نموش
مرحلتان ومنه الي خصن شهبر مرحله ومنه الي حصن
الزمانه ثلثون ميلا ومن حصن الرمانه الي وادي البقر
ثمانية عشر ميلا ومن وادي البقر الي مدينة عرقا ثمانية عشر
ميلا وعرقا مدينة صغيرة متحضرة كثيرة الخير والخصب
ومن مدينة عرقا الي نهر قباقب ومن النهر الي قرية
الجلم اثنا عشر ميلا ويوازي هذه القرية في جهة الجنوب
حصن ملطية وبينهما اثنا عشر ميلا ومن هذه القرية الي
تل





تل بطريق اثنا عشر ميلا ومنها الي تل ارسياس اثنا عشر
ميلا وارسياس علي نهر كبير يمد الفرات وياتي من الجبال
ويصب اسفل شمشاط ومن تل ارسيلس الي حصن
زياد الكبير تسعة اميال ومن حصن زياد الي مدينة
هبات اثنا عشر ميلا ومن مدينة هبات الي ضيعة
القس خمسة عشر ميلا ومن ضيعة القس الي مدينة
الارديس اثنا عشر ميلا ومنها الي حصن ذي القرنين
وهو حصن منيع ثمانية عشر ميلا ومنه الي حصن الهيام
ثمانية عشر ميلا وهو حصن حسن ومنه الي ميافارقين
ثمانية عشر ميلا والطريق من عمورية الي تفلبس شرقا
علي مرج فلن تخرج من عمورية الي مدينة قباقب علي
النهر مرحلتين ومن قباقب الي ششوبي خمس مراحل
ومنها الي مدينة افرانية ثلث مراحل ومن مدينة
افرانية الي مدينة بدلان ثلث مراحل ومنها الي بقلبس

الجزء السادس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم الخامس
اكثر مدن ارمينية وبعض بلاد اذربيجان وجملة بلاد
الران ونبدا من ذلك بذكر مدينة برذعة لانها ام بلاد
الران وهي مدينة كبيرة جدا تكون نحو ثلثة اميال طولا
في دونها عرضا والطريق من مدينة برذعه الي باب
الابواب بين شمال وشرق من مدينة برذعه الي مدينة
برونج اربعة وخمسون ميلا ومن برونج الي مدينة
الشماخية اثنان واربعون ميلا ومن الشماخية الي
مدينة شروان ثلثة ايام ومن شروان الي مدينة الايجان





يومان ومن الايجان الي جسرسمون ستة وثلثون ميلا ومن
جسرسمون الي الباب ستون ميلا ومدينة باب الابواب
مدينة عظيمة علي بحر الخزر وفي وسطها مرسي للسفن
وعلي فم هذا المرسي الخارج اليها بناان كالسدين من
جانبيه وهناك سلسلة تمنع الداخل والخارج الا بامر
من صاحب البحر وهذان السدان من الصخر المحكم
افرغ بينه الرصاص والطريق من برذعة الي تفليس
تخرج من برذعة الي حنوة سبعة وعشرون ميلا ومن حنوة الي
مدينة سمكون ثلثون ميلا ومن سمكان الي مدينة حبان
ثلثة وستون ميلا ومن مدينة حبان الي مدينة القلعة
ثلثون ميلا ومن القلعة الي مدينة تفليس ستة وثلثون
ميلا والطريق من مدينة برذعة الي قلقاطرس سبعة
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة مبرس تسعة وثلثون
ميلا ومنها الي كيلكوتر ومنها الي سمجان ثمانية
واربعون ميلا ومنها الي دبيل ثمانية واربعون ميلا
وارمينية ارمينيتان الداخلة والخارجة فالداخلة منها
دبيل ✿ وبسوي ✿ وقاليقلا ✿ واهروم ✿ ورزقان ✿ وما
والاها والخارجة منها في بركوري ✿ وخلاط ✿
وارجنس ✿ وشطان ✿ والدوران ✿ ومابين ذلك من
القلاع والنواحي والاعمال مدينة قالي قلا مداخلة لبلاد
الروم وهي ثغر لبلاد اذربيجان وارمينية وبين مدينة
قالي قلا وميافارقين ثلث مراحل وبين قالي قلا وتفليس
اربع مراحل وكذلك بين تفليس ومدينة اطرابزندة
ثمانية ايام وبين قالي قلا واطرابزندة اثنتا عشرة مرحله
واطرابزندة مدينة كبيرة علي بحر نيطس ومنها
يسافر



يسافر الي جميع بلاد الروم واما ميافارقين فانهـا بين
حدود الجزيرة وحدود ارمينية ومن شاسار في البحيرة
من المراغة الي ارمينية اثنين وسبعين ميلا ومن ارمينية
الي مدينة سلماس خمسة واربعون ميلا وهي مرحلتان
ومن مدينة سلماس الي مدينة حوي سبعة وعشرون
ميلا ومن مدينة جوي الي بركري تسعون ميلا ومنها
ايضـا الي مدينة ارجنس خمسة واربعون ميـلا وهي
مرحلتان ومن ارجنس الي مدينة خلاط ثلثة ايام
وهي خمسة وسبعون ميلا ومن خلاط الي مدينة بدلين
خمسة وسبعون ميلا ومن بدلين الي ارزق تسعة وعشرون
ميلا ومن ارزق الي ميافارقين اربعة ايام من ميافارقين
الي امد من ارض الجزيرة مرحلتـان وفي جنون خلاط
وارجنس بحيرة مالحة اخذة من المشرق الي المغرب
طولها سبعة وخمسون ميلا في سعة سبعة وعشرين ميـلا
يقال ايضا ان مدينة كوران وحدران والسحسان كانت
في مملكة الخزر وكانت كورة دبيل ۞ والنسوي ۞ وسواح ۞
وخيلاط ۞ وارجنس ۞ وباحسيس ۞ في مملكة الروم
فافتتحها الفرس الي ان وصلت فتوحها شروان التي فيها
صخرة موسي والتي يقال ان فيها عين الحيوان مستورة فبني
الملك قباذ مدينة البيلقان وبني مدينة برذعه ومدينة
قبله ۞ ومبد الين ۞ وبني الملك نوشروان مدينـة
السابران ۞ مما يلي بحر الخزر ومدينة كركرة ۞ ومدينة
الباب والابواب ۞ وسور قصورا كثيرة علي ابواب الجبل
المسمي جبل القبق وهي نيف وثلث مايه قصرا وبني
خـارج باب ممـا يلي ارض الخزر بلنجر ۞ وسمندر ۞



والبيضا ❊ وبني بارض خزران مدينة صعدسل ❊ ومدينة فيروز قباد ❊ ومن ارمينية الصغري ايضا حوي ❊ وصنابرية ❊ والشاس ❊ وكسال ❊ والايحان ❊ وقلعة الجرديبان ❊ وحنوان ❊ وسكي ❊ ومدينة الباب ❊ فاما الابواب فهي افواه شعاب في جبل القبق فيها حصون منها باب صول ❊ و باب اللان ❊ وباب السايران وباب لازنة ❊ وباب مازقة ❊ وباب سجسجي ❊ وباب صاحب السرير ❊ وباب قيلان شاه ❊ وباب كارويان ❊ وباب طبرساسبنه ❊ و باب ابران شاه وباب لبان شاه ❊ وجبل القبق جبل عظيم موصوف بالشماخة ولعلو وبارض ارمينية النهران المذكوران اعني نهر الرس ونهر الكر وممرهما من المغرب الي المشرق فاما نهر الكر فنهر كبير تجري فيه السفن وهو يخرج من ناحية الجبل فيمر بتفليس ثم يمتد علي حدود حنوة وسمكون ويجتمع مع نهر الرس ويصب في بحر الخزر وكذلك نهر الرس كبير جدا يخرج من نواحي ارمينية الداخلة من قالي قلا فيمر بالران فيصب فيه نهر الران ويمر في شمالها الي ان ياتي ورثان ثم يجتمع بنهر الكر وبينهما مدينة البيلقان ويصبان اذذاك في بحر الخزر

الجزء السابع من الاقليم الخامس

ان الذي تضمن هذا الجز السابع من الاقليم الخامس هو معظم البحر الطبرستاني المسمي ببحر الخزر فنقول ان بحر طبرستان بحر منقطع غير متصل بشي من البحار وطوله من المغرب الي المشرق مع تحريف يسير الي الشمال



الشمال ثمان ماية ميل وعرضه ست ماية ميل وفيه اربع
جزاير الاما يدخل عليه من نهر الرس المعروف باثل فان
هذا النهر يخرج من ارض الترك ويمر جاريا من جهة
المشرق الي ان يصل بلغار فينقسم قسمين فيمر القسم
الواحد الي بحر الباب والابواب الذي قدمناه ويمر
القسم الثاني منه مغربا حتي يصل بحر نيطس الخارج
من ارض القسطنطينة المتصل بالبحر المحيط من جهة
الزقاق حتي لوان رجلا طاف هذا البحر حتي يرجع الي
مكانه الذي ابتدا منه لم يمنعه مانع ولا قطعه قاطع الاما
وصفناه من نهر اثل وهو بحر مالح لامدله ولاجزر وهو
مظلم القعر بخلاف بحر القلزم وغيره لان تراب قعره
طين حماة ويركب فيه التجار بامتعتهم من ارض المسلمين
الي ارض الخزر وهما فيما بين الران والجبل وطبرستان
وجرجان ومن باب الابواب الي مدينة سمندر اربعة
ايام عمارة وكذلك من مدينة سمندر الي مدينة اثل
سبعة ايام واثل مدينة الخزر وقصبتها وهما مدينتان
عامرتان من ضفتي النهر المسمي بها والملك يسكن المدينة
التي في الضفة الغربية من النهر والتجار والسوقة وعامة
الناس يسكنون المدينة التي في الضفة الشرقية وطول
مدينة اثل نحو ثلثة اميال والخزر نصاري ومسلمون
وفيهم عباد اوثان ولا يغير احد علي احد شيا من امر دنيه
ونهر اثل جانبه الشرقي من ناحية خرخير يجري مابين
الكيماكيه والغزية وهو الحد بينهما وجريته غربا حتي
يصل ظهر بلغار فيعود راجعا الي مايلي الشرق حتي
يجوز علي الروس ثم علي بلغار ثم علي برطاس حتي يقع في

cieno negro



بحر الخزر ومن مدينة سمندر الي اخر عمالتها ثلثون
ميلا ومن اخر حدودها الي اول حدود اعمال صاحب
السرير احد وخمسون ميلا وصاحب السرير واهـل
مدينته نصاري وسميت المدينة بالسرير لان ملكا من
ملوك الفرس اتخذ بهـا لنفسه سرير ذهب يقصر
الوصف عنه صنع في سنين فهلك وتغلبت الروم علي
ملكه فابقوا السرير علي حـاله وملوكهم يسمون به
والذي من السكون الي الخزر نحو تسع ماية ميل
وهو طول البحر ومن السكون الي دهستـان ست
مراحل ومن اثل الي سمندر ثمانية ايام ومن سمندر
الي باب الابواب اربعة ايام ومن اثل الي اول حدود
برطاس عشرون يوما ويقطع هذا البحر اذا طابت
الريح عرضا من طبرستان الي باب الابواب في سبعة ايام
ويقطع طوله بالريح الطيبة في تسعة ايام ورياح هـذا
البحر طوارس طويلة اذا بدات الريح دات نحو الثلثين
يوما ثم تتحول الي ريح غيرها فتدوم ايضا نحو هـذا

الجزء الثامن من الاقليم الخامس

ان الذي تضمن هذا الجزء الثامن من الاقليم الخامس
قطعة من بلاد الغزية وبلاد الاغزار بلاد كثيرة متصلة
في جهتي الشمال والشرق ولهم جبال منيعة ولهم عليها
حصون حصينة تتحصن بها ملوكهم ويخزنون بهـا
اقواتهم وبها رجال من جهة الملوك يحرسون تلك
الارض ومدينتهم التي ياوون اليها ويلجون بجوايجهم
اليها تسمي حصـام وهي قلعة منيعة علي راس جبل
صعب



صعب المرتقي وهي في نهاية من المنعة والحصانة وهذا
الجبل علي ضفة نهر كبير ياتي من داخل بلاد الغزية من
ناحية المشرق من جبل يسمي اصغرون ويسمي هذا النهر
نهر روذا وهو نهر كبير يعبر بالقوارب ويسافر فيه من
البحيرة الي مدينة حوام ثم الي مدينة جاجان وبين
حيام وجاجان سبعة ايام ومدينة حيام بشماله
وجاجان في جنوب هذا النهر وهما مدينتان صغيرتان
في نهاية من الحصانة ويقع اسفل مدينة حوام من جهة
الشمال نهر عظيم ياتي من ناحية الشمال من الجبل الكبير
الحاجز بين بلاد الغزية وبلاد البجرتية ويسمي جبل
مرغار وهو جبل عظيم لا يرتقي احد الي قنته للثلج
الذي به والجمد المتوالي عليه ويوجد فيه اذا حمل التبر
الكثير ويستخرج من قعره حجر اللازورد وفي غياض هذا
النهر الحيوان المسمي النمر وهو حيوان له جلدة حسنة
منسوبة في جيد الوبر ويساوي من القيمة الثمن الكبير
ويصاد منه الحيوان الكثير ويخرج الي جميع بلاد الروم
والارمن وفي غياض هذا النهر يوجد ثعالب صفر
الوانها علي لون الذهب وهي قليلة وملوك اهل تلك
الناحية يلبسونها في ثيابهم ولا يتركون احدا يخرج
منها بشي وعلي ضفة هذا النهر جبل عالي القنة يتفجر منه
ازيد من الف ينبوع ما تصل باسرها الي نهر ماغرا
وعلي اعلاه مدينتان كالحصنين اسم الواحدة منهما
نوجة والثانية بادغة وبينهما مسير يوم وبين هذه
النقعة وبحيرة خوارزم ست مراحل وهي منها شمالا
وعلي اذيال الجبل المذكور مدينتان اسم احداهما

درندة والثانية تسمي درقوا ودرندة غرب درقو وبينهما
مسافة ثلثة ايام ويوجد في هذا الجبل وفي مجاري
مياهه احجار البلخش والفيروزج وساير انواع الحجارة
وبين مدينة درقو شرقا ومنبع نهر مارغا اربع مراحل
ومن مدينة درقو الي مدينة جاجان السابق ذكرها
عشر مراحل ومن غرغون الي مدينة جاجان بين
غرب وجنوب ست مراحل وفي الجنوب من مدينة
جاجان مع قليل تشريق مدينة دهلان وبينهما نحو
من ثماني مراحل في مغاوز غير عامرة ومن ذهلان في
جهة المغرب الي مدينة حيام اثنتا عشرة مرحله ومن
حيام الي مدينة الغزية القديمة اربع مراحل بين
جنوب وغرب ومن مدينة حيام الي مدينة ناحية
ثماني مراحل وبين روذان وذهلان اربع مراحل كذلك
من مدينة ذهلان الي مدينة غربيان خمس مراحل
بين شرق وشمال



الجزء التاسع من الاقليم الخامس

ان الذي تحصل في هذا الجزا التاسع من الاقليم الخامس
شمال بلاد الكيماكية وجملة بلاد اذكش ان بلاد الاذكش
غربيها بلاد الاغزاز واجناسها شرقيها ويجاور الجبل
المحيط ببلاد ياجوج وماجوج وهذه البلاد التي هي مجال
الاذكش وفي جنوب هذه الارض بحيرة تسمي بحيرة
تهامة وهي بحيرة يكون محيط دورها مايتين وخمسين
ميلا وماوها اخضر شديد الخضرة الان نشره ذكي
وطعمه عذب جدا ويوجد فيه سمك عريض مرقش بكل
لون



لون تذكر الاتراك انه جل علاج يستعمل للباه وانه
اقوي من السقنقور وفي شرقي هذه البحيرة وعلي اربعة
ايام منها جبل خردا وهو جبل عال مرتفع في الجو وليس
لهذا الجبل موضع يرتقي منه اليه وانما هو من كل جهة
املس لايمكن الصعود اليه وقد حفر اصل هذا الجبل
باب كبير وثقب منه متصل في جوف الجبل فيه طريق
مدرج ذو تعاريج صاعدا الي اعلي الجبل حيث المدينة
هذه المدينة في نهاية من الحصانة والثقافة بحيث
لايتوصل اليها مادام فيها رجل واحد فقط وفي وسط
هذه المدينة عين نابعة ماوها عذب كثير يشرب منه
ويتصرف به ومغيض مافاض منه ممايلي السور في حفر
لايعلم اين يصل مستقرة ولايوجد لذلك الما اثر ومن
قلعة خردا الي مدينة تهامة في جهة الجنوب اربع
مراحل ومن مدينة خردا الي الجبل المسمي قوقايا
سبعة ايام وهذا الجبل الذي يحيط بياجوج وماجوج
وهو جبل قايم الجنبات لايصعد الي شي منه البتة وان
صعد لم يتوصل الي قنته لكثرة الثلج المتعقد به وانه
لايتحلل منه ابدا ولان اعلي هذا الجبل عليه شبه
الضباب ابدا الدهر كله لاينجلي عنه ولايزول منه وهذا
الجبل خلفه من بلاد ياجوج وماجوج مدن كثيرة
وربما تعلق بهذا الجبل النادر من الناس فيرقي ليري
مافي اعلاه وماخلفه فلايرجع ولايمكن رجوعه اما
لعدوان الحيوان عليه اولقبض الامم التي خلف الجبل
علي من طرا عليهم من ساير الامم وربما رجع بالخبر
الشاذ منهم فيخبر انه راي بالليل في تلك الارض التي

خلف الجبل نيرانا كثيرة واما بالنهار فلا يري شيا الاضبابا وسرابا مختلطا متصلا وهذا الصنف من الترك المسمي اذكش يقال انهم عراض الوجوه كبار الروس شعورهم كثيرة واعينهم براقة وكلامهم كلام منفرد بذاته وعبادتهم النيران وساير الانوار وبالشمال من ارضهم جبل كبير يسمي جبل فرعان وهو اخذ في الطول من المغرب الي المشرق نحو ثمان عشرة مرحله وفي وسط هذا الجبل موضع عال كالقبة مستدير وفي وسطه بركة ما لا يعرف عمقها فلا يسقط فيها شي الا ابتلعته فلا يري ولا يقدر احد من الناس علي العوم فيها ولا شي من الحيوان وكذلك ان وضع العود فيها ابتلعته

الجزء العاشر من الاقليم الخامس



ان في هذا الجزء العاشر من الاقليم الخامس بلاد ياجوج العليا وهي بلاد كثيرة عامرة وهم عدد كثير وخلقهم خلق صغار جدا وهم فيما يحكي ان طول الرجل منهم اعني من ال ياجوج مثل طول احدنا ونسا وهم مثل ذلك ولا يعرف ما ديانتهم ولا اي شي معتقدهم واما ال ماجوج فارضهم اسفل هذه الارض وهم كلهم قصار جدا في نهاية القصر حتي ان الرجل منهم لا يتجاوز ثلثة اشبار ونسا وهم مثل ذلك واوجههم مستديرة في غاية الاستدارة وعليهم شبه الزغب كثير جدا واذا نهم كبار مستديرة مسترحية ۞

الجزء الاول من الاقليم السادس

ان

religion

vello





ان هذا الجز الاول من الاقليم السادس تضمن في حصته
ارض برطانية باسرها وبعض ارض صايس وبلاد ببطو
والذي وقع فيه من اسما البلاد البرطانية منهـا
ناضطس ۞ وريتس ۞ وشنت مجبال ۞ ودول ۞ ودنام ۞
وشنت مهلو ۞ وشنت شاو ۞ ولبونس ۞ وكرنبين ۞
وكنب ارين ۞ وفسس ۞ ورودون ۞ ورايس ۞ وفيه
من بلاد ببطو مدينة صايس ۞ وشنت جوان ۞ وبلقبر ۞
فنقول ان بلقبر مدينة متحضرة علي البحر المالح وهي في
قعر الجون ومراكبها تسا فرالي شنت ياقوب وغيرهـا
وساير البلاد المجاورة لها ومن بلقبر الي شنت جوان
سبعون ميلا شرقا وكذلك من شنت جوان الي انقلازمة
اربعون ميلا ومن تنارس الي مدينة قشتال اربعون
ميلا وكذلك من قشتال الي طرش سبعون ميلا ومن
مدينة بلقبر علي البحر الي مدينة نانطس سبعون ميلا
ونانطس مدينة علي نحر البحر في قعر جون خارج من
البحر وهي اول بلاد برطانية ومن نانطس الي مدينة
شنت مجبال التي هي اخر بلاد برطانية ماية ميل وعشرة
اميال في البر ومن مدينة نانطس الي مدينة شنت
مجبال في البحر ثمان ماية ميل وذلك ان البحر يتجون
هنـاك كثيرا ويتقعر وينضم من اعلي برطانية حتي يعود
البحر كالكيس فمه ضيق ووسطه واسع فمن اخذ من نانطس
الي مدينة شنت مجبال سار الي مدينة رينس ثمانين ميلا
ومن مدينة رينس في البر الي شنت مجبال اربعون
ميلا وشنت مجبال مدينة متحضرة علي البحر المالح
ومن اراد السفر في البحر سار من مدينة نانطس الي



مدينة رايس خمسين ميلا مع تقعير الجون ومن مدينة
رايس الي رذون وهي علي طرف الجون ستون ميلا ومنها
الي مدينة ميس وتروي لسس وهي علي طرف داخل في
البحر خمسون ميلا ومنها الي مدينة كنبلرين وهي في
وسط جون ماية ميل وعشرون ميلا ومن مدينة كنبلرين
الي مدينة شنت كرنبين خمسون ميلا وهي علي طرف داخل
في البحر ومنها الي مدينة لبونس ماية ميلا وخمسة
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة شنت شاو ماية وخمسون
ميلا ومن مدينة شنت شاو الي مدينة شنت مهلو
علي البحر ماية ميل ومنها الي مدينة دنام خمسون ميلا
ومن دنام الي مدينة دول خمسون ميلا ومن مدينة
دول الي مدينة شنت مجيال خمسون ميلا ومن مدينة
شنت مجيال في البر جنوبا الي مدينة صايس تسعون
ميلا وهي من ارض افرنسية

الجزء الثاني من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجزء الثاني من الاقليم السادس
هو بلاد افرنسية ۞ وبلاد برمندية ۞ وبلاد افلاندرس ۞
وبلاد هينو ۞ وبلاد لهونكه ۞ وبلاد بري ۞ وبعض
بلاد برغونية الافرنجيين ۞ وبعض بلاد برغونية
الالمانيين ۞ وبلاد المانية ۞ وبلاد باقير ۞ وبعض بلاد
قرنطارة ۞ وبلاد لوبانية ۞ وبلاد افرندية ۞ وبعض
بلاد شلبونية ۞ وفيها بعض بلاد جزيرة القلطارة
فنقول ان مدينة انجيرش من اقليم طرونية هي مدينة
حسنة كبيرة فيها بشر كثير ولها عمل كبير وكروم وحروث
واهلها

Brabant
Flandes
Hainaut
Borgoña



واهلها مياسير ومنها الي مدينة صايس ستون ميلا
وكذلك ايضا من انجبرش الي مدينة بنتارس ستون
ميلا ومن انجبرش الي شنت مجبال التي علي البحر
ثمانون ميلا ومن صايس الي شنت مجبال سبعون ميلا
وفي الشرق من مدينة انجبرش اقليم الجو وهو اقليم
صغير وبه جملة قري عامرة ومزارع كثيرة متصلة وبه من
المدن مدينة طرش وتروي بالتاترش ومن مدينة
طرش الي بنتارس غربا ماية ميل ومن قشتال ايضا الي
طرش سبعون ميلا ومن طرش الي البانس ستون ميلا
وهي من اقليم افرنسية ومن مدن افرنسية مدينة
جالوس وهي من البانس شرقا وبينهما ستون ميلا ومن
البانس الي الشون التي من اقليم برغونية الافرنجيين
ستون ميلا وهي من البانس جنوبا ومن البانس الي
جارطرش سبعون ميلا ومن ارلبانس الي بنطير ماية
ميل ومن جارطرش الي بيطر ثمانون ميلا ومن افرنسية
ايضا مدينة مالص وتروي بالزاي ومن جارترش
اليها شرقا ستون ميلا ومن مدينة مالص الي مدينة
برماني شمالا ستون ميلا وكذلك من برماني الي
جارطرش السابق ذكرها غربا سبعون ميلا ومن
جارطرش الي البانس ستون ميلا وبالشرق من مدينة
جالوس مدينة راندس وبينهما ثمانون ميلا ويتصل
بها من جهة المغرب المايس وهي من ارض طرونية وبينهما
ثلثون ميلا ومنها شمالا الي مدينة نيقارس سبعون ميلا
ومن نيقارس الي ليون من ارض برنيصة بين الجنوب
والمغرب ماية وثلثون ميلا ومن بلبس التي علي طرف



الجبل الي مدينة لبون ثمانون ميلا ومن مسكون الي
دجون ستون ميلا ومن دجون شمالا الي مدينة لنكة
سبعون ميلا ومن مسكون ايضا الي حنبوة شرقا خمسون
ميلا ومن لنكة ايضا الي بدلسون من ارض برغونية
الالمانيين ستون ميلا ومن نبقارس ايضا شرقا الي دجون
خمسة وثلثون ميلا ومن مدينة لنكه الي مدينة انبسون
غربا ثمانون ميلا ومن مدينة لبكه الي مدينة اطرويس
ستون ميلا ومن اطروبس في جهة الغرب الي مدينة
ابيشون ثلثون ميلا ومن مدينة اطروبس الي ارلبانس
التي تقدم ذكرها من بلاد افرنسية ستون ميلا ويلي ارض
افرنسية في جهة الشمال الي ساحل البحر ارض ترمبديه
وبها من قواعد البلاد بباوس ۞ وابراوس ۞ وينطبره ۞
ورطوماعس ۞ وديابه ۞ وقسام ۞ وسنطس ۞ فاما
مدينة بباوس فهي مدينة جليلة حسنة عامرة ومنها
في الشرق الي مدينة ابراوس خمسة عشر ميلا ومنها الي
طروماعش ثلثون ميلا وهي مدينة النهر في شرقية كبيرة
مشهورة ومنها الي ديابة علي البحر وبين
طروماغش ولزاو اربعون ميلا وبها يصب نهر
طروماغش ولزاو علي البحر ومنها الي هقلات علي البحر
يوم في جهة الشرق ومنها شرقا الي مدينة ديابة اربعون
ميلا ومن مدينة هتغلات في جهة المغرب الي مدينة
طوقة علي البحر ثلثون ميلا ومن طوقة الي وادي استرهام
غربا ستون ميلا ووادي استرهام نهر تدخله المراكب
ومنبعه يجري من نحو اربعين ميلا ويجتاز علي شرقي
بتاوس ويصب في البحر وبين بتاوس والبحر اثنا عشر
ميلا



ميلا ومن تناوس الي مدينة قسنطس اربعون ميلا
ومن تناوس الي شنت مجيال غربا ستون ميلا ومن
ابراوش في جهة الشرق الي مدينة رطوماعس خمسة
واربعون ميلا وايضا فان من مدينة بياوس الي مدينة
مالص من ارض افرنسية ستون ميلا ومن قسطانس
ايضا في البر الي ابرنجيس ثلثون ميلا ومن ابرنجس
الي شنت محيال عشرة اميال شمالا ومن ابرنجس جنوبا
الي مدينة صايس من ارض طرونية اربعون ميلا ومن
ابرنجس ايضا الي مدينة المايس ثلثون ميلا وعلي
يمين السالك من مدينة ابرواش الي المالص مدينة مرياني
وتتاخم ارض برغونية الافرنجيين في جهة الشرق ارض
برغونية اللانيين ومن مدنها ومشهور قواعدها
اعبست ۞ وحنبزه ۞ ولزنة ۞ وسبسون ۞ واشبيرة ۞
وبرلون ۞ ويلي برغونية اللانيين في جهة الشمال ارض
لهونكه وهي ارض صغيرة لكنها عامرة بالقري والحروث
المتصلة والمواشي والخيرات ومن مدنها ماص ۞
ولباج ۞ وقمراي ۞ وبين مدينة ماصة وبرد ون ثلثون
ميلا ومن مدينة ماص الي لباجة ماية ميل ومن مدينة
لباجة بين شمال وشرق الي مدينة قمراي سبعون ميلا
ومن مدينة لباجة الي مدينة رايس في جهة الغرب
ماية ميل ومن مدينة رايس شمالا الي مدينة ميوس
وتروي بالراي ميوز وبالضاد ميوض ستون ميلا
وتتصل بارض لهرنكة ارض افلاندريس وهي تتصل
بالبحر من جهة شمالها ومن مدنها لونس ۞ وافردر ۞
وبيطبر ۞ وحنصبرس ۞ والدايرة ۞ ووادي سنت ۞

وولدين ۞ ورزة ۞ وبنت اطريز ۞ فاما مدينة رايس فهي في غربي مدينة لباجة ومن رايس الي منوص شمالا ستون ميلا ومن ميوس الي مدينة لونس ستون ميلا ومن ابريز الي مالص جنوبا اربعون ميلا ومن مدينة ابريز وتروي بالشين ابريش الي مدينة لونس في جهة الغرب مايلا الي الجنوب تسعون ميلا ومن مدينة ابرس الي مدينة نبطبر علي النهر ثلثون ميلا ومن نبطبر الي لونس شرقا خمسون ميلا ومن مدينة نبطبر مع النهر الي مدينة جنجبرس خمسة وعشرون ميلا ومن جنجبرس الي الرايرشرقا ثمانون ميلا ومن جنجبرس الي مدينة رطوماغس غربا ثلثون ميلا ومنها الي مدينة وادي شنت ثمانون ميلا وهي صغيرة جدا علي ضفة البحر ومن هذه المدينة تركب المراكب الداخلة الي مدينة انقلطرة وبينها وبين الساحل مجاز طوله خمسة وعشرون ميلا وهي الجزيرة العظمي التي في بحر الظلمات ومن شاسار من وادي شنت الي وادي رزة ستين ميلا علي البحر ومن وادي رزة الي حصن ولدين علي البحر ثلثون ميلا غربا ومن ولدين الي برت اطريز وهي مدينة علي البحر غربا خمسة وعشرون ميلا ومن برت اطريز الي مدينة ديابة المتقدم ذكرها في بلاد برمندية خمسة وعشرون ميلا ويلي ارض اولاندرس في جهة المشرق ارض لسان وهي مما يلي الساحل ومن مدنها طرناي ۞ وقنط ۞ ومراي ۞ وارحس ۞ وشنت مبر ۞ ويتصل بهذه الارض من جهة شرقيها ارض افرندية ويتصل من جهة جنوبها ارض لهرنكه



لهرنكة ومن وادي شنت في البر جنوبا الي مدينة
الرايز ثمانون ميلا ومن الرايز الي ابرجس ماية وستون
ميلا وابرجس من الرايز شرقا ومن ابرجس الي شنت
مبر وهي مدينة صغيرة خمسة وعشرون ميلا ومن مدينة
شنت مبر الي مدينة طرناي السابق ذكرها خمسة
عشر ميلا ويلي ارض لمان في جهة الجنوب ارض المانيين
ويحيط بها من جهة المغرب ارض لهرنكة وارض
برغونية المانيين ويليها في جنوبها ارض صوابة
وارض بابير ويليها من جهة المشرق ارض شصونية
وبعض بلاد افريزية ومن قواعد بلاد المانية مدينة
ميانصة ومنها الي مدينة قرمبرة ثلثون ميلا جنوبا
وبها يقع نهر مورين في نهرارين ومن مدينة ميانصة
الي مدينة قلونية ستون ميلا بين شمال وشرق ومن
مدينة قلونية الي مدينة استريط ماية ميل شمالا
واستريط علي نهر رين في الضفة الغربية منه ومن
مدينة ميانصة الي ماصله سبعون ميلا شرقا وماصله
متوسطة ارض المانية ومن مدينة قلونية الي ماصله
سبعون ميلا وكذلك من مدينة ميانصة الي
بربقبردة اربعون ميلا شرقا ومن قلونية الي انكبردة
ستون ميلا جنوبا وكذلك من مدينة بربقبردة
الي ماصله ثلثون ميلا شرقا ومن ماصله الي مدينة هربدة
سبعون ميلا شرقا وكذلك من مدينة هربدة الي
مدينة بنصة جنوبا مغربا ستون ميلا ومن هربدة
الي مدينة ماصله سبعون ميلا ومن مدينة ماصلة الي
مدينة بنصة خمسة واربعون ميلا ومدينة بنصة مدينة



كبيرة وهي دار مملكة الالمانيين ومن شترونة الي باصو ثمانون ميلا بين شرق وجنوب ومن شترونة الي استركونة ثمانون ميلا ومن استرغونة الي مدينة بلغزابه ثلثون ميلا في جهة الجنوب ومدينة بلغزابه من مدن ارض قرنطارة وارض قرنطارة مجاورة لارض ايكلاية من جهة الغرب ويحيط بها من جهة جنوبها بلاد البنادقة ومن جهة الشرق ارض انكرية ومن جهة الشمال ارض نوامية المتقدم ذكرها وارض قرنطارة وهي بين دنو ووادي درزة ومن بلادها وقواعد مدنها بذوارة ۞ وبدارنه ۞ ونبطرم ۞ وبلغرابه ۞ وسبرلاو ۞ وبرزة ۞ وكل هذه بلاد تجاور بلاد البنادقة ومن البلاد التي تجاور البنادقة من ارض قرنطارة مدينة ببلو وهي علي نهر درزة في الضفة الجنوبية ومدينة مدينة بورة وبين ببلو وبرزة اربعة ايام في جهة الشرق وكذلك من برزة الي مدينة سيقلاو ثلثة ايام ومدينة سيقلاو علي ضفة النهر في الجانب الجنوبي ومن مدينة بورة الي مدينة شرونة شمالا ثلثة ايام وكذلك من مدينة برزة الي مدينة جبك لبوكة ثلثة ايام شمالا مع غرب وكذلك من جبك لبوكة الي شرونة ستون ميلا وكذلك من مدينة شرونة الي استركونة ثمانون ميلا ويلي ارض المانية من جهة شمالها ارض افريرية ومن جهة المغرب ارض لوبا ومن جهة المشرق ارض شصونة ومن شمالها البحر المظلم ومن مدن ارض افريرية ۞ سبكله ۞ وسوراص ۞ واكرولنجه ۞ وبوته ۞ فاما مدينة سبكلة فهي متوسطة ارض افريزية ومنها الي





on Carinthia

الي مدينة ستريط غربا ثمانون ميلا وكذلك من مدينة سبكله الي مدينة سوراص ثمانون ميلا ومن مدينة سبكله الي لكرلنجر سبعون ميلا ومن اكرلنجه الي برزنه علي البحر سبعة اميال ومن مدينة اكرلنجه الي مدينة قلونيه ماية ميل ومن مدينة برزنه في جهة الشرق الي مدينة ورزه ماية ميل وورزه من ارض شصونيه

الجزء الثالث من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الثالث من الاقليم السادس بقية من ارض نوابيه وغيرها من البلاد ما نذكره بحول الله فنقول ان مدينة قلام من ارض قرنطاره علي نهر درزه ومنها الي مدينة بلغرابه في جهة الشمال سبعون ميلا ومن مدينة بلغرابه الي مدينة برانه علي نهردنو خمسة وثلثون ميلا ومن مدينة بورانه الي مدينة بذواره ستون ميلا وبين بذواره وبورانه يقع نهر درزه في نهر دنو وبوزانه اخر بلاد قرنطاره ومن مدينة نيطرم الي مدينة اقره في جهة الشمال اربعون ميلا ومدينة اقره من ارض نوابيه ويخرج من ارض نوابية نهران يمران في جهة المغرب ويسيران بتاريب الي الجنوب فيصبان في نهردنو بمقربة من بوزانه يخرج هذان النهران من جبل يسمي بملواط وهو جبل حاجز بين بلاد نوابيه وبلاد بلونية فيمر النهران مفترقان ثم يجتمعان فيصيران واحدا ثم يصب في نهردنو ومن انوليه الي مدينة بلام تسعون ميلا ومن مدينة بلام الي مدينة بلغرابه ستون ميلا وكذلك من مدينة



بلام الي افريزاك خمسون ميلا غربا ومن افريزاك الي مدينة زيج برك التي من ارض بابير ماية ميل ۞ وافريزاك وبلام ۞ واقوليه ۞ تتاخم ارض قرنطارة ومن مدينة افرنك بيله الي ابرندس خمسون ميلا ومن ابرندس الي مدينة بانبه التي علي نهر لبنة خمسة وسبعون ميلا ومن مدينة بابنه ايضا الي مدينة ايلانة تسعون ميلا وهي مدينة عامرة ومن ايلانه الي مدينة ربتة ماية ميل وعشرون ميلا ومن مدينة نابنة الي مدينة بلغردون في جهة الشمال خمس مراحل ومن مدينة نابية الي مدينة فاوزماية ميل وكذلك من فاوز الي قلعردون سبعون ميلا وهي في البر مرحلتان كبيرتان جدا وفي النهر اقل من ذلك ومن رينة الي مدينة افريد سفا مرحلتان كبيرتان وهي من مدن مقدونية ومنها الي مدينة نيسو خمسون ميلا ومن اراد سار من مدينة حربغرابه الي مدينة زاقله خمس مراحل تخرج من المدينة الي مصب نهر تنسبا مرحله كبيره تصعد مع النهر اربع مراحل الي مدينة زاقلة ومن مدينة زاقلة الي مدينة تنسبو في جهة الجنوب اربع مراحل كبار ومن مدينة زاقلة الي مدينة منتبو في ناحية الغرب خمس مراحل ومن مدينة اقراقل الي مدينة جبازيه ماية ميل وهي من اقراقل شرقا ومن مدينة خبازيه الي مدينة نبقلايه ستون ميلا ومن مدينة نبقلايا الي سوملي من ارض سوبارة ماية ميل وكذلك من مدينة اقراقل الي بيو برك ماية ميل وبيو برك من ارض شصونية ايضا وبين هاله وبيو برك

اربعون





اربعون ميلا ومن نبوزبرك الي مدينة ذولبرة غربا ستون ميلا ومن مدينة نبوزبرك في جهة الجنوب الي مدينة قولاصة ماية ميل وهي اربع مراحل ومن مدينة قولاصة في جهة الغرب الي مدينة هربدة من ارض المانيه ستون ميلا ومن مدينة قولاصة الي مدينة مشلة في جهة الشرق ماية ميل ومن هالة ايضا الي مدينة مشلة ثمانون ميلا ومن نبوزبرك الي مدينة وزرة علي النهر خمسة عشر ميلا ومن هالة الي دلبرة سبعون ميلا ومن نبوزبرك الي سورانس في جهة الغرب ستون ميلا ومن وزرة الي بحر الظلمات خمسة وعشرون ميلا

الجزء الرابع من الاقليم السادس



ان الذي تضمن هذا الجزء الرابع من الاقليم السادس اقليم جرمانية وارض جثولية وبعض بلاد الروسية القصوي فاما ارض جثولية ففيها من بلادها ۞ نبسو واثرو ۞ وبرقستر ۞ ونبدنو ۞ وتبوي ۞ وفسه ۞ وافريد سغا ۞ واغرنبوس ۞ ومسينوس ۞ وفيه من بلاد جرمانية ۞ قاروز ۞ ولبغلقر ۞ واقرنوس ۞ واسبنوس ۞ ودنبلي ۞ وفريمبال ۞ واطاس ۞ وكرني ۞ وسقال ثرمة ۞ وعولي ۞ وبسترس ۞ واثلي ۞ واسكوبلي ۞ ودلسبنه ۞ وطمطانه ۞ وبرلس ۞ واخيلو ۞ وايمن ۞ وبرفننو ۞ وسلمبه ۞ وبرسكلاف ۞ ومبقالي برسكلي ۞ واعرمبي ۞ ومرسنبوس ۞ ومادنبوس ۞ وقاليملايا ۞ وبولبا جسمسقس ۞ وبروي ۞ والقسطنطينة ۞ وادرستو ۞ وايلوغس ۞ وابمد ۞ وغالوبلس ۞



وباسليكو ۞ وسروبلي ۞ واخيلو ۞ وكل هذه البلاد قواعد مذكورة ومدن مشهورة فمن بلاد جثولية ابيسو وهو بلد جليل علي ضفة نهر موراقا الخارج من جبال سرنية ومن مدينة نبسوا الي مدينة اثروشرقا اربعون ميلا واثرو علي نهر صغير ياتي من جبال سرنية فيمر بمدينة اثرو من جهة شرقيها ويمر الي ان يصب في نهر موراقا فيصيران واحدا ثم يمر هذا النهر الي ان يصب في نهر دنو علي مقربة من افريد سفا ومن مدينة اثرو الي مدينة اثر السه اربعون ميلا ومن مدينة اثرو الي مدينة استربولي يوم ومن استربولي الي مدينة اقرتوس ست مراحل ومن اقرتوس الي قاروي اربعون ميلا ومنها في جهة الشرق الي مدينة سلوني خمسون ميلا ومنها الي مدينة رودستو استون ميلا ومنها في الشرق مدينة القسطنطينية العظمي علي اثني عشر ميلا منها ومن مدينة سلوني ايضا الي مدينة لبغلقوغربا خمسون ميلا وصفة الطريق من مدينة القسطنطينية علي الساحل الي مصب نهر دنو حيث مدينة بولس فمن شاذلك خرج من القسطنطينية الي مدينة ايلوغس خمسة وعشرون ميلا وهي مدينة علي جبل مرتفع علي البحر اثني عشر ميلا ومن ايلوغس الي مدينة ايميديا خمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة اغانوبلس خمسة وعشرون ميلا ومنها الي باسليكو علي ساحل البحر خمسة وعشرون ميلا ومن باسليكو الي مدينة سروبلي علي البحر خمسة وعشرون ميلا وكذلك منها الي مدينة اخيلو خمسة وعشرون ميلا وبينهما جون من البحر عرضه اثنا عشر ميلا



Oczakow



ميلا وطول هذا الجون عشرون ميلا ومن اخيلو الي
مدينة ايمن علي البحر خمسة وعشرون ميلا ومن ايمن الي
بدلس خمسون ميلا ومن بدلس الي مدينة ارموقسترو
خمسة وعشرون ميلا ومن مدينة افريد سفا
نازلا مع النهر نهر دنوا الي مدينة قرقسترو يومان ونصف
ومنها منحدرا مع النهر الي مدينة بيدني وهو بلد
بقرب النهر المذكور يوم ونصف كبير وكذلك من
مدينة بيذني الي مدينة بست قسترو شرقا يوم
ونصف ومن درستره في البرية الي مدينة برسكلافسه
اربعة ايام شرقا ومن برسكلافسه الي مدينة دسينة
شرقا اربعة ايام ومدينة دسينة مدينة متحضرة ومنها
الي مدينة ارموقسترو واجنوبا يومان ومن ارموقسترو
الي مدينة بذلس والطريق من مدينة بذلس الي
القسطنطينة علي البر من بدلس الي مدينة بتري في
البر غربا ثمانون ميلا ومنها الي مدينة برقنتو في جهة
الغرب ثلثون ميلا في يوم ومن مدينة برقنتو الي مدينة
ميقا الي برسكلافه يوم ومن ميقا الي برسكلا الي مدينة
مترسينوس يوم ومنها الي مدينة اغرميي غربا نصف
يوم ومن اغرميي الي استيموس غربا يوم ومن استيموس
الي مدينة بوليا جسمقس جنوبا ثلثة ايام ومن مدينة
بوليا جسمقس في جهة الشرق الي مدينة قاليمالايا يوم
ومن مدينة قاليمالايا الي مدينة مادينوس اثنا عشر
ميلا من مدينة قاليمالايا ايضا الي مدينة تبروني خمسون
ميلا في الجهة الجنوبية ومن بتروني الي القسطنطينة
ثمانية وعشرون ميلا ومن مادينوس الي مدينة ملبسية



ستة اميال شرقا ومن مدينة ملبسية الي البحر حيث مدينة ايمن جنوبا ستة اميال

الجزء الخامس من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجزء الخامس من الاقليم السادس قطعة من البحر النيطسي وتضمن ايضا قطعة من ارض برجان ومثلها من ارض الروسية وكثيرا من ارض القمانية فنقول ان هذا البحر النيطسي هو بحر خليجي كبير طوله من المغرب الي المشرق ثلثة عشر مجري واما عرضه فمختلف واعرض موضع فيه ستة مجار وعلي ضفة هذا البحر الجنوبيه مما يلي المغرب بلاد هرقليه ۞ ثم بلاد البيلقان ۞ وبلاد البلطم ۞ وبلاد الخزريه ۞ وبلاد القمانيه والروسيه ۞ وارض برجان ۞ ومبدوه من جنب القسطنطينة من الخليج الواصل اليها من البحر الشامي المتصل بالبحر المظلم وذلك ان فوهته عند مدينة القسطنطينة تكون سعة ستة اميال وطوله من القسطنطينة الي اول اتصاله بالخليج النيطسي ستون ميلا وعند اول خروجه من بحر نيطس عليه مدينة تسمي مسناة ويخرج هنالك منه جون في جهة المشرق فينعطف انعطاف النون وعليه هناك مدينة نقموديه ومدينة جاجدونيه ويتصل فم الخليج المذكور الي بحر نيطس والطريق من القسطنطينة مساحلا الي اطرابزنده الساحليه المجاوره لارض ارمينية من القسطنطينة الي مدينة مسناة التي علي فوهة الخليج ومن هناك يسير مشرقا مع الضفة الجنوبية الي جزيرة دنبيسية



دنبيسبةماية ميل ومن هذه الجزيره الي موقع نهر رغوه
وهو نهر ياتي من بلاد البيلقان كبير يحمل المراكب الكبار
وفوهته عند مصبه في البحر عريضه جدا ومن مصب
هذا االنهر الي مدينة هرقليه ستون ميلا والساحل كله
اجوان وتروس وجبال حرش ومن هرقليه الي مصب
نهر برثاتو خمسة وثمانون ميلا ومنها الي شامشطروا
خمسة عشر ميلا ويقابلها في جهة الجنوب مدينة
برثوري التي علي نهر ثرثابو ويسمي هذا النهر ثرثانو
وبين المدينتين خمسون ميلا ومن مدينة شامشطروا
الي مدينة شبكتري ماية وخمسون ميلا ومنها الي مدينة
سنو بلي ماية ميل ومنها في البر الي مدينة ناموبي جنوبا
اربع مراحل ومنه الي مدينة لابيو ماية ميل وخمسون
ميلا وهي مدينة كبيره عامره واليها تنسب الجهة وتعرق
ارضها ارض اللان وهم قبيل من الروم نسطوريه ومنها
الي مدينة قانيه اربعون ميلا وهي علي ضفة البحر المالح
ومنها الي مدينة نونه علي الساحل خمسون ميلا ومنها
مع الساحل الي مدينة خارتني خمسون ميلا ومنها الي
مدينة اطرابزوني ماية ميل وثلثون ميلا وهي علي ضفة
البحر المالح ومن اطربزنده الي تغلبس من ارض
ارمينية مسير ثمانية ايام ومن شا ايضا سار من
اطرابزنده الي القسطنطبة علي البر من اطرابزنده
الي برسنده يومين ومنها الي كنديه خمسة ايام وهي مدينة
صغيره ومنها الي المه ثلثة ايام وهي مدينة صغيره جدا
ومنها الي مدينة استبو بلي يومان ثم الي شامشطروا
الساحليه خمسة ايام ثم الي هركلاوس وهي هرقليه ثلاث





مراحل ثم الي القسطنطينة ثمانية ايام وكذلك ايضا
الطريق من القسطنطينة الي مدينة مطرخا من الضفة
الشماليه تخرج ايضا من القسطنطينة الي ايلوغس خمسة
وعشرون ميلا ومن ايلوغس الي مدينة ايميذيا خمسة
وعشرون ميلا ومن ايميذيا الي اغابوبلس خمسة وعشرون
ميلا ومن اغابوبلس الي مدينة باسليكو خمسة وعشرون ميلا
ومن باسليكو الي مدينة سروبلي خمسة وعشرون ميلا ومن
سروبلي الي اخيلو خمسة وعشرون ميلا وبينهما جون
عرضه ثلثة عشر ميلا وطوله في البر عشرون ميلا ومن
مدينة اخيلو الي ايمن خمسة وعشرون ميلا ومن ايمن الي
مدينة برنس خمسون ميلا ومن ارموقسترو الي نهر
دنو ثلثة اميال ومن النهر الي اقليبية بحري ومنها
الي مصب نهر دينست بحري ومن نهر دينست الي
قرية خمسون ميلا ثم الي مولس خمسون ميلا ثم الي كرسونه
بحري الاشيا وذلك ثمانون ميلا ومن كرسونه الي جالبطه
ثلثون ميلا وهي من بلاد القمانيين ومن جالبطه الي
مدينة غروري اثنا عشر ميلا ومنها الي مدينة
برتابيطي عشرة اميال ومنها الي مدينة لباضه ثمانية
اميال ومنها الي شالوسطه عشرة اميال ومنها الي
مدينة شلطاطيه علي البحر عشرون ميلا ومن موقع
شلطاديه الي بوتر عشرون ميلا ومن بوتر الي موقع
نهر روسيه عشرون ميلا ومن موقع نهر روسيه الي مطرخه
عشرون ميلا ونهر الروسية المذكور تقع فيه ستة
انهار كبار ينابيعها من جبل الكبير المار من بحر الظلمات
علي اخر المعمور عرض الارض ويتصل هذا الجبل الي
ان



ان ياتي بلاد ياجوج وماجوج في اقصي المشرق ويجوزهم
مارا في جهة الجنوب الي ان يصل البحر المظلم الاسود
المعروف بالزفتي وفي هذا البحر الذي تضمنه هذا
الجزء الخامس من الجزاير المعورة جزيرة انديسرة
وطولها من المغرب الي المشرق وتقابل من الساحل
مدينة سبوسه وبينهما في البحر نصف مجري ومن
هذه الجزيرة في جهة الشرق الي جزيرة سرنبه مجريان
ويقابلها من البلاد الساحليه كرسونه وبينهما في البحر
نصف مجري ومن جزيرة سرنبه الي مدينة مطرخا
الساحليه مجري وبعض مجري ومن جزيرة سرنبه
ايضا في جهة الجنوب جزيرة غرديه وبينهما اربعون
ميلا قطعا في البحر ومن جزيرة غرديه الي مدينة
اطرابزنده الساحليه ثلثة مجار وهذه الجزيرة جزيرة
كبيرة عامرة ومنها في جهة الشرق الي جزيرة ازلة
عشرون ميلا وهي جزيرة عامرة متوسطة بين اطرابزنده
ومطرخا وعليها المجاز لمن قطع البحر مارا وراجعا
ولنرجع الان الي ذكر مدن برجان فنقول ان من مدينة
زنكري السابق ذكرها قبل هذا في الجزء الثاني الي
مدينة بستريس يوم ومن مدينة بسترنس الي مدينة
روسوقسترو خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة مبغالي
ثرمه خمسة عشر ميلا ومن مدينة مبغالي ثرمه الي
مدينة انوقسترو نصف يوم ومنها الي مدينة غولوني
نصف يوم ومن غولوني الي مدينة باشغه نصف يوم
ومن مدينة باشغه الي مدينة اقلي نصف يوم ومن
مدينة اقلي الي اسليبوس يوم واما بلاد الروسية ففي



هذا الجزء من بلادها ۞ لوسنه ۞ وزاله ۞ وسكلاي ۞ وغليسيه ۞ وستوبلي ۞ وبرمونسه ۞ وارمن ۞ وبراسانيه ۞ ولوجعه ۞ وساسكه ۞ واوسيه ۞ وكاو ۞ وبرزوله ۞ وبرزلاو ۞ وقنو ۞ والسكي ۞ ومولسه ۞ فاما مدينة برمونسه فوضعها علي نهر دنابرس ومنها الي مدينة سنوبلي ستة ايام ومن مدينة برموسيه الي مدينة كنا وعلي نهر دنابرس نازلا مع النهر ستة ايام ومنها الي برزوله في شمال الوادي خمسون ميلا ومنها الي اوسيه في البر يومان ومن مدينة اوسية الي مدينة براسانسه يومان ومنها الي مدينة لوجعة يومان في جهة الشمال ومن مدينة لوجعة الي مدينة ارمن ثلث مراحل خفاف ومن مدينة ارمن في جهة الشرق الي مدينة براسانسه اربع مراحل ومن براسانسه الي مدينة مولس علي مصب نهر دنابرس خمس مراحل والسكي مدينة علي مصب صنابرس من الجهة الشرقيه ومن مدينة السكي الي مدينة قنو ثلث مراحل ومن مدينة برزوله المتقدم ذكرها نازلا مع النهر الي مدينة برزلاو يوم ومن مدينة برزلاو نازلا مع النهر الي قنو السابق ذكرها يوم ونصف ومن مدينة كنا و الي مدينة نابي من ارض قمانيه ست مراحل

الجزء السادس من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم السادس من البحر النيطسي طرف بما عليه من البلاد وتضمن ايضا قطعة من ارض القمانيه ۞ وبلاد الروسية الخارجه

وبعض



وبعض بلاد البلغاريه وبعض بلاد نجبرت ۞ وبلاد
اللان ۞ وارض الخزر وبلادها البحر النيطسي عليه من
هذه البلاد بلد اطرابزنده المتقدم ذكرها اذ هي قاعدة
ومنها علي ضفة البحر في جهة الشرق الي موقع نهر
روسيه خمسة وسبعون ميلا وهذا النهر نهر كبير يخرج
من ظهر جبل القبق فيمر شمالا فيشق ارض اللانيه
ولا مدينة مشهورة عليه بل بضفتيه قري عامرة ومن
موقع هذا النهر الي مدينة اشكسية ماية وخمسون ميلا
وهي مدينة حسنه من بلاد اللانية وثغر من ثغورها ومن
مدينة اشكسية الي مدينة اشكاله من ارض اللانيه
عشرون ميلا وبين مدينة اشكاله والبحر نحو ستة اميال
ومنها مع الساحل الي مدينة استبريه عشرون ميلا
ومن مدينة استبريه الي مدينة اللانية اربعة وعشرون
ميلا ومن مدينة اللانيه الي مدينة خزريه التي
ينسب اليها الخزر خمسة واربعون ميلا وهي علي نهر ومن
مدينة الخزريه الي مدينة كبيرة خمسة وعشرون ميلا
ومنها الي قانيه التي ينسب اليها القمانيون خمسة
وعشرون ميلا ومن مدينة القمانيه الي مدينة مطلونه
وتسمي قانية البيض خمسون ميلا ومنها الي مدينة
ماترنيا ماية ميل ومن مدينة مطرخا الي مدينة
روسيه سبعة وعشرون ميلا ومدينة الروسية علي نهر كبير
يصل اليها من جبل قوقايا ومن مدينة الروسية الي
مدينة يوتر عشرون ميلا

الجزء السابع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجز السابع من الاقليم السادس قطعة من البحر الخزري ومتصل بلاد بحرت الداخله وبحرت الخارجه مع مايليها في جهة الشمال من بلاد اسقونيا واكثر هذه الارضين التي سميناها صحار متصله فاما بلاد بحرت الخارجه فنهـا قاروقيا ومنجان وعوجان وهذه البلاد عامرة ومن مدينة نمجـان الي مدينة غوجان ثمـاني مراحل وهي مدينة من ارض اسقونيا الترك وهي كبيرة عامرة باهلها علي شمـال نهر اثل الواصل الي بحر طبرستان ومن مدينة عوجان مدينة قاروقيا في النهر انحدارا ثمانية ايام وفي البرية ست عشرة مرحله غربا ومن مدينة قاروقيا في جهة الشمال الي بحرت الخارجه عشر مراحل

الجزء الثامن من الاقليم السادس

تضمن هذا الجز الثامن من الاقليم السادس الارض المنتنه وارض سمريقي وهي ارض الترك الولج وارض سبسبـان وهي البلاد الخراب التي اتت علي افسادهـا ياجوج وماجوج وهي بلاد وحشة متباعدة الاقطـار بعيدة الاسفار قليلا مايدخل اليها التجار والمتجولون وانما يتصرف فيها اهلها الوحشة ارضها وكثرة وباهـا وتوالي الامطار فيها فاما ارض سمريقي فبلادها مرصان وغوارن ودادمي وسقراء وخماخنت وبجرع ورصاء وخرمان ودبنهه ولخان وارض سبسان بلاد اكثرها صحار وليس بها من البلاد كثير ومن مشهور بلادهـا سقماقبه وطغورا ان ارض سمريقي بلاد

تكنفها



تكنفها من جنوبها جبال متراقيه وشواهق شامخة
يصعب الصعود اليها ولا تسلك الا علي طرق قليلة وهي
وحشة صعبة وكذلك يحيط بها من جهة المشرق ايضا
جبال فاما غوران ومرصان وسفراه ودادمي فان هذه
الاربع يحيط بها جبل مستدير عليها مثل استدارة
النون ولا يدخل اليها الا علي فم ضيق يمنعه القليل من
الرجال وهذا الفم عليه عقد من الجبل الي الجبل جسور
من الصخر متصلة والمرتبة علي اعلي هذه الجسور
ويشق علي هذا الفم الذي يدخل منه الي البلاد نهر
كبير ياتي من داخل الجبل ويخرج علي فم هذا المضيق
ويتصل جريه الي بركة عظيمه خارج الجبل وعلي هذه
البركه قوم ظواعن يربعون عليها وينتقلون حسب
مايفعله الظواعن في كل ارض من الترك وغيرهم ويخرج
من هذه البركه نهر ياخذ في جهة الجنوب فيصب في نهر
درنده ومن مدينة غوران الي مدينة مرصان ثلث
مراحل في جهة الشرق ومن مدينة مرصان الي مدينة
سفراه اربع مراحل شرقا وكذلك من مدينة مرصان
ايضا الي مدينة دادمي اربع مراحل ومن مدينه
دادمي الي مدينة سفراه اربع مراحل ايضا ومن مدينة
دادمي الي مدينة غوران انحدارا في النهر ثلث مراحل
وفي البرست مراحل وبين دادمي ومدينة سهذروج
في جهة الشمال خمسة ايام ومن شاسار من مدينة
ارصاه مع شرق وجنوب الي مدينة خرقان وهي علي نهر
ينسب اليها وهو نهر عظيم يخرج من جبل مرغار وهو
الجبل العظيم الذي طوله ازيد من ثمان مائة ميل



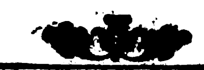



وقد رسمناه قبل هذا وخلف هذا الجبل من جهة الجنوب قبيل من الترك الغزية حنغاكث ظواعن وربما طرقوا بلاد سمريقي في ايام قلايل فاربحوها وانصرفوا الي بلادهم وجبل مرغار حاجزبين خنعاكث وارض سمريقي وهذا النهر الذي عليه مدينة عرقان نهر كبير يخرج من جبل مرغار ويجري في جهة الشمال الي بحيرة عظيمه مستقرها بين جبل غامرة وبلاد قفره وهذا النهر قعره كله احجار كبار ملس لايقدر احد علي جوازه راكبا وانما يجاز في اعمق مواضعه في المراكب وماوه صادق البرد ابدا ويقال انه متي عجن بمايه العجين اغناه عن الخمير ومن ارا دالسفر من مدينة ارصاه الي مدينة دنبهه سار سبعة ايام في عين الشرق في سهول واوطية وربايع وخصب زايد ومدينة دنبهه حسنة علي ضفة نهر لخمان وفي غربيه ولخمان مدينة يخرج هذا النهر من اسفل جبلها فينسب اليها هذا النهر وهذا النهر كثير الماساكن الجري والمراكب تسافر فيه من دنبهه الي البركة ثم الي مدينة جرمان صعودا في النهر ومن مدن سمريقي الخولخ مدينة لخمان وهي مدينة كبيره علي جبل شونيا وهذا الجبل حاجزبين بلاد سمريقي وبلاد سيسان التي بها البلاد الخراب

الجزء التاسع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزالتاسع من الاقليم السادس قطعة من ارض خفساخ وارض المتركش وسد ياجوج وماجوج فامابلاد التركش فهي تتاخم الردم وهي بلاد بارده كثيره الثلوج





الثلوج والامطار وكذلك ارض خفشاخ مثلها واما ردم
ياجوج وماجوج فشي قد نطقت الكتب به وتوالت
الاحبار عنه ومن ذلك ماحكاه سلام الترجمان اخبر عنه
بذلك عبد الله بن خرداذبة في كتابه وكذلك اخبر عنه ايضا
ابو نصر الجيهاني فقالا ان الواثق بالله لما راي في المنام كان
السد الذي بناه ذو القرنين بيننا وبين ياجوج وماجوج
مفتوحا احضر سلام الترجمان وقال له اذهب وانظر الي
هذا السد وجيني بخبره وحاله وما هو عليه ثم امر له
باصحاب يسيرون معه عدده ثم خمسون رجلا ووصله عند
ذلك بخمسة الاف دينار واعطاه دينه عشرة الاف
درهم وامر ايضا ان يعطي لكل واحد من اصحابه
خمسين الف درهم ورزق سنة وامر لهم بماية بغل تحمل
الما والزاد قال سلام الترجمان فشخصنا من سر من راي
بكتاب الواثق الي اسحق بن اسمعيل صاحب
ارمينية بالنظر في تنفيذنا من هناك فوجدناه بتفليس
فلما اجتمعنا به كتب لنا كتابا الي ملك السرير وانفذنا
اليه فلما وردنا عليه اشخصنا الي ملك اللان واصحبنا اليه
مكاتبه فلما وصلنا اليه اشخصنا ايضا الي صاحب
فيلاه شاه فلما وردنا عليه اقمنا عنده اياما فاختار لنا خمسة
ادلا يدلون علي الطريق التي نحن سايرون اليها فسرنا
من عنده سبعة وعشرين يوما في تخوم بلاد باشجرت الي ان
وصلنا الي ارض سودا طويلة ممتدة كريهة الرايحه
فشققناها في عشرة ايام وكنا قد تزودنا لقطعها باشيا
نشتمها خوفا من اذي روايحها الكريهه ثم انفصلنا عنها
فسرنا مدة شهر في بلاد خراب قد درست ابنيتها ولم



ولم يبق منها الا رسوم يستدل بها عليها فسالنا من معنا عن تلك المدن فاخبرونا انها المدن التي كان ياجوج وماجوج يغزونها ويخربونها ثم سرنا الي حصون بالقرب من الجبل الذي في شعبه السد وذلك في ستة ايام وفي تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية والفارسية وهناك مدينة يدعي ملكها خاقان اذكش واهلها مسلمون لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين اقبلنا فاخبرناهم انا رسل امير المسلمين الواثق فعجبوا منا ومن قولنا امير المسلمين ثم سالونا عن امير المسلمين اشيخ هو ام شاب فقلنا شاب فعجبوا ايضا ثم قالوا واين يكون فقلنا هو بالعراق في مدينة تسمي سر من راي فعجبوا من ذلك وقالوا ما سمعنا بهذا قط فسالناهم نحن عن اسلامهم من اين وصلهم ومن علمه لهم فقالوا انه وصل الينا منذ اعوام كثيرة رجل راكب علي دابة طويلة العنق طويلة اليدين والرجلين لها في موضع صلبها حدبة فعلمنا انهم يصفون الجمل قالوا فنزل بنا وكلمنا بكلام فهمناه ثم علمنا شرايع الاسلام وتوابعها فقبلناها وعلمنا ايضا القران ومعانيه فتعلمناه وحفظناه قال سلام ثم خرجنا بعد هذا الي السد لنبصره فسرنا عن المدينة نحوا من فرسخين فوصلنا السد فاذا جبل مقطوع بواد عرضه ماية وخمسون ذراعا وله في وسط هذا الفنا باب حديد طوله خمسون ذراعا قد اكتنفه عضادتان عرض كل عضادة منها خمسة وعشرون ذراعا والظاهر من تحتهما عشرة اذرع خارج الباب وكله مبني بلبن الحديد مغيب في النحاس وارتفاع العضادتين خمسون ذراعا

وعلي

وعلي اعلي العضادتين دروند حديد طوله مناية
وعشرون ذراعا والدروند العتبة العليا وقد ركب
منهـا علي كل واحدة من العضادتين مقدار عشرة
اذرع ومن فوق الدروند بنيان متصل بلبن الحديد
المغيب في النحاس الي راس الجبل وارتفاعه مدي البصر
وفوق ذلك شرف حديد في طرف كل شرافة قرنان مثنيا
الاطراف بعضهـا الي بعض وللباب مصراعان مغلقان
عرض كل مصراع خمسون ذراعا في ثخن خمسة اذرع
وقايمتاها في دوارة علي قدر الدروند وعلي الباب قفل
طوله سبعة اذرع في غلظ ذراع في الاستدارة وارتفاع
القفل من الارض خمسة وعشرون ذراعا وفوق القفل بخمسة
اذرع غلقه طوله اكثر من طول القفل وعلي الغلقه
مفتاح طوله ذراع ونصف ذراع وله اثنتا عشرة دندانجه
كل دندانجه منها كاغلظ ما يكون من دستاع الهواوين
معلقة كل واحد منهـا في سلسلة علي قدر حلقة
المنجنيق وعتبة الباب السفلي عشرة اذرع بسط ماية
ذراع سوي ما تحت العضادتين والظاهر منهما خمسة
اذرع وكلهـا مكتالة بالذراع السوادي ورييس تلك
الحصون يركب في كل جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس
ارزبة حديد في كل ارزبة خمسة امنا فيضرب القفل
بتلك الارزبات في كل يوم ثلث مرات ليسمع من خلف
الباب فيعلمون ان هناك حفظه ويعلم هولا ان ياجوج
وماجوج لم يحدثوا في الباب حدثا واذا ضرب اصحاب
الارزبات القفل وضعوا اذانهم مستمعين لما ورا البـاب
فيسمعون لمن داخل البـاب دويا يدل علي ان خلفه



بشرا و بالقرب من هذا الموضع حصن يكون عشرة فراسخ
في عشرة ومع هذا الباب حصنان يكون كل واحد منهما
مايتي ذراع في مايتي ذراع وبين هذين الحصنين عين
ماء عذبة وفي احد الحصنين الة البنا التي بني بها السد
من القدور الحديد ومغارف الحديد وهذه القدور
فوق ديد كانات علي كل ديدكان اربع قدور مثل قدور
الصابون وهناك ايضا بقايا من اللبن الحديد التي بني
بها السد وقد التصق بعضها ببعض من الصدا وطول
اللبنه ذراع ونيف في ارتفاع شبر قال سلام الترجمان
وقد سالنا من خاطبناه من اهل ذلك المكان هل راوا احدا
من ياجوج وماجوج قط فاخبرونا انهم راوا منهم عدة
فوق شرف الردم فهبت عليهم ريح عاصف فرمت منهم
ثلثة الي ناحيتنا وكان مقدار الرجل منهم شبرين
ونصف شبر قال سلام الترجمان فكتبت هذه الصفات
كلها واخذتها معي ثم انصرفنا مع ادلا من تلك الحصون
فاخذوا بنا علي ناحية خراسان فسرنا من تلك الحصون
الي مدينة لجان الي مدينة غربان الي مدينة برساجان
الي الطران الي سمرقند فوصلنا الي عبد الله بن طاهر
فاقمنا عنده اياما فوصلني بماية الف درهم ووصل كل
رجل معي بخمسة الاف درهم واجري ايضا للفارس من
اصحابي خمسة دراهم وللراجل ثلثة دراهم في كل يوم ثم
سرنا الي الري ثم رجعنا الي سر من راي بعد خروجنا
عنها ومغيبنا في سفرنا ثمانية وعشرين شهرا

الجزء العاشر من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجز العاشر من الاقليم السادس قطعة من بلاد ياجوج وماجوج وما عندنا شي نتكلم به في هذا الجز الاما وصفه بطلميوس في كتاب الجغرافيا فانه ذكر هاتين المدينتين ولم يسمهما وانما الحقهما بالطول والعرض فقط فجينا بهما علي هية ماذكرهما واثبتهما في كتابه ووصفهما وبتمام هذا الجز العاشر انقضي الاقليم السادس

الجزء الاول من الاقليم السابع

ان هذا الجز الاول من الاقليم السابع كله بحر مظلم وجزايره باسرها معمورة غير معموره وحكي صاحب كتاب العجايب ان بها ثلث مدن وانها كانت معمورة وان المراكب كانت تحط بها وتجتاز عليها فيشتري من اهلها العنبر والحجارة الملونه فاراد بعضهم ان يملك عليهم وحاربهم باهله فحربوه ووقعت بينهم العداوة فتفانوا وانتقل بعضهم الي عدوة البر الكبير فخربت مدنهم ولم يبق بها ساكن



الجزء الثاني من الاقليم السابع

ان في هذا الجز الثاني من الاقليم السابع مضمنا قطعة من البحر المظلم فيها جزيرة النقلطره وهي جزيرة كبيره تشبه راس النعامة وبها مداين عامره وجبال شاهقة واودية جاريه وارض سهلة والشتا بها دايم واقرب بر اليها وادي شنت من ارض افراندس وبين هذه الجزيرة والبر الكبير مجاز سعته اثنا عشر ميلا فمن



مدنها التي في اقصي المغرب من هذه الجزيرة وعلي طرف من اضيق مكان فيها مدينة سهسنار وبينها وبين البحر اثنا عشر ميلا ومن هذه المدينة الي مدينة غرهم علي الساحل ستون ميلا وكذلك من مدينة سهسنار الي الطرف الغربي من الجزيرة ثلث ماية ميل وثمانون ميلا ومنها ايضا الي مرسي دربرسونه ثمانون ميلا ثم الي طرف الجزيرة المسمي قرنواليه ماية ميل ومن مدينة سهسنار الي مدينة سلابوس في البر من جهة الشمال ستون ميلا ومن مدينة غرهم ايضا الي طرف مدينة هبنونه وهو قرطبيل يدخل في البحر خمسة وعشرون ميلا ويصب بها من ناحية شرقيها نهر بونستر ومن بونستر الي سلابورس اربعون ميلا في جهة الغرب ومن هبنونه الي مدينة سرهلم ستون ميلا وهي علي نحو البحر ومنها مع الساحل الي مدينة هستبنكس خمسون ميلا ومنها مع الساحل شرقا الي مدينة دبرس سبعون ميلا وهي علي راس المجاز الذي منه يجاز الي الارض المتصلة بالارض الكبيرة ومن مدينة دبرس الي مدينة لوبدرس في البر اربعون ميلا وهي علي نهر كبير يصب في البحر بين مدينة دبرس ومدينة جرنموه ومن مدينة جرنموه الي مدينة ترعين تسعون ميلا ومدينة ترعين مرتفعة عن البحر مقدار عشرة اميال ومن مدينة ترعين الي مدينة اغريمس علي البحر ثمانون ميلا ومن مدينة جرنموه المذكورة ينعطف البحر اخذا في جهة الشمال علي استدارة ومن مدينة اغريمس المذكورة الي مدينة اغربيك

ثمانون

ثمانون ميلا وفي علي بعد من البحر المظلم علي طرف
جزيرة سقوسيه المتصله بجزيرة انقلطره ومن مدينة
افرديك الي موقع نهر بشكه ماية واربعون ميلا
وبشكه حصن علي هذا النهر مرتفع عن البحر
اثنا عشر ميلا ومن مدينة اغريمس المذكوره قبل
الي مدينة نقوله في البرماية ميل والنهر يشق وسطها
وينصب منها الي مدينة اغريمس فيصب بجنوبها في
البحر كما قدمناه ومن نقولس البرية الي مدينة
افرديك ايضا تسعون ميلا ثم الي مدينة ذوباله ثمانون
ميلا شمالا علي بعد من البحر وبين طرف سقوسيه
الخاليه الي طرف جزيرة برلانده مجريان في جهة الغرب
ومن طرف جزيرة انقلطره الي جزيره دنس مجري
ومن طرف اسقوسيه في جهة الشمال الي جزيرة رسلانده
ثلثا مجري وبين طرف جزيرة رسلانده في جهة
الشرق الي جزيرة زنباعه اثنا عشر ميلا وطول جزيرة
رسلانده اربع ماية ميل وعرضها ماية وخمسون ميلا

الجزء الثالث من الاقليم السابع

ان في هذا الجزء الثالث من الاقليم السابع ساحل
ارض بلونيه ۞ وارض زواده ۞ وبلاد فيمارك ۞
وجزيرة دارموشه ۞ وجزيرة برقاغه ۞ ونحن نذكر هذه
السواحل والجزاير حسب ماسبق لنا قبل هذا
بحول الله تعالي فمن ذلك ان مدينة وزره علي نهرها
وبينها وبين البحر خمسة عشر ميلا وكذلك من
مدينة وزره الي مدينة بروبرك خمسة وعشرون ميلا

ومن ورزه الي موقع نهر البه ماية ميل ومن نهر البه
الي فم الجزيرة المسماة دارمرشه ستون ميلا وجزيرة
دارمرشه في ذاتها مستديرة الشكل رملة وفيها
من المدن اربع قواعد وقري كثيره ومراس
مشهورة معموره فاول ذلك من فم الجزيره الي مدينة
السبلة علي يسار الداخل خمسة وعشرون ميلا ومنها
مع الساحل الي مرسي طرزيده خمسون ميلا وهومرسي
مكن من كل ريح وعليه عمارة ومن هذا المرسي
الي مرسي حدوا ماية ميل وهومرسي مكن من كل ريح
وعليه ابارما حلوة ومن هذا المرسي الي مرسي
وندبسقاده مايتا ميل وهومرسي عامر ومن هذا المرسي
يدخل الي جزيرة برقاغه وبينهما مجاز طوله نصف
مجري ومن هذا المرسي الي مدينة هرش منت مايتا
ميل ومنها الي حصن لندونية ثمانون ميلا ومن
هذا الحصن الي مدينة سبسبولي ماية ميل منها الي
فم الجزيرة اثنا وعشر ميلا فدور محيط هذه الجزيرة
سبع ماية ميل وخمسون ميلا ومن فم هذه الجزيرة مع
الساحل الي مدينة حرتنه ماية ميل ومنها الي مدينة
لندشودن مايتا ميل ومن هذه المدنية الي موقع نهر
قطلو وعليه هناك مدينة تسمي سقطون ماية وتسعون
ميلا ومنها الي مدينة قلمار مايتا ميل

الجزء الرابع من الاقليم السابع

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم السابع اكثر بلاد الروسية
وبلاد فيمارك وارض طست وارض لسلانده


وارض

ملوك ارض المجوس وهذه الارضون اكثرها خلا وبراري وقري عامرة وشلوج دايمة وبلادها قليله فاما ارض فيمارك فارض كثيرة القري والعمارات والاغنام ولبس بها بلاد عماره الامدينة ابرزه ومدينة قلمار ومن مدينة قلمار غربا الي مدينة سقطون مايتا ميل ومن مدينة قلمار الي موقع الذراع الثاني من نهر قطولو ثمانون ميلا ومن نهر قطولو الي دغواطه ماية ميل ودغواده مدينة كبيرة علي نحر البحر وهي مدينة تنسب الي ارض طبست وهذه الارض كثيرة القري والعمارات غيران بلادها قلايل وهذه الارض اشد بردا من ارض فيمارك والجمد والبرد لايكاد يفارقهم طرفة عين ومن مدينة انهو الي مدينة دغواطه مايتا ميل وانهو مدينة حسنه جليلة عامرة وهي من بلاد استلانده ومن مدن استلانده بلوري وهي مدينة صغيرة كالحصن الكبير واهلها فلاحون واصابتهم قليله غيران اغنامهم كثيرة ومن مدينة انهو اليها جنوبا مع الشرق ست مراحل ومن مدينة انهو لمن سلك طريق الساحل الي موقع نهر بو بو خمسون ميلا ومنه الي حصن فلموس علي بعد من الساحل ماية ميل ومن هذا الحصن الي مدينة مدسونه ثلث ماية ميل ومنها الي مدينة صونو من ارض المجوس علي الساحل سبعون ميلا ومن بلاد المجوس المباعدة عن البحر مدينة ناي وبينها وبين البحر ست مراحل ومن مدينة ناي ايضا الي مدينة قلوري اربعة ايام ومن مدينة قلوري في جهة الغرب الي مدينة حسام سبعة ايام



الجزء الخامس من الاقليم السابع

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم السابع فيه شمال ارض الروسية وشمال ارض القمانية فاما بلاد الروسية التي يحيط بها هذا الجزء ففيه بلاد قليله بين جبال محيطة بها ولم يصل الينا احد بصحة اسمايها فاما البحر المظلم الغربي فيقف اخره مع شمال الروسية ويلتوي في جهة الشمال ثم ينعطف الي جهة المغرب وليس بعد منعطفه مكان يسلك

الجزء السادس من الاقليم السابع

ان هذا الجزء السادس من الاقليم السابع تضمن بلاد القمانية الخارجة وبعض بلاد بلغارية ۞ وفي بلاد القمانية مدينة طروبا ۞ ومدينة اقليبه ۞ وهما مدينتان عامرتان تتقارب حالاتهما وتتوازي صفاتهما وبين طروبا ومدينة صلا وفي جهة الجنوب ماية ميل مفاوز قليلة العمارة ومن طروبا الي مدينة اقليبه ثمانية ايام وهي اخر عمالة القمانيين في وقتنا هذا وفي شمال بلاد القمانية بحيرة غنون وهي ابد الدهر وجه مايها دايم الجمود لا ينحل الا في ايام قلايل في زمن الصيف ويصب الي هذه البحيرة ثمانية انهار احدها نهر شروي وهو نهر لا يقدر احد علي جوازه في غير ايام الصيف لانه يقرض الاطراف لشدة برده وفي هذه البحيرة يتولد السمك الذي يتخذ منه الغرا الكثير وفي غياضها الحيوان المسمي البير واما بلاد بلغار فهي مدينة

مدينة بابون وهي مدينة حصينه في ذاتها في راس جبل وبها عمارة وخصب كثير وبشمال هذه البلاد جبل قوقايا وليس خلفه عمارة ولا حيوان لشدة البرد

الجزء السابع من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزء السابع من الاقليم السابع بقية بلاد بسجرت وشمال الارض المنتنة واكثر بلاد بجناك ومن مدن بسجرت الخارجة ملسبرة وقاسبرة وهما مدينتان صغيرتان وقليلا ما يدخل اليهما التجار ولا يصل اليهم احد لانهم يقتلون من وطي ارضهم وبلادهم من غيرهم وهاتان المدينتان علي نهر يمد نهر اتل واما بلاد بجناك فقليلة ولم يتصل بنا ان لهم مدينة اكبر من مدينة باناموني وهم امم كثيرة اتراك يحاربون الروسية وما جاورهم من بلاد الروم وهم ممتنعون في الجبال

الجزء الثامن من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزء الثامن من الارضين بلادا قفرا وبها الارض المخسوفة وهي من عجايب الدنيا وذلك انه حكي الجيهاني في كتابه ان هذه الارض مروا بها بعد خروجهم من الارض المنتنة فراوها ومشوا مع طولها يوما وهي بقعة من الارض لا يقدر احد علي النزول اليها من جميع جوانبها لبعد قعرها وصعوبة جنباتها وهي معمورة وعلموا ذلك بان راوا الدخان منها في النهار في مواضع كثيرة وراوا النيران بالليل كهيئة النجوم تتقدم مرة وتخفي اخري واغرب ما فيها ان بها نهرا يظهر فيها خيالا يشق



ارضها من الجنوب الي الشمال وعليه العمارة ولايقدر
احد ينزل اليها البتة ولايصعد منها اذ ذاك ممتنع جدا

الجزء التاسع من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزء التاسع من الاقليم السابع قطعة من
ارض ياجوج وماجوج الداخلة ۞ وقطعة من البحر
الزفتي ۞ وهو اخر البحر الشرقي وهو ايضا مظلم
وحكي صاحب كتاب العجايب ان في داخل بلاد
ياجوج وماجوج نهر يسمي المشهر لايعرف له قعر فاذا
تقاتلوا واسر بعضهم بعضا طرحوا الاسري في ذلك
الوادي فيرون عند ذلك طيورا عظاما تخرج الي من
يطرح منهم من كهوف في جنبتي الوادي فتختطفهم قبل
ان يصلوا الي اخره فترتفع بهم الي تلك الكهوف فتاكل
جسومهم ويقال ان في اسفل هذا الوادي نارا تتاجج
مع الازمان

الجزء العاشر من الاقليم السابع

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم السابع كله
بحر مظلم لاعمارة فيه البتة ولا يعلم
ماخلفه فهذا جميع مااتصل بنا
من اوصا اقطار الارض من
معمور ومغمورة
فتبارك الله رب
العالمين

۞

